מעריב
גליון היום 32 עמודים
יום ה' י"ח אב תש"ל 20.8.70 גליון 7937 שנה כ"ג
30 אג'
המייסד והעורך הראשון ד"ר ע. קרליבך ז"ל
העתון הנפוץ ביותר במדינה • MAARIV

כדי להרגיע את ישראל, מדליפה וואשינגטון ידיעות:

ארה"ב מספקת לישראל ציוד חדש

נ. י. טיימס מדגיש: המדובר במערכות אלקטרוניות נגד טילים, אך לא בפאנטומים וסקייהוקים

— מאת אורי דן —
שליח „מעריב" בארה"ב
מלגוארדיה

„ארה"ב מספקת לישראל ציוד אלקטרוני כדי שתוכל לעמוד מול מערכות הטילים הסובייטיות, זאת בתגובה למהלכים שהיא עושה מאחורי הקלעים" — כשדרה אמש התחנת הטלויזיה האמריקנית „איי.בי.סי.", בהסבירה את הרקע להודעתו של מיניסטריון החוץ האמריקני על פרשת הטילים.

„ניו־יורק טיימס" כותב הבוקר מוואשינגטון: „בנסיון להרגיע כי ארה"ב לא תרשה שיופר מאזן הכוחות בצורה שתסכן את ישראל, גילו פקידי רשות אמריקנים אתמול, כי הבטחה למשלוח נשק חדש לישראל ניתנה לה מינה זו לא כבכר". אולם פקידי רשות אלה אמרו, כי הנשק אינו כולל מטוסי „פאנטום" או כל מטוס התקפה אחר שביקשה ישראל.

פקידי הרשות האמריקניים הודו — לדברי „ניו־יורק טיימס" — כי הציוד החדש אינו קשור ישירות בהוכחות על הפרת הפסקת האש על ידי מצרים והציוד לא בא לפצות את ישראל בפרשה זו. לדברי העתון, מדובר בציוד אלקטרוני, שיסייע לישראל, בבוא הצורך, ליצור משקל שכנגד לטילים הסובייטיים שניתנו למצרים.

דברים ברוח זו, על הספקת ציוד צבאי אמריקני לישראל, שודרו גם בתחנות טלוויזיה אמריקניות אחרות. כנראה בנסיון מכוון של הסטייט־דפארטמנט להרגיע את דעת הקהל, לאור התגובה האמריקנית הפושרת כאד שפורסמה בתשובה על תלונת ישראל בעניין הזזת הטילים. כוונת מיניסטריון החוץ האמריקני היא להקהות את העוקץ של מסע ההסברה שערכת ישראל בעניין הטילים, עוד לפני שמסע זה ייהפך לוויכוח טראנס־אטלאנטי חריף בין ואשינגטון וירושלים.

להוכחות שפירסמה ישראל על ההפרות של הפסקת האש על־ידי המצרים היו הדים עצומים בכל אמצעי התקשורת האמריקניים. ישראל דחתה את בקשתה הרשמית של ארה"ב להעביר את הדיונים המוכחים לצינורות דיפלומאטיים. זאת ציינו אמש פקידי רשות אמריקניים בוואשינגטון, בדאגה לגורלה של יוזמת השלום האמריקנית.

את הידיעות על הספקת ציוד אלקטרוני וציוד צבאי אחר לישראל הגבירו חוגים אמריקניים יודעי דבר בוואשינגטון בציפיה ... בכברים את הדים שנשבים אנשי מיניסטריון החוץ האמריקני ליצור בכל הנקה, כאילו נוכח הזזת הטילים למצרים העלה הלה הזזה אמריקנית ... הספקת נשק לישראל.

חוגים יודעי דבר הוסיפו כי דבריו של דובר מיניסטריון החוץ האמריקני, מר רוברט מקלוסקי, בעניין כוונתה של ארה"ב לשמור על האיזון הצבאי אינם מבקפים ... אמריקנית מעשית ומוחשת היתה רק להזהיר את ברית־המועצות ואת מצרים לא להפר בעתיד את הקפאון הצבאי, אחרת תיאלץ ארה"ב לספק נשק לישראל.

איום מרומז זה הוא נסיון נוסף להרגיע את ישראל באמצעות איזכור הבטחות קודמות, וכן נועד הוא לאזן את ההודעה הרשמית של מיניסטריון־החוץ האמריקני, שלפיה הודעות היא בוטה כלפי ישראל, שכן ראש הממשלה מרת גולדה מאיר, שר־הבטחון מר משה דיין ושר־החוץ מר אבא אבן, הטילו בפומבי את מלוא כובד יוקרתם לחיזוק התלונות הישראליות בעניין הפרת הקפאון הצבאי.

פרשן ה„איי.בי.סי.", ג'ון סקיילי, שהודיע אמש על משלוח של ציוד אלקטרוני לישראל, הוא אותו כתב הבואכן אצל מיניסטריון החוץ האמריקני, שהודיע לראשונה בשבוע שעבר כי וואשינגטון אינה כאשרת את התלונות הישראליות. היה זה סקיילי שהודיע כי המודיעין האמריקני אמנם גילה שבבסיסי טילים רבים הרזזו לעבר התעלה, אך טען כי הדבר נעשה לפני הפסקת האש.

אמר פרשן ה„איי.בי.סי.": „שגריר ישראל בוואשינגטון, מר יצחק רבין, טען כאשר אמר, שנוכח פרשת הטילים נכנסת ישראל למו"מ מתוך עמדה של חולשה צבאית. במונחים מסויימים, ישראל היא היישות האדירה ביותר באזור. על כן זו השעה המתאימה למו"מ. ארה"ב לא תניח לישראל לעולם להיות מובסת בקרב הגנה. יש לזכור כי הישראלים הם הלוחמים הטובים ביותר בעולם; הנה בהתמודדות שהיתה בין שמונה מטוסים ישראלים ובין שמונה מטוסים מצריים, מוטסים בידי טייסים סובייטיים, הפילו הישראלים, לפני שלושה שבועות, ארבעה מן המטוסים של האויב".

דברים אלה נאמרים בלי ספק במסגרת מסע ההסברה לרישום בהה של ישראל, שתפקידו להרגיע את דעת הקהל, כמשקל שכנגד להודעתו הרשמית של מיניסטריון החוץ האמריקני.

קמחי: ארה"ב תספק טילים ארוכי־טווח לישראל

העתונאי ג'ון קמחי הודיע אתמול ב„איבנינג סטאנדארט" הלונדוני כי שגריר ישראל בארה"ב יצחק רבין חזר לירושלים עם הודעה מהנשיא ניכסון לראש ממשלת ישראל, הגב' גולדה מאיר. כן מודיע קמחי כי ארה"ב תספק לישראל טילים בעלי טווח ארוך ומסוג משוכלל אשר יוצבו מחוץ לאזור ההקפאה בן ה־30 מילין, אך יהיו מסוגלים להלום במיתקנים המצריים לאורך התעלה.

ארה"ב פונה לרוסיה בענין הטילים (ראה עמ' 2)

„מר ג'אלול איננו" - נאמר לסופר „מעריב" שחייג מפאריס למשרד־הבטחון האלז'ירי

שיחות טלפוניות עם אנשי משרדי הבטחון והפנים של אלז'יריה הוכיחו, שאיש העסקים הבריטי אלכסנדר רוס דייק במספרי הטלפון ובתפקידיו של ג'אלול ✶ אלז'יריה מבקשת תיווכה של איטליה

— מאת גיל קיסרי —
כתב „מעריב" בפאריס

„מר ג'אלול אינו נמצא במשרדו" — התשובה הזו קבלתי מפי פקידה אשר השיבה לי בטלפון במספר 600360 באלז'יר. זהו מספר הטלפון של משרד הבטחון האלז'ירי, כפי שציין איש העסקים הסקוטי רוס, בראיון ל„מעריב".

כך התנהלה שיחתי (בצרפתית) עם אלז'יר:
„משרד הבטחון ?"
„כן".
„אבקש את משרדו של מר חאסיב ג'אלול".
„מר חאסיב אינו נמצא במשרדו".
„אבקש מישהו ממשרדו".
„קבל את המזכירות".

מן המזכירות השיב קול גבר. הצגתי עצמי כעתונאי המדבר מפאריס ושאלתי אם אפשר לקבל פרטים על תפקידו של מר ג'אלול. „אינני יודע דבר, אני חדש כאן" השיב בן שיחי האלז'ירי. ביקשתי מישהו המכיר את ג'אלול ויכול למסור פרטים. „המתן, אלך לברר", השיב הקול (לאחר הפסקה קלה) „אין איש עתה. טלפן לבניין אחר". „מה המספר ?" „אין לי פנקס" — היתה התשובה.

טילפנתי גם למשרד־הפנים באלז'יר, למספר 632340 וביקשתי קו פנימי 268 — כפי שציינו בני הזוג רוס. „לקווים הפנימיים יש עתה ארבע ספרות", קיבלתי תשובה. „אבקש איפוא את משרדו של מר חאסיב ג'אלול" השיב קול גברי.
„אתה מכירו של מר ג'אלול ?"
„כן".
„יש לכם אולי חדשות ממר חאסיב ג'אלול ?"
„לא, אין לנו שום חדשות עליו".
„האם אפשר לקבל פרטים על תפקידיו של ג'אלול ?"
„לא, פנה בבקשה למיניסטריון־ההסברה" — והשיחה נותקה.

שיחות אלה מאשרות כי חאסיב ג'אלול היה בעל תפקיד כפול במשרדי הבטחון, במיניסטריון ההגנה ובמיניסטריון הפנים, שני כיסויים טובים לשירותי הביון.

י. פינקלשטיין, סופר „מעריב" בלונדון, מטלגרף:
סר אלק דאגלס יום, מיניסטר החוץ הבריטי, הודיע למיניסטר החוץ האלז'ירי בוטפליקה, כי הוא רואה את מצבם של שני האלז'ירים בישראל כ„ענין בעל חוכמה בלתי רגילה", לפי ידיעות שהגיעו אתמול באלז'יר. מיניסטריון החוץ בלונדון סרב לגלות את נוסח האיגרת.

לפי הידיעה הוסיף סר אלק, שלא יחסוך כל מאמץ כדי להשיב את שחרורם ... „אני מבריך מאד את המאמצים שאתה עושה לשמור על מתינות".

דובר חברת ה„בי.או.איי.סי." אמר אמש בלונדון: „הקברניט לא הודיע לבעליה הפקיה בלוד על הימצאותם של אלז'ירים במטוס. הוא לא נתבקש על־ידיהם לפנות על להו. אך הוא יעץ להם להישאר במטוס".

סופרו המדיני של „מעריב" מוסר:
נודע, כי חל שינוי ביחסם של מספר אישים לענין ובעוד אשר קודם היו בדעה ברורה כי יש לשחררם מיד, הרי היום — לאחר הגילויים ביחס לג'אלול, נתעוררו ספיקות אם יש למהר בשחרורו. השפעה נוספת על „מבליצי השחרור" היתה לפנייה בשי הטייסים והדעות הציבוריות השונות הבאות לידי ביטוי במברקים ובמכתבים אל ראש הממשלה.

עדיין מעיינים בשאלה אם לשחרר רק את איש העסקים האלז'ירי ולהשאיר „לחקירה נוספת" את רב־סרן ג'אלול.

(רויטר) ... סוכנות הידיעות האלז'ירית, כי מיניסטריון החוץ האיטלקי ביקש בשגרירות איטליה בתל־אביב להתעניין אצל שלטונות ישראל לשחרורם המהיר של השניים. (ראה עמ' 2)

אבן מודיע ליארינג על דיון קרוב בממשלה בשאלת מינוי הנציג למו"מ

— מאת יוסף חריף —

בתשובתה של ישראל על פניית ד"ר גונאר יארינג, שנשלחה אתמול על־ידי שר החוץ מר אבא אבן, הובאר „פהה לפיון נוכפי" ואין הובנה מהותה התשובה סופית להצעותיו של שליח או"ם. באיגרתו אל ד"ר יארינג מביע שר־החוץ את דעתה של הממשלה, כי מן הראוי שהשיחות על הסדר שלום יתנהלו באיזור, בקרבת מקום למדינות המשתתפות בשיחות וכי לצורך יעילות הדיונים צריכות השיחות להערך בדרג של שרי חוץ.

בהמשך מכתבו מציין מר אבן, כי הממשלה תדון בקרוב במינוי נציג לשיחות עם ד"ר יארינג. בכך ביקש כנראה שר החוץ לרכוח כי השאלה עדנה פתוחה ואין לראות במכתבו תשובה סופית להצעות שהציגה ד"ר יארינג בפנייתו לישראל. הצעתו של ד"ר יארינג היתה כי השיחות ינוהלו בדרג של שר החוץ בניו־יורק.

אף שהשיחות בנושא זה עם יארינג נמשכות ולמעשה לא הוכרעה שאלת הדרג הסופית, יש חשש, שמכתבו של ... כי השיחות ינוהלו בדרג של שגרירים.

הממשלה תדון בנושא לאור תשובתו של ד"ר יארינג על ההשגות שהעלה שר החוץ, אולם אין סבורים כאן כי ב... של ענייני ניהל יעוכבו השיחות.

הממשלה בוחנת הודעת ארה"ב

— מאת סופרו המדיני של „מעריב" —

הממשלה טרם החליטה אם לראות בהודעת הדובר האמריקני כאתמול סוף־פסוק. הדברים יידונו בירושלים בהתייעצויות בדרג גבוה היום ובישיבתה הקרובה של הממשלה לאור הידיעות הנוספות שישראל מצפה להן.

בעקבות הודעת דובר משרד־החוץ האמריקני בעניין תלונות ישראל הפרת הפסקת האש שוררת מבוכה בחוגים בירושלים, כי כמובן העמדה של ארה"ב, כפי שהיא משתקפת בהודעת הדובר האמריקני, סותרת את ההערכות שרווחו כאילו טענת ישראל מביכה את ארה"ב. ההיפך הוא הנכון, לדעת חוגים מדיניים מוסמכים בירושלים. הבהרה הפרשה כולה בפומבי, כפי שעשה שר־החוץ, אבא אבן, במסיבת כתבי־החוץ בירושלים, השיגה את המטרה היסודית, שהיא הכרה בעובדה, שאכן היתה הזזת טילים והפסקת־האש הופרה.

שר־הבטחון, משה דיין, היה כל העת בדעה, כי יש למצות את הפרשה עד תום ולא להניח לעניין הפרת הפסקת־האש.

מאחר שהסובייטים אינם מודים בהזזת הטילים, אין כל ניחוח, כי בדעת האמריקנים לתבוע החזרת המצב לקדמותו.

לכן סבורים, שארה"ב תסתפק בבירור שהוא תקיים עם מוסקבה.

דובר משרד־החוץ פירסם אמש את ההודעה הבאה: „אנו מעיינים בהודעת דובר מחלקת המדינה בדבר תלונת ישראל על קידום הטילים בניגוד להסכם הפסקת האש וכן בתשובותיו לשאלות שבהן הבהיר, כי ארצות־הברית העלתה את תלונת ישראל לדיון עם ברית־המועצות היום.

„ישראל הודיעה ופירסמה בשעתו בצינורות המתאימים את המידע אשר בידיה. אנו בטוחים בדיוקו ובמהימנותו של המידע הזה. אנו רואים מחובתנו להוסיף, כי אנו מוסיפים להסביר לציבור את הנתונים והידיעות אשר בידינו ואשר עליהם ביססנו את התלונות שהגשנו לגורמים הבינלאומיים הנוגעים בדבר".

בתשובה לשאלה אישר דובר משרד החוץ שנושא קידום הטילים באיזור התעלה היה אחד הנושאים שנדונו בשתי שיחות שקיים שר החוץ עם שגריר ארצות־הברית, מר וולוורת ברבור.

תזוזה נוספת של המצרים

— מאת אלי לנדאו —

מאז ה־16 באוגוסט, היום שבו צולם הצילום האווירי אשר הוצג אתמול לפני כתבי העתונות הזרה, ושבו נראות סוללות הטילים המאוישות — חלה תזוזה נוספת בעניין זה.

סופר „מעריב" לענינים צבאיים מוסר:
עתוני מצרים מכרו הבוקר בהבלטה את דברי ההכחשה של קאהיר מנוסח ההודעה האמריקנית. עם זאת, פירסמו עתוני קאהיר בהבלטה גם את דבריו של „הקצין הבכיר" במטכ"ל הישראלי, שכינס אמש מסיבת עתונאים בתל־אביב, כדי למסור בה את ההוכחות הישראליות.

סברה: ארה"ב תשלח „לוויין פיקוח" נוסף

— מאת שליח „מעריב" בארה"ב —
מלגוארדיה

יתכן שארה"ב תשגר לוויין נוסף מסוג „סאמוס" כדי לעקוב באמצעותו אחרי שמירת הקפאון הצבאי בחזית.

הלוויין הנוכחי, שבו משתמשת ארה"ב כיום לאותה מטרה, נוסף למסוף ה„ידבי" שלה, שוגר ב־23 ביולי, כלומר שבועיים לפני שנכנסה הפסקת האש לתוקפה, ומשימתו העיקרית היתה פיקוח על הקמת מתקני שיגור טילים בבסיסים בברית־המועצות.

לכן הפסקת האש, ניצל המודיעין האמריקני את העובדה שהלוויין עובר פעמיים ביום מעל לאזור התעלה וקיבל ממנו תצלומים באמצעים אלקטרוניים, אך איכות התצלומים הללו אינה מעולה ויש להמתין לקבלת תמונות טובות עד שיבצית אותן הלוויין ארצה או עד שיוחזר מן החלל.

את תצלומיו מצניח הלוויין ארצה מדי שבועיים או ארבעה שבועות.

יתכן שוואשינגטון מעוניינת בפיקוח יעיל יותר באמצעות לוויינים ולשם כך תשגר לוויין נוסף.

המכונית שנפגעה אמש בנתניה, בהתפוצץ מטען חומר נפץ (ראה עמוד 8)

2 מ־3 פצועי המיקוש בנתניה שוחררו מביה"ח

נמסר הבוקר, כי שניים משלושת פצועי המיקוש בנתניה, אמש, שוחררו ונשלחו לבתיהם.

„אין שום סיבה רפואית להחזיקם בבית־החולים" — אמר הבוקר ד"ר ר. חיימוב, מנהל בית־החולים. הגבר נפצע ברסיס קטן בבטנו, אולם הרסיס נעצר מתחת לעור. אחת הנשים נפצעה פצעים קלים בשוק ואשה שניה סריטות אחדות. (ראה עמ' 8).

טילי קטיושה לבית־שאן ולנח"ל משואה - הבוקר

לא היו נפגעים ולא נגרמו נזקים

טילי קטיושה נורו הבוקר בשעה 6.30 משעבר הירדן לעבר בית שאן. איש לא נפגע. נגרמו נזקים קלים בלבד. כוחות צה"ל השיבו באש ארטילריה למקור הירי.

לאחר הפסקה של שעתיים אחדים חידשו הבוקר המחבלים את ירי הקטיושות על בית שאן. לעבר העיירה נורו טילים 130 מ"מ. מיד השמעה במקום צפירה אזעקה והתושבים ירדו למקלטים. מהתפוצצות הטילים התנפצו שמשות בכמה בתי מגורים.

כוחות צה"ל בגזרת בית־שאן השיבו באש למקורות הירי שהיו סמוך לגלעד.

דובר צה"ל מסר הבוקר, כי מספר טילי קאטיושה נורו הבוקר סמוך לשעה 6 מתחום ירדן לאיזור נח"ל־משואה שבבקעת הירדן. לא היו נפגעים. הושבה אש.

בשעות הלילה נפתחה מספר פעמים אש מתחום ירדן לעבר מוצבים של צה"ל בגזרת עמק הירדן ועמק בית־שאן. הושבה אש, איש לא נפגע. הבוקר אחרי 6.30 נפתחה אש מנשק קל לעבר סיור של צה"ל ממזרח לאשדות יעקב. איש לא נפגע.

אמש ב־9.30 נורו מספר פגזים מתחום לבנון לעבר קיבוץ מנרה בגליל העליון. איש לא נפגע ולא נגרמו נזקים.

אתמול בשעות הבוקר תקפו מטוסי חיל האוויר במשך כשעה בית השעה עמדות של מחבלים במערב הרמת. כל המטוסים שבו בשלום לבסיסם. התקיפה החלה ב־9.30 ונסתיימה סמוך לשעה 10.

„סיכוי לשחרור האניות התקועות בתעלת סואץ"

הפסקת האש במזרח התיכון שיפרה את הסיכויים להבטיח את שיחרור 15 האוניות הלכודות בתעלת־סואץ מאז סוף מלחמת ששת הימים — זאת מסר אמש בגוטבורג שבשוודיה, מר אריק הדבורג, העומד בראש קבוצת בעלי אניות הפועלים לשיחרור האוניות הלכודות.

מר הדבורג חזר אמש מקאהיר, שם נפגש עם פקידים במיניסטריון החוץ המצרי. עוד אמר, כי הוא וחבריו עדיין ממתינים לתשובה סופית מממשלת מצרים בעניין שיחרור האוניות, אך נראה לו שכיום נוטים השלטונות בקאהיר לסייע לבעלי האוניות. (רויטר).

ראשי המפד"ל התכנסו כדי לבחור את השר השלישי

— מאת מ. שבריהו —

מתיחות רבה השתררה הבוקר ב„הקפטיה" (משרדי המפד"ל בת"א) כשהתכנסו 46 חברי הנהלת המפד"ל, כדי להכריע, מי יהיה השר השלישי מטעם המפד"ל. ח"כ ד"ר י. רפאל או סגן השר מ. חזני.

שני הגושים — גוש א' (התומך במועמדותו של ד"ר י. רפאל) וגוש ב' (המצדד בבחירתו של מר מ. חזני) גייסו כל חבריהם בהנהלה, כדי להשתתף בהצבעה המכרעת. לאולם הישיבות של ההנהלה הובאה קלפי ופתקים מסומנים ב„רפאל" ו„חזני", כדי לערוך את ההצבעה החשאית.

בהנהלה המונה 46 חבר מצויים חמישה חברי כנסת. אחד משני המועמדים, מר חזני, צורף אליה רק בימים האחרונים במקומו של השר מ.ח. שפירא ז"ל. בישיבות ההנהלה משתתפים גם הרבנים כ.פ. טכורש וש. הלוי, אך הם אינם נוהגים להצביע בשאלות פרסונליות.

שני המועמדים, ח"כ מ. חזני וד"ר י. רפאל, הביעו הבוקר בטחונם, כי הם יזכו בבחירות. הם ישתתפו בהצבעה החשאית כחברי ההנהלה. סבורים, כי ההכרעה עלולה ליפול על הבדל של קול, ובמקרה זה עשויה לצד השני הזכות לערער על ההצבעה לפני הועידה של המפד"ל ולבקש הצבעה חוזרת בפורום זה.

שאר המפלגות, ובעיקר צמרת מפלגת העבודה, עוקבת בעניין רב אחרי תוצאות ההצבעה בהנהלת המפד"ל. בחוגי מפלגת העבודה נמסר הבוקר לסופר „מעריב", כי היא רואה את ההכרעה במפד"ל כענינה הפנימי.

נמשכות עבודות הפיתוח בסיני

— שרות „מעריב" —

„אף תכנית פיתוח בסיני לא הוקפאה, עקב הפסקת האש שהודיעו עם המצרים ובקבלת התכנית רוג'רס" — כך נמסר ממקורות מוסמכים.

בשם מנכ"ל משרד התיירות, האחראי לפיתוח התיירות בסיני, נמסר, כי כל תוכניות פיתוח התיירות בסיני יבוצעו כמתוכנן. „לא קיבלנו שום הוראות להקפיא או לדחות תוכניות פיתוח" — נמסר.

גם בחברת „סולל־בונה", המבצעת עבודות רבות בסיני, נמסר, כי החברה ממשיכה בעבודות הפיתוח כמתוכנן. „אדרבא, במספר התחומים הוגברה העבודה במידה ניכרת. החברה לא קיבלה שום רמז להקפיא תוכניות. אנחנו עובדים כמתוכנן" — נאמר מחוגי „סולל־בונה".

שיחות הטלפון לחו"ל יתייקרו ב־17 אחוז

— מאת צבי זביא —

תעריפי שיחות הטלפון הבינלאומיות יתייקרו ב־17 אחוז — החל ב־1 באוקטובר. באותו מועד ייכנסו לתוקפם גם התעריפים החדשים של שיחות הטלפון המקומיות (תוספת של 2 אגורות לשיחה).

התייקרות השיחות הבינלאומיות באה כדי להתאים את התעריפים לשער הדולר. ההכנסה השנתית הנוספת, הצפויה מהתעריפים החדשים, היא שני מיליוני לירות.

האוצר הבטיח לתעשיינים: התשובה בעניין חובת ההפקדה - עד יום א'

מורת־רוח בקרב תעשיינים: „אין עוד טעם בקיום עיסקת החבילה וועדת המחירים"

— מאת י. שרמי —

שר האוצר הבטיח לתעשיינים תשובה עד ליום א' הקרוב, בקשר לתביעתם שהמכס ההיטל בשיעור 20 אחוזים שהוטל על כל היבוא מראשית השבוע לא יגרור אחריו חובת הפקדה על יבוא חומרי גלם וציוד, העלולה להסתכם לדבריהם כ־200 מיליון ל"י עד סוף השנה.

נודע ששר האוצר הטיל על אחד מעוזריו הבכירים לברר את הנושא בדחיפות. יש להניח שהיענות האוצר לתביעת התעשיינים או סירובו לקבלה, עלולה להיות אחד הגורמים שיכריעו לגבי עמדתם הסופית ביחס למסים החדשים והמשך שמירתה של מסגרת כלשהי של „עיסקת חבילה" וצימצום העלאת מחירים, בעת הדיון ביום א' בועד הפועל שלהם — בשיתוף מועצת לשכת התיאום של הארגונים הכלכליים — בבו יופיע גם שר האוצר.

כידוע חייבים יבואנים זה כשנה להפקיד סכום של 50 אחוז ממחיר הסחורה המוזמנת על ידם בחוץ לארץ למשך תקופה של חצי שנה. חובת הפקדה זו חלה רק לגבי סחורות שעליהן היה מוטל מכס של יותר כ־30 אחוז. כאשר שחומרי גלם וציוד היו עד כה פטורים ממכס או חייבים בו בשיעור נמוך בלבד, לא חלה עליהם חובת ההפקדה.

עם הטלת המכס הנוסף של 20 אחוז בראשית השבוע ומתן הוראה שמכס זה ייחשב גם לצורך קביעת חובת ההפקדה, נכנסו חומרי גלם רבים וציוד למסגרתה. הוראה זו תובעים התעשיינים, כאמור לבטל.

בישיבת נשיאות התאחדות בעלי התעשייה אמש נמתחה ביקורת חריפה על נשיא ההתאחדות, מר מ. מושביץ, על שלא גילה עמדה תקיפה בקשר להעלאת המיסים החורגת מ„עסקת החבילה".

רבים ממשתתפי הדיון היו בדעה שאין עוד טעם בהמשך קיומה של מסגרת ה„עיסקה" וועדת המחירים.

וזאת כיוון שגם ה„עיסקה" לפני הפרתה „הביאה אסון על התעשיה, שנאלצה לשאת בעול גדול יותר מהצפוי והגיעה בעצמה לגבול הבסחוך". עם זאת טענו מר מושביץ וחברים אחרים בנשיאות שיש בכל זאת צורך לשמירת מסגרת כלשהי. היו שאמרו כי בענפים רבים לא יאפשר השוק בלאו הכי העלאת מחירים.

בסוף נתקבלה הצעת פשרה של מר מושביץ, שלפי שעה לא יוחלט דבר הסיכום יתקבל רק ביום א', בישיבת הועד הפועל, בהשתתפות שר האוצר.

נבחרת ישראל
הערב באולם נתמני ב־8.30
ראה בעמוד הבדור מס. 29

הבקבוק הכשר המובחר בארץ

שיטת לגו LEGO System

משחקי ההרכבה הטובים בעולם
לגו — לכל המשפחה

ובטחת את חייך ב־ שלוה

תן תנופה לעסקיך באמצעות ידעפון
שרות מודיעין טלפוני
רח' פרץ חיות 2, ת"א, טל. 247802

כלבו שלום
בקרו בשבוע הילד
18.8-31.8 בכל־בו שלום
בידור והנאה לכל המשפחה
לונה־פארק ✶ מיני־קאר ✶ קרוסלה
ביתני שעשועים ועוד
וכל הציוד והאביזרים הדרושים לילד
החוזר לבית־הספר
בביתן החדש — קומה ד'

תקליט חדש
להקת הנחל
„שיר השלום"
„הבן יקיר לי"
ויתר להיטי הלהקה
תקליט הד ארצי

هكذا من الاصل

ארה"ב הציגה למוסקווה חומר עובדתי על הזזת טילים לעבר תעלת סואץ

— מאת אורי דן — שליח "מעריב" בארה"ב טלגראפית

ארה"ב מסרה אתמול ל-ברית-המועצות במסגרת המגעים שבהם פתחה עמה בתחילת השבוע, חומר עובדתי על הזזת הטילים אל עבר התעלה.

בהגישה חומר זה לפני מוסקווה, הדגישה וואשינגטון, כי דברי ההודעה הרשמית, כי חומר זה "מהווה לא משום הוכחה חותכת" שמערכות הטילים אמנם קודמו אחר כניסת הפסקת האש להקפה.

ארה"ב אינה מאשימה את מצרים בהפרת הפסקת האש ובפניותיה למוסקווה אין היא תובעת את פינוי הטילים ה-אלה ואין לצפות שהיא תעשה זאת בעתיד.

נראה, כי ארה"ב הגישה למוסקווה חומר עובדתי כפי-לה, שהושג באמצעות תצלו-מים והאזנה, בחלוף עשרה ימים שבהם עסקה בהערכת החומר הישראלי שהוגש לה. פניה זו למוסקווה נעשתה בד בבד עם פרסום ההודעה האמ-ריקנית הרשמית, מטעם מי-ניסטריון החוץ, בפרשה הטי-לים.

לפני שפורסמה ההודעה, ב-צהרי יום אתמול, ולפני ש-דובר מיניסטריון החוץ, מר רוברט מקלוסקי, השיב על שאלות עתונאים ונתן תדרי-כים מיוחדים בנושא זה, את-כל אחר-הצהריים, נקרא נציג מצרים בוואשינגטון, אשראף גורבאל, אל עוזר מיניסטר ה-חוץ האמריקני לענייני המזרח התיכון, מר ג'וזף סיסקו. הוא שמע מפיו את תוכן ההודעה הרשמית, הקובעת, כי אין הו-כחה חותכת לכך שאמנם הפ-רה מצרים את הפסקת האש.

המגעים עם מוסקווה, שגם לה נמסרה ההודעה הרשמית, נעשו באמצעות השגרירות האמריקנית ב-מוסקווה, שכן השגריר ה-סובייטי בוואשינגטון, מר אנאטולי דוברינין, נמצא עתה בחופשה.

"ניו-יורק טיימס" מסביר, כי הזהירות האמריקנית בפרשת הטילים נובעת בראש ובראש-ונה מן העובדה, שמטוסי "י.2" האמריקניים לא הזולו לצלם את איזור התעלה אלא ב-9 באוגוסט. מר מקלוסקי ציין, כי לגבי הימים ש-לאחר תאריך זה יש לארה"ב חומר מודיעיני מגובש ואין היא מוצאת בו הוכחה להפרה אש.

מר מקלוסקי דחה ב-מסיבת העתונאים אתמול את הטענה, כי מצבה ה-צבאי של ישראל בתעלה השתנה באורח קיצוני. "ב-רור כי כל שינוי (במער-כת הטילים), אם אמנם היה שינוי כזה, עלול ל-השפיע על המצב הצבאי, אולם איני רוצה להיות מפורט בעניין זה" — אמר מר מקלוסקי. הוא הצטדק באמרו, שארה"ב לא תר-שה שהמצב ישתנה לרעת ישראל.

אנשי מיניסטריון החוץ ה-אמריקני מודים, לדברי "ניו-יורק טיימס", כי ההודעה ה-רשמית נוסחה בכוונה תחילה בצורה שלא תקבע עמדה כל-פי התלונות הישראליות, ו-לעומת זאת תזיז את פתיחת שיחות יארינג.

כל העתונים והחוגים הדי-דור בארה"ב הגדירו בצורה כמעט זהה, כי "וואשינגטון לא מצאה הוכחה לאי-שור האשמותיה של ישראל".

"דיילי ניוז" הניו-יורקי כו-תב הבוקר, בין היתר: "כדי לרכך את המכה לישראל, חזר מר מקלוסקי על הבטחתו של הנשיא ניכסון ביחס לאיזון הכוחות. מר מקלוסקי גילה, כי בשיחות האחרונות עם מר רבין דובר במיניסטריון החוץ בפירוט באפשרות שייתן סיוע צבאי לישראל כדי לש-מור על מאזן הכוחות".

נודע, כי בבירורים שנערכו עתה וואשינגטון עם מוסקווה, הציגה ארה"ב, נוסף להוכ-חות העיבוד האמריקני, גם חלק לפחות מן החומר, שקיבלה מישראל.

הפרשה לא תסתיים לפי כי שיתקבלו התשובות ה-פומבית ממוסקווה ומקא-היר, אך גם אחרי שית-קבלו התשובות האלה, [illegible] ארה"ב שלא ית-ען צעדים [illegible] הטילים שלה בפרשה זו.

פקידים בכירים בממשל ה-אמריקני אמרו אתמול [illegible], כי ישראל נכ-שלה כנראה את ההלכה, כדי להשיג תמיכה ציבורית ב-ארה"ב. בעקבות ההודעה ה-רשמית של מיניסטריון החוץ והסברי מר מקלוסקי, הדגישו כל אמצעי התקשורת האמריק-ניים, כי פתיחת השיחות ב-חסותו של ד"ר יארינג תלויה עתה בישראל בלבד, וכי עליה למנות את נציגה ל-שיחות, "כדי לא לאבד סיכוי כה גדול להשיג שלום", במיו-חד נוכח העובדה, שנאמר הו-דיע כי זהו אולי הסיכוי ה-אחרון.

התקבל הרושם, כי "מקהלה מדברת" גדולה משמיעה את קולה בכל כלי התקשורת לאמור: בישראל ובהתנהגותה תלוי עתה גורל השי-חות. התקבל הרושם, כי פרשת הטילים מנוצלת על-ידי ישראל לעיכוב השיחות, אם לא להכשלתן, כפי שכבר נט-ען בסוף השבוע שעבר מקר-די מיניסטריון החוץ.

בינתיים נמסר, כי "בועדון הנשיאים" של הארגונים ה-יהודיים הגדולים בארה"ב עו-מד היום לפרסם גילוי-דעת ח-ריף, בתום דיונים שנערכו יומיים בניו-יורק, על מצבה הקשה של ישראל, ולפתוח ב-סידרה של פעולות להסברת המצב לדעת הקהל האמריק-נית.

דובר משרד החוץ האמריקני, מר רוברט מק-קלוסקי, מסר אתמול בוואשינגטון הודעה לעתונות, על עמדת ארה"ב כלפי התלונות הישראליות בדבר הפרת הפסקת האש על ידי המצרים.

דובר משרד החוץ האמריקני:

"אין הוכחות חותכות"

"הגענו למסקנה, שההזזה קדימה של טילי קרקע-אוויר לתוך האיזור מע-רבית לתעלת סואץ, וכן, מסביבות המועד שבו נכנסה הפסקת האש ל-תוקפה. יש עדות משכנעת לכך, ש-פעולה זו נמשכה גם אחרי שעת ה-אפס להפסקת האש. אך ההוכחה שב-ידינו בענין זה אינה חותכת" — קו-בעת ההודעה הרשמית, שפירסם את-מול מיניסטריון החוץ האמריקני, ב-תשובה על תלונות ישראל, כי מצרים הפרה את הפסקת האש והקפאון ה-צבאי בחזית הסואץ.

להלן נאמר בהודעה: "אנו לומדים [illegible] ממשלת ישראל לתשובה [illegible], בענין הפרה אפשרויות של הפסקת האש, אנו בודקים כולם זה ושומרים ב-מגע עם הצדדים באמצעות הצינורות הדיפלומאטיים.

"אין אנו מתכוונים בשעה זו לפרסם הודעות פומביות נוספות בנושא זה.

"השמירה על הפסקת האש והקפאון הצבאי היא בעלת חשיבות רבה להצלחת מאמצי השלום הנוכחיים. הדבר העיקרי הוא עתה לרכז את כל המאמצים בפתיחת השיחות בחסותו של השגריר יארינג.

"ארה"ב מאמינה שיחות אלה חייבות להיפתח ללא דיחוי".

בתשובה על שאלות עתונאים, אמר דובר מיניסטריון החוץ האמריקני, מר רוברט מקלוסקי, כי האשמות ישראל בענין הזזת הטילים יועלו על-ידי שגרירות ארה"ב במוסקווה בשי-חה עם השלטונות הסובייטיים.

כן אמר מר מקלוסקי, כי ארה"ב עדיין "בוחנת" תלונות ישראליות נוספות בדבר הפרת הקפאון הצבאי על-ידי המצרים, ב-14 וב-16 באוגוסט. בינתיים הבטיחה ארה"ב לישראל — אמר מר מקלוסקי — כי היא לא תרשה, שהמצב הצבאי ישתנה לרעת ישראל בתקופת הפסקת האש.

הדובר ציין, כי המידע על הזזת הטי-לים, אחר שנכנסה הפסקת האש לתוקפה, נובע כולו ממקורות ישראליים, וארה"ב לא הצליחה להגיע למסקנות בענין אמי-תותו של מידע זה.

כן אמר מר מקלוסקי, כי ארה"ב מבינה את כל הצעדים בענין זה גם לפני מצרים.

בענין זה אמר אמש נציג מצרים בוא-שינגטון, אשראף גורבאל, כי מצרים כיב-דה את הפסקת האש וממשיכה לכבדה. כן אמר, כי ארה"ב לא ביקשה ממצרים ל-הזיז טילים בחזרה, ואף לא התלוננה באוזני קאהיר על פעילות מצרית כלשהי באיזור הפסקת האש.

לבסוף הביע מר מקלוסקי את תקוות ארה"ב, שאם יתעוררו תלונות נוספות ב-ענין הפסקת האש, יועברו התלונות האלו באמצעות הצינורות הדיפלומאטיים, ולא יפורסמו בפומבי, כדי שאפשר יהיה לנהל "דיפלומאטיה שקטה". (יו.פי.).

הצלב האדום מנהל מו"מ בענין האלג'ירים

הצלב האדום הבינלאומי נושא ונותן עם ישראל, ל-בקשת אלג'יריה, על שח-רור שני האלג'ירים המוח-זקים בארץ — אמר אתמול דובר הצלב האדום בז'נבה.

שר החוץ האלג'ירי עבדל עזיז בוטפליקה הוא שביקש מן הצלב האדום הבינלאומי להתערב בפרשה באיגרת ש-שוגרה בימי סוף השבוע. דובר הארגון אמר, כי בו-טפליקה היה זכאי לבקש התע-רבות זו מאחר שאלג'יריה נמצאת במצב של מלחמה עם ישראל ואזרחיה מוגנים על ידי אמנות ג'נבה.

לדבריו, חלה עליהם האמנה הרביעית המתייחסת ליחס אל אזרחים.

הדובר הוסיף, כי שני ה-מוחזקים זוכים ליחס טוב ו-לא היו בפיהם כל תלונות כאשר נציג הצלב האדום ב-ישראל, מר לורנס ברסי, ב-קר אצלם ביום א' ואתמול.

בי.או.איי.סי. מכחישה את האשמות אלג'יר

חברת התעופה הבריטית "בי.או.איי.סי." הכחישה את טענת שר החוץ ה-אלג'ירי, כי קברניט המטוס שבו היו שני האישים האלג'י-רים שעוכבו ביום ו' בלוד הודיע לשלטונות ישראל על היותם באויר בין טהרן ל-תל-אביב, על היבצאם במטוס.

דובר החברה אמר היום כי שלטונות ישראל שבעו "כבר בעוד מועד" על נוכחות האלג'ירים במטוס.

הדובר הוסיף כי קברניט המטוס פעל לפי "מיטב ה-אינטרסים של נוסעיו". לא היה בלבד שג'יגול ובלצוד ידעו, כי נחיתה נוהגת בניים ב-לוד. לכן הדבר היה כלול בתוכנית הטיסה של המטוס בקו הונג-קונג — לונדון, אלא שהקברניט אף הורה ל-אחד מאנשי הצוות לבקשם להשאר במטוס כל עוד יחנה בלוד, ושלא לרדת אל אולם הטראנזיט בנמל התעופה.

ואכבנו, גילה, רעייתו ו-בלצוד נשארו במטוס בעת החניה, אך שרותי הבטחון ה-ישראליים עלו למטוס פעמיים, ובפעם השניה ביקשו משלושת האלג'ירים להלוות אליהם. הקברניט נכנע לדרישת ה-שלטונות הישראליים אך קי-בל רשות להתלוות לשלושת האלג'ירים. כמו כן הוזעק ביד את נציג "בי.או.איי.סי." בישראל שהתקשר מיד עם שגרירות בריטניה. כאשר ה-שלטונות שחררו את גב' ג'יגול הם הודיעו לקברניט כי בעלה ובלצוד יעוכבו ב-ארץ. אז הורשה הקברניט ל-המריא בדרכו, אמר דובר החברה.

ב[illegible] מיניסטריון החוץ הבריטי אמר בתשובה לשאלות, כי נוכחותם בעצוים של ג'יגול ו-בלצוד כים הובהרו.

עצת מאלג'יר: יש לחקור — ואח"כ לשחרר

"על ישראל לשחרר את שני הנוסעים האלג'ירים. כי אחר שמדינת ישראל היא מדי-נה דמוקראטית והיא אינה יכולה להגיע כפי שנוהגת אלג'יר. אבל לפני שישתחררו יש ל-השלים את החקירות ולפתוח במסע הסברה ברחבי העולם שתבליט הצגת ההבדל בין ישראל לבין אלג'יר אשר עצרה את נוסעי מטוס "אל-על" — אמר אתמול מר עבד-דיל ראוק עבדול קאדר ה-גולה האלג'ירי המשאלני ה-נמצא בישראל והוגדר ב-קיבוץ עין גב.

השר פרס בשובו מביקור באמריקה

"עם האלג'ירים יש לדבר בשפה המוכרת להם"

[illegible]

להלן הוסיף השר: "אינני חושב שיש לביים כוונה ל-הגדיל את אוכלוסית המדינה בבני אלג'ירים נוספים, אך [illegible] ההיא בקים יש לתת להם להבין, כי גם אנו יכו-לים להתנהג עם כמי שהם מתנהגים לנוסעים ישראליים".

אבן ל"פיגארו" — "אחר שנתקבלה הודעת וואשינגטון":

ישראל לא תקשה על יארינג למרות ההפרות של הפסקת-האש

באת סופר "מעריב" בפאריס

שר החוץ אבא אבן הב-היר, כי ישראל לא תעמיד קשיים על התחלת שיחות יארינג — אמר היום שליח של "פיגארו" בישראל.

העתונאי דאק רבאר ראיין את שר החוץ אתמול אחה"צ, אחר שהביא — לדבריו — השגריר רבין את תשובת אר-ה"ב. לדעת העתונאי, מהקפת הצהרת אבן את עמדת ישראל, אחר שהובאה לידיעתה הצהר-רה של וואשינגטון.

"אנו מקוים להתגבר על כל הקשיים. ברוח זו אנו ני-גש לשיחות בחסותו של יאר-ינג", אמר אבן. שליח "פי-גארו" מפרש דברים אלה כך: "מר אבן איבר בדבריו בזהירות רבה, זו הפעם הראשונה, ש-אין קיימת כלל שאלה, שיש-ראל תתנגד לביצוע השליחות של ארים, למרות ההפרות ה-מצריות של הפסקת האש".

עוד אמר שר החוץ בתשובה לשאלות העתונאי: "אין קיים ברגע זה משבר, אלא רק תקו-פה של חוסר ודאות ומבוכה. אנו גם בטוחים, כי דעת הקהל העולמית תהיים לבעיות שלנו ביותר הבנה, בעיקר ביחס ל-הפסקת האש".

בהופיעו במועצה העולמית של השומר הצעיר

אלון: ישראל מצפה שארה"ב תנקוט באמצעים מדיניים להחזרת המצב בתעלה

"אנו מצפים מממשלת ארה"ב, שתנקוט בכל האמ-צעים המדיניים שברשותה, ואין צורך ביותר מאמצעים מדיניים, על-מנת להחזיר את המצב הצבאי בתעלה לקדמותו, או לפחות ליישב כך ביד להכשיר היערכות הנוכחית המצרית מלהפריע ל"הפעלה" — אמר אמש מר יגאל אלון, בהופיעו בפני המועצה העו-למית של תנועת השומר ה-צעיר בגבעת-חביבה.

מר אלון, שדיבר בפני חני-כי השומר הצעיר מ-12 ארצות באירופה, צפון ודרום אמריקה, אוסטרליה ודרום אפריקה, קי-בל בברכה את הודעת דובר ממשלת ארה"ב שסבור, כי נו-שא הזזת הטילים נידון עתה במוסקווה בין שגריר ארה"ב בבירת ברית המועצות ובין השלטונות שם. מר אלון הביע את תקוותו שהקרמלין ישכ-נע את המצרים לכבד את הב-טחתם שניתנה בידיעת ברית המועצות, להקפיא את המצב הצבאי בתעלה לאורך רצועה ברוחב 50 ק"מ.

סגן רה"מ הוסיף, שהיו כבר בעבר חילוקי דעות בינינו ו-בין ארה"ב בענייני מודיעין והערכות מצב במזרח התיכון. "כבר מבקרים עד היום בפ-צאי לבטוח בודקים" — אמר אלון.

בהצדיקו את קבלת יוזמת רוג'רס אמר סגן ראש הממ-שלה, כי "ישראל נאלצה לב-חון את האפשרות לקיים שי-חות שלום עם היום. אם ת-כשל היוזמה הזאת לא לנו לשאת באחריות לכשלונה".

מר אלון אמר שישראל לא תסכים לפתרון שיש בו פחות מאשר חוזה שלום, עם גבו-לות בטחון והסדרי בטחון. החזרת הסטאטוס-קוו לקדמותו בגבולות ה-4 ביוני, פירושה הוכנת מלחמה רביעית תוך שנים אחדות, שתהיה מסוכנת ואכזרית הרבה יותר ממל-חמת ששת הימים.

הפתרון כאמו רוצים בו הו-תה, לדעתו של מר אלון, על היסודות הבאים: ● גבולות בר-הגנה שיש עמהם עומק אסטראטגי המאפשר מערכת הגנה יעילה נגד התקרבות בטווח אויב; ● הסדרים זמני-יות להיסטוריות בארץ-ישראל עד קצה הגבול האפשרי, ובמציאות המדינית לא תתכן הכל אפשרי, לדעת מר אלון; ● הבטחת אופיה והווייה של מדינת ישראל בבחינה דימו-קראטית.

על-פי אמות מידה אלה ה-יתה, לדעתו של מר אלון, ממשלת ישראל לגבש לעצמה את מפת העתיד שאיננה חיי-בת להיות זהה עם קווי הפס-קת האש הנוכחיים, אך גם אסור שתהיה זהה עם קווי ה-ביות הנשק של ה-4 ביוני 1967.

פרס: "הפסקת-האש טובה גם הפעם מהמשך-האש"

"ארה"ב היא עדיין הידי-דה היחידה של ישראל. ידידות איננה מחייבת הבנה של מאה אחוז, לכן אפשרות להביע דעות מנו-גדות" — אמר אמש השר שמעון פרס, בהרצאה לפני באי ועידת "הנוער" ב-בית "הדיסקת" בתל-אביב.

"כבר היו לנו בכנים ש-עברו הפסקות אש, אך לנו טובה הפסקת האש גם הפעם מאשר המשך האש" — אמר מר פרס. גם לרוסים היו סי-בות משלהם להסכים להפסקת האש, אחר שגילו את הולכתם של המצרים. כיום, אחר שכבר היינו בסיני ב-1948 וב-1956, האם לא הגיע הזמן שלא ניסוג אף צעד, כל זמן שלא היה שלום של ממש" — באו.

בהתייחסו לבעיית ישראל-ערב, ציין השר, כי יש להש-איר את גשרי הירדן פתוחים ולבנות יצירת גישאות של ה-ערבים בתוך ישראל. לדבריו, "יש לאפשר להם קשרים עם אחיהם בארצות ערב, לאפשר להם ליהום כלכלי ולגדל את הדור הצעיר הערבי, באווירה חדשה, אוהדת לישראל".

את חלקו האחרון של נאו-מו הקדיש השר פרס לעליה לישראל ולישוב ירושלים. לדבריו, אכנם "אין עתיד ל-ישראל ללא חיים יהודים ב-חוץ-לארץ, אולם אין עתיד לחיים יהודים בחוץ-לארץ ל-לא מדינת ישראל".

אניית-ריגול סובייטית התהפכה בעת מעקב אחר הצי הגרמני

מאת כתבת "מעריב" בבון טלפונית

ספינת ריגול סובייטית התהפכה שלשום בערב, ב-שעה שעקבה אחר תמרוני הצי הגרמני, במרחק 40 קילומטר מהליגולנד.

בעת שהתהפכה היתה ה-ספינה הסובייטית בין 34 אנ-יות הצי המערב-גרמני, ש-עסקו בתמרוני צליה בקר-בים [illegible]. [illegible]

דובר הצי המערב-גרמני א-מר, כי הצי הבחון קיבל קריאת-עזרה מן הספינה, ש-הזדהתה כספינת דיג. כאשר ספינת הצי "מולי" יצאה ב-מהירות לכיוון, הודיעו הרו-סים בראדיו ש"אין צורך ב-עזרה".

לפי הצורת [illegible] של האנשים שעל הספינה אפשר להסיק, כי הספינה [illegible] — אמר הדובר.

הספינה נטתה כל כך לצד, עד כי אי אפשר היה לזהות את השם על חרטומה. אניית-גרר סובייטית, שהיתה ב-קרבתה, גררה אותה. [illegible] הסובייטית [illegible] נכללו במא-מציהן להציל את הספינה, בכ-לל המצרה.

ספינת-גרר, שנשלחה לעזרת ספינת הריגול שהתהפכה, מנ-סה צוות להחזיק אותה על פני המים ולגרור אותה ל-אבכרג, בדניה. הסובייטים עושים כל מאמץ, כדי למנוע מזרים לעלות על סיפון הס-פינה, כמתבאר, כי כל אנשי הס-פינה הסובייטית ניצלו.

ידונו בעתירה נגד ספיר

בית-המשפט העליון בירור שלום שהוד להן ביום ד' ב-שבוע הבא, בעתירה שהגיש העתונאי יגאל לביב, נגד שר האוצר בענין "עיסקת החבילה".

בעתירה, שהוגשה לבית-המשפט העליון אתמול בבוקר, נתבעים שר-האוצר וממשלת ישראל לנמק, מדוע לא יבטלו את העלאת המסים החדשים או את "עיסקת החבילה". שכן, לדברי העתירה "שר האוצר והממשלה אינם יכולים לאחוז בחבל בשני קצותיו. אם ה-עיסקה קיימת כי אז העלאות מסים על מצרכים חיוניים (ללא הבחנה בין המצרכים) וביטול סובסידיות על מצרכים כגון חלב ועוד — הוא בניגוד לעיסקה. אך אם העיסקה אינה קיימת, כי אז מחייב האינטרס הציבורי לקבוע כי המשיבים (שר האוצר והממשלה) אינם מוסמכים לשר העיסקה. לכגן ידעו האזרחים האחרים וכן גם המעסיקים והעובדים כי אינם קשורים עוד בעיסקה ה-".

שופט בית-המשפט העליון, מר משה לנדוי, שלפניו הובאה העתירה, הכיר בדחיפותה, ו-קבע כי הדיון בה ייערך ביום ד' הבא, לפני הרכב של שלושה שופטים — חרף פגרת בתי-המשפט.

אחרי שנמנע נסיון דומה בין ישראל לתורכיה

תורכיה ומצרים ישתפו פעולה בעיסקות יצוא לאפריקה

ארה"ב תיעדר מירידי איזמיר — בגלל צינון היחסים

— מאת ש. כהן — סופר "מעריב" בקושטא

[illegible]

(יו.פ. וריסר)

"עוזי' ואקדח נתגלו בבת-ים

[illegible]

מוסקווה: ההאשמות הישראליות - "נסיון לטרפד את הפסקת האש"

— מאת פראנק ג'יילור — כתב "דיילי טלגראף" במוסקווה

"פראבדה" האשימה אתמול את ישראל, שהיא "מנסה לקיים את המתיחות במזרח התיכון". לדברי "פראבדה", ההאשמות הישראליות כי מצרים מפרה את [illegible] הטילים שנה בתוקף הפסקת האש, הן נסיונות [illegible] להפריע להסדר של שלום.

העתון מתאר את הסכם הפ-סקת האש כזוכה בבריה וכר-הב, כי פעולותיה האחרונות של ישראל נועדו "לטרפד את זה לכן התחלה".

"פראוודה" מתחה גם ביקורת על מה שתיאר כקריאות כתי-בידה כלל שר החוץ הישראלי מר אבן לסיוע אמריקני הסע-נות למצרים מחזקת את מע-רכת הטילים שלה, "נועדו לד-חוף את וואשינגטון להרחבת עזרתה הצבאית לישראל".

נראה, כי העתונות הסוביי-טית נכנסה בכל תוקף לאזן את ההאשמות שהוטחו על ידי ישראל נגד מצרים, בהדגישה בלי הרף שהבסיס היחידי ה-מתקבל על הדעת להסדר ב-מזרח התיכון הוא נסיגה מל-אה של ישראל מן השטחים הערבים הכבושים.

העתונות הסובייטית מודה, כי הפסקת האש היא הצעד הראשון, אם גם צנוע, לקראת הסדר שכזה. קיימת גם דאגה בקרב הרוסים, כי היסודות ה-קיצוניים יותר בעולם הערבי — כלומר ארגוני החבלה ה-פלסתינאים — ימוטטו את הפסקת האש ואת הסיכויים לאפשרות של הסדר.

"פראוודה" ביטאה עמדה זו בצורה מעורפלת אופיינית, כאשר כתב, כי הישראלים, על האדמות שנתפסו, "עשויים רק ללבות את ההשקפות הערבי-יות הקיצוניות".

שגרירי המעצמות דנו - קוראים לזרז התחלת שיחות-יארינג

ארבעת שגרירי המעצמות באו"ם הביעו אתמול, כי שיחות השלום במזרח התי-כון בחסותו של גונאר יא-רינג יתחילו במהירה, מבלי [illegible] דיפלומאטיים.

הארבעה קיימו אתמול את ישיבתם ה-14, בראשותו של השגריר הצרפתי ז'אק קוסיוסקו-מוריזה. הישיבה הבאה נועדה ל-2 בספטמבר, במשרדי המשלחת הסובייטית באו"ם. סגניהם של השגרירים יתועדו היום.

הם התחייבו למ-סור אינפורמציה על מגעיהם לאו תאנט וליארינג, אמרו ה-מקורות.

באוחר יותר ביקר קוסיוסקו-מוריזה אצל או תאנט כדי למסור לו על הפגישה האח-רונה של הארבעה.

המקורות אמרו כי השגרי-רים לא הביעו דאגה יתרה נוכח הדחיה בפתיחת השיחות של יארינג. מניחים כי השג-ריר האמריקני, צ'ארלס יוסט, מסר להם על התשובה של וואשינגטון להאשמה של יש-ראל בדבר הפרת הפסקת האש בתעלת סואץ על ידי הזזת טילים על ידי מצרים. אולם אי אפשר היה לאשר זאת.

יארינג עצמו המשיך ביו-מיים בהתייעצויות בדבר ה-זמן, המקום והדרג של שי-חותיו, אמר דובר של האו"ם. אך לא גילה שום פרטים. ואף לא רמז מתי יהיה מסוגל יארינג להודיע על מועד פתי-חת מאמציו החדשים. המקו-רות הדגישו שאחת הסיבות לכך שהשיחות בין ישראל ל-ערבים יערכו, כפי שנצפים, בניו יורק, היא שארבעת ה-גדולים רוצים לעקוב מקרוב אחר ההתפתחויות ולעמוד הכן ליישר הדורים העצירים להתג-לות במהלך המשא ומתן.

שרידי ישובים מלפני 9000 שנה נתגלו בנגב

שרידי ישובים מלפני 9000 שנה, על בתיהם, כליהם ו-קבריהם, [illegible]

[illegible] בשפה שונה: בהירוגלי-פים מצרים, בכתב פרוטו-סינאי, בעברית באותיות מרוב-עות, בירכון הנבטים, ביוונית, ברומית ובערבית. כן נחשפו עבודות חרות ומפעלי העצפה עתיקים, בני 8000 שנה ו-מעלה.

גילוי הישובים הללו חשוב מאוד מבחינה מדעית, שכן ב-איזור בהיה זה לא קיוו לגלות שרידי ישובים כה עתיקים. בין השאר נתגלו גם שרידי פולחנים קדומים. [illegible]

חברות ספנות זרות מאיימות בביטול קווים לנמלי ישראל

[illegible]

משרד השיכון העלה מחירי דירות ב-30%

— מאת יעקב ארז —

[illegible]

בסוף החודש שעבר הודיע מנהל [illegible] בגליל לכתבנו, כי מחיר הדירה יהיה מעתה 46,600 ל"י, בהם 10,000 ל"י תשלום בכניסה ו-היתרה במשכנתא והלואה. העלאה במחירי הדירות גרמה להתמרמרות רבה בקרב הקו-נים [illegible]

משה בן־שאול ● מלים אחדות על...

בושם השכונה

אבי־יצחק היה מצמצם בבית־הכנסת הגדול של הספרדים בשכונת אהל־משה בירושלים, להבדיל מבית הכנ־סת הקטן של פרנקו. הגזן היה הארץ, וכשהיה רואה בל"ג בעומר את ה־„משהאלה", כשהוא את הבעירה, עם הלהבות — היה זוקף גבוה ורץ אחר הילדים.

אך הילדים היו מתגבלים לו. קושרים ספגנג (חבל דק) מקצה אחד של חצר המשחקים לקצה השני — מגדר לגדר. אבי־רפול היה רץ — עד שהיה נתקל בספגנג ומתגלגל, או נופל כובעו — ואז היו פורצים הילדים במקהלה: אדי־פולו, אדי־פולו...

הילדים, שניים מהם היו אז לפני שנים לא רבות יצחק נבון, חבר־כנסת היום, ויצחק לוי — בעל ליקוטי הרומנסות הספרדיות וארבעת הכרכים העבים. ש־היא האנתולוגיה לחזנות והשירה־קודש של יהודי ספרד.

שני החברים של אז — נפגשו עתה בהצגת „בוסתן ספרדי" (תיאטרון ב־מות) כמחזאי וכמוסיקאי, ומעלים בו פרקי־הוד ושירה, חילונית ושל קודש, אותם נטלו מניחוחותיה הנפלאים של שכונת־ילדותם היא אהל־משה, בסמוך־סמוך למחנה־יהודה ולבית הספר אליאנס.

„יצחק כותב, בדרך כלל, לאחר חקי־רה", מספר לי ידידו יצחק לוי, „הוא אינו מסתפק במה שהוא זוכר. ולכן, זה החומר האותנטי ביותר מבחינת אמינות הדברים. אם תשאל אותי, אלו הן תמו־נות, שכל מי שרוצה לקבל מושג מבשי־מן ההווי הזה — יוכל להיעזר בהן. מתוך המחזה".

●

„איך עשינו את המוסיקה? היו אצלי אגמון, יצחק נבון ויוסי בנאי. עברנו על כ־100 מנגינות, מהן בחרנו כ־40. מן הארבעים נכנסו להצגה כעשרים שי־רים. גם הרומנסות, גם שירים של בית־הכנסת. חלק מן הפזמונים של השירים, הרומנסות, יושרו בלאדינו. חלק בעב־רית. שירי הקודש יושרו כמובן, בעברית.

„מה חלקי במנגינות אלו שעברו מדור לדור? — רשמתי אותן. נסיתי להציגן בצורה כזאת שאפשר להעלותן על ה־במה ומכרים יוכלו להשתמש בהן. הרי־שום שלי הוא מפורט. עם הוראות שי־מוקיות גם של נשימה. הכל... אבל אבא שלי שרה אותן אחרת היא מאריכה במקום שמאריכה ומקצרת במקום ש־מקצרת... אה, לא ישה לה זכרה של היום...".

יצחק לוי, אישיות מלבבת. אדם תם, שכל המשוחח עמו גם קולט עימו כוסית של עראק ומתאהב בו במבט ראשון — אפשר שאינו ידוע למי שרשימת „הבד־רנים הקבועים" רק היא מנחת לנגד עיניו. פעלו רבה. הוא מנהל המחלקה לשידורים בלאדינו וכן מנהל את היחידה למוסיקה של העדות ברשות השידור. הוא עורך ומפיק של התוכנית „שבת אחים", שהוא מופע פומבי המשודר אחת לחודש, ונוסף על כך הוא בעל התוכנית „שיר ופזמון" המשודרת שלוש פעמים בשבוע, פזמונים של עדות הכנוגים בצורה תרבותית.

●

אל הרומאנסות וקטעי החזנות התחיל לרשום לפני שנים רבות — תחילה רשם את שאהב בלבו, אך מפיצים של הדר רימון, יצחק נבון ואחרים — הת־חיל להוציא את האנתולוגיות שלו. הוא אסף החבר רב, שהסתעף, כדי כך שיש היום ארבעה כרכים של ליטורגיה הוהיה כרכים של שירים בלאדינו עליהם סמך.

אלה שנשמע אותם ב„בוסתן ספרדי" — רובם הכיר ידע מילדותו בשכונה. למד מסבו ומאמו, הפרה מאבור יצא מן הכלל עד היום, כשהיא מלווה עצמה בעוד.

השכונה — לפני 30—40 שנה היתה מאוכלסת כולה על־ידי ספרדים. ספרדים כבני הארץ ועולים דאז מתורכיה (כיצחק לוי עצמו שהגיע ארצה בן 3), כיוון, מבוסניה, מבולגריה. אפשר היה להכיר את האנשים הללו על־פי הניב הספרדי שדיברו בו ונשמר אצלם.

●

כפס מניחוחות השכונה נשמע גם ב־הצגה. אולי לא נשמע את „כי אשמרה שבת / אל ישמשיתי" או: „קין גואורדה אל שבת / אל דיו לו גואורדה אה איליי", אפשר שלא נשמע את השיר על סילי־באנה שהיתה בתו של המלך, ודומה היתה לאמה כשתי טיפות־מים עד כי המלך התאווה לה — שורות מתוך רו־מאנסה קשטילית, שכופה הנורא (גילוי עריות) שונה על־ידי היהודים שומרי המוסר — אך מה שנשמע נאהב אל־נכון. לא כנוסטלגיה בלבד, לא כפרקי־הוי פולקלוריסטים — אלא קודם־כל כנעימות יפות להפליא, המלהיבות בש־לעצמן.

יצחק נבון ויצחק לוי במסיבה עם הנשיא זלמן שזר לרגל הופעת כרך חדש של האנתולוגיה לחזנות ספרדית, פרי יצירתו וליקוטו של יצחק לוי

ערב

תיאטרון ● קולנוע ● מוסיקה ● רדיו ● טלוויזיה ● בידור ● פזמונים

בתיאטרון יש משהו „שובבי"

מאת טלילה בן־זכאי

עדנה שביט פעילה בשטחי אמנות שונים. היא שחקנית („אלפי"); במאית („חשמלית ושמה תשוקה"); שדרנית־ראדיו (גלי צה"ל) ומבקרת תיאטרון ו־קולנוע (בירחון „את"); היא כותבת תסריטים; עיבדה מח־זות; ביימה תסכיתים. ומעל ל־כל — היא מורה בחוג לאמנות התיאטרון באוניברסיטת תל־אביב.

הערב עם: עדנה שביט

ביצד מסוגל בן־אדם אחד לחבוק ב־זרועותיו שלם כל כך מפוצל?

עדנה שביט משיבה בכנות: מכל — אהובה עליה מלאכת הבימוי. ולה היתה רוצה להתמכר. אלא שלא בכל תנאי. אין לה ענין להכנס למירוץ נגד הזמן וה־מסורת החדשית, ולביים מדי שנה 6—4 מחזות בתיאטרון רפרטוארי או מסחרי, בו נקבע הרפרטואר על־ידי המנהלים, על־פי שיקולים שהם בעיקרם כלכליים. היא רוצה לביים אך ורק מחזות שהיא מעוניינת בהם, ומעדיפה מחזות מקוריים. היא רוצה לאפשר לעצמה לגשת לכל עבו־דת בימוי כאילו היתה זו עבודת־חיים; להתחיל מא"ב, ללוש בחומר, לשקוע בו, לנסות להגיע אליו מכל כיוני כיוונים. לשמוע את השחקנים, למצוא אתם שפה משותפת, וביחוד לנסות ליצור הצגה. אם, יום אחד, כפי שכולנו מקווים, יוקם תיאטרון אוניברסיטאי — שם יהא המ־קום האידיאלי להגשים חלומות אלה; ובינתיים — בינתיים. מסתפקים בהעלאת הצגה אחת לשנה או שנתיים במסגרות צנועות.

כך העלתה את „את אני המלחמה הבאה" להנוך לוין במועדון „בר־ברים", עם להקה של בוגרי החוג לתיאטרון; ו־כעת היא קשורה ל„אולי רעידת אדמה" מאת עמוס קינן, המועלה על בימת „צוו־תא" עם חמישה שחקנים צעירים: לורה סהר; מרטין גילת; יוסי ידלנקה (מ־בית־הספר של ניסן נתיב) ודן רונן ו־שושן גבאי מהחוג לאמנות.

□ השחקנים אינם מריונטות

„אני מנצלת את התלמידים שלי" — היא מחייכת; ומוסיפה ברצינות: „למען האמת אתם יש לי ממש שפה משותפת. אלה הם צעירים חושבים, המתיחסים ל־תיאטרון באותה אמת־מידה כמוני. אינני מאמינה בתיאטרון ללא חשיבה. אצלי ה־שחקנים אינם מריונטות המבצעות פקו־דות, אלא שותפים בתהליך של עשייה. ה־עבודה היא דיאלוג ביני לבין השחקן; ובין שנינו לבין החומר הכתוב. אינני מבינה בבמאי הבא ביום הראשון של ה־חזרות עם ספר בימוי מוכן, ודורש מן השחקנים לבצע את מה שהוא החליט ליד השולחן, מבלי שיהא מוכן להעזר במה שהשחקן מביא עמו לתפקיד. אצלי עיקר העבודה נעשית בחזרות. וכשאני משלבת תלמידים שלי בהצגה, אני כאילו ממשיכה את העבודה האוניברסיטאית. בשמרת אותה רוח, אותה גישה רצינית אך לא יבשה. כולם יודעים, כי אנו שר־הפים לנסיון אמנותי".

העולם אינו אוהב את המושג — נסיון. הדבקת להצגה שם „נסיוני" וכבר דוחית מעליה את רוב הקהל. אלה מבכרים לר־אות מוצר מקצועי מלוטש, ואפילו איכו־תו המהותית פחותה; וככל שתיאטרונים רוצים ללכת יותר על „בטוח", כדי להב־טיח את הקהל, שיבטיח את ההכנסות, שיבטיחו את המשכורות החדשית — הול־כים ופוחתים הנסיונות. תמיד יש יותר סיכוי להצלחה בהעלאת מחזה זר שהצ־ליח על בימות אירופה או ארה"ב; אשר נוסה ושופץ שם, אשר נכתבו עליו מא־מרים; וציטוטו אותו באיזכול המבקרים; מאשר למחזה חדש, שיש להתמודד עמו כעם חומר בראשית.

מי יעשה זאת? לוא היה לנו תיאטרון לאומי רציני, היה זה תפקידו שלו. כל עוד עיקר הפעילות האמנותית נתונה ב־ידיים פרטיות (כולל התיאטרונים הרי־פרטוארים שהתמיכה הציבורית בהם קט־נה כדיו) — נופלת מעמסה זו על „המשו־געים לדבר". ומה שאפשר לאמר לזכות המקצוע הזה, שכעולם לא חסרו בו „משו־געים לדבר". כך, למשל, קובעת עדנה שביט, שהיא עובדת בראדיו ובעתונות לפרנסתה; בעוד הבימוי הוא השגעון הפרטי שלה. שהיא יכולה להרשות לעצ־מה, כל עוד היא מתפרנסת בכבוד בש־טחים אחרים.

הקשר שלה למחזה מתחיל חדשים ר־בים לפני תחילת החזרות. לפעמים אפילו שנה תמימה, כשהיא מקדישה שעות ר־בות לעבודה עם המחזאי. אחר בעיית בעיית הליהוק. השחקנים המבוססים יותר אינם נוטים לקחת חלק בהרפתקה מסוג זה. העול המשפחתי, והבטחון המוסדי, גורמים להם לחפש בתיאטרון יותר סי־פוק של הצלחה, מאשר של נסיונות. יתכן שזו שאלה של גיל, יתכן שזו שא־לה של אמונה במחזאי או בבמאי; כך או כך לעתים קרובות מתברר, שקשה להלהיב שחקנים מפורסמים ומבוססים ל־קחת חלק בנסיון תיאטרלי, והדרך היחי־דה היא לפנות שוב ושוב לצעירים.

לא שזה רע. הם מביאים עמם להט וכוח עבודה ומסירות. אלא שהדבר לא תמיד משמש תחליף לנסיון הנדרש. עדנה שביט חושבת שאילו היו התיאטרונים מתייחסים ביותר כבוד לנסיונות בשטח המחזה המקורי, אילו היו מעמידים לר־שות ההצגה את מיטב הבמאים, השחקנים והתפאורנים, כפי שעושים עם כל קומדיה בולווארדית המתקבלת לרפרטואר — יתכן והיינו מצליחים לעשות צעד קדימה בחיי התיאטרון שלנו, לקראת ביסוס תי־אטרון ישראלי. „עצם העובדה שאנחנו חיים בארץ ומשחקים בעברית, עדיין אין זה עושה אותנו תיאטרון ישראלי — היא מסבירה בלהט — אנחנו מרבים לתרגם מחזות, ולהעביר אותם לכאן על כל ה־זרות שבהם, מבחינת המנהגים; האסו־ציאציות; העגה; ואפילו היגוי השמות. בלונדון — היא מוסיפה — משחקים את צ'חוב לא כרוסים אלא כאנגלים. ובכך — כוחם. ואילו אנו — אנו נשארים קוס־מופוליטיים. מנסים להיות אמריקניים ב־קומדיה אמריקנית; רוסיים — בדרמה רוסית; וצרפתים — במחזה בולווארדי־פאריסאי. ובסופו של דבר אנחנו נופלים באמצע הדרך, נשארים כעושי ויפרודי־קציות בלבד."

□ היצירה היהודית

במסגרת החוג לאמנות — כך נדמה לה — נעשה צעד גדול קדימה בכיוון זה. ד"ר גרשון שקד. העומד בראש החוג, וכן יתר המורים, אינם פועלים מתוך הר־גשת נחיתות תרבותית, ואינם מתבטלים בפני הזר והמיובא. הם חושפים בפני תלמידיהם את פאר היצירה היהודית וה־ישראלית, ומנסים למצוא שפה של במה ההולמת עולם תרבותי זה.

משום כך עדנה שביט כל כך בעד לימודי תיאטרון בארץ יותר מאשר ב־ארץ אחרת, בה נולד האדם לתוך תרבות מבוססת. השומע שפת אמו מילדותו וה־מכיר את בני ארצו עפ"י התנהגותם ו־תגובותיהם הספציפיות.

לימודים בחו"ל? עדנה שביט משיבה על כך בלאו מוחלט. לנסוע לראות הצ־גות? — אדרבה ואדרבה; אך ללמוד — אך ורק בארץ. כי משחק זה בראש ו־בראשונה — כלים. שפה. ומה הטעם בלימודים בשפה זרה? אפשר לפתח כ־לים, אך לא למעלה מזה. ולעומת זאת — ניתקים מן הארץ, מן הסביבה, מן ה־שפה, ונשארים תלויים בין הארץ לש־מים.

מאז היתה עדנה שביט למורה בחוג לאמנות לא פסקו פעולותיה האמנותיות, ולעתים קרובות היא עומדת לביקורת ב־פני קהל תלמידיה. מה קודם אז?

עדנה שביט מבטיחה לי שהיא מסוגלת לעמוד בכך. ואפילו עושה זאת באהבה. „עבור הימים שהמורה ניצב על דוכן עץ גבוה, רחוק ומנותק מתלמידיו — היא מסבירה — היום גורסים יחסים אחרים „גמורי באוניברסיטה. ובצד המשמעת ה־מסויימת הנדרשת לצורך המשך העבודה, טוב כשנוצרים יחסים של ביקורת הדדית ועבודה משותפת. בתיאטרון — היא מס־בירה — יש משהו „שובבי" מאד, הכל העוסקים יודעים זאת. במסיבות של ה־חוג כל המורים מרשים לעצמם להשתו־לל, וזה לא מוריד מכבודם. להיפך. טוב שהתלמיד יראה שגם המורה מסוגל ל־בצע, ולא רק להטיף תיאוריות". כשביימה מחוץ למסגרת החוג השה שהתלמידיה מת־עניינים בעבודתה; אולם הגובתם היתה שונה להלוסין כשהופיעה ב„אלפי". אולי משום שהופיעה שם בדמות סקסית, ול־גארית עם קומבינזון שחור, תלתלים מ־קורזלים ובפיה סיגריה ארוכה. התלמי־דים השו מבוכה (או לפחות חלק מהם) והיו כאלה שחיכו לה כבר בתום ההצגה הראשונה (עוד לפני הבכורה) כדי ל־הביע את אי־שביעות רצונם, על־ידי בי־קורת חריפה. עדנה שביט עמדה בפני בעייה. חייבת היתה להראות כי היא יו־דעת לקבל ביקורת — כפי שהיא דורשת מהם; אך רצתה גם להסביר להם כה ניסתה להשיג, כדי שיבינו.

למה הלכה לשחק ב„אלפי"? עדנה מחייכת כשהיא נזכרת: „פשוט משום שנודר קוטלר ביקש שלוש פעמים. אילו היה מרפה ממני אחרי הפעמיים הראשו־נות, לא הייתי משתכנעת". ובסיכומו של דבר היא מרוצה שעשתה זאת לאחר 12 שנים של קפיאה. של עמידה מן הצד האחר של המתרס, הן כמורה והן כבמ־אית, יש ערך רב לנסיון המחודש. לא שהיא מתכוונת לחזור על נסיון זה ל־עתים מזומנות...

בין המחזות אותם ביימה, יוצא דופן מחזה אחד: „חשמלית ושמה תשוקה" לטנסי ויליאמס, שהועלה במסגרת תי־אטרון „אהלי". על „סטיה" זו אומרת הב־מאית: „רציתי פשוט להוכיח שאני מ־סוגלת גם להעמיד סתם מחזה שאני לא בחרתי מחזות מודרניים משום שאינני מסוגלת לעשות מחזות קונבנציונאליים. זה היה נסיון חשוב".

בימים אלה, כאמור, נערכות הצגות ה־בכורה של המחזה החדש בו היא עוסקת — „אולי רעידת אדמה" לעמוס קינן. ובאמתחתה כבר שניים נוספים, פרי־עטם של עפרה בן־עמי; ואורי ברנשטיין. ב־איזה מסגרת תעלה אותם אינה יודעת. אם תמצא במה נסיונית רצינית ליד אחד התיאטרונים הגדולים זה כמובן רצוי; אם לא — ואם גם בשנה זו עדיין לא יימצא תקציב לביסוס תיאטרון אוניברסיטאי, תמשיך להפש מסגרות צנועות, בפרנסים או במועדונים שרוח היצירה עדיין נש־מרת בהם.

עדנה שביט: לימוד תיאטרון בחו"ל? — לא. זה ניתוק מן הסביבה

هكذا من الأصل

צבי לביא ● מי מה מתי בטלוויזיה

טרשי ה„מורשה"

בליאת רשות השידור קיימה השבוע דיון נוקב בשידורי ה„מורשה", לאחר ששידורי הטלוויזיה בנושא זה ספגו אש בירב חיצי הביקורת הקטלניים.

כמעט שלא נשמעו דברים בשבחן של הכניות אלה. הן כפי החברים החילוניים במליאה, והן אפילו כפי חברים דתיים. אמרו שהן כמשעממות, שאינן מעוררות, שהן דתיות מדי, ולא מסוגלות לצודד את לבם של חילוניים אשר לא יזיק להם לספוג יותר ערכים על מסורת יהודית. חברים חילוניים חזרו והדגישו את מוצאם מבית דתי, ואת כמיהתם לאותו „אידישקייט" הזכור להם בילדותם, אשר כל דמיון בינו לבין הכוצג היום בשידורי המורשה בטלוויזיה הוא מקרי בהחלט. היו שהרחיבו את היריעה וביקשו גמישות מירבית בהתייחסות אל המושג מורשה, מושג שהוא רחב ורב פנים ואיננו מסתיים בתרי"ג מצוות.

בחרתי לצטט בטורים אלה את דבריו של מר יעקב שריד, שהיה עד לפני ימים אחדים מנכ"ל משרד החנוך והתרבות, היום מכירים את שמו כמועמד להחליף את ד"ר חיים יחיל בכהונת יו"ר רשות השידור. דבריו ממצים השקפות אחדות שהובעו בדיון. הוא דיבר בהרכור, ודבריו העלו חיוך על שפתי החברים. התפלאתי לראות את האחראי על הכניות „מורשה" בטלוויזיה מתגלגל מצחוק למשמע הדברים, ומהבעת פניו העליזה קשה היה להתרשם שהוא לוקח אותם ברצינות. הם היו רציניים.

„ל,מלווה מלכה' בטלוויזיה — היהודי הדתי איננו זקוק. ל,הבדלה' הוא איננו זקוק, וגם לא ל,פסוק של יום'. אבל מישהו אולי כן זקוק לזה. לאחראים על התכנית המורשתית יש כול שיש להם נושא טוב. אינני מדבר על הביצוע. הוא איננו טוב" — כך פתח מר שריד את דבריו, והוסיף אחר כך: „אני רוצה לייחד את דברי לטלוויזיה. אני מודה ומתוודה: אני מאזין לכל התוכניות של המורשה הדתית. אומרים שזו נוסטלגיה, אני נזכר, בהתעוררים זכרונות והרגשות של ימי נעורים וילדות. אני רוצה לומר ש,מלוה מלכה' כמו שאני רואה בטלוויזיה, כך זה לא היה אף פעם. איזה ,מלווה מלכה' זה כשאני שומע פעם את המקהלה של ,בני עקיבא' ופעם את המקהלה של הרבנות הצבאית, ופעם את הזמרים מפתח־תקוה. על פי רוב המנצח הוא אותו מנצח. חוזרים על אותם השירים. הרפרטואר דל מאד. עומדים כל הזמן ושרים. נדמה לי שאני מכיר את המנצח על פי הצללית שלו. זה רחוק מאד מ,מלווה מלכה' כרחוק מזרח ממערב.

„מדי פעם יש תכנית שאנשי ציבור מוזמנים סביב השולחן ומנהלים שיחות, ואחרים משמיעים דברים שכבר שכחו אותם. דברים בנאליים: ,הרבי אמר... הצדיק אמר...'. אני מטה אוזן ורוצה לדעת מה הוא אומר. הוא לא אמר כלום. כי זה כל כך בנאלי. זה נשכח ולא מעניין. רואים שהאיש למד את העסק הזה לפני השידור וחושב שזה גילוי. הוא איננו אומר דבר. ויושבות בחורות סביב בשולחן, סתם, וכולם מפהקים. זה ,מלוה מלכה'? זה ,מלוה מלכה' כמו הכנית הבידור שראיתי שלשום בליל שבת...

„אגב תכנית ההבדלה. כל הזמן מבדילים. אין מקבלים שבת. צריך לקבל את השבת ואחר כך להבדיל. קבלת שבת אצלנו זה באו פלום. אני מודיע שיש התקדמות בלתי רגילה מקבוע לשבוע. השגעון הולך וגדל. בדרך כלל אלה שיודעים לשיר, חושבים שהם צריכים להתגלגל על הארץ ולשיר. זה טרוף הדעת. עובר כל גבול (הנואם התכוון ללקט ששודר בליל שבת שעברה בתכניות „כאן אלהמברה" — צ.ל.) זו קבלת שבת, ואחר כך בבדילים. היהודים הדתיים אינם פותחים את הטלוויזיה בשבת, אבל אני פותח...

„רבותי, יש איזה חן בבורשה. אל תקלקלו את החן; שיהיה יותר ארכנסי. הייתי בערב חב"ד בתל־אביב. היו שם בני 70 ומעלה. נשים ישבו לחוד וגברים לחוד. אבל שם גם רקדו קוזאצוק, בני 70 ומעלה. זו היתה הדידות החב"דית, ולא רק החב"דית. ראיתי כיצד זה כשפע באולם ישבו הרבה מאד אפיקורסים. לאנשי חב"ד יש קשרי ציבור מצויינים. הם יודעים את המלאכה. כאשר הם התחילו לשום איזה ניגון, אני התחלתי לשיר אתם. לידי ישב ,יקה' שאמר לי: אני שר למתי כדי לשמוע אותם ולא אותך! אמרתי לו: מה איכפת לך, אם בעד אותו הכסף תשמע גם אותם וגם אותי? הוא לא רצה. אבל אחר כך, הוא שכח את דבריו ותוך כדי התלהבות הוא הצטרף אליהם. כמובן שגם אני הצטרפתי אליו. אם הם יכלו לחכם איש כמותו, סימן שהיתה כאן איזו אש. אם כבר לתת משהו מן המורשה, צריך לתת דברים חיים. כמה פעמים אפשר עוד לשמוע את המקהלה השרה בטלוויזיה? בענין המורשה עדיין לא הצלחנו. אולי יש בזה איזה קושי שאי אפשר להתגבר עליו. זה לא יותר גרוע מתכניות אחרות, אבל בזה אין הרבה מן הזיוה. כדי לעשותן כהלכה צריך תמיד לדעת למי זה מכוון ומה המטרה, ובהתאם לכך לבנות את תכניות המורשה".

עד כאן דבריו של מר יעקב שריד, המנכ"ל לשעבר של משרד החינוך והתרבות, שלאחריהם הצהיר ד"ר חיים יחיל כי מתכונת תכניות המורשה תעבור שינוי.

מר בנימין צבאלי, אליו כוונו חיצי הביקורת הגיב: „אין אמנות ויזואלית המורשה היהודית. מה שחברי המליאה לכורשה היהודית. מה שחברי המליאה מעוניינים בה".

אני סבור שנקודת המוצא של תגובה זו איננה נכונה. המורשה היהודית מלאה אמנות ויזואלית. צריך רק ללקט לערוך ולהגיש אותה בתבונה. אלא שמלאכה זו תובעת מומחיות מקצועית, שאיננה נלמדת בישיבה. אני גם לא סבור שעורך התכניות מוסמך לדבר בשם הצעירים, וודאי שלא בשם הצעירים החילוניים. בנושא רגיש כמו המורשה היהודית מקובלת עלי דעתם של קשישים כמוני כגון מר שריד. הממונים על תכניות המורשה התהדרו באותו דיון במליאה בסטטיסטיקה שהוכיחה כי לתכנית „הבדלה" במוצאי שבת יש מספר שיא של צופים. זה נכון אולי סטטיסטית, אבל אסור לשכוח שהיא דחוקה בין יומן השבוע לבין תכנית המתח הבלשית „מלכחודי" ואם מישהו כבר יושב במוצאי שבת ליד מקלט הטלוויזיה, הרי מזו האחרונה אין הוא חפץ להחמיץ אפילו דקה אחת, כך שהוא צופה גם בתכנית המשודרת לפניה, במקרים לא מעטים לאחר שהוא משתיק את הרמקול.

יעקב העליון ● מסך ומסכה

מסעו של האנסמבל

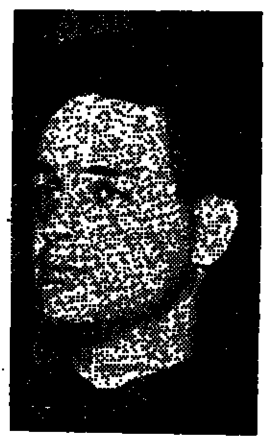
מסע האנסמבל הקאמרי לאירופה — שם יופיע בגרמניה ובאנגליה — נעשה ללא פרסומת. כל מה שנמסר עד כה הוא דבר היציאה למסע ועוד פרטים אחדים — וזו לא.

נסתבר, כי הנהלת האנסמבל מודאגת מן התגובות בישראל עקב היותה תזמורת ישראלית ראשונה היוצאת לגרמניה. אבל אם כלפי חוץ לא נוצרה מהומה, הנה בבית פנימה קיבלו לפתע חלק מן הנגנים את החלטת ההנהלה במורת־רוח. היו שאמרו בשיחות ביניהם לבין עצמם, כי אין המעשה מכבד את האנסמבל. אלא שגם אלה שהתנגדו, קיבלו את החלטת הרוב וכל הנגנים יסעו לסיור. המחלוקת לא הגיעה לכלל ריב או קרע.

עם זאת, נראה, שהסכמתם לא ניתנה בהתלהבות. בימים אלו קיבלנו מכתב ללא חתימה שבו נמסר על התנגדותם של נגנים אחדים למסע, ובקשה להביא לידיעת הציבור דבר ההתנגדות. יכולתי להביא את שמות המתנגדים. אולם אני מכבד את רצונם להשאר עלומי־שם.

בינתיים, קיימת סתירה לגבי השתתפותו של המנצח יואב תלמי במסע. לפי מיטב ידיעתי, הוצע לו להשתתף כמנצח שני, לצדו של גארי ברתיני.

הוא אישר זאת והוסיף כי „מטעמים אישיים־מצפוניים לא רציתי לנסוע לגרמניה. עם זאת עלי להדגיש כי לא התנגדתי לנסיעה של האנסמבל. התנגדותי היתה ספציפית".



לדבריו, הוצע שהוא יחלוק, חלק כחלק, עם ברתיני בניצוח על סידרת הקונצרטים שעומד האנסמבל לבצע בסיור.

גם במכתב האנונימי של נגני האנסמבל, סופר דבר הסתייגותו של תלמי מן הנסיעה לגרמניה. נאמר שם: „הוא היה היהודי שהיה לו אומץ לומר: לא!"

לעומת זאת, אומרת המנהלת האדמיניסטרטיבית של האנסמבל הקאמרי, גברת רות שחר, כי כלל לא הוצע ליואב תלמי להצטרף למסע. היק"ר.

יואב תלמי עומד להצטרף לאנסמבל הקאמרי כמנצח שני, החל מחודש דצמבר...

רות שחר חזרה בימים אלה מאירופה, שם ארגנה את תכנית הסיור. לדבריה, חשוב, כי יש חשיבות רבה בהופעה בגרמניה. „נפגשתי שם עם אנשים רבים, אמרגנים, עתונאים וצעירים וחשתי כי הם אוהדים מאד את רעיון ביקורנו. אוכל אפילו להוסיף ולומר, כי היחס בגרמניה היה הרבה יותר חם מזה שנתקלתי בו באנגליה".

האנסמבל יצא מן הארץ ב־5 לאוקטובר לסיור שיימשך שישה שבועות. במסגרתו יבוצעו 24 קונצרטים, תריסר בגרמניה ותריסר באנגליה. כמו כן יופיע האנסמבל בטלוויזיה הגרמנית ויערכו הקלטות בבי.בי.סי. בלונדון.

משרד אמרגנות ישראלי בניו־יורק ורומא

האם עסקי הבידור באמת נמצאים בשפל ההדרדרות?

לאחרונה שמענו על משרד „סולף" — המייצג כמה וכמה מבדרני הצמרת שלנו, אשר אינו מסתפק בקיום בישראל ואף פותח סניף בניו־יורק, ועוד סניף מקשר ברומא.

אומר מנהל „סולף" מיכאל פלד: „יש לנו פוטנציאל רציני של אמנים שיכול להצליח במידה רבה גם בשוק הסוער והתוסס של הבידור בחו"ל. אולם הצרה היא שרובם אינם יודעים „למכור" את עצמם, בדרך שנעשה הדבר על־ידי אמנים אירופיים ואמריקאיים. אנו מאמינים, כי על־ידי הכשרה מתאימה וקשירת מערכת יחסים נאותה, אפשר ששמות האמנים הישראלים לא יעקרו מבמות בחו"ל".

ואמנם נכון הוא: על אצבעות יד אחת אפשר למנות את האמנים (אני מתכוון בעיקר לבדרנים) שזכו למוניטין בינלאומי. מרבית האמנים יוצאים לתייר ומופיעים במועדונים ביגונים או בפני קהל של „אנשי שלומנו", יהודים, במסגרת של המגבית או מסגרות דומות אחרות. הפריצה מהן קשה מאד.

ישנם קשיים אובייקטיביים וקשיים סובייקטיביים. אולם קשה להסכים, כי מספר הישראלים המסוגלים לכבוש מקום של כבוד מחוץ לישראל, אינו עולה על מספר אלה שכבר רכשוהו. לאמן ישראלי קשה לרכוש שם בתוך ארצו, בין השאר, מפני שקהלו מצומצם. אי־אפשר להשוות בין זמר שלנו השר בישראל הקטנה, לבין זמר איטלקי, למשל, שיש לו קהל של עשרות מיליונים בארצו ובשכנותיה.

אך גם בעסים הישראלים כמו יפה ירקוני, למשל, היודעים לכבוש את לבו של קהל זר. לשם כך, יש צורך בניגונים מיוחדים, שטרם נרכשו על־ידי מרבית אמנינו.

„לכן, יש בדעתי להקים מעין סטודיו שבו נכשיר את האמנים המוכשרים דיים, לדעתנו, כבר להופיע בחו"ל. בסטודיו זה ייעוד האמן בבחירת הרפרטואר המתאים לביצוע, בארץ שבה נקשר עבורו חוזים, בהופעה נכונה על הבמה ואפילו בלבוש".

פלד חזר עתה מחו"ל, שם סיכם עניין פתיחת סניפים ויצר קשרים עם אמרגנים, חברות תקליטים, מארגני פסטיבלי־זמר, תחנות טלוויזיה ורדיו.

במקביל למגמות „היצואי" שלו, גם בא בדברים ביחס להבאת אמנים ידועים לארץ. הראשון בהם, הזמר הצרפתי ג'ינו פארה, שיופיע כאן בסתיו.

צמיחה בגן ספרדי

בעוד ימים אחדים נוכל להתבשם מניחוחותיו של „בוסתן ספרדי".

יצחק נבון, כותב המחזה, משגר קריצה נלהבת לעבר במת התיאטרון, ומי יודע, אולי היא לו תחליף מרענן לבמה אחרת שמעליה הוא משמיע לפרקים את רעיונותיו, הלא היא במת הכנסת, שהוא נמנה על חבריה...

נבון, בן למשפחה ירושלמית ותיקה — נותרו בו, מסתבר, רישומים עמוקים מסביבתו, שכונות ירושלמיות שהיו מאוכלסות ביוצאי ארצות הבלקן — יוון, תורכיה, בולגריה, יוגוסלאוויה.

עתה קיבץ את חוויותיו, ליקט חומר מתאים והכין תבשיל הקרוי „בוסתן ספרדי", פרקי הווי מחיי העדות, משהו על אורח חייהן, אמונותיהן, שירתן שנלקטו מאנטולוגיה לחזנות ספרדית וספר הרומנסות של יצחק לוי (שירי הלאדינו תורגמו על־ידי משה גיורא לעברית).

מובטח לנו — כי ההגשה, מעשה ידיו של הבמאי יוסף מילוא — לא תעשה על דרך הקריקטורה, הדגשת מבטאים — אלא הצגה בדרך מרומזת מתומצתת.

דמויות רבות יגולמו על־ידי קבוצה של שבעה שחקנים (אחדים מהם, אגב, ממוצא ספרדי. רצו, כנראה, עושי ההצגה, לשמור על אותנטיות...). המשתתפים: רבקה רז, זהרה אלהרר, מיכל נדיבי, ברוך ברקין, אתי גרוסס, אלברט כהן ואברהם מור.

יצחק גרציאני — גם הוא, כפי שמעיד עליו שמו, צמח בגן ספרדי — עשה את העיבוד ומשמש כמנהל מוסיקלי. מלאכתו קלה: לפחות חלק מן השירים מוכרים לו מגיל ילדותו.

שלמה ויזקן על התפאורה, יחיאל אורגל — תאורה.

מייק בורשטיין — ל„חומש לידער"?

נעים להיזכר ביצר תחזית די פסימית של מאיק „בתבדותי" את „חומש לידער", שירי־החומש של איציק מאנגר, המכון התיאטרון הקטנר להעלות פעם אחת בלבד. לכל היותר — פעמיים. הנה נוכח קבלת הפנים החמימה והנלהבת של הקהל, החליט להריצו כהצגה רגילה.

במשך שלושה חדשים ירוץ „חומש לידער" באידיש ובתחילת השנה האזרחית קיימת כוונה לבצעו בעברית, למען אלה שאינם שומעים אידיש.

כיון שמלכתחילה, הוכנו להצגות ספורות בלבד, בוצעו רוב התפקידים על־ידי שחקנים, שיש להם התחייבויות שוטפות אחרות. כך גדי יגיל, כך גדעון זינגר שנתבקש להשתתף בהצגה באופן מפתיע (ועתה כבר נמצא בארצות־הברית עוסק בהכנות לקראת ביצוע תפקיד דון קישוט ב„איש לא־מנשה"), נחמה ליפשיץ ואחרים.

לפיכך, יחולו שינויים רבים בצוות המבצע את „חומש לידער". נראה — אם כי לא ודאי — שמייק בורשטיין העושה עתה בארצות־הברית, יחליף את גדי יגיל. לבורשטיין חבים מפיקי „המגילה" של מאנגר את הצלחתה הגדולה. יתכן שיוסף בלנר יחליף את גדעון זינגר. המצב לגבי נחמה ליפשיץ לא ברור וכן יתכן שבמקום רבקה זוהר תבוא זמרת אחרת.

דוליטל הוא בודו

המחזה לילדים „ד"ר דוליטל" מועלה בימים אלה על הבמה, כשאת התפקיד הראשי במחזה שעובד על־פי סיפורו המפורסם של היו לופטינג, מגלם יעקב בודו.

דווקא לקראת סיום החופש הגדול, אנו חשים בהתעוררות בתחום התיאטרון לילדים. מספר הצגות מועלות כמעט בעת ובעונה אחת. מבלי להכנס לרמת איכותן, הרי שאפשר לומר בודאות, כי נגמרו הימים בהם „נמכרה" פסולת נוראה, לקהל ילדים רעב לתיאטרון. יותר דגש מושם עתה על איכות השחקנים (רובם מקצועיים, מוכרים מבמות המבוגרים), הבמאים התפאורנים והמוסיקאים.

את ד"ר דוליטל עיבדו למחזה שלמה בר־שביט, ודן אלמגור, אשר גם כתבו את הפזמונים. ההלחנה נעשתה על־ידי רפי בן־משה והתפאורה הוכנה בידי אריק סמית (המרבה להכין, לאחרונה, תפאורות למחזות־ילדים).

מלבד יעקב בודו, ישחקו גם לוטי פרימור, רמי דנון, יגאל סרי־לוי, אברהם חלוצי ואחרים.

סיפור רופא החיות מן העיר מזמנת, כה מפורסם עד כי מיותר לספר עליו. הבה נקוה כי המחזה לא יבייש ספר נפלא זה.

יורם פורת ● בקול אתר ואתר

עם המנהלים שעפו למעלה

הויכוח הארוך אל תוך הלילה בהשתתפות מנכ"לים של משרדי ממשלה וחברות צבוריות ופרטיות, שנמשך עד לאחר חצות (גלי צה"ל — יום ב'), עשוי היה להרתיע כל מי שמרוחק מעולם העסקים, או שהוא בן תמותה רגיל ואינו נמנה על „העלית החברתית".

על־כל־פנים בעיני מתקשר הנושא עם שמבון וביורוקרטיה, ולאו דווקא עם הדימוי הזוהר המקובל, כשם שהוא מוצג בסרטים אמריקאיים. לפחות בבחינה זאת הציגה התוכנית, באופן מאוזן, את קבוצת המנהלים כעוסקים בראש ובראשונה בבני־אדם. כסתבר, שהניהול תלוי בהנהגה נכונה ובפתרון של בעיות אנושיות. ועולמו של המנהל הוא עולם של בדידות ואחריות.

הנטיה הלגיטימית להתגדרות מקצועית לא נבעה כאן על ידי הדיון המופשט וההסלכה עם ההכללות, או אפילו באמצעות הכנסת אלמנט דרמטי של התכחשות בין תפישות ניהול שונות הנובעות מן ההבדלים בדרכי המחשבה.

אבל, אולי משום שהשיחה לבשה אופי עיוני היתה מנותקת כמעט לחלוטין מתופעות קונקרטיות, הניתנות להבנה ולהסבר רק על ידי שימוש במושגים מקצועיים מהודים, היא היתה מובנת גם למי שעמד מן הצד.

לא מן השרוול

על ההליך קבלת ההחלטה אמר כשיר עמית מנכ"ל כור: חשוב שההחלטה לא תהיה אינסטינקטיבית. שהיא לא תצא מהשרוול, ושלא תתקבל בנגיפה אל או ביציאה מן המעלית שבמלון". לפי דעתו מקצוע הניהול הוא להחליט. קיים לחץ להחליט והדחייה כרוכה תמיד בהפסד. גם לא להחליט פירושו להחליט. ובניגוד לעסקים הזמן משחק תפקיד מכריע. ככל שהזמן קצר, ההחלטה, שמתקבלת היא יותר אינטואיטיבית. אבל, יש מצבים שההחלטה מתקבלת. עד כמה שלא ייראה הדבר מוזר, על פי הטלת מטבע. עתה ניתן גם להבין גורל כמה החלטות שנתקבלו בארץ והתוצאות ידועות.

על כך הוסיף מנכ"ל בנק לסחר חוץ דוד גולן, כי התהליך הנכון של קבלת החלטות תלוי במבנה נכון, איסוף של מידע שוטף וכמובן במערכת האנשים. השאלה מתחילה ומסתיימת במבנה הארגוני. לאהרון דברת, מנכ"ל חברת כלל להשקעות היתה בענין זה דעה מסויימת. לדעתו, כל החלטה היא אינטואיטיבית. „בסופו של דבר כל החלטה היא שלך. הקושי אינו בהחלטה עצמה אלא באחריות לקבלת ההחלטה הנכונה". הדגש הוא על האחריות הכרוכה תמיד בבדידות מסויימת, בעיקר כשהסיכוי בין הצלחה לכשלון מתחלק שווה בשווה.

תוך זמן קצר

פרופ' אהרוני, ראש החוג למינהל עסקים באוניברסיטת תל־אביב אמר, כי מנהלים אינם מחליטים על פי בראפים. „ההחלטה היא מושג של בחירה בין מספר אלטרנטיבות. חלק מההחלטות תהיינה מתוכנתות תוך זמן קצר. המחשב מחקה כבר את צורת ההחלטה האנושית". האם המחשב לא יהיה חסר אונים בכל מה שקשור לניצול של הזדמנויות עסקיות כתוצאה משינויים מפליגים בסביבה, כפי שנאמר? אבל, לפחות מבחינה אחת יעלה המחשב על האדם. קרוב לוודאי שהוא יהיה די חכם על מנת ללמוד מנסיונם של מחשבים אחרים.

אברהם אגמון, מנכ"ל משרד האוצר, עמד על ההבדל שבין קבלת החלטה במוסד פרטי למוסד ממלכתי. התהליך ממושך ויסודי יותר ומבוסס על מידע רב כשהמדובר בהחלטה הנוגעת לציבור רחב של אנשים. מנכ"ל משרד הפיתוח יוסף ורדי כפר בדעה, כי המנהל יושב בכלוב של זמכית ומחליט להחליט! „הוא צריך להוציא את מסקנות ההחלטה מן הכוח אל הפועל ולדאוג לבקרה. אי־ביצוע נכון פירושו לא רק לפי דעתו, כשלון בניהול. וההוכחה היא להחליט החלטה נכונה על סמך אינפורמציה בלתי נכונה".

גם כשהמדובר בכושר הניהול של המנהל הישראלי (והכנות המקובלת היא שהוא נופל מכושר הניהול באירופה וא־

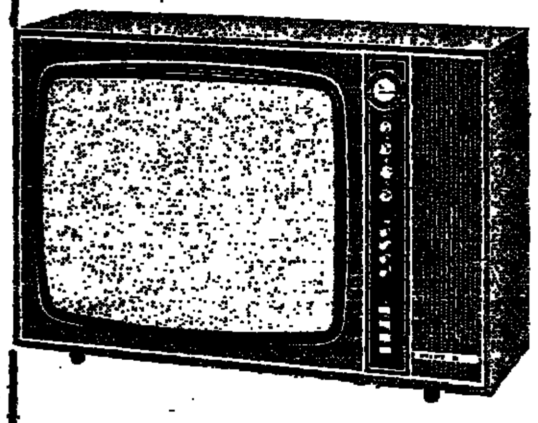
(סוף בעמוד 26)

ועדת הקייט
ערד - תמר
מברכת
את כל משתתפי
כנס ראשי עיריות הפיתוח
ערד תש"ל
ועדת הקייט
ערד — תמר

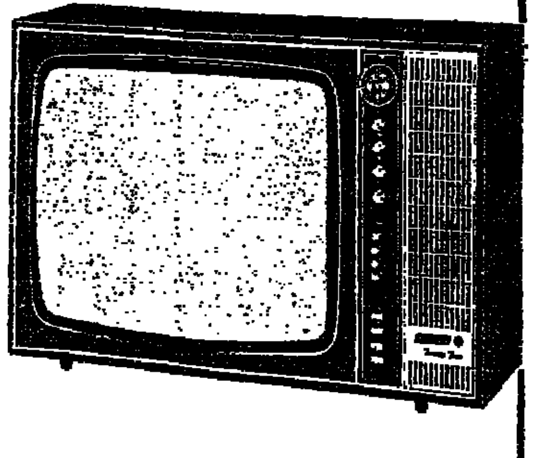
סטודיו למשחק
בית ספר תלת שנתי לדרמה
בהנהלת ניסן נתיב
הרשמת תלמידים
תורת המשחק
פתוח קול
תנועה
תולדות התיאטרון
הגה
קריאה
זמרה
סיוף
נהול במה
לפגות לטלפון מס' 243536
בין השעות: 9—10 בבוקר
ו־3—4 אחה"צ, או בכתב
ל: סטודיו למשחק, רח' דוב הוז 26 תל־אביב.

PENTAX, CANON - מצלמות
בלי מכס לעולים ותושבים זמניים
פוטו מסמוריס היא, בן־יהודה 8, טל. 57426

פיליפס
דגם 3538
2 רמקולים
2 טיונרים נפרדים
ל־ VHF ו־UHF
* זכוכית מסך צבועה לסינון אור למניעת עייפות העיניים
* מסך רחב 61 ס"מ (24")
* עיצוב מרהיב בסגנון העתיד
* שנתיים אחריות למנורת המסך.
* ארגז מפורניר בצבע אגוז



דגם 3537
2 טיונרים נפרדים
ל־ VHF ו־UHF
* זכוכית מסך צבועה לסינון אור למניעת עייפות העיניים
* מסך רחב 61 ס"מ (24")
* עיצוב מרהיב בסגנון העתיד
* שנתיים אחריות למנורת המסך.
* בצוע הארגז מפוליאסטר או טיק בגוונים שונים



פיליפס עדיף־בשרות ובטיב

ובין בלו
עם ארה'
ומתח נוצר בכמה גו
שותפים * יש חילוקי
ארה"ב היא המדינה

יום ה' 20.8.70

עמ' 10: שיחות * מכתבים
עמ' 11: דוד גבעדי * ס. מזי אמנון זקוב
עמ' 12: „אמריקנים ורוסים יכולים בתעלה" * העולה חעיו
עמ' 13: בשר עוף וקרפיונים — מזהם * עושים סדר בשוק
עמ' 14: האיטלקי שחזה את ארץ־ישראל
עמ' 15: איגרת מוינה
עמ' 16: לא לנשים בלבד
עמ' 17: בלכלה
עמ' 18: „ספרד ,מכרה' לערבים או וונים"
עמ' 21, 22, 23, 24, 25, 28: ערב
עמ' 26, 27, 29: לאן הערב ומודעו
עמ' 30, 31, 32: לוח „מעריב"

למה הולך

שבוע נחתם הסכם לכינון
סלאוויה והכנסיה הקאתו
למילוי שליחותה" *
אזה מפני כל נסיון לפר
התפייסות בין הוואתי

מסיום של „אין ברירה"
21 באוגוסט
„בת הפיורדים" בעין גב
„האח הגדול" הולך לניסך

רבין בלוד: יש מתח ביחסים עם ארה"ב — אבל לא משבר

„המתח נוצר בכמה נושאים מתוך כך, שמדברים באופן גלוי על עניינים משותפים ★ יש חילוקי־דיעות לגבי עובדות ועמדות, אך אל־לנו לשכוח כי ארה"ב היא המדינה הידידותית היחידה, שיש לישראל ברחבי העולם"

מעריב

יום ה' 20.8.70

עמ' 10: שיחות ★ מכתבים
עמ' 11: דוד גלעדי ★ מ. מייזלס ★ אמנון זקוב
עמ' 12: „אמריקנים ורוסים יכולים לשמור בתעלה" ★ העולה העיוורת
עמ' 13: בשר עוף וקרפיונים — גורם מזהם ★ עושים סדר בשוק הכרמל
עמ' 14: האיטלקי שחזה את הפרעות בארץ־ישראל
עמ' 15: איגרת מוינה
עמ' 16: לא לנשים בלבד
עמ' 17: כלכלה
עמ' 18: „ספרד ,מכרה' לערבים את יוזמת רוג'רס"
עמ' 21, 22, 23, 24, 25, 28: ערב ערב
עמ' 26, 27, 28: לאן הערב ומודעות בידור
עמ' 30, 31, 32: לוח „מעריב" ו„דרושים"

מאת רחל פרימור

„עמדתה של ארצות הברית בענין הפרתה של הפסקת האש עדיין אינה ברורה בשלב זה. הממשל האמריקני טוען, כי הוא זו־מד עתה את העובדות, שנמסרו לו על־ידי ישראל. קשה לי עתה לומר לאילו מסקנות הגיעה ארצות הברית" — דברים אלה אמר אתמול בלוד שגריר ישראל בוושינגטון, רב־אלוף יצחק רבין, בבואו בצהרים לחופשת מולדת קצרה.

מר רבין, שנראה נינוח ושלו, נאות הפעם להשיב על מספר רב של שאלות, שהוצגו לו על־ידי כתבים מקומיים וזרים, שהצטופפו ב„חדר האורחים החשובים" של בית הנתיבות של נמל התעופה בלוד. כאשר מר רבין נכנס אל החדר, שהיה מלא צלמי טלוויזיה וכתבים, חייך חיוך רחב ואמר: „אתם בטוחים, שאתם באמת זקוקים לעזרתי?" אחר כך מיהר לשבת במקום שהוכן בשבילו, עטה ארשת רצינית יותר, כיאה לדיפלומט טרוד, ואמר: „אני מוכן".

השאלה הראשונה היתה בקשר להזזת הטילים הסובייטיים בחזית התעלה לאחר הפסקת האש. השיב השגריר רבין: „ישראל חושבת, שזו היתה הפרה מהותית של הפסקת האש. כל הגדרה אחרת אינה מבטאת את המציאות. הזזת מערך הטילים לקרבת התעלה הוא דבר, שלא היה קיים לפני ההחלטה על הפסקת האש והוא עשוי לשנות במידה רצינית את המצב הקיים, אם וכאשר תופסק הפסקת האש".

הוסיף מר רבין: „ארצות הברית הגיעה כבר לפני חודשים מספר למסקנה, שההתערבות הצבאית הישירה של ברית המועצות במזרח התיכון ספק אם היתה ניתנת לעצירה עד לקו התעלה על ידי כוחות ישראל בלבד. חלקים גדולים בציבור ובממשל האמריקני ראו את ההתפתחות שארעה כאפשרות צפויה. הם היו סבורים, שאין בכוחה של ישראל למנוע את הבאת הטילים אל התעלה. בתוך כך באה, בין היתר, גם יוזמת השלום האמריקנית, שמטרתה למנוע הסלמה צבאית נוספת ולבנות לחפש אחר דרך לפתרון מדיני".

„לא משבר"

לאחר הרהור נוסף תירץ רבין והוסיף: „ארצות הברית קוותה ודאי, שעל־ידי הפסקת האש אפשר יהיה למנוע את קידום הטילים אל קו התעלה, שהרי גם בלי הפסקת האש היו יכולים להגיע אל התעלה, חרף התנגדותה של ישראל".

אחד הכתבים האמריקנים שאל את מר רבין — „מה בדבר ההתחייבות, שהתחייבה ארצות הברית כלפי ישראל?" על כך השיב השגריר בקצרה: „אינני חושב, שיש בינתיים סיבה כלשהי לשנות מדברים, שנאמרו קודם לכן".

האם אינך סבור, שקיים עתה משבר גלוי ביחסים שבין שתי המדינות?

„סביב כמה נושאים קיים מתח. מתח זה נוצר מתוך כך, שמדברים באופן גלוי על עניינים משותפים. יש חילוקי דעות — כאשר השגריר רבין בקול מרצין — אך אינני סבור, שיש לנו צורך לפתח זאת לדרגת סכסוך".

הכתבים אינם מרפים משגרירנו בוושינגטון וטוענים לפניו, כי העתונות בארצות־הברית יודעת, בכל זאת, לספר על משבר־אמון בין המדינות. רבין מוסיף לשמור על קור־רוחו ומשיב, כדרכו, באיטיות־מה: „לא צריך להגיע להגדרה של משבר. אינני רואה מה הטעם ומה התכלית בהענקת כותרת מסוג זה ליחסים שבינינו לבין ארצות הברית. ברור לכל, כי לנו לא תצמח כל טובה מהרחפת היחסים בין המדינות. נכון — וכבר אמרתי בעבר — כי יש חילוקי דעות לגבי עובדות ועמדות, אך אל לנו לשכוח, כי אחרי הכל ארצות הברית, בשלב זה, היא המדינה הידידותית היחידה, שיש לישראל ברחבי העולם".

„אני עסוק מדיי"

באילו גזרות מקיימים מטוסי ארצות הברית טיסות תצפית — נשאל רבין. לרגע כאילו נבוך, אך מייד הוא מחייך קלות ומשיב בנחת: „נו, גם לוא היה זה נכון, האם אתם חושבים, שהייתי מגלה לכם זאת?"

אחר כך הוא נשאל מה בענין פיצוי ישראל בנשק ובמטוסים, לאור קידום מערך הטילים על ידי הסובייטים והמצרים בגזרת התעלה. כאן מתקשה השגריר לרגע ואומר: „בנושא הנשק לא אעסוק בשיחה כאן".

רבין נשאל עוד: אם יוחלט על שיחות בדרג של שגרירים תחת חסותו של שליח או"ם, ד"ר גונאר יארינג, האם תהיה אתה נציגה של ישראל לשיחות? התשובה מוכנה בפיו של השגריר: „אני מקווה, שלא. אני חושב, שאני עסוק מדיי בבעיות רבות מדיי".

בנמל התעופה לוד המתינו למר רבין סמנכ"ל משרד החוץ, מר מרדכי גזית, והיועץ המדיני של שגרירות ישראל בוושינגטון, מר משה רביב. רעייתו של השגריר, גב' לאה רבין, השוהה כבר בארץ, ישבה לצד בעלה במהלך מסיבת העתונאים והרבתה לחייך, כאשר הצליח להתחמק בצורה יפה משאלות ישירות מדיי, שלא היו, כנראה, לרוחו.

שגריר ישראל בארה"ב יצחק רבין (במרכז) והשר שמעון פרס (מימין) הגיעו אתמול ללוד במטוס „אל־על".

„דיין לא יהסס לשנות את עמדתו" — טוען „המצרי של ד"ר גולדמן"

„משה דיין משמיע הצהרות קיצוניות, אך הדמה כי הוא ריאליסט ומפוכח. אני סבור שאם ארה"ב תעמוד על יוזמתה, והתנאים לפתרון מדיני צודק יהיו בשלים, הרי דיין לא יהסס לשנות את עמדתו" — כתב בעתון המצרי „רוז אל יוסף" אחמד חמרוש, האיש שלטענת ד"ר נ. גולדמן הציע לו לנסוע לקאהיר, כדי להיפגש עם נאצר.

דבריו של אחמד חמרוש נתפרסמו לפני קבלת יוזמת השלום האמריקנית על־ידי ישראל.

עוד כותב חמרוש:

„אשר למצב הפנימי בתוך ישראל, אם ממשלת ישראל תדחה יוזמה זו, פירוש הדבר — נצחון ניצי הימין הקיצוני, וביחוד, ניצי גח"ל הרואים בנסיגה מהשטחים הערביים הכבושים — כניעה. אך דחייה כזו לא תעבור בשקט, שכן קיימת דעת קהל בישראל הרוצה בשלום תמורת נסיגה מהשטחים, ואלה בוודאי שלא יתנו, כי הזדמנות זו תוחמץ והם יתקוממו נגד הניצים בעלי מגמות פאשיסטית־גזענית, המסכנת את חיי ההמונים.

„לכן התוצאה הצפויה היא התפוצצות המצב הפוליטי בישראל ואפשרות של ביזוז הימין הקיצוני במקרה שתתקבל יוזמת השלום — או מרד מצד שואפי השלום תמורת נסיגה משטחים — אם היוזמה הזאת תידחה.

„ישראל מוציאה מיליון לירות ביום עבור ההפצצות שהיא מטילה על עמדות מצרים, זהו נטל כספי כבד המתיש את הכלכלה הישראלית, ואם אכנם ארה"ב כנה ביוזמתה זו, ותסלק את ידה מהסיוע הצבאי לישראל, הרי עמדת ממשלת ישראל תהיה קריטית ביותר ולכן היא תיאלץ להסתלק מסרבנותה ליוזמות שלום", הדגיש אחמד חמרוש.

קאהיר מרוצה מתשובת ארצות־הברית להאשמות ישראל

נוטה לתמוך בהצעת חוסיין להעניק זכות הגדרה עצמית לפלשתינים בגדה

מאת ג'ון בולוק „דיילי טלגראף" בקהיר — מבגראפית ל„מעריב"

דוברים מצריים רשמיים אמרו אתמול בשיחה פרטית, כי הם „מאושרים" מהתשובה האמריקנית להאשמות הישראליות בדבר הזזת הטילים. הם רואים בתשובה האמריקנית לישראל הוכחה, כי ההאשמות בדבר הזזת טילים מיד לאחר הפסקת־האש „אינן מבוססות", שנמסרו בדבר תנועות כאלה, נמצאו כבלתי־נכונים.

למעשה, לא ביטאה ארצות־הברית את הדברים בצורה כה ברורה. המשפט האופראטיבי בהודעה האמריקנית היה, כי ישראל „לא הובאה למצב של נחיתות צבאית".

דבר זה הוא נכון, כנראה, מאחר שתוספת של כמה עמדות טילים בגיזרה הרכונית של התעלה, שבה נמצאים כבר טילים רבים מדגמי „סאם 2" ו„סאם 3", אינה עשויה לשנות את מאזן הכוחות באיזור.

אך מלבד חישובים צבאיים, מעריכים דיפלומטים בקאהיר, כי מצרים נחלצה מן ההתכתשות הראשונה, שקדמה לשיחות העתידות להתחיל על שלום במזרח־התיכון. לפי נירסום של דיפלומטים אלה הוכיחה מצרים, כי היא מוכנה ללכת קדימה, לקראת שיחות מעשיות, בשעה שישראל מופיעה כמי שגורמת קשיים טורדניים. לכל האפיזודה עצמה היתה תוצאה חיובית אחת, במידה שכבר נגמרה: ארצות הברית, שאותה ראו זמן רב, ביחד עם ישראל, כאויב הגדול, מופיעה כעת באור חיובי יותר מאשר אי־פעם זה שנים רבות. דבר זה יכול לאפשר לאמריקנים לדאוג לכך, שהדיאלוג, אם יתחיל, יימשך. המדיניות המצרית של התעלמות מהאשמות הישראליות ההולכות במליאה, לדעתם של חוגים רשמיים בקאהיר, זו הסיבה לכך, שהמצרים אינם מגיבים על האשמות בדבר הזזת כוחות. הדיווח הישראלי הבלתי־רשמי על הזזת כוחות מצריים לאיזור התעלה נראה, לכאורה, כבדור. כמה הגדודים האלג'יריים, שפעלו על־ידי ממשלתם, הוחלפו, כמובן, כשם שחלו גם חילופים סיגרתיים אחרים. אבל בהתאם עם עוצמת הכוחות המצריים באיזור התעלה לפני הפסקת־האש, קשה להניח, כי המצרים מבקשים לחזק את עוצמת צבאם שם. נראה יותר, כי הם מעוניינים לפנות מספר רב ככל האפשר של חיילים מאיזור החזית, כדי לאפשר להם לזכות בהנהגה, שהם זקוקים לה כל כך.

נראה, כי המצרים מודאגים כעת הרבה יותר מהמצב בירדן ומהבעיות הצפויות עם פלשתינים ועם העיראקים — מאשר מן „התעמולה הישראלית", כפי שהם מכנים אותה. ביקורו הצפוי היום של המלך חוסיין בקאהיר כהזדמנות לתאום מדיני בין שתי המדינות, אשר קיבלו בלא סייגים את תוכנית השלום האמריקנית, וייתכן, שהביקור יאפשר גם את ניסוחה של התכנית, שתוציא את העוקץ מתנועת ההתנגדות הפלשתינית.

מצרים לבטח אינה רוצה לעשות זאת על ידי שימוש בכוח. לעומת זאת, נראה, כי מתגבשות מחשבות בכיוון המדיניות של המלך חוסיין, הנוטה לאפשר הגדרה עצמית לגדה המערבית, שבה תינתן לפלשתינים אפשרות להקים מדינה משלהם.

למה הולך טיטו אל פאולוס

השבוע נחתם הסכם לכינון יחסים דיפלומטיים וחילופי שגרירים בין יוגוסלאוויה והכנסיה הקאתולית ★ „הכנסיה תובעת את המרחב החיוני הדרוש למילוי שליחותה" ★ בלגראד מדגישה האופי המוגבל של ההסכם ומזהירה מפני כל נסיון לפרשו בצורה מוטעית ★ צעד ראשון לקראת התפייסות בין הוואתיקן לבין משטרים סוציאליסטיים אחרים

מאת עדה לוצ'אני שגרת „מעריב" ברומא — מלגראפית

למונח „לבנסראום" (מרחב מחיה) יש משמעות קודרת מאז השתמש בו אדולף היטלר כדי להצדיק את תוכניותיו לשעבד את אירופה. השבוע שוב נעשה שימוש במונח זה, אך בכוונה שונה לחלוטין, על־ידי מקור שונה לחלוטין ולהצדקת מטרה שונה לחלוטין. השתמש במונח „אוסרוואטורה רומאנו", בטאון הוותיקאן, במאמר על „המשמעות המיוחדת" של ההסכם, שנחתם השבוע בין הוותיקאן לבין יוגוסלאוויה, הסכם לכינון קשרים דיפלומטיים מלאים וחילופי שגרירים, אחרי הפרוטוקולים שחתמו שני הצדדים ביוני 1966.

„כיצד יש לפרש מאורע זה?" שואל „אוסרוואטורה רומאנו" וכותב: „הכנסיה לא ביקשה ואינה מבקשת זכויות־יתר, אך היא זקוקה והיא תובעת את המרחב החיוני הדרוש למילוי שליחותה".

„היחסים הדיפלומאטיים בין הוותיקאן לבין הממשלות מיועדים להבטיח, תוך כיבוד הזכויות הריבוניות ההדדיות את החירות ואת שיתוף־הפעולה לטובת העמים. עם זאת ברור, כי פעולה זו תהיה יעילה יותר אם אפשרויות הכנסיה לפעול בתחום הכנסייתי והדתי, שהוא תחומה, יהיו גדולות יותר".

יוגוסלאוויה מצאה גם היא לנכון להבהיר את מהות ההסכם. היא הדגישה בעיקר, כי הוא מוגבל בהיקפו והזהירה מפני כל נסיון לפרשו בצורה מוטעית.

בלי אשליות

לוותיקאן וליוגוסלאוויה אין אשליות. שני הצדדים יודעים, כי עדיין נותרו בעיות רבות, שלא באו על פתרונן. הכנסיה הקאתולית ביוגוסלאוויה עדיין תובעת להחזיר לה את רכושה, שהולאם אחרי מלחמת העולם השניה. ממשלת בלגראד רואה תביעות אלה כמוגזמות.

לקאתולים ביוגוסלאוויה עתון משלהם, אך הם שואפים גם לשעות שידור ברדיו ובטלוויזיה. הכמורה הקאתולית גם תובעת זה מכבר את הסמכות להורות דת בבתי־הספר, אך עד כה דחו השלטונות היוגוסלאוויים בקשה זו בעקשנות.

מונסיניור אגוסטינו קאסארולי, הנציג הראשי של הוואתיקאן לכל מגע עם משטרים קומוניסטיים, עומד לבוא לבלגראד ב־24 באוגוסט כדי לדון עם מנהיגי יוגוסלאוויה בכל השאלות, שעדיין תלויות ועומדות, בנסיון למצוא פתרונות של פשרה. הנשיא טיטו עומד לערוך ביקור רשמי אצל פאולוס הששי, בעת שיבוא לביקור ממלכתי באיטליה לפני צאת השנה.

כינון היחסים הדיפלומאטיים המלאים בין הוואתיקאן לבין יוגוסלאוויה עשוי להיות צעד ראשון להתפייסות הכנסיה הקאתולית עם משטרים סוציאליסטיים אחרים ועם מדינות, המגדירות את עצמן כ„בלתי־מזדהות".

„דיפלומטים של הדת"

לא כל הקאתולים מרוצים מהתקרבות הכנסיה למשטרים הקומוניסטיים, מן הענין שיש לה ביוזמות נייטראליסטיות ומן המשחק הדיפלומאטי, שהיא משחקת כמדינה ריבונית.

„הועדה להגנת הציוויליזאציה הנוצרית" פירסמה הודעה, המביעה „תדהמה" ו„דאגה חמורה" נוכח ההסכם בין הוואתיקאן ליוגוסלאוויה. ועדה זו היא אחת התנועות המזהיקות בכנסיה. באחרונה מיחתה הועדה בקולניות נגד החידושים הכנסייתיים ונגד ההעלה המעשית של עקרונות ליבראליים, שבאה על ביטויה במועצה האקומנית של הוואתיקאן.

בהודעתה טוענת הועדה, כי היא מביעה את רגשות כל חבריה ב־47 מדינות.

ב„קורירה דלה סרה" של מילאנו, הנזהר בדרך כלל בפירסומים בענייני הוואתיקאן, כתב באחרונה בעל־הטור וירגילו לילי מאמר ארוך, המותח ביקורת, בנעימה רצינית למחצה, על „הדיפלומאטים של הדת". הוא הדגיש, כי מן הראוי, שאנשי הדת יפעלו אך ורק באמצעים של רשות דתית.

„הבה נסקור את הדתות והכתות העיקריות של פני כדור הארץ" — כותב לילי. „נוכל להרכיב רשימה זו: קתולים, מוסלמים, הינדים בני דת קונפוציוס, פרוטסטאנטים, בודהיסטים, אורתודוכסים, שינטואיסטים וטאואיסטים ויהודים. לכל אחת מהשיוות

(סוף בעמוד 18)

291 בעלי פקדונות
כבר הכפילו את פקדונם
בתכנית „פקדון כפליים"

עכשיו גם גדלו הסכויים של מחדש פקדון במחזור ה'.
בהיותו שותף להגרלה אחת נוספת (סה"כ 5 הגרלות בשנה)

ואתה אם טרם הצטרפת לתכנית "פקדון כפליים".
מחזור ה' עוד עבורך אם תפקיד

500 ל"י

עד יום 13 בספטמבר פקדונך עשוי לגדול עד

1.000 ל"י

כבר לאחרת ההגרלה הראשונה שתתקיים ב־22 בספטמבר ש"ז.
ואולי אף לגדול עד

1.500 ל"י (בתוספת רבית)

בהגרלה השניה שתתקיים ב־15 בפברואר 1971.

הצטרף לתכנית „פקדון כפליים" — השתתף בהגרלות
וגם תקבל את הריבית של 12% לשנה.

בנק לסחר חוץ בע"מ

ניאור פרסומים • אלעקרס

בגליון מחר:

תיירות

מסים של „אין ברירה" — מאת: צבי לביא, יהודית וינקלר ושמעון רפפורט	הטייס שהפיל את הסילון המצרי הראשון — מאת מנחם תלמי	מלך הצוענים מתל־אביב — מאת א. דויטשקרון (בון)
21 באוגוסט — מאת דן ארקין	ביקור אצל משפחת רוזנוואסר — מאת עפרה אליגון	ונציה בלי „אריה הזהב" — מאת עדה לוצ'אני (רומא)
„בת הפיורדים" בעין גב — מאת יעקב ארז	הנקמה המתוקה של שמעון פינקל — מאת טלילה בן־זכאי	„הסוכן מקהיר" מגלה סודות מהחדר — מאת גיל קיסרי (פאריס)
„האח הגדול" הולך למסך — מאת משה דור	ברמת מגשימים, השבוע — מאת יוסי גמזו	פוליטיקה של מין ואופנה — מאת גלוריה שטיינם (לונדון)
	שלושה נסיכים למלכת הספורט — מאת אלכסנדר דורון	מרעש הפגזים לשלוות הצפון — מאת רינה בן־זאב (שטוקהולם)

ועדת הקיש ערד - תמר

כנס ראשי עירי הפיתוח ערד תש"ל

סטודיו למשחק

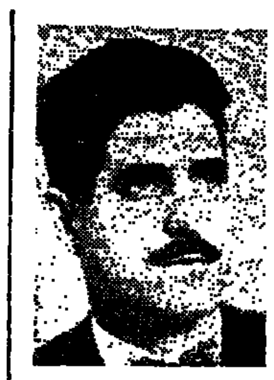
הרשמת תלמידים

PENTAX, CANON מצלמות

هكذا من الاصل

صكذا من الاحل

גרנית מציע, מכחיש חוזר־ומציע



ראש מחלקת הארגון במפלגת העבודה, מר ישראל גרנית, אמר בראיון שפורסם ב„מעריב" ב־4 במאי, כי על ישראל לעשות מאמצים להיכנס למשא ומתן עם ארגוני החבלה. למחרת הופיעה ב„דבר" ידיעה, שבה נאמר כי מר גרנית מכחיש את הדברים שיוחסו לו בראיון ב„מעריב" בעניין ארגוני החבלה. גרנית אמר — נאמר באותה ידיעה — שאין הוא מתנגד למדיניות הממשלה הכוללת ניהול מו"מ עם ארגוני החבלה למען שחרורו של רוזנואסר, בטענה שצעד כזה יהיה פיתוי להכרה בארגונים אלה. כן נאמר בידיעה, כי מר גרנית מכחיש כאילו הציע לנהל מו"מ עם ארגוני החבלה.

באותו יום פנה דובר מפלגת העבודה לסופר „מעריב", דניאל דגן, וביקש לפרסם את ההכחשה גם בעתוננו, אך נענה בסירוב. הוסבר לדובר, שמר גרנית אמנם אמר את הדברים שיוחסו לו, בראיון שנערך ביוזמתו שלו.

השבוע הופיע ב„רמזור", בטאון המשמרת הצעירה של העבודה, ראיון עם ראש מחלקת הארגון של המפלגה. בתשובה על השאלה, אם הוא מחזיק בדיעה שעל ממשלת ישראל לנסות לבוא במגע עם כל הגופים הערביים הסובבים אותנו, לרבות ארגוני החבלה, אמר מר גרנית: „כן. התשובה היותר מלאה היא, כמובן, מתי ואיך. אין לפסול מראש מו"מ עם איזה שהוא גורם במזרח התיכון, כאשר המו"מ הוא לטובתה של ישראל".

בשאלת השאלה, לאיזה גרנית להאמין: זה שהציע הכרה בארגוני החבלה, זה שהכחיש כאילו הציע זאת, או זה שחוזר ומציע עכשיו אותה הצעה?

שיחות

הרומנים חששו מ„שטפון" רוסי

בבוקרשט מהלכים עתה סיפורים על כך, כי הרוסים רצו לנצל את השטפונות הקשים, שפקדו לא־מכבר את רומניה, להתערבות נוסח צ'כוסלובאקיה.

לפי סיפור אחד, הציעה בריה"מ לרומניה 2000 כלי־רכב אמפיביים ומאות מסוקים לסיוע בפעולות ההצלה. ההצעה נדחתה, מחשש שעזרה זו היא למעשה הסוואה לפלישה צבאית. יתר על כן, בבוקרשט סבורים, כי רוסים ובולגרים פרצו במתכוון כמה סכרים על הדנובה, כדי להרע את המצב ברומניה ובכך לכפות עליה „סיוע" סובייטי בדמות כלי־שיט אמפיביים ומסוקים.

תה"ל — תרתי משמע

כאשר העלה מר מנחם בגין את ההצעה להקים את תה"ל (תנועת ההתנגדות לנסיגה), הוא הציע גם, כי מר יצחק טבנקין יעמוד בראש התנועה החדשה.

הצעה זו עוררה תגובות רבות, ביניהן של מר משה ריבלין, מנכ"ל הסוכנות היהודית, שאמר: „איני מבין כיצד אפשר להציע עתה למר טבנקין לעמוד בראש תה"ל. הלא זה חמישים שנה הוא כבר עומד בראש תה"ל — תנועת התיישבות לישראל".

הדרכה עצמית בבית־שאן

30 נערים מבית־שאן שוהים עתה בקורס מדריכים בבסיס ההדרכה של משטרת ישראל בשפרעם. נערים אלו יצאו לקורס במסגרת תכנית, לפיה יסייעו בני בית־שאן לנוער בעירם ולא יזדקקו עוד לכוחות הדרכה מבחוץ.

בסך־הכל הוכשרו הקיץ 60 מדריכים מבני בית־שאן, שיעשו את עבודתם בקרב הנוער בעיירתם — בהתנדבות. את הרעיון יזם מפקד המחוז הצפוני במשטרת ישראל, ניצב אהרון סלע, ואת האחריות לביצועו נטלו על עצמן שש רשויות מקומיות ואיזוריות בעמקים. רשויות אלו קיבלו על עצמן ביצוע משימות קהילתיות וחינוכיות בעיירה. עבודת נציגיהן מכוונת להפעיל את תושבי בית־שאן לסייע ולקדם את עצמם, מבלי להזדקק לכוחות ולסיוע מבחוץ.

„המלך מת — יחי המלך"

משחק השחמט הוא „בנימין" של ענפי הספורט בישראל, אולם מבחינת ההישגים והיוקרה שנוחלה בו ישראל בזירה העולמית — הוא עולה על כל השאר. לא ייפלא איפוא, שהפדראציה הבינלאומית לשחמט כיבדה את ישראל באירוחן של שלוש אליפויות עולם תוך כמה שנים: האולימפיאדה הכללית, אולימפיאדת הסטודנטים (הנערכת עתה בחיפה) — ואליפות העולם לנוער.

עתה צירפה ישראל הישג נוסף לזכותה. תוך כדי מהלכה של אולימפיאדת הסטודנטים נתפרסם בישראל ספר חדש, כתוב עברית ואנגלית גם יחד. „המלך מת — יחי המלך" יצא בהוצאת מועדון „עמנואל לסקר" לציון שנת ה־100 של השחמטאי היהודי הגדול. מחבר הספר הוא חבר מערכת „מעריב", שאול הון, שזה לו ספרו הרביעי בנושא שחמטי. בספר גם טכסט באנגלית, כדי לאפשר הפצתו בחו"ל ולהביא לידיעת הרבים את הישגי ישראל.

נזיר אחד ו־18 ארגזים

למנזר סנטה־קתרינה בסיני הצטרף השבוע נזיר חדש, שהעתיק מגוריו לכאן מירושלים המזרחית. הוא יתפוס את מקומו של האב אנאסטאס, שמצא לא־מכבר את מותו כשהחליק מסלע.

העברת חפציו האישיים של „ממלא־המקום", תוכננה ממש כמבצע צבאי. 18 ארגזים נשלחו מירושלים לסיני, באמצעות מחלקת ההובלות של „אגד" — ש„חנך" בכך „קו" חדש.

סוף פסוק

אין לשכוח: מרכס ולנין לא היו פרולטארים...

(א. מ)

קוראים כותבים

האם אנו ערים למגפת החולירע?

באחרונה מתרבות הידיעות על התפשטות מחלת החולירע בארצות ערב השכנות לישראל. האם ידוע למשרד הבריאות שמספר המבקרים בישראל מארצות ערב השכנות (ומהגדה המערבית) הולך וגדל?

אגב, אותם מבקרים מציפים את חופי הרחצה.

אברהם חמר
נתניה

השיפוט המהיר מחטיא מטרתו

באחרונה נתבשרנו על הנהגת השיפוט המהיר בעבירות תעבורה, כדי להרתיע את הנוהגים מפני נהיגה בלתי זהירה ולצמצם בכך את הקטל המשתולל בכבישי הארץ. כלום מושגת מטרה זו על־ידי הנהגת השיפוט המהיר? סבורני שלא. אדרבא, ציפיה של עבריין תנועה לתוצאות משפט התלוי ועומד נגדו, תוך פרק זמן סביר, חוסר הודאות וסכנת ההרשעה הכרוכה בכך, היו גורם מרתיע ממדרגה ראשונה.

ואילו עתה, עם הנהגת השיפוט המהיר ועריכת המשפט באותו יום, יוצא הנהג מבית המשפט לאחר תשלום הקנס בהרגשה שהכל נגמר ונמחל — ומכאן ואילך זכאי הוא להמשיך בנהיגתו כבעבר.

אפילו נאמר שעשיית השיפוט המהיר היא גורם מרתיע (ואני מטיל בכך ספק רב), ברור שהיעילות מושגת על חשבון הצדק. עריכת המשפט תוך מספר שעות לאחר ביצוע העבירה אינה מותירה לנהג זמן מספיק להביא את עדיו לבית־המשפט, אינה מאפשרת לו לבחור לעצמו סניגור הנראה לו מתאים, ואינה מאפשרת לסניגורו הכנה ראויה לשמה של התיק, מבחינה עובדתית ומשפטית כאחד.

השופט עצמו נאלץ לשבת בדין ברציפות וללא הפסקה ומנוחה כ־15 שעות, למן השעה 9 בבוקר ועד חצות. אפילו שופט מנוסה עשוי להיתפס בשיטה זו, מחמת עייפות ומתח יתר, למשגים וטעויות במלאכת השיפוט. שיטה זו עלולה להיות בעוכריו של השופט ושל העבריין כאחד.

בחוק העותומני הדן בעניני שופטים (מג'לה, פרק שלישי, סעיף 1812) קיימת הוראה האוסרת על שופט לעסוק בשיפוט במצב של עייפות או רעב. וכן נאמר שם, בתרגומו של השופט גד פרומקין ז"ל, שופט בית המשפט העליון בתקופת המנדט: „לא יקרב השופט לדון בשעה שדעתו משובשת מחמת דבר העלול לפגום את צלילות דעתו, כגון יגון, דאגה, רעב ותרדמה".

יעילות אינה יכולה צריכה להיעשות על חשבון הצדק. הרי „צדק חייב לא רק להיעשות, אלא גם להיראות". אך בשיפוט מהיר ספק אם נעשה צדק. מכל מקום לא נראה שאמנם הצדק נעשה. אם עלי לבחור בין יעילות לבין צדק — צדק עדיף!

בעית ההרג בכבישים ניתנת לפתרון אך ורק במעשה חקיקה מתאים, שמגמתו להחמיר בעונשין במידה ניכרת. מכל עבריין תאונת דרכים, בה נחבל אדם חבלה של ממש, והוא נמצא חייב בדין, צריך להישלל אוטומטית רשיון הנהיגה לפחות לחצי שנה, ואין להסתפק בשלילה על תנאי. סילוק הנהגים הבלתי זהירים מהכבישים יביא להקלת המצב.

רק דרכי ענישה חמורים, ולא שיפוט מהיר, עשויים לפתור את ההרג בכבישים במדה רצינית ויעילה.

שמואל אברון, עו"ד
תל־אביב

חברי הכנסת ודמי האש"ל

ב„הארץ" מיום 3.8 נתפרסמה ידיעה על ישיבת הועדה המרכזית של ההסתדרות, שבה דובר על הוצאות אש"ל של חברי הועדה המרכזית. הושמעו דעות על האש"ל של חברי הכנסת, המקבלים תשלום גלובלי ללא הגשת חשבונות.

כסדרן הכנסת הריני מבקש לציין כי הטענה לא נכונה וכדאי לדעת את המצב לאשורו.

בכל סוף חודש מחולקים פתקים עם פירוט ימי ישיבות הכנסת, וכל ח"כ מציין את הימים בהם נכח בישיבה. רק על פי אישור זה משלמים לו דמי האש"ל.

כשמשתתפים ח"כים בישיבות ועדות שלא בימי ישיבות הכנסת, מודיע מזכיר הועדה לגזברות הכנסת על הנוכחים בישיבה, לצורך תשלום אש"ל. אין איפוא מקום לטענה של תשלום גלובלי של אש"ל ללא הגשת חשבונות.

אני מציין עובדות אלו כדי לכבוש לזות שפתים של חוגים בדבר שאין לו יסוד.

יצחק ציגלר,
סדרן הכנסת
ירושלים

מס תרופות — צעד מוצדק

קראתי בעתונים על יוזמת קופת חולים לגבות תשלום בעד תרופות.

הדבר נראה לי חיובי ביותר. אני אפילו מרחיק לכת ומציע לגבות תשלום גם על כל פניה לקופת חולים: למרפאה 25 אג', לרופא 50 אג'. על ידי צעדים אלה תרויח קופת חולים משני צדדים: תהיה לה הכנסה נוספת מתשלומים — והביקורים במרפאות יפחתו.

אבל עם זאת אני מציע שצריך גם להקטין את דמי החבר (מס קופ"ח) ב־25 אחוז. אז בטוחני שהקהל יקבל את ההסדר החדש בברכה.

אריה שדה
רמת־גן

*

חיוב חברי קופ"ח בתשלום צנוע בעד השירותים והתרופות שהם מקבלים במרפאות (ויש תקדימים לכך במדינות סוציאליסטיות אחרות) עשוי ללא ספק לצמצם את הביקוש הרב לתרופות ואף לצמצם את התורים המרובים במרפאות. אני מציע גם לשחרר מתשלום את בעלי ההכנסות הנמוכות ואת המשפחות מרובות ילדים (כל אלה המשוחררים מתשלום מס הכנסה, למשל). כל יתר המבוטחים יחולקו לשתי קבוצות, בהתאם לגובה ההכנסה ולמספר הנפשות המבוטחות.

ביקור אצל רופא יעלה חצי ל"י למבוטחי הקבוצה הראשונה, ולירה לקבוצה השניה. ביקור אצל רופא במרפאה יעלה 2 ל"י במקרה הראשון, ו־3 ל"י במקרה השני. ביקור רופא בבית החולה יעלה סכום כפול מביקור במרפאה: 4 ו־6 ל"י. התרופות תחולקנה לשתי קבוצות: בעד המקובלות ביותר — חצי ל"י לתרופה. על האחרות לירה אחת.

בשנתון הסטטיסטי נמסר כי ב־1968 היו כ־17 מיליון ביקורים במרפאות קופת־חולים וכ־700 אלף ביקורי בית על־ידי רופאים. יש להניח שמספרים אלה גדלו מאז כדי 10 אחוזים. הנהגת התשלום בעד התרופות עשויה להכניס לקופת־חולים 40 — 30 מיליון ל"י נוספות לשנה, לקצר את התורים ולהקטין הצפיפות במרפאות. כדי למנוע עמידה בתור לקופה, לקראת כל ביקור, כדאי למכור לחברים פנקסי תלושים בני 10 או 20 ל"י.

תמורת תריג זה מ„מסכת התבילה" יובטח למבוטחים שלא להעלות מסי חבר במשך השנתים הבאות.

ב. כהן
ירושלים

„הנוער המבולבל" — לא בו האשם

בענין רב קראתי את סדרת הראיונות של גאולה כהן ב„מעריב" ואני מזדהה עם הרעיונות המובעים בהם. כי בוגרת שמינית, השומדת לפני גיוסה, אני מרבה להרהר בשאלה שהוצגו לאותם צעירים, ולצערי איני יכולה לומר שדעותי שונות משלהם. צר עוד יותר לומר, שדעותי מסתכמות בחוסר דעת ו„בלבול", כדברי אותם הבנות.

אך לא בכך רציתי לגעת, אלא בשאלת החינוך. צר מאוד לדעת שאותם צעירים וצעירות אשר דעותיהם אינן מגובשות ואינן מבוססות על עובדות, יוצאים לחו"ל ומייצגים את המדינה.

כיצד אנו יכולים להיות מחנכי הדור הבא? כיצד נוכל לתת לנוער של שנות התשעים הרגשת בטחון בצדקתנו, אם אנו עצמנו איננו בטוחים בצדקתנו ואיננו יודעים מה להשיב?

אולי כלגבינו מאוחר מדי לתקן את הדברים ולהשיב אותנו מחדש על ספסל הלימודים. היינו צריכים ללמוד גם כיצד עלינו לפתח מחשבה, לפתוח שיחה או ויכוח. אבל לגבי הצעירים מאתנו עוד אפשר לתקן את הטעות שנעשתה. הלא פאראדוכס הוא שאת תולדות עצמאות ארה"ב אני מכירה הרבה יותר טוב מאשר את תולדות עצמאותנו.

הגיע הזמן שיתחילו ללמוד קודם את תולדות ישראל, או לפחות במקביל לתולדות היהודים, ולא יזכרו בחומר זה בשליש האחרון של השמינית. או זה מאוחר מדי.

הממונים על החינוך חייבים לתת דעתם על כך.

מיכל בן־זינמקר
רמת־גן

*

קראתי את סדרת הראיונות של גאולה כהן תוך זעזוע וחרדה, אך בשום אופן לא הייתי מופתע. כמחנך מקצועי מכיר אני את השאלה מקרוב. מזמן אני חוזר ומתריע, במאמרים ובהרצאות ואף בשיחותי עם ישראל דיברתי על כך, שיש לשנות את גישתנו לתולדות ישראל. המנוטל בהוראתנו איננו בנוגע לציונות דוקא. לא לימוד הציונות מקופח אצלנו, כי אם לימוד ההיסטוריה בכלל. שכן והעברון והיחס למולדת בכלל אינם שייכים למאת השנים האחרונות בלבד.

המהפכה הצרפתית תופסת מקום רב בהוראה שלנו. אולם תהליכי ההיסטוריה הלאומית שלנו מקופחים. ההוראה מטעמת העתונים מוגשים על־פי ספרים ותכניות, שההיסטוריוגרפיה הגלותית הצמיחה אותם.

עקרנו במידה רבה את הזיקה ההיסטורית למולדת והפכנו אותה לאידיאולוגיה „ציונית" גרידא. עמדתי על כך שיש להשתמש בהוראת תולדות עמנו לשם הקניית תודעה ארץ־ישראלית ותודעה לאומית יהודית. אותם אילן ויעקב ויצחק ויהודה הדימוטה ליוצר מחר אולי שרים ומפקדי הצבא בישראל. מה המטען החינוכי שנתנו להם? ספרי הלימוד מיושנים ולא השתנו מבחינת הכוונים האידיאיים.

השתמשו בהוראת ההיסטוריה להקניית ידיעות, ולא הקנינו חינוך יהודי וישראלי. לא נתנו גם למורים שלנו את הכיוון הדרוש לעשות כן. במשך עשרות בשנים חונכו על ברכי ההויה ההיסטורית שלנו בארץ, העומדת מול הזכות הטבעית של הערבים היושבים בה. זו קונצפציה אווילית. עלינו לגבש גישה שונה לחלוטין, ובלא דיחוי. כל הזנחה והשהיה בכיוון זה גורמת לנו נזק ותסכן את קיומנו הלאומי.

אבוי לנו אם הצעירים המרואיינים יכנסו לממשלה, לכנסת ולפיקוד צה"ל לפני שיחול שינוי זה!

יהודה בן־אבנר
רמת־גן

*

איך זה יתכן שכך תסולף דמותו האמיתית של הנוער? נוער זה הנאבק בבעיות השעה, נוער זה המחפש פתרונים לבעיות בה מסובכות הוא נחשב כמבולבל, בור, חי באידיאות מוטעות, והגרוע מכל: נחשד בנטיות הציונות הלאומיות.

וכל כך למה? על שאינו יכול להסביר את העובדה מדוע אינו מוותר על ירושלים ואילו את חברון מוכן להחזיר. מדוע ישמור על הגולן ואילו עם סיני הוא מוכן לגמור? או מדוע יפו היא שלו, ואילו לשכם לא הר לבו? לכאורה יש פה רעיון, אך לדעתי זה סבור ועוורון.

הנה הממשלה: את ירושלים היא סיפחה מיד — ואילו על שכם כמעט ולא דיברה. חלק מן השרים רוצה להחזיר את ארץ שומרון והפרים ולא את הגולן. הדעות חלוקות בין השרים גם בנקודות אחרות בנושא זה.

האם בשל כך השרים אינם ציוניים, חברי הכנסת אינם לאומיים אלא סתם „מבולבלים"? מדוע איפוא להאשים דוקא את הנוער, המתלבט באותן בעיות שמנהיגי המדינה עוד לא מצאו להן פתרון? הלוא בכנסת ובממשלה יושבים גם אלופי צה"ל לשעבר, האם הם עודם מתלבטים — במה עדיפה עליהם נצרה, הם מנסה בכל כוחה להגיע למסקנה על פי ידיעותיה הצבאיות „הנורא נורא מעטות"?

כוונתה של גאולה כהן לא היתה לשאול, לשמוע ולראות את הנוער. נעשה כאן נסיון להגדיר ולסתור ולגלות מעדים. היא אמנם גילתה מעדים, אך לא של הנוער אלא של המתעניינים. משפטו של הנוער בארץ עוד לפני שנשאל. הלוא כך אומרת המבוזה (באה כהן): „יודעים מראש כי הוא חסר ידע". מתי ואיפה הוכח שהנוער חסר ידע? ומי הם אלה היודעים זאת?

לא קשה לנחש שהכוונה זו מסתמכת על משאל מיוחד, שנערך ב־6.11.66 על־ידי אותה גברת אף בלי שינוי אחד. עד כמה היה חסר ערך אותו משאל אומלל מעידה העובדה, כי לאחר כמה חודשים נתגלתה דמותו של הנוער על קו המים, בישובי ספר ובשהיה במקלט.

כה צדק ב„משאלי" מטות, המוסיף חטא על פשע במקום לתקן ולהבין!

הנוער שלנו הוא באותה המדינה, סמל ודוגמה לנוער של ארצות הרבה.

אברהם קינר
משמר בא־היב

*

הערת המערכת:

בכך אנו חותמים פרשה זו, שעוררה גלים נרחבים של תגובות, ולא נחזור עוד לנושא זה.

SUBARU

(1088 סמ"ק, תוצרת ענק התעשיה היפאנית „פוג'י" — המשתווה למכוניות בעלות נפח של 1500 - 1600 סמ"ק).

נמכרת ב־16,800 ל"י* למרות המיסוי הגבוה.

אמנם כן, השווה, אתה בעצמך, את כישוריה המכניים של מכונית „סובארו" למכוניות אחרות ותמצא כי "לא קיימת בשוק מכונית המציעה לך כה הרבה תמורת מחיר כה נמוך". באשר לכישורים החיצוניים ולנוחיות - נסה בעצמך ותגיע למסקנה.

סובארו סטיישן הנעה קדמית 4 דלתות + 2 אחוריות ל"י 17,950.-
סובארו 4 דלתות הנעה קדמית ל"י 16,800.-
סובארו דגם 360 De Luxe ל"י 10,350.-

נסיעת נסיון ללא התחייבות • חלקי חילוף ללא הגבלה
7 מוסכים מורשים בארץ

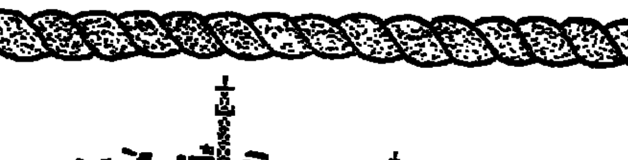
אל תקנה מכונית לפני שראית את סובארו

נציגים בלעדיים בישראל של מכוניות סובארו: —
„יפנאוטו בע"מ" ת"א. רח' המסגר 64 (פנת בן־אביגדור), טל. 33184

נציגי סובארו בכל הארץ:

- ירושלים: „אוטו רון", רח' דוד המלך 8, טל. 25515.
- חיפה והצפון: „סוכנות סובארו", רחוב אלנבי 3, טל. 41910. „שטראוס ובנו בע"מ", רחוב המגינים 90, טלפון 522729.
- נתניה: „סוכנות סובארו לנתניה", רחוב ספיר 4, טלפון 4635.
- באר־שבע: „מכוניות הנגב", רח' החלוץ 124, טלפון 4533.
- ר"ג: „סוכנות סובארו", רח' ז'בוטינסקי 69.
- חדרה: „אחים קליין את פלדמן" רחוב הנשיא 42, טל. 2670.
- רחובות: „סוכנות סובארו", רח' הרצל 168, טלפון 950909.
- אילת: „אורחות המדבר", טלפון 2240.

* המחירים הנ"ל לא כוללים את העלאות המכס האחרונות.



חיל־הים

הכשרה קדם־צבאית

חיל הים פותח קורסים במקצועות ימיים עבור נערים בגיל 17—17½ בעלי השכלה של 8 שנות לימוד לפחות

נלמדים המקצועות הימיים: אלחוטן ימי, אתת ימי, מוכ"מ ימי. הקורסים כוללים אימונים ולימודים עיוניים וימשכו כ־6 חודשים.

המסיימים בהצלחה יגוייסו לשרות סדיר ביחידות חיל־הים.

* החניכים בקורסים אלה לא יידרשו לשלם כל תשלום ויקבלו בעת הקורס מדים, מגורים ומזון, דמי כיס והטבות שונות

* למשוחררי חיל הים אשר סיימו קורסים אלה ניתנת עדיפות בקבלתם לעבודה ולקורסים של צי הסוחר.

פרטים והרשמה בלשכות הגיוס האזוריות.

המעוניינים לקבל פרטים בכתב יפנו אל הדואר הצבאי 1074.

20.8.70 ה'

ראנדט ג

ריה"מ —

ראל חייבת לנ

אקטיביזם

בראנדט גרע מהנטל המוסרי כלפי בריה"מ – והגדילו כלפי ישראל

ישראל חייבת לנקוט עמדה כלפי הסכם בון-מוסקווה

מאת דוד גלעדי

שיירות גרמניה בישראל פירסמה הבוקר רקע על הסכם אי־השימוש־בכוח, שנחתם לפני כמה ימים בין גרמניה הפדרלית ובין בריה"מ — ובהם נאמר, בין השאר, כי גם בכלל „הנטל ההיסטורי", הרובץ על גרמניה, היא רצתה בהסכם זה לתרום את תרומתה „להפגת המתיחות והבטחת השלום".

רבים מן הפרשנים המערביים סבורים, שאם גוף ההסכם הוא כולו הפסד לבון, שהעניקה עתה הכרה פורמאלית לסטאטוס־קוו הגיאופוליטי של גבולותיה המזרחיים, הרי הדברים שהוסכם עליהם בעל־פה אגב ניהול המשא ומתן משרתים לרוב את האינטרסים של רוסיה הסובייטית. ולדעתנו, כך סיפים דברים אלה על „הנטל ההיסטורי", שיש לה לגרמניה כלפי העם היהודי וכלפי ישראל — כי הם אינם באים לשרת את הפגת המתיחות ואת הבטחת השלום באזורנו.

„נויה צירכר צייטונג" מגלה את דעתו, כי האינטרס העיקרי של מוסקווה בהסכם החדש — שהקאנצלר בראנדט כה נחפז להשליכו ולחתום עליו — הוא ביתרונות החומריים, ששיתוף־הפעולה עם בון יעניק לה ושהיא מעוניינת בהם מאוד. לברכה הסלא, היו אלה בראנדט וכיניסטר החוץ שלה, ואלטר של, שניפנפו לנגד עיני בני־ארצם בסיכויי הסחר הגדולים, שהורסית המתיחות עם מוסקווה תביא בשולה. בניפנוף בסיכויים אלה הם מקווים לרכוש את לב אנשי־העסקים ולהשתיק את התנגדות האופוזיציה בארצם. העתון השווייצרי אומר, כי עוד בימים הראשונים אחרי חתימת ההסכם מוצפת גרמניה הפדרלית בגל של הצעות לעסקות, הבא ממוסקווה ומגרורותיה. כאשר קוסיגין ובראנדט נפרדו זה מזה, אמר הקאנצלר הגרמני, שחשובה מן ההסכם עצמו היא התוצאה, שיביא בעקבותיו. והא המבוקש לתוצאה הפוליטית, שאליה נושאת בון את עיניה. קוסיגין השיב לא ב„הנהדי" אלא ב„כופתי" אותי: הוא מצפה לשיתוף־פעולה בהקמת מפעלי תעשיה, בהעברת ידע טכני ובהענקת אשראי מצד גרמניה.

* * *

קוסיגין פירט את האפשרויות להקים מעין שותפות בפיתוח וניצול האוצרות הטבעיים העצומים ומקורות הכוח (החשמל) של רוסיה הסובייטית, וכוונת הסובייטים בעיסקה זו היא, שהם לא יתחייבו על סילוק האשראי שיקבלו, אלא במידה שמפעלי הפיתוח וניצול האוצרות יפלו יפו תחות לאשראי זה. האשראי ייפרע בתוצרים שיופקו ובאופן זה תשוחרר בריה"מ מהדאגה של חובות במטבע־

קאנצלר בראנדט
ההסכם ישפיע על ישראל

חוץ. קוסיגין דיבר, בדרך כלל, על שותפות סובייטית־מערבית, אבל כוונתו היתה בעיקר לשותף המערב־גרמני לעתיד, שהוא שכן קרוב מבחינה גיאוגרפית. יש לו להציע כל כה שבריה"מ זקוקה לו ונהנה בקרב בעלי המקצוע המוסמכים בבריה"מ, וכן בקרב הרוסים בכלל, מיוקרה גדולה ביותר במה שנוגע לטיב מוצריו ולרמתו הטכנית. נוסף לזה יביא עמו הציוד הגרמני גם את הפטנטים האמריקניים, שהסובייטים כה חפצים בהם.

„נויה צירכר צייטונג" מציר על קוצר־ראותו של דה־גול, שמטרתו בכינון שיתוף־הפעולה עם בריה"מ היתה להרחיק על־ידי־כך מצרפת את הידע הטכני האמריקני (שאליו נשאו, למעשה, הסובייטים את עיניהם). פומפידו עושה עתה מאמץ לתקן שגיאה פאטאלית זו. תודות לכך קיבל „השילוב האירופי" דחיפה חדשה קדימה. ואם מוסקווה היתה משוכנעת, כי דה־גול הצליח בשעתו להנחיל מכת־מוות ל„שילוב", ולא בלי סיוע שלהם, על־ידי הפיתוי שהעביד בפני הגנראל לשיתוף־פעולה סובייטי־צרפתי, הרי עתה, עם ההסכם החדש עם בון, הם מוסיפים לשחק את המשחק הכפול: או שיצליחו לשבות את בון ברשתם וזו, בתוך תאוות בצע־העסקים הגדולים בבריה"מ, תרופף את קשריה עם שותפיה במערב־אירופה ו„השילוב האירופי" ימוטט, או אם בון לא תחזור על שגיאת דה־גול ולא תתפתה, היא תשמש בסופו של דבר מעין גשר בין מוסקווה ובין האיזור האירופי.

בנקודה זו מציג סופר „נויה צירכר צייטונג" במוסקווה את השאלה הנוגעת גם לנו נגיעה גורלית. „מה תבונה יש בדבר — שואל הסופר — שעה שהקרמל מנסה להרחיב את השפעתו בעולם ושעה שהוא מייצר יותר אוניות־מלחמה, יותר טילים בין־יבשתיים ויותר תותחים וכלי זיין מאשר כל ממשלה אחרת בעולם — מה תבונה יש בכך, להושיט ברגע כזה לקרמל אותו סיוע לפיתוח, שיאפשר לו גם את המשך התזיינותו וגם אספקת צורכי עמו בביצורכי כוון ההלבשה ?".

* * *

אם לכך עומדת בון לתת את ידה, הרי גם עלינו להזכיר לה את „הנטל ההיסטורי" הרובץ עליה, שהוא כבד לאין ערוך מן הנטל, הרובץ על ההיסטוריה הגרמנית בהקשר לרוסיה הסובייטית. שיתוף־פעולה גרמני־סובייטי, שיאפשר למוסקווה לייצר יותר טילים ויותר תותחים, עושה את בון אחראית, ואם גם רק באופן עקיף, למשלוח כמויות הטילים, המטוסים והתותחים הסובייטיים לאזורנו, להרג יהודים נוספים על אלה שהיטלר כבר רצח אותם. ובאופן זה גורע מר בראנדט מן הנטל כלפי מוסקווה ומוסיף על הנטל כלפי ישראל והעם היהודי.

שכך עומד אומנם החשבון, על כך מצביע גם „אקספרס" הפאריסאי, אומנם מזווית ראיה אחרת. הוא מצטט מישאל דעת־הקהל בגרמניה הפדרלית על תמיכה ברוב גדול בהסכם בראנדט־קוסיגין. השבועון מסביר את הדבר בכך, שרוב הגרמנים רואה בהסכם את המחיר, שבראנדט שילם למוסקווה בעד „האמנציפציה הפוליטית" של בון. „התשלום האחרון של החוב (המוסרי), שהשאיר הרייך ההיטלרי, סולק כאן. רוצו עכשיו את הפשע הקדמוני הזה במימיו של הנהר מוסקווה". וגם השבועון הצרפתי סבור, כי מהסכם זה צפויה סכנה לבניין ההגנה המערב־אירופית.

* * *

רק זווית ראיה אחת נעלמה עד עכשיו מעיני פרשנים מערביים: שהשכחתה של מוסקווה מן הסכנות, הצפויות לה ממערבה של אירופה, פחתו בהרבה מאז שהיא מצליחה יותר ויותר לאגף את אירופה מצד הים־התיכון, בו הטילה עוגן עמוק. מוסקווה מאגפת את אירופה גם מצד צפון־אפריקה, ביחוד מצרים, שהיא השער להשתלטות בריה"מ על מקורות הנפט הערביים, שהם כה חיוניים וכה גורליים לאירופה. ואולי לא נעלמה מעיני הפרשנים זווית־ראיה זו, אלא שאין מדברים עליה כעל סכנה מיידית — דבר שהיה מחייב גם מדינאים וגם את דעת־הקהל להשקיף על הסכסוך באזורנו ועל המעורבות הסובייטית בו ביתר רגש אחריות וביתר חרדה. גם הקאנצלר בראנדט התעלם בוודאי מן האספקט הזה של הנהות ומן החיפזון, שגילו המארחים הסובייטיים בעשיית ההסכם עמו בשער הקידמי של אירופה, שעה שהם כה טורחים לפרוץ את השער האחורי — כפי שגנבים בלילה רגילים לעשות זאת.

לדידנו, על ממשלת ישראל לתת את דעתה על הסכם בון־מוסקווה ולפרסם את השקפותיה, ביחוד על אותם אספקטים של ההסכם, הנוגעים לנו. אם ממשלת בון מדברת על „נטל היסטורי", עלינו להזכיר לה, כי בעד הסכם ריבנטרופ־מולוטוב שילם העם היהודי באושוויץ.

היהודי המוזר

מאת אמנון דיקוב

„יהודי, היש לך לומר דבר, לפני מתן גזר־הדין ?"

היהודי הנצחי קם על רגליו, והישיר מבטו בפני שופטיו. בפניו עלתה הבעה מופלאה, הנוצרת רק לאחר אלפי שנות היסטוריה. אנגלי או רוסי — ינסו לחקותה: גוו הכפוף נתיישר, קולו היה שקט, אך מלא־עצמה :

„אתם, ששמתם עצמכם לשופטינו — דעו: מאור־כשדים ועד לירושלים השלמה ידענו. לא תפחידונו במוות ולא בעינויי־התופת! מהנו וקטנו שבעים ושבע. אנו ח י י ם — והאינקוויזיציה — מ ת ה ! לא תרתיענו ולא תשפילונו. למוות — נצחק. לבוז — נבוז. בהשפלה — נגבה. בעינויים — נתחזק. עם ישראל חי ! הריני מוכן !".

הרכיב השופט את משקפיו, ואמר בקיצור :

„הריני דן אותך להוצאה נוספת של עשרה אחוזים מסים עקיפים".

היהודי קפא על מקומו, אחר נפל על ברכיו ויבב : „עשרה ? למה עשרה ? מדוע לא חמישה ? מדוע רק אני ? אולי חמישה עכשיו, וחמישה אחר־כך ? אולי חמישה אחר־כך ועוד חמישה יותר אחר־כך ? מה יהיה ? אוי אמא'לה"...

אבל השופט — ליבו מאבן : „עשרה וזהו". ופרש ללשכתו. היהודי החל לחשב בראש, כיצד לשקר למס־ההכנסה...

„אקטיוויזם אינה דוקטרינה קפואה"

מאת מ. מייזלס

„איפה עומדים אנשי אחדות העבודה לשעבר במפלגת העבודה בויכוח מסביב לתוכנית־רוג'רס ? הם דגלו תמיד באקטיוויזם ובהתנחלות־רבתי, וכמה מפעיליהם הזדהו עם רעיון ארץ־ישראל השלמה. מהי העמדה שלהם כיום ?

„אינני יודע מה זה אקטיוויזם — השיב לי מזכיר המישנה של מפלגת העבודה מטעם אחדות־העבודה לשעבר, מר אברהם גיבלבר. אין זו דוקטרינה קפואה. אני סבור, שבתוכנית־אלון יש אקטיוויזם ריאלי ומכסימלי. והרי גם התורה שבעל־פה של מפלגת העבודה נבנתה על יסוד תוכנית זו.

„אני חושב, שבעניינים, העומדים כיום ברומו של עולמנו, אין חלוקה במפלגה לפי חטיבות־לשעבר — הסביר גיבלבר. עובדה היא, כי החטיבות אינן מתכנסות כדי לדון ולנקוט עמדה משלהן. אני מעריך, שעל אף הנטיות לסווג את החברים המרכזיים — והיו שהסתמכו גם על רוב דומם — המפלגה מלוכדת בעניינים אלה מסביב לעמדה שבתורה שבכתב ובתורה שבעל־פה, ששתיהן אושרו בוועידת המפלגה.

„אם אני לוקח בחשבון ומונה את כל העניינים, שהובאו למוסדות המפלגה על־ידי גולדה — והיו ביניהם עניינים קשים מאוד כמו הקמת קואליציה עם גח"ל, הטלוויזיה בשבת, הגיור ומיהו יהודי ולבסוף תוכנית רוג'רס — הרי בכל העניינים הללו החליטו מוסדות המפלגה המוסמכים, אם פה־אחד ואם ב„רוב לא דומם", להתייצב מאחורי מדיניותה של שליחינו בממשלה בראשותה של גולדה. יש רבים, הבוחרים מדי פעם בקול רב, אך מעורבים במש, המקבלים על עצמם את הסיכון להביא עניינים לעימות במוסדות המפלגה, חיפשתי ולא מצאתי. להיפך: בזמננו, כשחברים שונים ניסו להכריז הכרזות, שלא תאמו את החלטותינו, כפי שבאו לביטוי במצע המפלגה לבחירות, תבעתי כינוס מוסדות המפלגה. זה היה במאי. לתמהוני, לא הועלתה שום הצעה, שיש בה משום עירעור, הלכה למעשה, על המדיניות. המזכירות אישרה פה־אחד את מדיניות הממשלה.

הפרישה מארץ השלמה

„הממשלה הגיבה, לדעתי, על תשובתה ליוזמה האמריקנית לא בלחץ ה„יונים", כפי שקוראים להם. היא החליטה על הסתייגויותיה ודבקותה בהחלטות קודמות של הממשלה לגבי גבולות בטחון ומהות השלום לא בלחץ אנשי ארץ־ישראל השלמה. אין בכך שינוי ממה שאמרה ועשתה הממשלה בעבר" — הטעים גיבלבר.

ובכל זאת — הערותי — יש ביניכם חברים חשובים ביותר כמו י. טבנקין, ז. צור, ב. מרשק, מ. טבנקין ואחרים, שאינם מזדהים עם עמדה זו. האם הם מייצגים, לדעתך, את העמדה המסורתית של אחדות־העבודה לשעבר, או אלה מביניכם, שסמכו ידיהם על החלטת הממשלה בענין תוכנית רוג'רס ?

„יש נקודות רבות, שהמאבק עליהן הוא משותף כמעט לכולנו — השיב גיבלבר. המדובר בהתנחלות בגולן, בבקעת הירדן ובפיתחת רפיח. לגבי נקודות אחרות, נשאר כל אחד בדעתו. יש אצלנו חברים כמו בר־אהרן ואחרים, שיש להם דיעה אחרת, ולכל אחד יש זכות לטעון לגישה המסורתית של אחדות־העבודה לשעבר. הבעיות, שאתה מבקש עליהן תשובה, נולדו עכשיו, בזמן שאחדות־העבודה כבר נמצאת במסגרת מפלגת העבודה ולכן אין שום אדם יכול לקבוע כיום, מה היתה מחליטה אחדות־העבודה דאז במקרה דנן".

איך אתה, כמזכיר־מישנה של מפלגת העבודה, מתייחס להצטרפות אנשי אחדות־העבודה לשעבר לוועד הציבורי למניעת נסיגה ?

„עד כמה שידוע לי, אין מ. טבנקין וב. מרשק עומדים להצטרף לוועד ציבורי זה, השיב גיבלבר.

מזכיר־המישנה של מפלגת העבודה מטעם אחדות־העבודה לשעבר, אברהם גיבלבר: „אני סבור, שבתוכנית אלון יש אקטיוויזם ריאלי ומכסימלי ✶ לפי מה שידוע לי אין בדעת יגאל אלון לסגת מאף תג מתוכניתו ✶ טבנקין ומרשק פורשים מתנועת ארץ־ישראל השלימה מכיוון שתנועה זו תהיה מזוהה עתה עם האופוזיציה לממשלה"

שמחתי לשמוע את תשובתו של מורנו ורבנו י. טבנקין למ. בגין, שאת המאבק שלו על ארץ־ישראל השלמה הוא ימצה בתוך מפלגת העבודה, שבה הוא חבר. החברים שהזכרתי אף עוזבים את התנועה למען ארץ־ישראל השלמה, לאחר שהיו חברי הנהלתה, כיוון שתנועה זו תהיה כעת מזוהה עם האופוזיציה לממשלה, לאחר פרישת גח"ל ממנה. ידוע לי, שחברים אלה רוצים להקים בתוך מפלגת העבודה חוג למאבק על ארץ־ישראל השלמה. זו זכותם, אם כי לא הייתי מייעץ להם לעשות זאת, ולא רק כדי למנוע הקמת חוג מדיני.

„אין סכנה הפירדות"

מהמישור המדיני עברנו למישור הכלכלי.

„במישור זה נקטתם תמיד עמדה סוציאליסטית וסוציאלית", אמרתי. נאבקתם על תוספת יוקר אוטומטית והעלאת שכר. כיצד תוכלו כעת להסכים „לעקר" נקודות ממדד־היוקר ולמנוע בכך פיצוי לעובד על ההתיקרויות האחרונות ?"

„אנשי אחדות־העבודה לשעבר לא זנחו את העמדה המסורתית בתחום הכלכלי והסוציאלי — טען גיבלבר. יש לציין, שהתקנות הסוציאליות, הבאות להקטין את הפער במידה מסויימת ולהעלות את רמתן של שכבות מעוטי־היכולת בצורת פיצוי לבעלי משפחות מרובות־ילדים, השגנו תודות לעמדת חברינו, עם שותפים אחרים במפלגה. הסכמנו פה־אחד, שאין לסרב לתביעת שר־האוצר, נוכח המצב הבטחוני, למסים חדשים. לא ראינו אפשרות להטלת מסים ישירים, או מילווה־בטחון על מקבלי משכורות, בלי לפגוע בכושר העבודה במשק. אם המדובר בהיטל בטחון, הרי משתמע ממנו, שאין להטיל עליו תוספת־יוקר, אחרת ייצא שכרו בהפסדו, ויגרום נוסף לכך לאינפלציה, שתתנקם בכולם. זה אינו פוגע בתוספת־היוקר הקבועה, שהוסכם עליה בעיסקת־החבילה".

הצגתי שאלה היפותטית: במידה שנגיע למפה, ושוב תתעורר בגללה סכנת־פילוג בתוך מפלגת העבודה, האם צריכה הכרעת־הרוב לחייב במקרה כזה את כל חברי המפלגה ?

„כשנגיע למפה, תדריך אותנו תוכנית־אלון, שתורגמה לשפת התורה שבעל־פה — השיב גיבלבר. הערכתי השקולה היא, שאין צפויה סכנת־פילוג במפלגת העבודה על יסוד זה. בעבר היו התרוצצויות, שרמזו לאפשרות של פילוג, אך הן לא היו על רקע רעיוני ומדיני. בדיונים במוסדות המפלגה על עניינים מדיניים ורעיוניים לא נתקלתי בויכוחים חריפים, שנשאו בתוכם סכנת היפרדות מחדש. לפי מה שידוע לי, אין בדעתו של י. אלון לסגת מאף תג מתוכניתו, ואין בה כל שהוא ממה שנאמר בתורה שבכתב ושבעל־פה. ההכרזות האחרונות של מזכ"ל המפלגה, א. אליאב, מחזירות גם אותו לתחום תורות המפלגה, זו שבכתב וזו שבעל־פה"...

רמקול Hi-Fi
עם אפקט סטריאו
חינם!!!

מבצע מיוחד
לקוני טלוויזיה
Metz
בחודש אוגוסט

אמת בפרסום
TRUTH IN ADVERTISING

לא נפלנו על הראש

עם סיום מבצע „5 שנות אחריות חינם"* מעניקה חב' „רלפר"

רמקול סלוני חינם!!**

לכל קוני טלוויזיה מץ דגם „מלורקה לוקס" (עם תריס)

במשך חודש אוגוסט

רמקול זה תוכל להפעיל בנפרד, או ביחד עם הרמקול של המקלט ובכך תעניק לך טלוויזיה מץ אפקט הי־פי סטריאו מצויין... לכן, בקנותך טלוויזיה בחודש אוגוסט בחר בדגם מץ החדיש „מלורקה לוקס" עם תריס־בטחון ורמקול סלוני.

* מבצע 5 שנות אחריות חינם נמשך לגבי המלאי הקיים בחנויות

** הרכבת הרמקול בבית הלקוח לפי הזמנתו ותמורת תשלום.

באיכות, בשירות, בקליטה
ובקול טלוויזיה Metz מעל לכל

יפן
והמזרח הרחוק

טיול פאר של 30 יום

18 ימים ביפן

5 ימים בהונג-קונג — 4 ימים בבנגקוק — יום בטהרן

המראה - ב־22 בספטמבר 1970 • חזרה - ב־21 באוקטובר 1970

5724.- ל"י (כולל 520 $)* — מינימום 12 נוסעים

6139.- ל"י (כולל 520 $)* — מינימום 4 נוסעים

המחירים כוללים טיסה קבוצתית, סס נסיעות, אכסון בבתי מלון מפוארים עם כלכלה, סיורים באניות קטור, אוטובוסים לתיירים, רכבות, הכל במחלקה ראשונה.

ההרשמה אצל סוכן הנסיעות שלך

SABENA BELGIAN World AIRLINES

IATA

* לבעלי הקצבה מיוחדת

התאחדות מגדלי בקר בישראל
אגודה חקלאית שיתופית בע"מ
מזמינה את חבריה
לאספה הכללית
שתתקיים ביום ג', 25.8.1970 בשעות 16.30—23.00 וביום ד', 26.8.1970 בשעות 09.00—16.00, במדרשה לחקלאות ע"ש רופין, בעמק־חפר.

„גינת"
משרד העבודה — הנוער העובד
נמשכת ההרשמה לבית הספר ערב לפקידות,
מתקבלים — בוגרי ח', ט', י'
שלושה ערבי לימוד בשבוע (א', ג', ה')
המקצועות הנלמדים — פקידותיים ועיוניים
• בחינות גמר ממשלתיות
תעודת סוג מקצועי
שכר לימוד 150 ל"י בשנה
מעוטי יכולת יהנו משכר לימוד מדורג
ההרשמה במשרד ביה"ס „גינת" — רח' בן־זכאי 6 (פינת אחד־העם 35) תל־אביב
שעות קבלה: 08.00 — 13.00 בבוקר
05.00 — 07.00 אחה"צ

مكنز من الاهل

صكذا من الاجل

„שומרי שלום אמריקנים ורוסים יוכלו לחצוץ בין ישראל ומצרים"

ככל שגדולה שאיפתם של כל האנשים האחראים, שהפסקת האש והשיחות [illegible] הדאגה לאמיתה היא, כי הסכסוך בין הערבים לבין ישראל איננו רק פרי [illegible] אלא [illegible].

סכסוך זה נולד בשפיכות דמים. הוא מורכב באיבה, אי־אמון ופחד — עד כדי כך, שאפילו יאיר הכוזל פנים, אפילו יהיה הרצון גדול מאוד והכשרון הדיפלומאטי רב, י־הכן כי יתברר שההסדר איננו בהשגת היד.

לא פחות ברור, כי הקהיליה הבינלאומית אינה יכולה להרשות לעצמה לשבת באפס מעש בתוך 90 יום ולהניח למלחמה המקומית לחדש את התידרדרותה המחרידה והמסוכנת לקראת מלחמה גדולה — אם ייכשלו השיחות.

נראה לנו, כי יותר מכל חשוב עתה לנקוט במהירות לקראת מצב, שבו יסולקו הגורמים העיקריים לסכסוך בין מצרים לבין ישראל, אף כי שתי הארצות לא ידרשו להיות בשקט האחת לצד רעותה.

בעבר ניתן היה להניח לגייס לתת פורקן לרגשותיהן בכל הצולה של רוחן, אך עתה גברה כל כך הקרבות ביניהן ואף הסתבכו בסכסוך שתי המעצמות הגדולות — אחת מהן בתפקיד קרבי במיזרח — שכבר לא ניתן להשלים עם מצב כעין זה. כוח להשכנת שלום הוא הכרח חיוני.

יחידה מעורבת של כוח או״ם בתעלת סואץ. גם היא לא הביאה את השלום

„וושינגטון פוסט" מציע להקים כוח אמריקני־סובייטי משותף, שיוצב משני עברי מדבר סיני ★ השטח שבין שני הקווים יפורז ★ „לא יהיה עוד בסיס למלחמה בין שתי הקטנות, או להתנגשות בין שתי הגדולות" ★ היחידות הסובייטיות ירגיעו את המצרים – והאמריקניות את ישראל

כל איכות שמדברים על שמירת השלום, התגובה האוטומאטית המגורה, היא להפנות את המבט אל או״ם. אך זה לא יצלח — לא הפעם. כשלונותיו של או״ם בעבר בהשכנת שלום עדיין זכורים היטב; מדוע תסמוך מצרים, שלא לדבר על ישראל, על יחידות, שניתן לסלקן בכלה שרירותית אחת? המשקיפים של או״ם, בין פוליטיים ובין צבאיים, אינם תואמים את רמה החמורה במזרח־התיכון. יתרה מזאת, כל שמירת שלום אפקטיבית חייבת להיות מלווה גם באינטרס פוליטי, גדול דיו, לשמור על השלום: בפעולה לכונן השמירה על השלום במזרח־התיכון. אין לאו״ם כח להפסיד זולה יוקרה, שבלאו הכי כבר המפוררת.

חייץ בסיני

עלינו לחשוב איפוא במונחים אחרים ובדרכים אחרות על הבעיות של כפית השלום על אויבים מושבעים, שהם בני חסותן של מעצמות גדולות בתקופת הגרעין. ברוח זו אנו מציעים, לא כתרופה כל־יכולה או כפתרון סופי ובדוק, אלא כמיבחן שיש לבחון אותו במבחני המצב ובהשוואה לפתרונות שבהצעות אחרים לשמירת השלום, את הרעיון להקים כוח סובייטי־אמריקני משותף לשמירת השלום, ולהציבו לאורך הגבול המצרי־הישראלי שלפני מלחמת ששת הימים ולאורך תעלת סואץ, תוך פירוז חצי־האי סיני, כי־ ישמש חייץ בין שני הגבולות.

היכבאותן של יחידות סובייטיות בכוח זה תרגיע את מצרים; נוכחותן של יחידות אמריקניות תרגיע את ישראל.

כוח זה לשמירת השלום יענה על תביעתה הצודקת והעיקרית של ישראל לבטחון, ובמידה רבה יותר כאשר מסוגלת ירושלים להשיג באמצעות כוחותיה היא או באמצעות כוח של או״ם. כוח משותף זה של המעצמות הגדולות יענה גם על תביעתה הצודקת העיקרית של מצרים להחזיר לעצמה את כל השטח שאיבדה. ישראל תוכל להשתחרר מפחדה העמוק שמצרים תדחוף אותה אל הים: מצרים תשתחרר מהשפלותיה הרגשיים, כי ישראל רוצה להשפילה ולהתרחב על חשבונה.

זהו המחיר

כוח משותף זה יאפשר למוסקווה להגשים את המטרות הבאות: להחזיר לבת חסותה את השטחים שאיבדה: לקבוע נוכחות סובייטית באיזור, דומה לפחות לזו של וושינגטון: לפתוח מחדש את תעלת סואץ, אך כמובן לספינות כל המדינות. ואשינגטון תוכל לכלא במהימנות את התחייבותה המוסרית לדאוג לבטחונה של ישראל ובה בעת לפנות לעצמה דרכים אל הארצות הערביות, דרכים החסומות עתה או שנשקפת להן סכנה שייחסמו.

כאשר שהיפתר בכך המהות העיקרית של הסכסוך הפוליטי המקומי — שטחים ובטחון — ובאותה שבדרך זו תוכל כל אחת מהמעצמות הגדולות לדאוג לבת חסותה ובה בעת ליוקרתה שלה, לא יהיה עוד בסיס הגיוני, למלחמה בין שתי הקטנות או להתנגשות בין שתי הגדולות. בדרך זו ניתן יהיה להפסיק את מירוץ החימוש האיזורי או לפחות להאיטו.

אכן נכון, ישראל תיאלץ לחזות את התגבשות תקוותה שמצרים תשב עמה ליד השולחן ותעשה עמה שלום, ומצרים תיאלץ לוותר על היתרונות הפסיכולוגיים והפוליטיים הטמונים בהשמעת איומים בדבר נצחון צבאי. ארה״ב תיאלץ לוותר על כל תקווה שיעלה בידה „לסלק" את הכוח הסובייטי מן האיזור או לשמור בידיה על ההגמוניה האיזורית. ברית המועצות לא תוכל לצפות שיעלה בידה לסלק מן האיזור את הכוח האמריקני. זהו המחיר שאין להימנע ממנו.

בכדי שיחליטו להקים כוח משותף לשמירה על השלום, מן ההכרח שיהיו לברית־המועצות ולארה״ב חששות דומים ביחס לכיוון הנוכחי שאליו נושבת הרוח, הערכות דומות ביחס לכוח עבודתה של כל אחת מהן, אומדנים דומים ביחס לתועלת שתצמח משיתוף פעולה וכוח השפעה דומה על בנות חסותן ועל גורמים פנימיים תוססים שונים, כגון ממיסדים צבאיים ואידיאולוגיים. אכן, זוהי ציפיה מרחיקת לכת.

כוח סובייטי־אמריקני לשמירה על השלום עלול להגדיל פחדן של מדינות אחרות מפני קבלת הכתבות ממעצמות גדולות, אך בה בעת יתכן שכוח כזה יסעיר את דמיונו של עולם מודאג ויזכה בתמיכתו אם תתבצע התוכנית בטאקט הראוי. הרעיון הוא רעיון שלום בפשטותו ובתמימותו וקל להבינו. אין בו שום דבר סודי — וזהו גורם מעורר אמון — אין הוא מחייב אותו איזון מסובך בין עמדות כלפי חוץ ומחווה פרטיות, איזון המקשה מאוד בדרך כלל על המהלכים הדיפלומאטיים במזרח־התיכון. תוכנית כזו עשויה להפוך איום במיכוה לשיתוף פעולה של שלום.

קו זהו

יחסית, קל יהיה להקים כוח משותף זה ותולה תהיה אחזקתו. היחידות הסובייטיות והאמריקניות ישולבו זו בזו ויוצבו ברצועות חייץ שיפוצו מכוחות מקומיים. הציים הים־תיכוניים של ארה״ב ובריה״מ יספקו את היסודות האלקטרוניים והאוויריים הדרושים. יחידות יישלחו לשארם אל־שייך ולנקודות התלקחות פוטנציאליות אחרות.

בשני הקוים, משני עבריו של מידבר סיני, יחסמו שומרי השלום את הדרך רק לפני תנועה צבאית. התנועה האזרחית תוסדר בהסכם מצרי־ישראלי. דבר זה יהיה חשוב במיוחד לרצועת עזה, החלק המיושב היחיד שהיה בידי מצרים והמוחזק בידי ישראל. יחידות של שתי הגדולות ידרשו להמשיך בקשרים הכלכליים שנקשרו בין רצועת עזה לבין ישראל בתקופת הכיבוש.

הרצון להציב כוח שמירה על השלום בין מצרים לבין ישראל נובע מן העובדה היסודית, כי מבין כל המדינות הערביות, רק למצרים הכוח הקשרים עם מעצמה גדולה לסכן את ישראל ולסבך בפרשה את ארה״ב; רצון זה נובע גם מן העובדה המישנית, כי בין מצרים ובין ישראל אין בעיות טריטוריאליות או פוליטיות כה קשות כמו בין ישראל לבין שכנותיה הערביות האחרות.

אך כוח סובייטי־אמריקני ניתן יהיה להציב גם על גבולותיה האחרים של ישראל בכל מקום שבו יש סכסוך טריטוריאלי אפשר יהיה להציב יחידות של כוח זה על שני הקוים, על הקו הנראה לישראל ועל זה הנראה לערבים, והשטח שבין שני הקווים האלה יפורז. כך לא ייפגעו התביעות הטריטוריאליות של

(סוף בעמוד 15)

לאה לבבי, עולה עיוורת, מבקשת: תנו לי רק שאנס לנסות ולהצליח

בסוכנות בניו־יורק ניסו להניאה מעלייה, אך הסירוב לעזור עשה את הבעיה לאתגר ★ „לא תופסים שאני יכולה לעשות כמעט הכל ★ לא רגילים לעיוורת אקדמאית, שמחפשת תעסוקה בתחום ההסברה ויחסי ציבור"

מאת אברהם תירוש

זהו סיפור של מאבק עיקש, של רצון־ברזל להתגבר על מגבלות ולנפץ מוסכמות. „הכל אומרים שזה בלתי־אפשרי, אני אראה שזה אפשרי".

כתם עולה חדש, נכונים לו בארץ חבלי קליטה ומכשולים שונים — עולה עיוורת על אחת כמה וכמה. ולאה לבבי, בת ה־23, היא עיוורת.

רק חודשים מעטים ראתה אור עולם בניו־יורק עיר הולדתה. זה כ־22 שנה היא שרויה בחושך שאין לו סוף, אך מוצאה דרכה בכוח רצונה והתמדתה.

בבית־הספר היסודי והתיכון למדה בכיתות רגילות עם עוד עיוורים. רק בשעות שהתלמידים האחרים עסקו בדברים שאינם לפי יכולתם של העיוורים, הופרדו אלה וקיבלו שעורי עזר בכתב בראיל. באוניברסיטת ניו־יורק למדה עיתונאות ואדמיניסטרציה, כשהתמחותה היא ביחסי ציבור. לאחר שקיבלה את התואר בי.אי. החלה לעבוד במשרדי הביטוח הלאומי בוואשינגטון, ההסברה (כתיבת מאמרים ונאומים) ובקשר עם העתונות.

השליח נדהם

בינואר 1969 החליטה לעלות לישראל. „פניתי למשרדי מחלקת העליה בניו־יורק" — היא מספרת. „דיברתי שם עם אחד השליחים. הרגשתי שהוא נדהם. זה היה בשבילו כאילו ביקשתי אשרה לקהיר... הוא שאל אם יש לי קרובים בארץ וכיצד אני חושבת להסתדר. לבסוף אמר לי שאינו חושב שכדאי האפשר שאעלה ארצה, מפני שאינו רואה אפשרויות תעסוקה בשבילי.

„למור את האמת, סירובו לעזור בעלייתי העלה את העניין לאתגר גדול יותר. אילו אמר: ,בסדר, נעלה אותך', יתכן שאני עצמי עוד הייתי מתחשבת בדבר. אך משסרב והטיל ספק ביכולתי לבצע את הדבר, ,הכניס אותי לאמביציה', לאמור: ,כי הוא שיאמר לי שאינני יכולה לעלות?'".

אמרת הרצל

מדוע החלטת מלכתחילה לעלות? — שאלתי.

„כבר מגיל צעיר חשבתי על עליה לישראל — מספרת לאה. אמנם ביתנו לא היה בית ציוני במיוחד, אך שלחו אותי ללמוד עברית. בשעורים אלה למדתי דרך אגב על ישראל והגעתי למחשבה על עליה. שם נתקלתי גם בראשונה באמרתו של הרצל ,אם תרצו אין זו אגדה', אשר לגבי היתה לה משמעות מיוחדת. היא היתה למוטו של חיי, כי תמיד רציתי לעשות דברים שהכל אמרו שאינם בשבילי".

כבר סמוך למלחמת ששת הימים חשבה לאה לעלות, אך לבסוף החליטה לסיים לימודיה. עם הסיום עברה לעבוד בוואשינגטון.

הערות אנטישמיות

„בפעם הראשונה — היו כל חברי נוצרים" — היא מספרת. „אמנם, אינני דתית, אך חשתי שאני שונה מהם. פה ושם גם קלטתי הערות אנטישמיות. גם העבודה לא היתה מספקת ורציתי לעשות משהו חשוב יותר. כל זה בתוספת העובדה שכמה מידידי עלו אותה עת לישראל, הביאו להחלטת העליה שלי בראשית 1969".

בסוכנות בניו־יורק ניסו, כאמור, להניאה מעלייה. היא נאבקה. הסבירה ששום כוח לא ימנע ממנה לעלות, ולו בכוחות עצמה. השליח התרכך קמעה. „אשלח את הפרטים לארץ ונראה" — הבטיח.

„עברו חדשים ולא שמעתי ממנו דבר" — היא מספרת. „צלצלתי אליו והודעתי חד־משמעית: הקיץ אני נוסעת לישראל ויהיה מה. הסכימו לבסוף להסיעני כתיירת כדי לבדוק את אפשרויות הקליטה. ביולי 1969, הגעתי לראשונה ארצה".

לאה לא התפטרה עדיין מעבודתה בוושינגטון. הקציבה לעצמה 3 שבועות כדי לנסות למצוא תעסוקה בארץ. סיומן היה אכזבה מצד אחד, אך הגברת האמביציה מאידך גיסא.

„לא מצאתי עבודה תוך שלושת השבועות, אך הדיבורים ששמעתי מכל צד בנוסח: ,לא כדאי לך לעלות, שובי הביתה, אין פה אפשרויות בשבילך' — רק חיזקו את החלטתי הנחושה: ,אני אעלה!'".

מעגל סגור

לפני שעזבה את הארץ, ביקשה להתקבל לאולפן „עציון" למחזור שייפתח בינואר 1970. אמרו לה: „קודם מצאי תעסוקה ולאחר מכן נסדר לך אולפן". אך בכל מקום שביקשה עבודה, נענתה — אפילו לפני שידעו שהיא עיוורת — „קודם לכי לאולפן". מעגל סגור שאין מוצא ממנו.

שוב לחץ ותקיפות ו„לבסוף נכנעו והבטיחו שאוכל לחזור בינואר לאולפן „עציון". אולי חשבו שאם אסע לארה״ב, לא אשוב עוד לארץ...".

בינואר 1970 היא שבה. הפעם — סופית. לפני כן, בחדשים האחרונים בארה״ב לא חדלה לטפל במציאת עבודה בארץ. הציפה במכתבים מוסדות ואישים שונים, סיפרה את סיפורה וביקשה את עזרתם. אחד המכתבים נשא פרי. בית־חינוך־עיוורים בירושלים הסכים להעסיק אותה ב„יחסי־ציבור וקורספונדנציה", אם משרד הקליטה ישלם במשך שנה את משכורתה (כמקובל במקרים מסוימים).

„לא רציתי לעבוד אצל עיוורים" — היא מודה — „אך גם בחוסר ברירה וגם מפני שקסם לי לעבוד במה שנראה כמקצוע שלי הסכמתי. הוברר גם שאינני צריכה ללמוד באולפן לפני תחילת העבודה, כי מדובר בכתיבה באנגלית. עליתי איפוא בינואר והתחלתי מיד בעבודה".

לאה לבבי לא נקלטה כראוי בעבודה בבית־חינוך־עוורים, כסיבות שונות שאינה שטה לפרטם. התברר שעיקר העבודה הוא ניסוח מכתבים. דומה, שהשאיפה המתמדת לעבוד עם פקחים, להיות ככל האדם לא הרפתה ממנה.

אותה עת הופיע מנהל המרכז לעיוור בתל־אביב, ד״ר ניסן הגל (עיוור בעצמו) והציע לה לעבור לעבוד במרכז בתל־אביב. אין זה אמנם שינוי גדול, אך היא סברה שבעיר הגדולה רבים יותר סיכוייה למצוא תעסוקה מתאימה ועברה לתל־אביב.

דעות קדומות

וכאן היא ממשיכה במאבקה, שכן אין לה עבודה כל־

(סוף בעמוד 18)

אירופה טורס EUROPA TOURS
מגישה:
שייט סוכות
12 ימים
מ־11 עד 23 לאוקטובר 1970
באניה החדישה "נילי"
המחיר: מ־1495 ל"י (כולל מיסים)
בקור בנמלי:
★רודוס ★ניצה
★מלטה ★ליבורנו
★ברצלונה ★נפולי
טיולים מודרכים ל:
★מונטסרט
★ריביירה הצרפתית ומונטה קרלו
★פלורנס ופיזה
★קפרי, אמלפי, או פומפייה
★חוויות נהדרות ★בידור מצוין
★נופש ומרגוע ★שפע מזון מעודן
טיולים מודרכים
★לאירופה
★למזרח הרחוק
פרטים והרשמה בכל משרדי הנסיעות
הטיול הטוב ביותר

הצטרף גם אתה לשכונתנו בתל־גנים ורכוש דירה לפי רוחך
כל הדירות בשלשת המבנים הראשונים שבבניה נמכרו
התחלנו בבנית בית נוסף
פרטים מלאים במשרדנו: רחוב ליליינבלום 27, טל' 58144, תל־אביב
"משהב" חברה לשיכון בנין ופתוח בע"מ

„הסדר" האקולוגי המאיים על חיינו (5)

בשר התרנגולת והקרפיון — גורמים מזהמים ביותר

מדענים: יש לחשוב פעמיים לפני שפותחים בהדברה כימית * הזנחנו אמצעים אחרים ללוחמה במזיקים * „מלחמת שפכים" בין היישובים אינה פתרון לבעיית הביוב * שיכון ליד תעשייה פולטת גאזים — „בכיה לדורות"

מאת אברהם פלג

דרום־מזרח אסיה משמשת כזירת קרבות, שהוסקו ממנה לקחים רבים. ד"ר דבורה בן־שאול צפתה באיזור זה „קרבה ממש אחר לגבולי. במטוסים אמריקניים עסקה בהדברת מזיקים באמצעות חומרים כימיים. „אני כבר שמעתי עשרות אלפי קילוגרם די.די.טי. באיזור זה", היא אומרת, „והלקח שאני למדתי ממלחמה זו היא שצריך לחשוב פעמיים לפני שפותחים בהדברה כימית".

היום משמשת ד"ר דבורה בן־שאול כמדענית ברשות שמורות הטבע של ישראל. היא שופטת בעניין על ראשי המבליטים על סימנה כרובה בחומר די.די.טי. או חומרים אחרים. „מספרים לנו לחומרים אלה עזרו להדביר את המלריה ושוכחים שבעיית המלריה נפתרה לפני בוא הדי.די.טי. לעולם. המלריה בארץ נבלמה על־ידי ניקוז הביצות והחומר פרסקואין. הדי.די.טי. היה בשעתו חידוש ומושב לפלא תברואי וגם היה זול ולכן החלו להשתמש בו בהתלהבות גדולה בלי שיקול דעת כרובה. כיום עומדים לרשותנו חומרים יותר בטוחים מבחינת בריאות הסביבה והאדם — אלא שהם גם יקרים יותר ואולי זאת אחת הסיבות שלא ממהרים להשתמש בהם".

המומחית מספרת שבאחד המקרים ריססו מבוסס ריסוס חוכר פרדס בעל שכה מבורים בארץ. החוכר הוזה על ילד והוא כצא — כתוצאה מכך את כותו. אזורי ישראל נפגעים גם כתוצאה בשיכוכים אחרים של חומרים מדבירים. בהקשר לכך מצביעה דוקטור דבורה בן־שאול על „פרה קדושה" של החקלאות הישראלית — התרנגולת. „יצור זה" אומרת המדענית, „היא אחד ממקורות הזיהום בארצנו. התרנגולות מקבלות מזון המכיל עד 35 אחוז קמח דגים. בקמח זה גילינו חן חלקים לבליון של די.די.טי. שהוד — שלא כתפרק. חומר זה מצטבר בשומן התרנגולות ועובר לביצים שהיא מטילה וכך מגיע אלינו. כי שקונה בשר זול של תרנגולת זקנה או ביצים של תרנגולות זקנה, סופג כמות גדולה עוד יותר של די.די.טי. אמהות מיניקות האוכלות כבד של תרנגולות עלולות לספוג לרקמותיהן עד 150 חלקים לבליון של די.די.טי., שזה שהתקן המותר בארצות־הברית, לכשל, הוא בסך הכל שבעה חלקים למיליון. וכך עובר הדי.די.טי. לרקמות העובר עוד לפני שראה אור עולם".

לכולנו החלב שאנו שותים נקי לבדי. לדבריה אנו צריכים להודות על כך לשיטת ההזנה של הפרות בארץ בכמות גדולה של קליפות תפוזים. גם בשר הבקר שאנו אוכלים הוא נקי לבדי.

מריסוס — לקיבה

כיצד מגיעה כמות כה גדולה של די.די.טי. אל הדגים? „הדי.די.טי. וחומרי ריסוס אחרים נשטפים אל הכנרת או מגיעים אל בריכות הדגים, וכך, איפוא, כשבש הקרפיון העולה על השולחן בערב שבת — כאחד הגורמים המזהמים ביותר". מכאן שיש לבדוק את הדגים שאנו אוכלים וכמו כן לבדוק את אפשרות הזנת התרנגולות בבזון סונה. „אפשר לתת לתרנגולות" אומרה המדענית, „פחות קמח דגים ויותר קמח צמחוני של בקר, אבל קמח הדגים הוא הזול ביותר".

עקב „המעורבות" הגבוה של האדם באקולוגיה הופך האדם לקרבן של מעשה־ידיו. דוגמה: „בארץ החליטו שיש להשמיד את התנים", מספרת ד"ר דבורה בן־שאול. „התוצאה היתה שהתרבו הארנבות והחוגלות שבדרך כלל משמשות טרף לתנים. „גרגרה, איפוא, התפוצצות אוכלוסיה של ארנבות וחוגלות שהזיקו לחקלאות. החלו לרסס יותר ויותר. בסופו של דבר מגיע ריסוס של חומרים כימיים אלה — אל קיבתנו ואנחנו משלמים על כך בבריאותנו".

הריסוסים האינטנסיביים פוגעים בפרי כגון אפרסקים, מישמשים ותפוחים. באחד המקרים אף נפסל משלוח של פרי לחוץ־לארץ בשל פגיעה כתוצאה מריסוס. מדוע, אם כן, מוסיפים לרסס באינטנסיביות? המדענית מושכת בכתפיה ביאוש: „ריסוס פירושו פחות כוח־עבודה, פחות כסף ופחות בעיות"...

בר. לכשך שנתיים בחול, רבכך ייהפך לדשן.

„הצרה היא" אומר מזכיר מלד"ן מר סיון „שתושבי הארץ שופכים את האשפה בכל מקום ומה שגרוע יותר: שופכים את האשפה במקומות של „שובים אחרים..." „נדיבותי" זו היא גם בעוכריו של הסיפול בשפכים. „משתדלים", „להזרים שפכים אל שכן ואילו האחרון מתהל לעשות את ההיפך מזה. רחובות, למשל, מזרימה את שפכיה (כשהמפעל שלה אינו עונה על הצרכים) לאיזור גדרותה. עתה קיימת מלחמת שפכים בין צפת ושובי מרום הגליל וכך הלאה".

הדוגמא: המובהקת ל„מלחמת שפכים" היא כמובן ההפגנות והצעקות המלווה את מפעל השבת מי ביוב גוש דן. תושבי ראשון־לציון מוחים על סילוק השפכים של כמליון תושבי גוש דן באזורם. כדי לראות אם „הכבעקתה" של אנשי ראשון־לציון, שיגרה היחידה למניעת סכנת קרינה וזיהום באוויר „קתור־סורים" לריח. הללו עברו קורס ביחוד להרהה הם משוטטים בשטח החולות וקובעים אם באפם עולה באשת מי השפכים. זהו כמובן רק אחד האמצעים שמופעלים לבדיקת תיפקודו התקין של המפעל. ואולם תושבי ראשון־לציון אינם סומכים על חוש־הריח של מומחי משרד הבריאות וטוענים שגם להם, אנשי העיר, יש ברוך השם חוש־ריח והוא

(סוף בעמוד 15)

מחיר יקר

אמת, הדי.די.טי. בלם ואף הדביר מגיפות של טיפוס, מלריה ומחלות אחרות והציל את חייהם של עשרות מיליוני בני־אדם במקומות שונים בתבל, אך אנו גם משלמים מחיר יקר עבור השימוש בחומר זה וחומרים דומים. על כל פנים יש לחפש גם דרכי הדברה ותברואה אחרות.

בדברו על גישה אקולוגית להדברת מזיקים בכנס האקולוגיה אמר פרופ' יחזקאל ריבנאי ממכון וולקני לחקלאות: „130 שנה אנו בארץ נלחמים במזיקים באמצעים כימיים המלחמה מחריפה משני הצדדים. המזיקים מתרבים ואנו מחריפים את הרעלים וככל שעושים זאת — התוצאות שליליות לגבינו והסביבה. הגיע הזמן להתעורר ולעצור תהליך זה. הזנחנו אמצעים אחרים ללוחמה במזיקים".

פרופ' ריבנאי ממשיל את המצב בתחום הגנת הצומח ליצור הרודף אחר זנבו ואוכלו. ואולם בארץ אנו גם „רודפים" אחר „זנבותי" אחרים כגון סילוק האשפה והשפכים. מפעל הקומפוסט של חיריה הוא דוגמה מובהקת של פתרון לטווח קצר, שלא פתר את בעיית סילוק אשפת תל־אביב.

אשפה מכל

מזכיר מלד"ן סיפר לנו שהיועץ המדעי של המועצה האינג' פרנץ מהטכניון, העלה הצעה מקורית לסילוק אשפה. לפי הצעתו יש להפעיל בכל לילה רכבת שתעשה את דרכה מנהריה עד לדרום הארץ ובדרכה תאסוף את האשפה של הישובים הסמוכים למסילה שהם מן העיקריים בארץ. מטען האשפה יפורק בנגב וייק־

„עושים סדר" בשוק הכרמל

מאת אברהם רותם

„הייתי בתחנה המרכזית, העבודה אחר לכאן. כאן יותר טוב, כאן אני חי בכבוד, שם הייתי חי עם גניבות במשקל, שמה עושים תחרות על הקליינטורה, כאן יש קליינטורה קבועה".

כאן — „שוק הכרמל" — השוק הגדול ביותר מסוגו במדינה. שוק ישן, שנצבע באחרונה „אתר" של ביקורי התיירים; הם נעצרים במרכז הרחוב כבותנים את מצלמת ההסרטה שלהם ומנציחים את מראות השוק.

לעתים זוהי אשה ב„כסקי" מתמקחת עם הרוכל על גובה המחיר, לעתים זהו איש־עסקים, עגוב עניבה, הנדחק בין הדוכנים — נזהר שחליפתו לא תתלכלך חלילה. כשסיים את קניותיו, הוא פונה אל מגרש החניה הסמוך ונבלע עם מכוניתו בתוך התנועה הזורמת אל השוק וממנו.

לעתים קולטים התיירים במצלמותיהם לקוחות הניצבים זמן ממושך למדי ליד אחד הדוכנים בוררים מתוך ארגזי הפירות פרי אחרי פרי, ממלאים באיטיות את השקית שבידם וגם אז — לא מרוצים מיחסו של הרוכל.

„יחס או לא יחס, כאן זה שוק. רוצה לקנות, גברת, בבקשה, לא רוצה — הכסף עדיין שלך" — מכריז הרוכל. הם „מלכים" הרוכלים כאן בשוק. אין להוריד מן המחיר. אין להתווכח. „זהו המחיר" — מצביע הרוכל על הרשום על פני שקית הנייר, הכבסה לוח־עץ שנעוץ בין ארגזי הפרי.

באחרונה הוחלט „לעשות סדר" בשוק הכרמל. השוק שתחילתו כבר בימי המנדט בשכונת כנסיה ואשר כאז קם המדינה ובשנים שלאחר מכן, צמח והתפתח ברחוב הכרמל לכיוון כיכר מגן־דוד. עתה — שוב מבקשים להחזירו אל עבר שמחה המכשנים של שכונת כנסיה. לכאן לפינת רחוב הכרמל וקלישר העבירו את הרוכלים, שהיו ניצבים על המידרכות במבואות התחנה המרכזית. כאן, בפינת רחוב יחיה התמקמו גם הרוכלים המגיעים יום־יום לתל־אביב מ„הרצועה". „שוק עזה" — קוראים לקטע זה של שוק הכרמל. את „החזקה" על קטע זה לקחו לידיהם האחים נגר, „קליינטים" קבועים — בעבר — של המשטרה. תמורת תשלומים קבועים שמשלמים להם הרוכלים מעזה, הם מאפשרים להם להשתכש בדוכנים שהציבו בשטח.

על מיבנה הניצב בסמוך מכריז שלט גדול „מועדון נוער" — „כרם התימנים". גם זה חלק מהווי שוק הכרמל. מועדון נוער המנוהל אף הוא על־ידי בני משפחת נגר, אשר אינו אלא מועדון ביליארד ומכונות משחק.

איש המשטרה הוותיק, לשעבר מפקד מחוז תל־אביב, ניצב יעקב קנר, עסוק עתה, בעבודתו כאורח בעיריית תל־אביב, בטיפול ב„שוק הכרמל".

הוא מכיר את כל הפרצופים שם, הם מכירים אותו. כשטיילתי אתו בין הרוכלים, בירכוהו הכל בשלום.

הנה, למשל, ליאון פרייכן, מחברי כנופיית פודמסקי המפורסמת של שנות ה־50. אז, ברח מבית הכלא עם חבריו. מר קנר כאיש משטרה היה אחראי ללכדם. עתה — ליאון פריימן אזרח הגון. מוכר אבטיחים בשוק הכרמל. ליד יצחק פרג'יס, בן 36, אף הוא מוכר אבטיחים בקיץ. „בחורף אני מוכר כל מיני ירקות אחרים. בפעם האחרונה ישבתי בבית הסוהר שנתיים על סמים. עכשיו, אני כאן עובד כל היום, בלילה אני ישן כאן. מפרנס אשה ו־3 ילדים".

במיפקד הרוכלים שנערך בימים אלה במסגרת הפעולה לשיפור מראהו של שוק הכרמל מתברר, כי רק חמישה רוכלים הם בעלי רשיון בתוקף(!); 53 אחרים הם בעלי רשיון שתוקפו פג ו־372 רוכלים פועלים בשוק ללא כל רשיון.

לא לכל רוכל ישנו דוכן. רבים הרוכלים העובדים יחד ליד דוכן משותף. מספר הדוכנים בשוק מגיע ל־475.

„אנו רוצים לבדוק עכשיו מי זכאי לקבל רשיון ומי לא. לאחר מכן נחייב כל בעל דוכן לקבל רשיון ואז גם נוכל לפקח עליו ביעילות" — מסביר מר קנר, „הרוכלים שלא יהיו זכאים לקבל רשיון יסולקו מן השוק".

כשיעקב קנר מבטיח — יש תוקף לדבריו. זאת יודעים גם הרוכלים. גם עובדי מחלקת הפיקוח, מר בנימין רוזנברג, האחראי על השוק והמפקח ירמיהו שליט — יודעים זאת. הם עובדים עתה בתמיכה מלאה. נהנים מסמכויות רחבות יותר.

„כשיהיו לכל כאן רשיונות אני אחייב כל בעל דוכן לפרסם את שמו וכתובתו בחזית הדוכן, שהקהל ידע אצל מי הוא קונה. אני גם רוצה לאסור את התנועה לכלי רכב בשוק — מחוץ לשעות מיוחדות לפריקה ולטעינה" — מסביר מר קנר.

גם הוא מבין שאסור להפוך את השוק ל„מסודר יותר מדיי". השוק עלול לאבד מאופיו. גם התוכניות לבנות את שוק הכרמל מחדש על שטח מגרש החניה הסמוך — נדחתה בינתיים.

סימנים ראשונים לשיפור בשוק הכרמל אפשר לראות בפינוי הדוכנים שניצבו במרכז הכביש בפינות הרחובות הסמוכים לו. „היה קשה להזיז אותם לצד, אבל הצלחנו" — אומר מר קנר. אלא שהרוכלים יודעים את שעות העבודה של מפקחי העירייה — ומשהולכים אלה לביתם — פולשים הרוכלים עם דוכניהם חזרה לאמצע הכביש.

מר קנר מבטיח לטפל גם במשחטות העופות שברחובות הסמוכים לשוק. „זו בעיה חמורה. הם פועלים ללא רשיונות וגורמים את רוב הליכלוך בשוק. הפתרון האחד להם — הוא העברתם למקום אחר. אולם עד אז נחייב אותם לבצע שיפורים. נתתי להם חודש ימים לשם כך. לאחר מכן — ננקוט צעדים". חבל רק שנציגי משרד הבריאות לא באים לבקר במשחטות אלה. כי אז היו סוגרים אותן מכבר.

„שוק הכרמל" — שוק עם הווי משלו עם אורח חיים משלו עם פסיכולוגיית קניה ומכירה מיוחדות לו. בדוכן אחד — נקבע מחיר חדש ומיד כל הדוכנים בשוק מוכרים אותו פרי באותו מחיר. פירות וירקות, בגדים וכלי בית, פרחים ובשר. בימים אלה כבר נוספו הרוכלים עם לוחות השנה — לוח לשנת תשל"א. שנה נוספת לשוק הכרמל, שאינו מזדקן לעולם.

חופים אסורים פתוחים לרחצה

עונת הקיץ מתקרבת לסיומה. הקייטנים יעזבו עוד מעט את חופי הרחצה, ועדיין נמשך המאבק סביב הרחצה בחופי העיר. בתחילת העונה פירסם משרד הבריאות אזהרה לבל ירחצו התושבים בחופים שמול רחוב טרומפלדור ומול הקאונטרי קלאב „המזוהמים יתר על המידה".

מסתבר שאזהרות משרד הבריאות לחוד ופעולות העירייה לחוד. על אף אזהרה משרד הבריאות והמודעה של משרד הפנים בנדון — העירייה ממשיכה להציב מצילים בתחנות הצלה בחוף מול הקאונטרי קלאב.

השבוע נתקבל מכתב מאת מנהל משרד הפנים, מר חיים קוברסקי בלשכתו של ראש העירייה. המכתב נוסח בחריפות: „קיבלתי דיווח שיש בו כדי לעורר דאגה על המצב בחופי תל־אביב" — כותב מר קוברסקי למר רבינוביץ.

„חוף טרומפלדור סגור, אמנם, לרחצה — הוא כותב אך השילוט הוא בלתי ברור ואינו מדגיש את סיבת האיסור. אפשר למצוא בו מתרחצים ובכללם אמהות וילדים".

באשר לחוף הקאונטרי קלאב כותב מר קוברסקי: „חוף זה פתוח למעשה לרחצה וקשה לקבל את טענת העירייה, כי הסידורים שנעשו לכאורה לנוחות קהל הנופשים, יש בהם, בסידורים אלה, משום מניעת רחצה במקום אסור".

בהמשך מכתבו מסביר מר קוברסקי, כי ההנחה היתה שהעירייה תדאג לפקח על איסור הרחצה בחופים האסורים. אך משום מה היא לא עשתה כן ולכן — קובע מנכ"ל משרד הפנים — „יהיה עתה צורך לשקול מחדש את ההכרה לפרסם צווי איסור נוספים כדי להבטיח את שלום הציבור".

רק
בנק
הפועלים
נותן לך
יותר
בתכנית
מטמון ברירה
תקבל
הצמדה
מלאה
5% +
מענק נוסף
או, לפחות
9%
ריבית
המכפילה את כספך
כעבור 8 שנים
כספך
שווה יותר ב־
בנק הפועלים בע"מ

שיגעון סוכות
12 ימים
מ־11 עד 23 לאוקטובר
באניה החדשה
המחיר: מ־1495 ל"י
★ רודוס
★ מלטה
★ ברצלונה
טיולים מודרכים ל־
★ מונטסרט
★ ריביירה הצרפתית ומונטה קרלו
★ פלורנס ופיזה
★ קפרי, אמלפי, פומפיה
טיולים מודרכים
★ לאירופה
★ למזרח הרחוק

مكنز من الأهل

هكذا من الاصل

כבר ב־1919 הזהיר קצין איטלקי מפרעות בארץ־ישראל

50 שנה להירצחו של קולונל לוי־ביאנקיני, נציג יהודי איטליה ב„ועד הצירים" הציוני ✶ בא בשליחות ממשלתו למזרח־התיכון וסייע לעניין היהודי ✶ איים להביא לידיעת העולם שהפרעות אינן ספונטניות אלא תוצאה של הסתה בלתי־מרוסנת

מאת אברהם ריבלין

ביום 20 באוגוסט 1920 התנפלו ערבים חורנים ב־תחנת הרכבת „אל־גזאלה" על הרכבת שנסעה מדמשק ל־חיפה. הרכבת הסיעה, בין השאר, את נציגי הממשלה הסורית, אשר הורכבה ב־חסדי צרפת, לאחר שזו הודיחה את האמיר פייצל (לאחר מכן מלך עיראק) מכס־המלוכה הסורי. המת־נקשים התנגדו לביום עם השלטונות הצרפתיים והם רצחו את הנציגים הסורים.

באותה רכבת נסע גם קצין איטלקי, יהודי, קולונל אנג'לו לוי־ביאנקיני, שחזר לירו־שלים בנסיעתו לדמשק, שם נפגש עם הממונה על קונ־סוליות איטליה במזרח ה־קרוב. תחילה חשבו, כי לוי־ביאנקיני — שנסע במדיו ה־צבאיים נרצח על־ידי המור־דים. אלא שגופתו לא נמ־צאה. ואכן נתברר שלא ה־מורדים הרגוהו. במהומה ש־נשתררה הצליח ביאנקיני ל־עזוב את הרכבת. הוא נרצח לאחר מכן על־ידי שודד. אחיו, קולונל אכילי לוי־בינקיני, בא במיוחד מאיטליה לחקור בנסיבות הרצח. תודות לחקירתו נמצאה הגופה וכן נתגלה הרוצח שנדון למוות והוצא להורג. גופת אנג'לו לוי־ביאנקיני ז"ל הועברה ל־טורינו שבאיטליה ושנה ל־אחר הרצח, ביום 21 באו־גוסט 1921, הובא לקבורה בבית הקברות היהודי.

יהודי גאה

מלאו חמישים שנה למותו של קצין יהודי זה בצי־הימה האיטלקי, שהיה, כמובן, מסור לאיטליה שבצבאה שרת ויחד עם זה היה יהודי גאה. נתמזל המזל הטוב לישוב ה־עברי בארץ־ישראל, שלוי־ביאנקיני נשלח ארצה בשלהי מלחמת־העולם הראשונה, כ־נציג יהודי איטליה ב„ועד הצירים" הציוני.

ביאנקיני בא לירושלים ב־ספטמבר 1918, כאשר צפון הארץ עוד היה בידי הצבא התורכי. מיד הרגיש באווירת הפוגרום האנטי־יהודי שהחלה בתעמולה בין הערבים בארץ־ישראל, בלי שהשלטונות ה־צבאיים האנגלים יפעלו נגדה (יש הטוענים, כי האנגלים הם שיצרו אווירה זו, או עו־דדוה והגבירוה). כתב אז קו־לונל ביאנקיני למשרד החוץ האיטלקי: „לא אשא נשק ולא אהרוג איש, אבל אם תפרוצנה פרעות, אהיה עם היהודים ואגן עליהם בכל יכולתי". במכתב ביוהד ש־שלח ביום 26.3.1919 לבאר־האמו באגוני, הממונה על העניינים המדיניים במשרד ה־חוץ ברומא, חזר וכתב: „אם יקרה דבר, לא אהיה מזוין, אינני רוצה לפגוע בשום ער־בי או נוצרי. על היהודים אגן בגופי בלא נשק*)".

ביאנקיני לא היה ציוני, אבל היה בעל לב יהודי חם. פרופ' חיים ויצמן שמח ל־צרפו לוועד הצירים בארץ־ישראל, ביחד עם ד"ר ג'א־קובו הרטום מנציבים, גם הוא קצין איטלקי (סגן בחיל־הרפואה), כנציגיה של יהדות איטליה. קולונל ביאנקיני פ־על, בין השאר, למען מניעת פרעות־דמים ביהודי ירושלים בעת חגיגות „נבי־מוסה" ב־שנת 1919 (תרע"ט). הוא איים כי יביא לידיעת העולם, שה־פרעות אינן ספונטניות, אלא תוצאה של הסתה בלתי מרו־סנת. מתקבל על הדעת, ש־התערבות זו היא אחת הסי־בות לכך, שבראשית שנת 1920 — נקרא קולונל ביאנ־קיני על־ידי ממשלת איטליה לחזור לרומא.

בוועידת השלום

ואכנם בחגיגות „נבי מוסה" בשנת 1920 נערכו פרעות ב־יהודי ירושלים. ביאנקיני כהן אז בוועידת־השלום ב־פריז, כחבר המשלחת ה־איטלקית, ועזר גם למשלחת הציונית שם. אך בירושלים כבר הספיק בינתיים זאב ז'בוטינסקי להקים הגנה עצ־מית, ובעיקר הודות לכך הוג־בלו הפרעות לעיר העתיקה בלבד.

כאמור בסוף יולי 1920 נש־לח קולונל ביאנקיני בשלי־חות ממשלתו למזרח התיכון, וכעבור חודש ימים נרצח.

שתי שליחויות

אנג'לו (מלאכי) לוי־ביאנ־קיני נולד בוונציה בשנת 1877. בהיותו בן 17 סיים את חוק למודיו בבית־הספר לקציני־ים בליבורנו. השתתף בכיבוש לוב על־ידי איטליה כמפקד ספינת טורפדו. בראשית מל־חמת־העולם הראשונה פיקד על משחתה. לקראת סיום ה־מלחמה הועבר למשרד הימיה ברומא. כאן הוטלה עליו ה־שליחות לארץ־ישראל, ברא־שונה כנציג הקהילות היהו־דיות באיטליה ב„ועד הצי־רים" הציוני ואחר־מכן כנציג ממשלתו, שהיתה מעוניינת ב־בירור על עתידה המדיני וה־כלכלי של ארץ־ישראל ובהג־ברת השפעתה כאן. קולונל ביאנקיני מילא את שתי שלי־חויותיו — הן כנציג יהודי ו־הן כנציג איטלקי — על הצד הטוב ביותר. הוא ידע לרכוש לעצמו הערכה גם מצד האנג־לים והערבים.

באחד מן הדו"חות שלו ל־שר־החוץ של איטליה, ציין, כי יש בין ערביי ארץ־ישראל התומכים בפדרציה שתכלול את סוריה הערבית ואת פלש־תינה היהודית (יש להעיר ש־מדובר היה בשני עברי הירדן. הדברים נאמרו לפני קרי־עת עברה המזרחי של הארץ מן הגדה המערבית של ארץ־ישראל). אחרים מעוניינים ב־ממלכה ערבית שתכלול את רוב מדינות המזרח הקרוב ד־„השתחרר מהתורכים" (היום ערב־הסעודית). באותו דו"ח חשבון לשר־החוץ האיטלקי, מגלה ביאנקיני שהצרפתים נוקטים עמדה אנטי־ציונית „ר־כמפורים השדות בין יהודים ו־ערבים ובין יהודים אשכנזים לבין יהודים ספרדים" (!).

כאמור, לא היה ביאנקיני ציוני, אבל פעולתו בקרב ה־ישוב העברי קרבה אותו ל־פעולה הציונית.

*) ראה „ביאנקיני ופעולתו בציון" מאת יצחק פונרבי, ב־מאסף „הציונות", הוצאת אוני־ברסיטת ת"א, הע"ל.

היו"ר מאו - תקוות דוברי אספרנטו

קנאי השפה הבינלאומית קובלים על סירוב ללמד אספרנטו במערב, בעוד הם מופתעים מן ההיענות המעודדת במזרח

מאת פרי וימר, סופר „יונייטד פרס" בווינה

„האספרנטו צריכה להיות הלשון השניה בכל מקום בעולם כדי לתת סיכויים שווים לכל". העוב־דה, שאין משפט זה מתגשם — הרף תקוותיו הגדו־לות של ממציא השפה היהודי הפולני ד"ר לודוויג זמנהוף, שחלם בשנת 1887, כי שפתו המלאכותית תיהפך לשפת העולם, לשפה הבינלאומית.

מנהיגי תנועת האספרנטיסטים טוענים, כי האויב הראשון במעלה של שפתם היא הלשון האנגלית. אולם האנגלית, למרות שהיא הולכת ומתקבלת בכל העולם כלשון שניה אצל רוב העמים, איננה יכולה למלא את מקומה של האספרנטו כשפת העולם, טוענים מנהיגי הת־נועה למען האספרנטו.

„זו שטות גדולה לבזבז 20 מיליון דולאר לשנה לתרגום המלל המושמע בבניין או"ם בניו־יורק" — אומר איוו לפנה, הנשיא של הקונגרס העולמי ה־55 של האס־פרנטיסטים, שנערך בימים אלו בווינה.

„אספרנטו עשויה להיות הפתרון ההגיוני ביותר" הוא אומר. לפנה טוען, כי פוליטיקאים בכל רחבי העולם מתנגדים לשימוש באספרנטו רק כדי לשמור על הזכויות המיוחדות של לשונותיהם. הוא מזכיר את התקופה בה היתה הצרפתית הלשון השלטת בקונגרס וינה בשנת 1815; צרפתית ואנגלית היו הלשונות בהן דובר בשיחות השלום ב־1919. ואילו בכרטר הראשון של או"ם בסן פרנסיסקו בשנת 1945, הונהגו 5 לשונות רשמיות. ארגון אונסק"ו כבר הנהיג 8 לשונות רשמיות. מתלונן לפנה: „גאוות הלשון הלאומית מונעת פתרון הגיוני לבעייה". בכל זאת הוא מביע אופטימיות. „במוקדם או במאוחר תצליח האספרנטו. בעולם לא היה צורך גדול יותר משיש כיום בלשון קלה, אוניברסאלית עולמית".

לפנה עצמו שולט ב־7 לשונות. הוא מוכן להודות שאנגלית היא לשון קלה ללימוד, אך „אספרנטו קלה יותר".

בשנה אחת יכול אדם ממוצע ללמוד לשוחח אס־פרנטו — הוא מדגיש. ומי מלמד? בכל רחבי העולם יש רק 600 בתי־ספר ללשון זו. יש בתי־ספר אחדים בארה"ב ובבריה"מ המלמדים לשון זו, וברור, לדעת לפנה, כי אין זה די.

יש הערכות שונות לגבי מספר דוברי האספרנטו, הן נעות ממיליון ל־8 מיליון אנשים. אך אפילו לפנה ועמיתיו „המשוגעים לדבר" מוכנים להודות, כי המספר קרוב יותר למיליון אחד מאשר לשמונה.

קנאי האספרנטו מתלוננים בעיקר על סירוב ללמד את לשונם בארצות המערב, בעוד הם עצמם מופתעים מהסימנים המעודדים במזרח.

סין הקומוניסטית, למשל, היא הראשונה בעולם ב־מספר הפרסומים היוצאים לאור בלשון זו. יש שידורים יומיים באספרנטו ברדיו פקין, וכמובן — אפשר להשיג את כתבי מאו באספרנטו על גבי תקליטים.

תחנות רדיו אחרות במזרח, כמו רדיו וארשא, בו־דפשט ואפילו בשדרות אף הן שידורי אספרנטו.

ויקטור סדלר, הבריטי המנהל את „אוניברסאלה אספרנטו אסוציו" — האיגוד הבינלאומי לאספרנטו, אמר לבאי הקונגרס בווינה, כי יש להחליף את האנגלית באספרנטו כלשון מס' 1 בעולם. ברור, כי עתה גדול מס־פר דוברי האנגלית, אך מספיק שהיו"ר מאו יצווה על 700 מיליוני תושבי ארצו ללמוד אספרנטו — ואז יש־תנה המצב מן הקצה אל הקצה.

ואז לא יגידו עוד „גוד ביי" (שלום) אלא „גיס רוודיר", כמו שאומרים דוברי האספרנטו...

תוכנית החסכון, הנותנת לך סיכוי של
הכפלת כספך פי 10

12 פלוס 12% ריבית לשנה פלוס הגרלות

תוכנית החסכון החדשה בה תשתתף 6 פעמים בשנה (אחת לחודשיים) בהגרלת פרסים בסכום כולל של כ־400 אלף ל"י

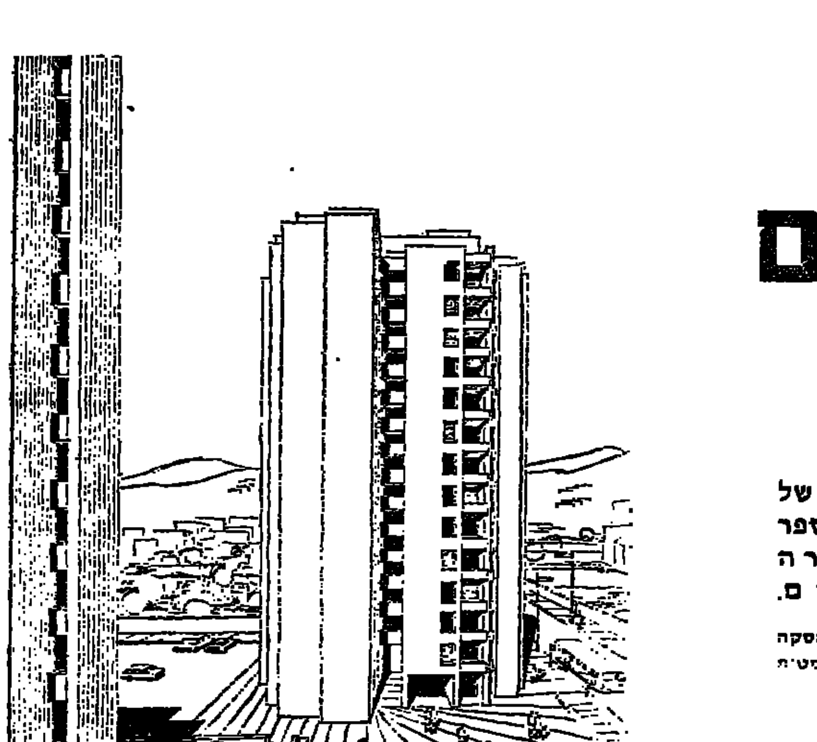
פרטים בכל סניפי
בנק ליצוא בע"מ

לכבוד
בנק ליצוא בע"מ מגדל־שלום, תל־אביב
1. אני מעוניין בפרטים נוספים.*)
2. אני מעוניין להצטרף לתוכנית „12 פלוס" ומצרף בזה שיק ע"ס ____
השם ____
הכתובת ____ *) נא למחוק את המיותר

משרד ראשי:
תל־אביב: מגדל שלום מאיר, טלפון 1000 (10 קווים)
סניפים:
ירושלים: בנין ג'נראלי, רח' שלומציון המלכה 1, טל. 22447/8
חיפה: רח' הבנקים 5, טל. 521461
בת־ים: שדרות העצמאות 56, טל. 867221
אשדוד: רח' רוגוזין 9, טל. 2001, 2111

„משהב" חברה לשיכון, בנין ופתוח בע"מ

מפעל המגדלים בירושלים
טלביה
רחוב פינסקר
ע"י גן השושנים



במגדל ההולך ומוקם בלבה של ירושלים נותרו למכירה מספר דירות בנות 4 חדרים ודירה אחרונה בת 5 חדרים.

סטנדרט גבוה, 13 קומות + פינטהאוז, הסקה מרכזית, 2 מעליות, כולל מעליה לפעולה אוטומטית בשבתות וחגים, חניה תת־קרקעית.

בדבר פרטים לפנות:
„משהב" ירושלים, רח' הגידם 1, פנת רח' בצלאל. טלפון: 24015, 22008.
„משהב" תל־אביב, רחוב לילנבלום 27. טלפון: 58144.

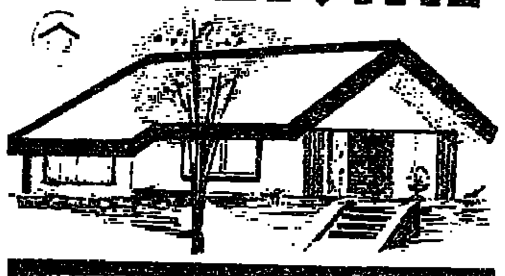
פרסום ג. לויטס

50% הנחה ממשית
במכירת סוף העונה
2000 שמלות אופנתיות
1300 חצאיות חדישות
800 חליפות ספורטיביות
חולצות · בגדי־ים ועוד ועוד
נצלי את ההזדמנות החד־פעמית עוד היום!
מצקין
MATZKIN
תל־אביב, רח' דיזנגוף 180 פינת ז'בוטינסקי, רח' אלנבי 44, רח' נחלת בנימין 44
חיפה, רח' הרצל 26
פרסום הסברה

נצלו את ההזדמנות
לזמן קצר בלבד
במחיר הישן
טלוויזיה מינרבה
MINERVA
הפעלה אלקטרונית
שרות לשנה
להשיג בחנויות
יבוא: יונתי בע"מ
רחוב ריינס 4 תל־אביב טל. 243041 בשעות 9—1; 4—6

דחוף!!!
דרושים
שופלים זחלילים, שופלים אופניים בולדוזרים:
D-9
D-8
D-6
לעבודה ממושכת
לפנות לד.מ.י.ר. לוי טלפון 869487 (משרד) 863515 (בערב).

נוה אסבסט



מפעל לייצור והרכבת מבנים טרומיים מאסבסט
מייצרים: בתי מגורים, משרדים, בתי־ספר, מועדונים, בתי־כנסת ועוד
חיפה, ע"י גשר שלל ת.ד. 632 טל. 69369

מנכ"ל משרד־החוץ הירצה בסמינאר לדיפלומטים בווינה

אגרת מחו"ל

וינה

איזמן קלסהיים, בניין ציורי השוכן בפרברי זלצבורג, היה שייך לפנים ל־מאכּס ריינהארדט, אשר ערך כאן נשפים ומסיבות מפוארות לאורחיו.

גם כיום משמש ארמון קלסהיים נקודת מיפגש של חוגי החברה הגבוהים באירו־פים תגיגיים מיוחדים, וכן אתר חשוב של תרבות. ב־אחרונה התקיים בארמון סמינר לדיפלומטים צעירים ובו הירצו אישים חשובים בשדה ה־מדיניות: כי שהיה ראש ממשלת צרפת קוב דה מיר־ויל, מיניסטר החוץ האוסטרי, ד"ר קירשלגר, שגרירות של ברית־המועצות ומצרים, אשר הירצו על הנושא „בטחון בינ־לאומי". אף מנכ"ל משרד ה־חוץ הישראלי, מר גדעון רפ־אל, הירצה על הנושא „ה־שאיפה לשלום ולבטחון של אומות קטנות בעולם של מע־צמות־על".

דובר הרבה ונאמר מעט

אחרי דיונים שנמשכו אר־בעה חודשים נגנז הסיכום הזמני של הוועידה לצמ־צום השימוש בנשק הגרעי־ני. מיניסטר החוץ האוסטרי וכן ראשי המשלחות האמ־ריקנית והסובייטית השמיעו נאומי נעילה. דובר הרבה ונאמר מעט.

כל יום ג' ויום ו' בשבוע, פעם בשגרירות הסובייטית ו־פעם בשגרירות האמריקנית, התנהלו שיחות בין שתי ה־משלחות בדבר צמצום הנשק הגרעיני, אך מעולם לא נמסר אם הושגה התקרבות כלשהי בוועידה. 32 ישיבות התקיימו במשך חודשים רבים, והדבר היחיד הידוע הוא שהתנהלו ב„אווירה ידידותית".

האוסטרים עשו כמיטב יכול־תם כדי להנעים את זמנם של הנציגים על־ידי סיורים ב־סביבות וינה ועל־ידי ביקורים בתיאטרון, כדי ש„האווירה ה־נעימה של אוסטריה" תשפיע השפעה מבורכת על „הוועידה.

בפרוץ השמועות וניחושים ב־דבר הצעה אמריקנית על הק־פאה גבוהה של הציוד „האיסט־רטגי וישנם אף הטוענים, כי גם ההצעה הסובייטית שואפת לאותה מטרה. אולם אלה הן שמועות בלבד, ומותר להניח, כי השיחות בווינה לא חרגו מן השלבים הקודמים.

הדרך לחרות עוברת בכלא

לכל מתנ"צלים, גם לחטי־פות מטוסים. משום כך כמ־עט שלא עוררה כל התענ־יינות חטיפתו של מטוס צ'כי, אשר עשה את דרכו מפראג דרך בראטיסלאבה לקוקיצה על־ידי מהנדס צ'כי ושני בניו והולך לנחת בווינה.

עם זאת ראוייה לציון ה־טראגדיה האנושית הטמונה מ־אחורי חטיפת מטוס זאת, לא רק לשלושת האנשים הנוגעים בדבר, אלא לכל המתרחש ה־יום בצ'כוסלובאקיה. השלושה ידעו בשעה שנמלטו לאוסט־ריה, כי על חטיפת מטוס, נשיאת נשק ללא רשות וכניסה בלתי חוקית לאוסטריה מצפה להם עונש מאסר עד שנתיים. אבל הם מקבלים על עצמם מ־רצון את השהייה בכלא ה־אוסטרי, משום שעל־ידי כך בטוחים הם להיות אנשים בני חורין כעבור שנה או שנתיים.

אהדה לישראל בקונגרס האספרנטו

בנוכחות אלפיים צירים מכל העולם, התכנס כאן קונגרס האספרנטו הבינלאומי. הקונ־גרס נהפך לכיפגן אהדה ליש־ראל, וכאשר מר אפרים אלדד שכילא את מקומו של השגריר זאב שק עלה על דוכן הנוא־מים ובירך את המשתתפים בשפת אספרנטו, נתקבל בתר־שואות סוערות וממושכות.

אכנם ניסו חוגים שמאלניים להפיץ תעמולה הפונה נגד ארה"ב וישראל, אך לא זכו להצלחה. הנציג הישראלי ב־קונגרס, הד"ר מארשר, נתקבל בתשואות עוד לפני שהחל בנ־אומו. בלטו במיוחד באהדתם נציגי הארצות האפריקניות, אך מאחורי הקלעים ובשיחות פר־טיות הסתייגו גם נציגי המ־דינות של מזרח אירופה מן ההתקפות על ישראל.

ד"ר ע. אונגר

בשר תרנגולות וקרפיונים

(סוף מעמוד 13)

אומר להם „שכשהו רקוב ד־כואש באגני החיכצון על הד־חולות".

פתרון איזורי

כשיב על טענות אלה ואח־רות פרופ' אהרון עמרמי, שזה עתה נתמנה ליועץ ההנדסי לענייני תברואה במשרד־הב־ריאות: „מפעל השבת מי ביוב גוש דן התחיל בהרצה בלתי נכונה וכתוצאה כזה היו תקלות. עכשיו שינו את ה־תפעול ואין מיפגעים". ואו־לם על אזרחי ישראל להבין: בעיות ביוב לא יכולה להיפתר על בסיס לוקלי. סילוק שפכים דורש תכנון אזורי ואף ארצי. הוא הדין בסילוק האשפה. זו בעיה דחופה בארץ והיא גם מהווה הוצאה עצומה לרשויות העירוניות. הפתרון לא יכול להיות מקומי אלא אזורי. מי שהוא — שבמקומו ייקבע מ־קום הרקת האשפה — עלול להיפגע, לא דווקא מבחינת מיפגעים, אלא מחמת עצם העובדה שאינו רוצה להיות בשכנות למפעל אשפה. משרד הבריאות בודק עתה תוכניות ארציות לפתרון האשפה".

עם זאת אין פרופ' עמרמי מכחיש שקיימת גם „בכייה ל־דורות" בתחומים אלה. „יש מקרים", הוא אומר, „שבונים שיכון ליד תעשייה שפולטת גאזים מזיקים יש ורשות מקו־מית מתעלמת מזה, האזרח משקיע כמיטב כספו בדירה והנה התברר שדירתו מצויה במקום ששם אסור היה לב־נותה מלכתחילה".

לדבריו מתלבט משרד הב־ריאות בשאלת אישור בניה ל־מפעלים תעשייתיים. „לא ת־מיד משתפים את המשרד ב־תיכנון הקמת מפעלים כאלה. לכן צצות לפעמים בעיות של זיהום אוויר, רעש, גאזים ר־עילים, כיוון רוחות לא נכון וכו'. לדאבוננו לא תמיד הד־בר בא על תיקונו. לא שמש־רד הבריאות אינו ער לבעיה. נהפוך הוא — היו פניות ל־משרדי ממשלה אחרים בענין זה; ביקשנו מגורמים שונים: אל תשקיעו את המשקיעים ב־בוץ תברואי. אבל מתברר ש־שטר הבריאות הוא לפעמים יקר — ולא ששים לפרוע אותו"...

(רשימה חמישית בסידרה)

שומרי־שלום אמריקנים

(סוף מעמוד 12)

אף אחד מן הצדדים על־ידי התקשחות של קו הפסקת אש.

אווירה ומסגרת

יש להניח שמצרים תגרור עמה את ירדן לכל תוכנית שתוכל לאמץ לעצמה. סור־יה תתנגד כנראה, אך מחמת חולשתה ובידודה, לא תהיה להתנגדותה חשיבות.

המחבלים הפלשתינים יהוו בעיה קשה. מטרתם, השמדת ישראל, מחייבת אותם לסכל את התוכנית, ובמוקדם או ב־מאוחר בוודאי יצליחו לעורר תקרית רצינית. אך הם הלוא מאיימים על כל תוכנית שהיא. המשאבים הצבאיים שלהם קלושים. הציפייה לשיתוף פ־עולה בין שתי הגדולות ושתי הקטנות תסייע למדינות הנוג־עות בדבר לבלום או לפחות לצמצם את התגרויות המח־בלים. כל עוד יהיו מעוניינות בהפסקת האש מטעמים אחרים. גם תמריצים אחרים יפעלו על הפלשתינים, כגון הקמת ישות פוליטית משלהם בחוץ לישראל ושיפור חייהם האישיים.

את הסכסוך על מעמד ירו־שלים יהיה צורך לפתור בנפ־רד.

נסיגה והפסקת אש שיכפו מוסקווה וואשינגטון, לא יהיו הסדר. הסדר פירושו שישראל ושכנותיה יסכימו מרצונן ל־תנאים שיתקבלו על דעת כו־לן ושלכולן יהיה ענין בהגש־מתן.

אך עיסקה כזו בין שתי ה־גדולות מביאה בחשבון את הקשיים העצומים המונעים הסדר והיא תהפוך הסדר בי־ניים להסדר בטוח — בטוח לאיזור ובטוח גם לעולם כו־לו.

בשעה זו חיוני למצוא דרך אפשרית להפוך את הפסקת האש הזמנית למשהו קבוע יו־תר. תוכנית זו עשויה להצליח בכך. בהמשך הזמן עשויה תו־כנית זו לבטל חלק ניכר מן הפחדים וההיסטריה המרעי־לים את יחסי מצרים—ישראל. תוכנית זו תוכל לסייע ליצור אווירה ומסגרת שבהן יוכלו שתי הקטנות ללמוד לחיות טוב יותר זו עם זו. או יוכלו שומרי השלום להיעלם בבוא־תם.

בְּנֵה לְךָ בַּיִת בִּירוּשָׁלַיִם

קרית יצחק וולפסון - קרית היוקרה!

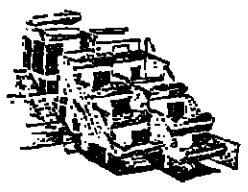
ירושלים הרים סביב לה–גם גבעות ועמקים. עמק המצלבה חוצה את ליבה של הבירה.

אין מקום שני בסביבות הבירה אשר ידמה למרחב של עמק המצלבה **ולאותה גבעה בקצה המערבי** של שכונת רחביה. על חלקה מכובדת זו הולכת ומוקמת

„קרית יצחק וולפסון" ע"ש סר אייזיק וולפסון ברט.
שכונת המגורים האקסקלוסיבית של ירושלים השלמה.

מקומה של „קרית יצחק וולפסון" הוא מן היפים בארץ, והיא צופה אל נוף מרהיב. „קרית יצחק וולפסון" תוכננה ע"י צוות אדריכלים נודעים והיא מכילה כ–350 דירות עילית.

בחלקן וילות בנות קומה אחת, ובפסגה 5 בניינים רבי קומות. לכל דירה שירותים מרכזיים– מעליות, הסקה, גז, טלפון, אנטנה מרכזית חניה ועוד. תוכנן „מרכז שירותים" מיוחד אשר יכלול בית–ספר, גני ילדים, חנויות, בנק וכדומה.



לרשותכם דירות מ–4–6 חדרים בוילות „שטיח" ובבניני קומות,
במחיר–.1200 ל"י למ"ר.
בחודשים אוגוסט, ספטמבר הנחה מיוחדת של 5%.

קרית יצחק וולפסון ירושלים

מכירת הדירות בירושלים: „תעמר ירושלים בע"מ" – (חברה בת של בנק ירושלים לפתוח ומשכנתאות בע"מ) טל. 29423, ירושלים.
בתל–אביב: וולפסון קלור מאיר בע"מ, מגדל שלום מאיר טל. 52111.

פרסום „המעגל" • יובל טל

המרכז להכוונה לערי פיתוח ולהתישבות

משותף למשרדי העבודה,
מסחר ותעשיה, פנים, קליטה, שיכון.
מרכז השלטון המקומי — חטיבת ערי הפיתוח • ההסתדרות הכללית — ברית התנועה הקיבוצית
הסוכנות היהודית • מחלקת לעליה וקליטה — מחלקת ההתישבות

יש מעלות למעלות

בעלי מקצוע, זוגות צעירים, יכולים לבנות עתיד טוב לעצמם בעיירה המתפתחת

מעלות

בנוף גלילי מרהיב — רבע שעה נסיעה מנהריה.

יש מעלות למעלות

- **במעלות** מפעלים חדשים בענפי המתכת, ההלבשה (מפעל גיבור ומפעלי הלבשה), הפלסטיקה, העץ, האלקטרוניקה.
- **למעלות דרושים:** מהנדסי מתכת ובנין, רופא כללי, רתכים, מכונאים, מסגרים, צבעים, מורים לביי"ס תיכון, לביי"ס מקצועי, עובד קהילתי, מדריכי נוער, תפריות ועובדות קונפקציה.
- **במעלות** אפשרויות דיור טובות במבנים חדשים בתנאי שכירות או רכישה. לבעלי מקצוע יש אפשרות לקבל הלוואה עומדת לרכישת דירה.

* לתושבי **מעלות** פטור ממס הכנסה על הכנסה של 400 ל"י הראשונות.
* חינוך יסודי עם יום לימודים ארוך; פעוטונים וגנונים.
* חינוך תיכון חינם.

מעלות מתפתחת ונבנית - היה גם אתה עם בוניה.

פרטים והרשמה:
במרכז להכוונה לערי פיתוח ולהתישבות, רמת־גן, רח' סירקין פינת ביאליק 2, טל' 723257.
ובמועצה המקומית מעלות.

לכל מאן דבעי

מוסך נתן
רח' מסילת חשמונאים 31 תל־אביב

מודיע

ציטרואן מסחרי, מספר 43128 השייך לחברת א"י לטוספטים בע"מ ואשר נמסר לתיקון לפני שנתיים, יושלך לגרוטאות במידה ובעליו החוקיים לא יבואו לקבלו תוך חודש ימים מתאריך פרסום הודעה זו.
בזה פגה אחריותנו לגבי הנכס הנ"ל.

בית הרושת
לפלקסיגלז
מ. פינקוביץ, תל־אביב
שדרות הר־ציון 104
קרית המלאכה, בלוק 6
טלפון 830713

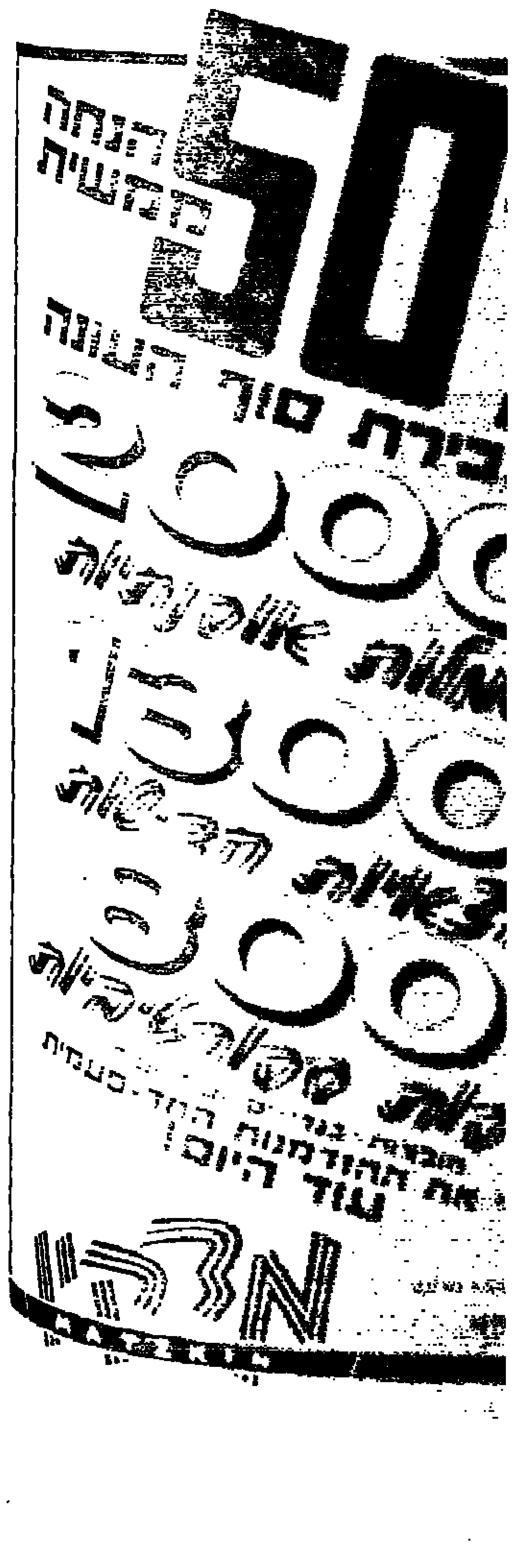
מסכים לטלויזיות
מכסים לפטיפונים
חומר לשלטים
ייצור פרספקס בצבעים שונים מעורבים יחד לפי הזמנה לקישוט דיסקוטקים ואולמות לשמחות

שימו לב בעלי רכב!
אביזרי רכב שונים
ציפויים למושבים
מכל הסוגים
הרכבה חינם
א. א. אביזרי רכב
ככר מלכי ישראל 13
טלפון 238032

למכירה או להשכרה
חנות עם יציע
מרוהטת וממוזגת
בפסג' אלנבי 113 (שח"ל)
טלפון 410306

מסתיימת ההרשמה
ל**תיכון אנקורי**
רח' סמולנסקין 7,
רח' בן־יהודה 175,
טל. 229960 ת"א.

...והיר קצין
...בארץ־ישראל
היו"ר מאו - תקווה
דוברי אספרנטו



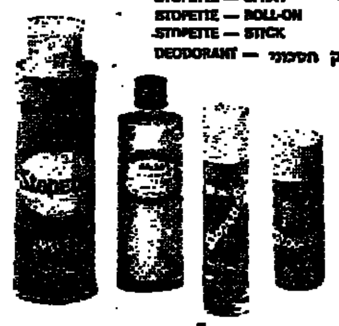
مكذا من الاحل

هكذا من الاجل

היא לא משתמשת...

הוא רוצה אותה, אך זה מפריע לו. ריח הזיעה — דוחה. לך זה לא יקרה. כמו כל אשה מודרנית את משתמשת ב„דאודורנט" של „הלן קרטיס" — המונע ריח זיעה. כמה טוב להרגיש תמיד רעננה ומושכת גם לאחר שעבדת שעות ארוכות במשרד, או בבית. לדעת, שאת יכולה להיות עמו שעות רבות ועדיין הוא רוצה להיות קרוב אליך.

את לעולם לא תוותרי על „דאודורנט" של „הלן קרטיס" לבחירתך:



יופי לך עם הלן קרטיס Helene Curtis

Paris, London, New York.

לח לנשים בלבד

„צהרים של אופנה" לפעילות ה„בונדס"

תצוגת יוקרה של 23 אופנאים ויצרנים ישראליים נערכת היום בשביל האורחות מארה"ב

מאת יהודית חנון

„צהריים של אופנה" יוגש ה־יום ל־500 מפעילות ה„בונדס" בארה"ב, השוהות בישראל ל־רגל ועידת מפעל איגרות ה־חוב הישראליות, הנערכת ב־ימים אלה בארץ.

לאחר שבוע של סיורים ב־ישובי ספר, בעמדות ובמחנות צבא והשמעת נאומים מפי ש־רים ואנשי ממשל, החליטו אנשי הבונדס להציג בפני אורחות הועידה את „ישראל השניה", ישראל של חיי היום יום, של אופנה, מוסיקה ונע־רות יפות.

היום הוא „יום הגברות" ב־ועידת הבונדס. הגברים יוצ־איו לסיור מקטיפורה והנשים מתכנסות במלון הילטון, כדי להנות מיצירותיהם של 23 מ־טבי היצרנים ומעצבי האופנה שלנו.

זו צריכה להיות אחת ה־תצוגות היפות והמשעשעות שנערכו אי פעם ב־ארץ. כדי לשוות לבגדים מימד חדש ומעניין, בחר במאי ומארגן התצוגה ה־אופנאי גדעון אוברזון ב־משחק של „חושך ואור", כשהרפלקטורים מאירים באו־רות מיוחדים את הדוג־מניות ואת התפאורות ה־מופשטות. בין קטע לקטע תופיע בריקודים להקת ה־רקדנים של „ג'או פלוס".

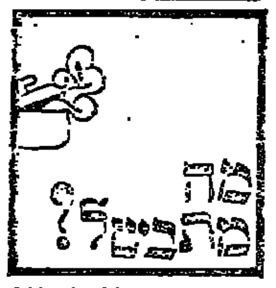
✶

בפני הצופות תופיע בהופעת בכורה אופנת ישראל של ה־חורף הבא. יוצגו בה בגדי ים וחוף, סריגים, בגדי עור, שמ־לות, מעילים ופרוות. כל ה־בגדים מכסים בנדיבות את ה־ברכיים במידי ובמאקסי. בין עשרות הדגמים לא נמצא אף מיני אחד לרפואה...

הקשר בין הבונדס לאופנה הישראלית אינו חדש — שכן מידי שנה נשלח לארה"ב אוס־פף של האופנה הישראלית, הנודדת על פני ערים ועיירות ומסייע לאיסוף כספים — תוך כדי עידוד של ייצוא האופנה הישראלית לארצות הברית. ר־בים מהיצואנים, מהגדולים ו־החשובים שלנו, ערכו בעבר את הופעת הבכורה שלהם ב־תצוגת האופנה של הבונדס.

הפעם, ניתנה לנשות הבונ־דס, העוסקות בכל ימות השנה באיסוף כספים ופעילות למען ישראל, ליהנות מן האופנה הישראלית — בביתה.

בתמונות, מימין לשמאל: מע־רפת לערב — גדעון אוברזון; מערכת ספורטיבית-אלי־גנטית — ב'ירקולי; בגד חוף — רוזן, עיצוב: אוברזון.



מתכונים מפירות העונה

מאת דפנה מור

סלט ענבים ותפוחים

החומרים

כוס ענבים; 3 תפוחים; חצי כוס אגוזים שבורים; כוס שמנת חמוצה; שליש כוס מיונית.

אופן ההכנה

מסלקים את הגרעינים מהענבים, חות־כים את התפוחים לקוביות. בוחשים את השמנת המיונית לרוטב.

מערבבים את הענבים והתפוחים, מו־סיפים את האגוזים ואת הרוטב ומער־בבים. מגישים על עלי חסה.

עוגת ענבים

החומרים

עוגת הופין או תהית בצק פריך; 2 כוסות ענבים; כוס מיץ ענבים צלול; 2 כפות כהוקות קורנפלור; סוכר לטעם.

אופן ההכנה

אופים את העוגה. שוטפים את הענבים ומניחים אותם על פני העוגה בצורה נאה. לגיוון אפשר להשתמש בסוגי ענבים שונים, או אף להוסיף פירות אחרים לקישוט. מרתיחים ¾ כוס מהמיץ ומוסיפים סוכר לטעם. בינתיים מערבבים את ה־קורנפלור ביתר המיץ לעיסה חלקה. מו־סיפים את הקורנפלור למיץ הרותח, ו־מבשלים כמה דקות, עד שהמיץ נעשה צלול וסמיך. מפזרים מיד את הפודינג על פני העוגה — הוא נקרש מיד על הענבים.

לפתן תאנים

החומרים

חצי ק"ג תאנים; סוכר לפי הטעם, כחצי כוס; מיץ לימון לטעם.

אופן ההכנה

רוחצים את התאנים. מסירים גבעולים וחלקים פגומים. שמים את התאנים בסיר עם מים לכיסוי, מרתיחים ומבשלים באש קטנה, עד שהתאנים רכות. לפני גמר ה־בישול, מוסיפים את הסוכר ומיץ הלימון, לפי הטעם. מגישים קר.

מאפה אפרסקים בדבש

החומרים

למליה: 6 אפרסקים; 3 כפות דבש; חצי כפית קנמון; 2 כפיות מרגרינה; כף מיץ לימון (אסטרי).

לעיסה: כפית וחצי אבקת אפיה; כוס קמח; קורט מלח; 2 כפיות סוכר; 2 כפות מרגרינה; חצי כוס חלב.

אופן ההכנה

קולפים את האפרסקים, ופורסים אותם. שמים את הפרוסות בתבנית אפיה משו־מנת, יוצקים עליהם את הדבש, מפזרים קנמון ושמים חתיכות מרגרינה. מפזרים את מיץ הלימון.

לעיסה: מנפים את הקמח עם אבקת האפיה, מוסיפים את המלח והסוכר. חות־כים פנימה את המרגרינה. מוסיפים את החלב ומערבבים היטב. מטפטפים בעזרת כף את העיסה על האפרסקים, בפיזור שווה.

אופים בתנור חם, עד שהפרי רך וה־קרום חום. מגישים חם.

גלידת שזיפים בביצים

החומרים

2 כוסות רסק־שזיפים; 3 ביצים; כוס סוכר.

אופן ההכנה

מכינים רסק־שזיפים בלי סוכר. מקצי־פים את החלבונים במחצית הסוכר, מו־סיפים את החלמונים, את הרסק ואת יתר הסוכר. מכניסים לתבנית ומקפיאים.

לפתן אגסים אפוי

החומרים

5—4 אגסים; חצי כוס מים רותחים; רבע כוס סוכר; 2 כפיות מיץ לימון; 2 כפות סוכר עם חצי כפית קנמון.

אופן ההכנה

שוטפים את האגסים, קולפים אותם, חוצים לאורך ומוציאים את הגרעינים. מניחים את האגסים בתבנית אפיה, רצוי פיירקס, עם החלק החלול כלפי מעלה. ממיסים את הסוכר במים הרותחים, מוסי־פים את מיץ הלימון, ויוצקים על האגסים. מפזרים מלמעלה את הסוכר המעורב בקנמון. אופים בתנור בחום בינוני, בלי לכסות, עד שהאגסים רכים — כ־45—60 דקות.

פאי אגסים

החומרים

לבצק: 2 כוסות קמח; חצי כפית מלח; שני שלישים חבילת מרגרינה; רבע כוס מים קרים.

למליה: 6 אגסים בינוניים; שלושה רבעי כוס סוכר; כפית אגוז מוסקט או קנמון; 2 כפות קמח; כף וחצי מרגרינה.

אופן ההכנה

מנפים את הקמח ומוסיפים לו את המלח. פורסים את המרגרינה ב־2 סכי־נים עד שמתקבלים פירורים קטנים.

מוסיפים את המים בהדרגה, תוך לישה, עד שמתקבל בצק, לא דביק ולא יבש — מעבדים את הבצק בקלות, ויוצרים כדור. עורכים 2 עלים לפי גודל התבנית (רצוי תבנית עגולה ושטוחה). שוטפים את ה־אגסים, קולפים, חוצים ומסלקים את המרכז, חותכים לפרוסות דקות.

מערבבים את הסוכר, הקמח והתבלינים, ומערבבים עם פרוסות האגסים. מרפדים את התבנית המשומנת בעלה הבצק ה־תחתון, שמים את האגסים, מפזרים ל־מעלה את המרגרינה בחתיכות קטנות. מכסים בעלה העליון שנעשו בו כמה חתכים ליציאת האדים. אופים בתנור חם, עד שהבצק משחים והאגסים רכים.

✶ בקבלת פנים שערכו ח"כ יצחק נבון ורעייתו, אר־פירה, לכנר אייזק שטרן, לכבוד יום הולדתו ה־50, סי־פרה רעייתו הישראלית של הכנר, וורה שטרן, במקרה שארע לפני 19 שנה, בדיוק באותו תאריך: ב־17 באוגוסט 1951, 17 יום לאחר שהכירה את אייזק שטרן הזמין אותה הכנר להצטרף אליו לארוחת ערב תמימה, שערכו לכבודו מלכה וגרל לוקר. היא היס־סה, שהרי לא הוזמנה מר־אש, אולם אייזק שטרן שכ־נע אותה: „הלוקרים הם א־נשים נחמדים ותמצאו מקום בשבילך". וכך היה.

וורה שטרן

מאז לא הירפו וורה ו־אייזק שטרן להתראות. עם השושבינים שלהם — מלכה וגרל לוקר. מיד לאחר ש־סיפרה את הסיפור התקשרה וורה שטרן בטלפון של בית נבון עם הלוקרים ו...הודתה להם שנית — לאחר 19 שנה.

✶ „מלכת הבלשים", ה־סופרת הבריטית אגאתה כריסטי, תהיה בת 80, בחודש הבא. לרגל המאו־רע, ייצא לאור ספרה ה־תשעים — ה־80 במספר — [illegible]. „נוסע לפרנק־פורט". כמובן: ספר־מתח. האמנם המתח הוא ש־מביא לה אריכות־ימים?

✶ הזמרת ג'ואן באאיז השתתפה בפסטיבל של מוסי־קת „פופ" באקס־אן־פרובנס, בצרפת. כדי להדגיש את ה־פשטות שלה, התנתה את השתתפותה בתנאים הבאים: ש־ישכנו אותה במלון הזול ב־יותר בעיר; שבהופעתה ייש־בו כל הצופים על הארץ ו־מחירי הכרטיסים יהיו נמוכים בהתאם; שבמודעות לא תו־צג כוכבת, אלא בשמה בלבד. איזו צניעות!

ג'ון באאיז שוכנה במלון היקר ביותר בעיר; על ה־שכר שקיבלה אין מדברים.

✶ אם זה אינו מה ש־קרוי „רצון־ברזל" — אי־ני יודעת מה כן: סב־תא בת 59 מאנגליה, מרי־ים הארגרייב, הח־זיקה עד לשבוע שעבר ב־שיא מקהר במינו: „אלו־פת הכשלונות במבחני הנהיגה". תשע שנים ניס־תה לרכוש רשיון, כדי שתוכל להסיע את בעלה בן היפר לפיקניק... 39 פעם ניגשה למבחן — ו־נכשלה. שמה נתפרסם אפילו בספר „השיאים של גינס" היוצא לאור מדי שנה. במבחן ה־40 — הצ־ליחה סוף־סוף סבתא־מריים לרכוש את הרשיון הנכס־ף. לדבריה, נהגה ללמוד [illegible] וכל שיעור נהיגה שלה נמשך שעתיים.

חוה

בשעה טובה

שעון טוב ומדויק
Cortebert
נוסד ב־1790
50 מדליות זהב בתערוכות בינלאומיות

מסרטות, מקרנות EUMIG
בלי מכס לעולים ותושבים זמניים
פוטו ספפורט, ת"א, בן־יהודה 8, טל. 57416

מועצה מקומית פקיעין

מכרז מספר 3/70

1. המועצה מבקשת הצעות לבנית 2 בריכות בטון בשטח המועצה. בריכה מלבנית תת קרקעית מכוסה ובריכה מלבנית תת קרקעית פתוחה, כולל עבודות צנורות בין הבריכות, עבודות עפר וכיוצא באלה.
2. סיור הקבלנים יתקיים ביום 27.8 שעה 11.00. מפגש הקבלנים בבנין המועצה. מכרזים יחולקו תמורת 25.— ל"י.
3. הקבלנים יגישו את הצעותיהם עד 6.9 בשעה 12.00 למועצה במעטפה ברשום מכרז בריכות, בצרוף שטר ערבות עצמית בשווי של 5% מערך ההצעה.
4. המועצה מעוניינת בבצוע העבודות לפני עונת הגשמים.
5. אין המועצה מתחייבת לקבל את ההצעה הכי זולה.

חתום:
ראש המועצה
יוסף פרייד

19.8.70

"כביסה לבנה, לבנה
ונקיה, כשאַסְטְרוֹ־מַטִיק
נמצאת במכונת הכביסה שלך.
כדאי לך לנסות..."

אריאל

אסטרו־מטיק של וָקָה

פרסום קוסן

הצהרה

בזה הנני מודיע שהשטר על סך 500 לירות שזמן פרעונו 15.6.70 לפקודת דוד מהדישט הגר ברחוב האוניברסיטה 87 ת"א ב־חתימת אסתר יוליס ומנחם שכטר שולם בסוף חודש יוני 1967 השטר שולם ת־לק בצ'ק והשאר במזומן ע"י אסתר יוליס בנוכחות יוליס שלמה ומנחם שכטר במשרד מר סוירסקי, ה־חשמל 33 ת"א ודוד מה־דישט. השטר הנ"ל מבר־טל. כל הרוכש שם כספו על קרן הצבי עד סוף ה־תהליכים המשפטיים שית־בררו בבית המשפט נגד דוד מהדישט.

שלמה יוליס

SONY

כתוצאה מההיטלים החדשים

שלטונות המס מבקשים תוספת כוח אדם לצורך הגביה המורחבת

יקבלו גם יותר רכב ואמצעים מינהליים, שיסייעו להם לגבות עוד 32.5 מיליון ל"י כתוצאה מתיקוני חקיקה ו־62.5 מיליון ל"י מצימצום הוצאות עיסקיות והעמקת שומה

מעריב לצרכן·ליצרן·לסוחר·

מאת מ. אילן

נציבות מס הכנסה עומדת להגבר את המערך שלה, כדי לבצע את ההכבדה ו־העמקת השומה והגביה.

הממונה על הכנסות המדי־נה, מר משה נוידרפר, ונציב מס הכנסה, מר יעקב תמיר, עומדים להועד בימים הקרו־בים עם הממונה על התקצי־בים, מר ארנון גפני, ונציב שירות המדינה, מר יעקב ני־צן, בדבר הוספת כוח אדם למס הכנסה. תיגבור המערך כרוך בהגדלת הוצאות לרכב וצרכים מינהליים אחרים שיג־בירו את כושר הפעילות של מס ההכנסה, נוכח הרחבת ה־תפקידים שלו בימים אלו.

מס הכנסה עומד לגבות בשבעת החודשים שנותרו ב־שנת תקציב זו 32.5 מיליון ל"י כתיקוני חקיקה. תיקונים אלה נוגעים למס חברות, ש־יועלה ב־5 אחוזים ויגיע ל־35 אחוזים, למס חברות למפעלים מאושרים, שיוגדל ב־3 אחו־זים ויגיע ל־33 אחוזים, ומ־העלאת המס על רווחי הון ב־7.5 אחוזים (שיעור המס יגיע ל־32.5 אחוזים ועם ה־טל בסהכון ל־40 אחוזים).

כן אמור מס הכנסה ל־גבות 5 מיליון ל"י ממס מתנות שיונהג השנה לראשו־נה, בשיעור של 15 אחוזים משווי המתנות. מס זה יחול על כל מת־נה במקרקעין, מטלטלין ו־כסף מזומן שיועברו מאדם לאדם, פרט למתנות ב־סכומים קטנים ומתנות הדי־פשטיות לילדים, עם נשואיהם.

מבחינה מינהלית יצטרכו מישרדי מס הכנסה להשקיע עבודה מרובה נוספת בשני נושאים אחרים, אשר בהם מבקש האוצר להגדיל את שאיבת המסים ב־62.5 מיל־יון ל"י בשנה השוטפת. נוש־אים אלה הם: צימצום הוצ־אות עיסקיות והעמקת הגביה והשומה.

ועדה פנימית במינהל הכנ־סות המדינה, בראשות סגן הממונה על הכנסות המדי־נה, מר י. מועלם, בחנה את האפשרויות של צימצום הוצאות עיסקיות. בשנת 1967 עובדו תקנות שבאו „להכניס סדר" בענין הוצאות עיסקיות, בעקבות המלצתה של ועדה ציבורית, בראשות חבר הכנסת היים צדוק.

תקנות אלו עוסקות בארבעה

יעקב תמיר
נציב מס הכנסה

סוגי הוצאות: 1) כיבוד ואי־רוח; 2) נסיעות ואש"ל ב־ארץ; 3) נסיעות לחו"ל; 4) החזקת רכב. הנסיון שהצטבר מאז הפעלת התקנות, מראה שיש עדיין מקום לשיפור רב בשטח הביקורת במיסוי ה־תקנות. זאת באופן מיוחד ל־אור העובדה שחלק מיוזמי ה־חשבון אינם מתאימים את ה־הוצאות הללו בדו"ח המוגש לפקיד השומה.

הוועדה הפנימית הגישה הצעות בענין הרחבת ה־הגדרה של ההגבלות על ההוצאה העיסקית, וכן הקבע גם סייגים ל„מת־נות" שמפעל רשאי להת אשר יכירו בהן כהוצאה.

במסגרת העמקת הגביה והשומה תחמר הביקורת על ה„הוצאות", כדי להפ־מיה שהן אינן פיקטיביות.

בנוסף על כך מתכוונים של־טונות מס הכנסה „להתלבש" על הנושא של גבית מקדמות והפרשי מס. לצורך זה ייעשה שימוש בעמיק יותר באינפור־מציה כלכלית וכל אינפורמ־ציה אחרת, בעת עריכת השו־מה. התכנית היא לרכז אינ־פורמציה יסודית לגבי הענ־פים שבהם ישנה גיאות ועל הכוונת יהיו בעיקר קבלנים בבנין, כבישים ועבודות ל־מערכת הבטחון.

פקידי מס הכנסה יגבירו את הביקורת שלהם במפעלים וב־עסקים, כדי להבטיח שבת־מלאות ההוראות לא רק לג־בי ניכויים בשכר, אלא גם לגבי ניכויים ממקורות הכנסה אחרים. במסגרת זו יוגבר ה־פיקוח בכל הנוגע להשלום מס הכנסה מרבית, עמלה, עבודה קבלניה, ספקים ונותני שירו־תים.

בין השאר עומדים להג־ביר את פעולות ההכשרה של צוותים נוספים של מפקחי מס הכנסה ולקיים השתלמויות נו־ספות למנגנון השומה.

עליות וירידות בענפי יצוא

סיכום היצוא התעשיתי (פרט ליהלומים) לשבעת החודשים הראשונים של ה־שנה, מורה על גידול של 25 מיליון דולאר בלבד, ל־עומת התקופה המקבילה אשתקד.

עיקר הגידול חל ביצוא ה־אשלג, שעלה ב־4 מיליון דו־לאר, ביצוא גרבי המכנס (גר־בנים) שהסתכם ב־9 מיליון דולר, לעומת 5 מיליון בתקו־פה המקבילה אשתקד, וביצוא חומרי ההדברה, בסך של 1.5 דולאר יותר מאשתקד.

בין ענפי היצוא שבהם חלה בתקופה הנדונה ירידה, בו־לט בעיקר יצוא חוטי הכותנה שירד ב־32 אחוזים, יצוא קר־טון ומוצריו שהסתכם ב־577 אלף דולאר לעומת 981 אלף אשתקד — ירידה של 41 אחו־זים.

כמו כן חלה ירידה ביצוא ציוד חשכלי, דברי אומנות ו־פרוות מלאכותיות.

✶ מנכ"ל משרד הבטחון מר ישעיהו לביא ביקר בסוף השבוע שעבר במיתקני ה„שקם" וקיבל הסברים על ה־תיכנון הכלכלי והמסחרי של החברה.

כמו כן נמסר למנכ"ל על התפתחות החברה בשטחים ה־מוחזקים ובמחנות צה"ל, וכן על כוונת ה„שקם" לפתוח ח־נויות חדשות באילת, אשדוד וצפת.

8.5 מיליון ל"י יושקעו בבית ההארחה ב„עין גדי"

אושרו גם הקמת מלון חדש בטבריה ומפעל לתיקים פלאסטיים

בית ההארחה ברמה גבוהה, ולידו מרחצאות מרפא, יוקם בעין־גדי בהשקעה כוללת של 8.5 מיליון ל"י.

בית ההארחה יוקם על־ידי הקיבוץ במקום. הוא ייהנה מ־זכויות מפעל מאושר ויהיו בו מאה חדרים.

הקמת מרחצאות המרפא מ־שולבת עם מעינות הגפרית שבשטחי המשק.

מינהלת מרכז ההשקעות אי־שרה גם תכנית של חברת שיש וקים בכנרת להקמת מלון חדש בטבריה. המלון יהיה בן 64 חדרים זוגיים. בהקמתו יושקעו 1.7 מיליון ל"י.

כן אישרה מינהלת מרכז ה־השקעות תכנית של משקיע אמריקאי להקמת מפעל ליצור תיקים פלסטיים. המפעל יוקם באיזור פיתוח, שטרם נקבע סופית.

התכנית היא לייצר מספר מצומצם של סוגי תיקים ב־סדרות גדולות. התוצרת תיו־צא לחו"ל ותשווק באמצעות רשת החנויות שהמשקיע עומד בראשה. ההשקפה במפעל תס־תכם ב־300 אלף ל"י.

התייקר גם הקפה הרגיל

בנוסף להעלאת מחירי ה־קפה הנמס, הועלו החל מ־אתמול מחירי הקפה הרגיל, כתוצאה מההיטל בשיעור 20 אחוזים על מחירי הי־יבוא.

מחברת „לנדוור" נמסרו אתמול המחירים הבאים:

- קפה רגיל שעלה 1.00 ל"י, יעלה מעתה 1.11 ל"י ל־מאה גרם.
- קפה „אספרסו" יעלה 1.35 ל"י, במקום 1.30 ל"י עד עתה.
- קפה „לוקס" התייקר ב־20 אגורות ויימכר ב־1.55 ל"י.
- קפה מסוג „סופר דה לוקס" — 1.70 במקום 1.50 ל"י.

גם מחירי הקפה של שאר החברות הועלו בשיעור דומה.

ביקוש מוגבר למילוות צמודים

התרחב המסחר במניות ✶ הנת"ד עלה באגורה ל־4.20 ל"י

שאול אברון

אשנב לבורסה

הביקוש המוגבר למילוות הצמודים למדד יוקר המחיה נמשך גם אתמול והביא ל־עליות נכרות בשעריהם.

התחזיות המוקדות והער־כות לפקוד את המשק יצלו ללא ספק את מדד יוקר ה־מחיה. דבר זה יגדיל את ה־תשואה של אגרות החוב ה־צמודות. העליה בשעריהן את־מול היתה חדה והגיעה במק־רים אחדים לשני אחוזים כמ־עט.

בשוק המניות התרחב המח־זור ל־220 אלף ל"י — יותר מכפול מהמחזור של שלשום. הפעילות היתה ערה למדי, חלו שינויים בולטים בשערי מניות רבות ובשלב השערים המש־תנים נעשו עסקות ב־50 אלף ל"י כמעט.

בהתקרב מועד חלוקת דיווי־דנד הבינים עלו שערי מניות „בנק ספנות". ביקוש של 10 אלפים ל"י העלה אותם בשלב הראשון בנקודה וחצי ל־146. בשלב השערים המשתנים הן עלו בנקודה נוספת ל־147 תוך מחזור ניכר.

ביקושים שנעו בין 4000 ל־6000 ל"י כל אחד העלו את שערי המניות הבאות במדה נכרת: תעל — ב־4 נקודות ל־117.5; „החברה המרכזית" — ב־3 נקודות ל־111; „יצוא להשקעות" — בנקודה בשלב הראשון ובחצי נקודה נוספת בשני ל־42; „קרור והספקה" — ב־3 נקודות ל־117.5.

היצע של 12 אלף ל"י הוריד את שער „חברת החשמל" ב־עשיריה הנקודה ל־59 והצפים קטנים יותר את „אתיקר" ב־2 נקודות ל־35 ואת „נפטא" בנקודה ל־42.5.

שער הדולאר בנת"ד עלה באגורה נוספת ל־4.20 ל"י לאחר ביקוש של 40 אלף דולאר.

בשוק אגרות החוב הסתכם המחזור ב־685 אלף ל"י.

מילוה קליטה 1962		
מדד 138.5	115.2	(+0.3)
מילוה קליטה 1963		
מדד 132.6	150.5	(+0.7)
מדד 138.5	140.3	(+0.7)
מילוה בטחון 1967		
סידרה א"ב	130.6	(+0.4)
סידרה ד'	128.9	(+0.4)
סידרה ה'	128.4	(+0.5)
סידרה ו'	128.0	(+0.3)
סידרה ז'	127.5	(+0.3)
סידרה ח'	126.0	(+0.2)
סידרה י"א	125.3	(+0.1)
סידרה י"ב	125.1	(+0.1)
סידרה י"ג	124.4	(+0.4)
סידרה י"ד	124.4	(+1.1)
סידרה ט"ז	122.6	(+0.6)
סידרה י"ז	123.2	(+1.0)
סידרה י"ח	122.1	(+0.9)
סידרה י"ט	122.7	(+1.2)
מילוה בטחון 1968		
סידרה ה'	85.0	(—0.7)
סידרה ו'	85.3	(+0.5)
סידרה ז'	83.4	(+0.3)
סידרה ח'	82.0	(+0.6)
סידרה ט'	80.9	(+0.6)
סידרה י'	85.1	(+0.6)
סידרה י"א	85.9	(+0.9)
סידרה י"ב	85.3	(+1.2)
סידרה י"ג	83.5	(+1.6)
סידרה י"ד	82.9	(+2.4)

המדדים הקבוצתיים		
המדד הכללי	111.44	+0.01
כספים ובטוח	105.88	—0.10
מקרקעין	79.81	—0.02
תעשיה ומסחר	186.30	+0.11
חברות השקעות	103.32	+0.09
חברות נפט	97.75	ב"ש

הוכפלו מכירות בטוח חיים ב„ציון" ו„יהודה"

השנה לא יגדלו המכירות

חברות הבטוח „ציון" ו־„יהודה" הכפילו בשנת 1969 את מכירות ביטוח החיים. תיק הביטוח של החברה ל־סוף 1969 הסתכם ב־650 מליון ל"י.

מר א.ר. טייבר, מנכ"ל שתי החברות אמר אתמול במסיבת עתונאים לרגל פרסום המאזן כי ב־1970 לא יגדלו כנראה, מכירות ביטוח החיים בשל צמצום ההכנסה הפנויה במשק.

בביטוח אלמנטרי גדל היקף הפרמיות ב־30 אחוזים והגיע ל־40 מליון ל"י. אך הגידול בתשלום פיצוי עבור נזקים היה גדול יותר והרווחים ב־ענף ביטוח זה ירדו מ־954 ל־762 אלף ל"י.

לגידול בתשלום נזקים גרמו, לדברי מר טייבר, השריפות ה־קשות שפקדו השנה את ה־משק, ובמיוחד השריפה ב„קר־גל".

השריפה ב„קרגל" גרמה לדבריו לשינויים במשק הביטוח שביניהם: התא־מת ערך הביטוחים לערך מנה השייר של כל חברה, יקור ביטוח המבנה והצי־וד וריאלי של הנכסים, והק־פדת הפיקוח על הבטיחות.

מאזן „ציון" ו„יהודה" הסת־כם בסוף 1969 ב־81 מליון ל"י. ההון העצמי שלהן ב־7 מליון ל"י והרווח בכ־1.3 מליון ל"י.

„דולאר זול" ליוצאים לחו"ל

היטלאת מס הנסיעות גרמה להתמרמרות בקרב חוגים רבים, שטענו נגד ההכבדה הנוספת על הנוסעים לחוץ לארץ הנסלבים, לדבריהם, בלאוו הכי מסים גבוהים.

משק המשק

נראה לנו שאין כל הצ־דקה להתמרמרות זו. להי־פך. שפר חלקם של התיי־רים הישראליים והמסים הכוטלים עליהם הם מה־נבוכים ביותר הכוטלים בארץ על צריכת מותרות במטבע חוץ. ההיטל של 20 אחוזים החל על כל היבוא, שפירושו למעשה, בצין פיחות של 20 אחוז בערך הלירה, אינו חל על היוצאים לחו"ל. את ההק־צבה בת 250 הדולארים הם מוסיפים לקבל בשער של 3.50 ל"י לדולאר.

גם כרטיס הנסיעה הוא למעשה „מוצר" מיובא. כשהוא נקנה בחברת תעופה זרה, הוא מהווה יבוא לכל דבר, כי תמורתו יוצאת במלואה את הארץ בדולארים. וגם כשהוא נרכש ב„אל על", הרי עיקר הוצאות החברה עליו (דלק מנוסים וכדומה) הם במטבע חוץ. העליה בת 100 הלירות בכס הקבוע ו־2.5 האחוזים בכס על מחיר הכרטיס, קטנה בהרבה מהעליה במיסוי על מוצרי יבוא אחרים.

בכדי להבליט את העובדה שהמס על נסיעות לחוץ לארץ קטן בארץ ביחס למסים הכוטלים על מוצרים אח־רים, כדאי להשוות אותו למס על מכוניות, שגם הן מהוות מוצר מותרות מיובא וגם צריכתן קשה, ואף לא רצוי, לוותר. המוציא 1,600 דולאר לרכישת מכונית בינונית, משלם תמורתה בארץ לכעלה כ־20 אלף ל"י, כלומר למעלה מ־12 ל"י לדולאר. במחיר דולאר דומה משלמים גם רוכשי טלוויזיות.

לעומתם ישלם אדם היוצא לחוץ לארץ המוציא גם הוא מקופת המדינה 1,600 דולאר (מתוכם 250 דולאר בהק־צבת מטבע חוץ) סכום של פחות מעשרת אלפים ל"י, שפירושו פחות מ־6 ל"י לדולאר.

גם בידת ההכבדה של העלאת מס הנסיעות השבוע היא קטנה ביחס למוצרי יבוא אחרים ומסתכמת, לגבי נוסע הכנסי את כלוא הקצבה במטבע חוץ, בשיעורים שבין 4 ל־8 אחוזים.

ש. א.

ירידה של 30 אחוז בתיווך שטרות ב„בד"ל"

מאזן „בנק דיסקונט" לסוף יוני 1970 מורה על גידול בהיקף הפעילות

תמצית מאזן בנק דיס־קונט לסוף יוני 1970 מורה על גידול של 13 אחוזים בהיקף העסקים של הבנק בחצי השנה האחרונה. סך המאזן עלה ב־3.24 מיליארד ל"י בסוף 1969 ל־3.66 מיליארד ל"י באמצע 1970.

ביטול חוק הריבית הפער לה לצמצום תווך השטרות שליוותה אותו הביאו להקטנה של כ־30 אחוזים בסעיף „הת־חייבויות על חשבון לקוחות" שבו באים לידי ביטוי עיס־קת תיווך השטרות של ה־בנק.

לעומת זאת גדלו הפקדונות בבנק בשיעור של 22.5 אחוז במשך חצי השנה האחרונה והגיעו ל־3.19 מיליארד ל"י. מתוכם היו 2.73 מיליארד ל"י פקדונות בסוגים שונים של הציבור והיתר פקדונות של בנקים ושל האוצר למתן הל־וואה.

הגידול בהלוואות שהעניק הבנק היה קטן יותר — 21 אחוז — וסכומן הגיע ל־1.63 מיליארד ל"י. במקביל חלה עליה של 25 אחוזים בסעיף „מזומנים ויתרות בבנקים". נראה שהלה הטבה במצב ה־נזילות של הבנק בחצי השנה הנסקרת ואמצעיו הנזילים היוו 56 אחוזים מכלל פקדונות ה־ציבור והבנקים בו.

אם נתקלת בברז פתוח ברשות הרבים סגור אותו!

על ברז פגום — הודע נא לאגף המים והמאור, עירית ת"א-יפו בין השעות:

7.30-14.30 טל. 245241, 239420

14.30-7.30 (בבוקר) טל. 615651 ו־252971

אל תבזבז מים

נציבות המים/שרות הפרסומים/עירית ת"א-יפו.

מתנה נערצת

עם סמל מפעלך

מודפס בצבעים יציבים

במחיר רגיל!

פרטים מלאים
בחנויות המובחרות
למכשירי כתיבה

BALLOGRAF

העט השוודי המהודר

סוכנים בלעדיים: נתן קרביץ בע"מ, תל־אביב, רח' הרצל 61, טל. 823488

המועצה האזורית חוף אשקלון
ת. ד. 51, אשקלון, טל. 2277—051

מכרז 29/70

למכירת אוטובוס סקניה-ווביס

מוצע באות למכירה אוטובוס סקניה־ווביס מספר רשוי 248—66 שנת ייצור 1960.
את האוטובוס אפשר לראות בין השעות 8.00—11.00 ליד משרדי המועצה (מעברה ג' לשעבר). הצעות בצרוף ערבות בנקאית של 10% מערך ההצעה יש להגיש על־גבי טופס מכרז עד יום שני 31.8.70 שעה 14.00 לתיבת המכרזים במשרדי המועצה.
אין המועצה מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או הצעה כל שהיא.

יהודה רוטשילד — ראש המועצה

מצלמות - PENTAX, CANON
בלי מכס לעולים ותושבים זמניים
פוטו ספפורט, ת"א, בן־יהודה 8, טל. 57416

גמנסיה גורדון
בימים הקרובים
תסתיים ההרשמה
לכיתות: ששית (י'), שביעית (י"א) ושמינית (י"ב)
לפי תוכניות משרד החינוך והתרבות
התייעצות פדגוגית והרשמה: ת"א רח' מודה 53, פנת רח' ריינס, טל. 248514 בכל יום
בין השעות 8.00—13.00, 18.00—20.00.
גמנסיה גורדון

געתון של שטראוס
רזה ושמנה

געתון רזה עם המגיה הירוקה | געתון שמנה עם המגיה הכחולה

95 קלוריות ל־100 גרם | 165 קלוריות ל־100 גרם

לאלה השומרים על גזרתם אך אינם מוכנים לוותר על גבינה טובה | לאלה שאינם שומרים על דיאטה ואוהבים גבינה טובה

מחיר 47 אג' | מחיר 54 אג'

مكذا من الاصل

هكذا من الاحتل

„ספרד 'מכרה' לערבים את יוזמת רוג'רס"

מקורות דיפלומטיים במדריד טוענים: „תפקידה החשאי של ספרד בכינון הפסקת-האש היה בעל חשיבות עליונה"

מאת ויליאם סמלין-ג'ונס

ספרד מילאה תפקיד חשוב בכינון הפסקת האש במזרח התיכון — אומרים מקורות דיפלומטיים במדריד. לולא באמצעיה של ספרד, מוסיפים המקורות, אין זה נראה שאפשר היה להגיע להפסקת הלחימה.

המקורות מסרבים להיכנס לפרטים בקשר לתפקיד שמילאה ספרד במשא ומתן, אך הם טוענים שתפקיד זה היה בעל חשיבות עליונה.

גשר בין הצדדים

רשמית סירב מיניסטריון החוץ הספרדי להגיב. אולם הידיעה על תפקידה של ספרד כיוזמת שלום החל פחות משבעה שבועות לאחר שמיניסטר החוץ הספרדי, סניור גרגוריו לופז בראבו, נפגש עם עמיתו הישראלי, אבא אבן, בלוכסמבורג ואמר לו: „ספרד היתה רוצה לשמש גשר בין שני הצדדים כשמשימתה היסודית היא להביא לשלום שיכבד את החלטות או"ם".

הפסקת האש באה כתוצאה מקבלת הצעות השלום האמריקניות, וזה לאחר שכמה הצעות שלום קודמות, שהגישו הרוסים והאמריקנים לא עלו יפה. נודעת משמעות לעובדה שספרד מנהלת את העניינים האמריקניים בקאהיר מאז נותקו יחסי ארה"ב — מצרים לאחר מלחמת ששת הימים. השגריר הספרדי הנוכחי במצרים הוא סניור אנחל זאגאס, לשעבר ראש המחלקה ליחסים עם ארה"ב במיניסטריון החוץ הספרדי.

ספרד היתה, כנראה, בעמדה טובה יותר מכל מדינה אחרת באירופה להעלאת נושא הצעת השלום בבירה הערבית, וזאת בשל ידידותה המסורתית עם מדינות ערב — תוצאה היסטורית של מורשת המורים בספרד וקרבתה הגיאוגראפית לצפון אפריקה. בעוד ספרד היא רשמית פרו-ערבית נמנעה ממשלת פראנקו בזהירות מרובה מנקיטת עמדה בסכסוך המזרח התיכוני.

גישה ליבראלית

למעשה אין שום יחסים דיפלומאטיים בין ספרד לישראל. אין זה מפריע לקהילה היהודית בספרד. ד"ר מאכס מאזין, רב ומנהיג היהודים הספרדיים במדריד, מקבל את מדיניות החוץ של גנראל פראנקו בצורה ריאליסטית באמרו: „אין אנטישמיות במדיניות החוץ של ספרד". במאה ה-15 גורשו אמנם היהודים מספרד — משלא קיבלו עליהם את הדת הקאתולית, אך ספרד הוכיחה את ההומאניות שלה בעת רדיפות היטלר והצילה את חייהם של פליטים יהודיים רבים בהעניקה להם דרכונים ספרדיים בעילה שהם יהודים ספרדיים, כלומר במוצא ספרדי. שלטונות ספרד מעולם לא הקפידו יותר על המידה במה שנקרא מוצאם של הפליטים היהודיים, הן בתקופת רדיפות היטלר והן לאחר מלחמת העולם השניה. גישה ליבראלית זו זכתה להערכה מצד ממשלת ישראל.

גורמים אלו, שהם משולבים באינטרסים של ספרד עצמה כמדינה ים-תיכונית, יצרו מצב בו היתה ספרד במצב אידאלי כדי לשמש מתווכת.

כפי שהגדיר זאת מיניסטר החוץ הספרדי בפגישתו עם שר החוץ הישראלי בלוכסמבורג, הרי תפקידו של מתווך „יתאם את הלויאליות שלנו לעולם הערבי, בתנאי שניתן יהיה להגיע לידי פתרון מעשי כלשהו לבעיית הפליטים הפלשתינים". סניור לופז בראבו אף הרחיק לכת ואמר, בהגיבו לאחר מעשה על השיחה עם מר אבן, כי: „ההזדמנות להכרה במדינת ישראל עלולה לבוא בעתיד הקרוב".

משקל רב

מלבד ערכה של ספרד בהפגת המתיחות בין מזרח למערב, הרי הצלחתה בכינון צורה מסויימת של שלום במזרח הים התיכון היוותה, כך סבורים, משקל רב לטובת ספרד בעת המו"מ שהתנהל לאחרונה בינה לבין ארה"ב בדבר המשך השימוש בבסיסים האמריקניים הצבאיים בספרד. ואמנם, לא יהיה זה מפתיע לגלות שהתיפנון שגילה הסטייט דיפארטמנט לחתום על התחדש החוזה בעניין הבסיסים הצבאיים עם ספרד הוא בחלקו כעין הבכחה מצד מימשל הנשיא ניכסון לגלות ליבראליות רבה יותר בהיענות לתביעות הספרדיות תמורת הפעלת שירותיה הטובים של ספרד במזרח התיכון.

בקשר לניחושים אלו נאמר לי במדריד, כי פקידים בכירים בסטייט דיפארטמנט, שהיתה להם יד במו"מ עם ספרד, הביעו דעות באורח פרטי, כי השגריר הספרדי בוושינגטון סניור חיימה ארגילס, הנחשב לאחד הדיפלומאטים המזהירים בימינו, כמיניסטר החוץ הספרדי סניור לופז בראבו והשגריר הספרדי במצרים, סניור זאגאס היו, כנראה, „אנשי המכירות" העיקריים של התכנית האמריקנית בעולם הערבי.

טיטו אצל פאולוס

(סוף מעמוד 9)

האלה יש מיבנה אידיאולוגי, אדמיניסטראטיווי וכלכלי פנימי, הארגון ליחסי ציבור. אך לאף לא אחת מהן אין משרד-חוץ ואף לא אחת מהן אינה ממנה שגרירים. יש רק יוצאת מן הכלל אחת והיא — הכנסיה הקאתולית.

„לשווא נחפש ברומא שגרירויות של הדת המוסלמית, אף בקאהיר, באנקארה או במדינה מוסלמית, או לא-מוסלמית אחרת, נמצא שגרירות של הדת הקאתולית. אין ברומא, או בכל מקום אחר, זכר לשגרירות של הדת השינטואיסטית. אך הכל יודעים, כי יש שגרירות של הדת הקאתולית, המואמנת אצל קיסר יפאן.

„רשת השגרירויות הקאתולית היא אחת הגדולות שבעולם וכל אחד כשגרירויה של הכנסיה הקאתולית ויותר לצור דמות של דיפלומאט כה מושלם, עד שהם תובעים לעצמם את הזכות להיות זקני הסגל הדיפלומאטי במדינות, שבהן הם משרתים.

„אפשר להתנגד למונח „דיפלומטיה של דת" במפגנה, כי דיפלומאטים אלה אינם מייצגים את הדת הקאתולית, אלא את קרית הוואתיקאן. אך טענה זו מעוררת שאלה שניה: מה ההבדל המהותי בין הדת הקאתולית לבין הוואתיקאן?"

„אין כל הצדקה"

ניתוח של היחסים בין שני אלה מביא את בעל הטור למסקנה, כי „מדינת הוואתיקאן והכס הקדוש הם, ביסודו של דבר, שתי גירסות של אותה ישות דתית".

אשר לאפיפיור, „הוא הראש האדמיניסטראטיווי, המרותי והאידיאולוגי של ארגון הדת הקאתולית, אך בה בעת הוא נציגו של ישו עלי אדמות... אישיות פיסית (ומטאפיסית), בעת ובעונה אחת".

„בין הכס הקדוש, מדינת הוואתיקאן והאפיפיור קיימת זהות בעלת אופי, שלא כן העולם הזה. שגרירי מדינת הוואתיקאן הם שגרירי הכס הקדוש, שגרירי האפיפיור ועל כן גם של הדת הקאתולית. מכאן נובעת השאלה: האם ייתכן, שיהיו לדת שגרירים? מדוע אין לדתות אחרות פעולות בתחום הדיפלומאטי באמצעות שגרירים? מדוע אין לדתות אחרות מיניסטריון-חוץ בהנהגתו הפוליטית של ריבון דתי?"

בעל הטור מציין, שיש כמה דתות לא-קאתוליות, שהן גדולות ככנסיה הקאתולית: לדת המוסלמית ולדת ההינדית יש לא פחות מ-500 מיליון מאמינים (לכל אחת) ובאסיה קונפוציוס מספרים קרוב ל-400 מיליון. יתירה מזאת, המוסלמים, השינטואיסטים, ההינדים והבודהיסטים מרוכזים יותר מן הקאתולים באזורים מסויימים בעולם.

גם גדולה של מדינת הוואתיקאן (כ-440 דונאם) או אוכלוסייתה (קטנה מקהל צופים באופרה) אינם מצדיקים את ההבדל. משום כך — כותב לילי — „אין כיום נימוקים של ממש למינוי שגרירים על-ידי דת, או לכך שדת תפעל כמדינה ריבונית".

בסכמו את מאמרו הארוך, שכותרתו להוכיח, כי אין כל הצדקה שלארגון דתי יהיה מיניסטריון-חוץ, או שייוצג על ידי שגרירים, אפילו מכנים הם את עצמם בתארים כנסייתיים שונים, מדגיש בעל המאמר, כי לא מתוך כפירה הוא מביע את השקפותיו אלא דווקא מתוך רגשות דתיים עמוקים.

„כאדם דתי אדוק אני מקווה, כי תמיד אוכל לכרוע ליד המזבח, שמעליו יכהן כומר ולא ראש מדינה, מיניסטר-חוץ או שגריר" — כותב לילי.

המחלוקת ביחס לשאלה — אם טוב עשתה הכנסיה הקאתולית שהיא פועלת כמדינה ריבונית, או שמא אין זו הדרך הנכונה — עתיקת-יומין היא לא פחות מן הכנסיה עצמה. נראה, עם זאת, כי רוב המאמינים, ובוודאי ראשי הכנסיה, נוטים לנצל את כל האפשרויות הטמונות בקיומו של המרכז הדתי כמדינה ריבונית, כדי לקדם את יחסי האחווה בין בני דתות שונות ובין בעלי השקפות פוליטיות שונות.

העולה לאה לבבי

(סוף מעמוד 12)

את במרכז, ובוודאי לא במקצועה. „רוב הזמן אני בטלה — היא אומרת — מחכה שיהיה מכתב או מאמר לכתיבה ולהדפסה באנגלית. אם כבר נגזר עלי לעבוד במוסד לעיוורים, אז לפחות לעבוד במקום שצריכים אותי".

אך לאה בטוחה, כי תוכל לעבוד בתחומים מסויימים — כגון הסברה בכתב, ראיון אנשים, קשרים עם עתונות — במקומות עבודה רגילים. היא נתקלה לדעתה, בקיר-אטום, רק בגלל דעות קדומות.

„יש בארץ כ-6000 עיוורים, רבים מהם מארצות אסיה ואפריקה. חלק גדול נחשב למקרי סעד, לכן רגילים בארץ לראות את העיוור כמשתייך לתחום הטיפול של משרד הסעד. לשם מפנים תמיד גם אותי. לכל היותר מבינים שעיוור יכול לעבוד כטלפונאי או באי.בי.אם., אך עיוורת אקדמאית שמתמחה בהסברה ויחסי ציבור — לכך אין רגילים.

„לא תופסים שאני יכולה לעשות כמעט הכל, אם כי ברור שיש לי מגבלות. אני יכולה לראיין, להדפיס במכונה, ולנסוע בעצמי לכל מקום. באחרונה עשיתי כל זאת לצורך כתיבת כמה מאמרי פרסום על ישראל בשביל המגבית היהודית המאוחדת, ועוד שלפני כן עבדתי בתחום יחסי הציבור בממשלת ארה"ב. אני סבורה שאף בארץ אני יכולה לעבוד ללא בעיות בהסברה בממשלה או במוסד כלשהו, הזקוק לחומר הסברה לחו"ל באנגלית.

„הבעיה היא שאיני מצליחה להגיע אל מי שיכול באמת לתת לי עבודה. בכל מקום שולחים אותי לכתובת אחרת וזה מסתיים להיב במשרד הסעד או שוב במשרד לעיוורים".

בציפורניים ממש

העובדות הסוציאליות של משרד הקליטה מטפלות בעניינה של לאה לבבי, אך אינן אופטימיות. „אנשים אינם מוכנים לקבל עיוורים לעבודה" — הן אומרות. לאה יודעת זאת ואף כהה שהזהירו אותה מראש שרק מוסדות עיוורים יהיו נכונים להעסיקה.

אף על פי כן היא מחפשת את ה„צדיק" האחד שיהיה נכון לנסות. „איני מבקשת רחמים וטובות" — היא אומרת — „תנו לי רק שאנסה להצליח".

שאם לא כן, מתרפקים כבר על דלתה הוריה המבקשים להחזירה לארה"ב. ולאה הבודדה כאן, נאחזת בארץ הזאת בציפורניה ממש. היא אינה רוצה להכנע.

התאחדות בעלי התעשיה

מודיעה לחבריה כי בעקבות המסים וההיטלים החדשים

עומדים לרשות החברים

שרותי משרדי האגפים המקצועיים והמחלקה הכלכלית

בכל הנוגע להיטל (20%), הפקדות, מס קניה, שינויים בתמריצי היצוא ובענייני מחירים.

במשך כל שעות היום ימצאו במשרדי האגפים והמחלקה הכלכלית מזכירי הסקציות וכלכלנים, שישיבו לשאלות החברים.

אירופה בסתיו יפה יותר והטיולים נעימים יותר

הצטרפו אל

טיולי החג

של

OLYMPIC AIRWAYS

טיולים מודרכים לאירופה

סתיו 1970

25 יום — "איים בירות ואגמים" — כולל 5 ימי שיט באיים היווניים. יוון, אנגליה, בלגיה, צרפת, איטליה ושוויצריה. — המראה: 28.9.70

24 יום — רומנסרו ספרדי "חג שכולו טיול" — ספרד, פורטוגל, אנגליה. — המראה: 30.9.70

19 יום — "לאירופה בחגים" — איטליה, הולנד, בלגיה, אנגליה, צרפת ויוון. — המראה: 30.9.70

21 יום — "טיול לוקסוס" — איטליה, שוויץ, צרפת, גרמניה, שייט מרהיב על הריין, הולנד ואנגליה. — המראה: 2.10.70

20 יום — "חג שכולו טיול" — הולנד, גרמניה, לוקסמבורג, צרפת, אנגליה ואוסטריה. — המראה: 7.10.70

טיולים לאתרים היסטוריים · ביוון ובתורכיה

14 יום — "אלף לילה ולילה" — יוון: אתונה, כף סוניון, רודוס, טורקיה: מרמריס, פמוקלה, אפסוס, איזמיר, איסטנבול. — המראות: 28.9.70, 5.10.70

* לקבוצות של מינימום 10 נוסעים. לקבלת פרטים נוספים ופרוספקט, פנה אל סוכן הנסיעות שלך או למשרדי אולימפיק.

OLYMPIC AIRWAYS

תל-אביב: טלפון 611401 | חיפה: טלפון 69035 | ירושלים: טלפון 22338

חדש בארץ!

במזגן אויר

זהר - I.A.E.S.A.

ZOHAR

ידע ואיכות בינלאומיים במחיר ושירות של מזגן מהרכבה מקומית ... תכונותיו:
● שקט להפליא ● קומפקטי ● סידורים מיוחדים למניעת טפטוף מים ● ... היטב בפני החלדה ● מסנן הניתן לפירוק ולרחיצה בנקל ● אביזר מיוחד ... בחורף

ומעל לכל — אחריות ושירות של חברת זהר אשר במשך 45 שנות קיומה ... עצמה באיכות מוצריה וברמת השירותים שהיא נותנת בכל מקום ...

ההפצה הבלעדית: א.ר.ן. חב' להנדסה ויעוץ בע"מ, ת"א רח' חשמונאים 91, טל. 266983/26...

פרטים ומכירות: ת"א, זהר, נחלת בנימין 13, טל. 623334/5/6/7; א.ר.ן., חשמונאים 91, טל. 266983/267574. ירושלים, אלקטרוקור, שלמה המלך 3, טל. 21617. חיפה, סלון ..., הרצל 61, טל. 66739; קיס קרור, רח' ביאליק 6, טלפון 62035 ● באר-שבע, אלקטרוניקה באר..., הדסה 53, טל. 6409; מאור הנגב, החלוץ 102, טל. 71410 ● אשקלון, אלקטרוניקה אשקלון, רח' ... ● נתניה, דה הרטוך את שטרן, הרצל 43, טל. 23071; א. פרופסורסקי, החלוצים 2, טל. 3063 ● פתח-תקוה, גלאי, חובבי ציון 6, טל. 911897 ● הרצליה, הנס בוסדורף, רח' לילך, טל. 937101 ● ...ברק, מאיר יוסף, רח' עקיבא 41, טלפון 782584 ● עפולה, ברס בע"מ, רח' ירושלים 11, טלפון ...; שדרות ארלוזורוב 16, טלפון 23356.

דחוף!

הטיול היחיד לחו"ל שתוכל עדיין ליהנות ממנו ללא כל העלאה!

סיור שיט ראש השנה 25.9 עד 3.10 באניה „דן" החל מ-1099 ל"י

למרות העלאת מס-הנסיעות — המחיר ללא שינוי. בתוקף לנרשמים עד 31 באוגוסט 1970. הרשמה — בכל משרדי הנסיעות

תורעולם

מפעלי ניר אפריקאים ישראליים בע"מ

ניתנת בזה הודעה כי:

1. פנקסי ההעברות ופנקסי החברים של החברה יהיו סגורים מ-2 בספטמבר עד ה-15 בספטמבר 1970 ועד בכלל.
2. הדו"ח השנתי (כולל המאזן, דוחו"ת הרווח וההפסד ויעוד הרווחים והדוחו"ת של חברי הדירקטוריון ושל רואי החשבון) לשנה שנסתיימה ב-31 במרס 1970, פורסם ועומד לעיון הציבור במשרדי החברה ובמשרדי חברי הבורסה לניירות-ערך בתל-אביב.

בפקודת הדירקטוריון

ח. תימור, מזכיר החברה

המשרד הרשום: רח' קרליבך 15, תל-אביב

המדרשה למינהל

מודיעה על המשך ההרשמה לקורס

תכנות ותכנון

למחשב אלקטרוני י.ב.מ. 360

חד-שנתי

פרטים: ירושלים — בית הפקיד ע"ש מ. שרת רח' כספרי 10, טל. 66380.
תל-אביב — המדרשה למינהל, רח' אלנבי 113, טל. 624462.
באר-שבע — בית הפקיד, רח' הלוז, טל. 3706.

מיסודה של הסתדרות הפקידים

גימנסיה ריאלית

נפתחה ההרשמה לשנת הלימודים תשל"א לכתות בוקר ט', י', י"א, י"ב

תיכון מקצועי במגמות

תיכון עיוני במגמות		
הומניסטית	רדיו-אלקטרוניקה	לבורנטים בימיים
ריאלית	טלויזיה - תעופה	גרפיקה - שרטוט
		ציור אופנה - פקידות

כל המגמות כוללות הכנה לבחינות בגרות

הוראה ע"י מורים אקדמאיים בעלי נסיון ✱ סטיפנדיות

פרטים והרשמה:	תל-אביב	חיפה	קרית מוצקין	רמת-גן	בת-ים	חולון	פתח-תקוה	בני-ברק
8-5, 9-1	ברנר 17 פינת אלנבי 55	שמריהו לוין 30	שדרות השופטים 2	ביאליק 42	רוטשילד 33 ליד המצבה	סוקולוב 68	בר-כוכבא 1	חברון 22 פינת פודיאין 77, ר"ג

כתיבה במכונה

תלמדו ב-12 שעות בבי"ס למסחר „רימון"

תל-אביב, רחוב דיזנגוף 85, טלפון 226017

שיטה עיוורת, פיקוח ממשלתי

לכל המעוניינים בגיור

האגודה לכען גר-צדק, ת"א, תסייע, ללא תשלום, לכל הפונים אליה במידע ובהדרכה: תל-אביב, ת.ד. 898, טלפונים 443060 : 779786.

ספר ועתון לחייל

صبكنا من الاهل

בכל סניפי הבנקים הנ"ל נמצאים תלושי חתימה מיוחדים של המפעל. אנא השתמש בהם.

ספר ועתון לחייל בשיתוף עם "תרמיל" בהוצאת קצין חינוך ראשי / מטכ"ל, משרד הבטחון - ההוצאה לאור.

העולם הזה השבוע:

יגאל אלון נפגש עם נציגי הסובייטיים

סקופ בינלאומי

משה דיין מפוצץ את הפסקת האש

מדורו החדש של

דן בן־אמוץ

האגודה למען החייל בישראל

חברת דפי־זהב

מינויי הטלפון באזור ירושלים והדרום,

נא להחזיר את „דפי זהב" הישנים (1969) לסניפי הדואר בעת קבלת „דפי־זהב" החדשים (1970/71)

ההכנסות ממכירת המדריכים הישנים נתרמו על־ידי „דפי־זהב" לפעולות האגודה למען החייל.

תודה

ל־165.000 ל"י

(כולל העברה)

עלה מינימום הפרסים השבוע ב„טוטו"

מינימום פרס ראשון 105.000 ל"י

(כולל העברה)

גם מחזור השבוע על תחרויות הליגה האנגלית

השתתף ב„טוטו" וזכה באחד מפרסי הענק

ספורט־טוטו

קנה הטוב ביותר

מתקן מצבר

טנפ

שחור ואחריות מלאים

צלום ספרים

בלי לפרק דפים

(2 עמודים 60 אג')

פוטו אופנהיים

ת"א, טשרניחובסקי 5, טל. 82598

משרד העבודה

אגף להכשרה ולהשתלמות מקצועית

בשיתוף: ההסתדרות הכללית — המחלקה להכשרה מקצועית

החלה הרשמה

קורסי ערב למבוגרים

תדמנות וגזרנות קונפקציה

(מיועדים לבעלי מקצוע בענף ההלבשה).

בגדי נשים, בגדי גברים, ילדים ונוער, בגדי ילדות ונערות, חליפות ומעילים.

תפירה והכנת תדמיות

תופרות בית מתחילות ומתקדמות

תפירת קונפקציה לתופרות בית

- פרטים והרשמה:

משרד העבודה, האגף להכשרה והשתלמות מקצועית, יונה הנביא 13, ת"א, בשעות 7.30—14.00 בימי א' מ־17.00—18.30.

מועצת פועלי ת"א יפו רח' ברנר 5, חדר 301 בימים א', ב', ג', ה' בשעות 8—12, 16.30—18.00.

במועצות הפועלים במחוז תל־אביב והמרכז.

אנו ממשיכים

בקורסים מרוכזים בימי החופש.

במשך חודש אחד תלמדי:

✱ **גזירה ותפירה**

חולצות, חצאיות, שמלות.

✱ **ציור אופנה - כולל עיצוב תכשיטים**

סטודנטית, תלמידת תיכון — נצלי את החופשה ללימוד והנאה!

מרים בית ספר טכני למקצועות האופנה

אלנבי 69, תל־אביב טלפון מספר 58408

אשדוד, רוגוזין 28.

משרד השיכון / האגף לבניה כפרית

מכרז אבב/36/70

עבודות בנין בית טולד במקוה ישראל

האגף לבניה כפרית של משרד השיכון מכריז על קבלת הצעות מקבלנים, לבצוע עבודות בניה, שפו־צים, שינויים ושיחזור המבנה של 2 קומות בשטח כללי של 1,900 מ"מ.

תנאי המכרז אפשר לקבל תמורת תשלום של 100 ל"י באגף לבניה כפרית, הקריה, רח' ג' 13 חדר 320 מיום חמישי 20.8.70 עד יום שישי 28.8.70 בשעות 8.00 — 13.00.

המציע יתבקש להפקיד ערבות בנקאית ע"ס 5% מערך הצעתו.

את ההצעות יש להגיש בהתאם לתנאי המכרז במעטפה סגורה, בקריה, ת"א, רח' ד' 15, חדר 111, ביום שישי 11.9.70 עד שעה 9.00 בבוקר.

אין המשרד מתחייב לקבל את ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.

ש. אבני, מנכ"ל

א. כהן, מנהל האגף לבניה כפרית

אנחנו נותנים את הלב

מוסך "אורי"

רחוב האחים מסלאויטה 7

(הכניסה מרח' המסגר — רח' בן אביגדור)

טלפון 37426

המוסך אשר יכול להתפאר בידע, בנסיון ובאחריות האישית בטיפול בכל מכוניות B.M.W:

B.M.W

1600
1800
2000
2002
2500
2800

מעכשיו מותנת אפשרות הוספת הצתה אלקטרונית למכוניות לביצועים גבוהים ✱ חסכון בדלק ✱ בלאי נמוך ✱ ומערכת הצתה מושלמת ✱

שרות תיקוני הוץ וחלקי חלוף מקוריים.

העבר אלינו את האחריות בטיפול „מן הלב" במכונית אשר אנו יודעים מיום יצורה.

כ"ץ השותפים והמיקוניים למכוניות BMW

עיריית חיפה

מכרז עירוני מס' 73/70 לבצוע עבודות

1. נושא העבודה המוצעת התקנת ביבים צבוריים באזור הנפט רח' מס' 515 ובין המגרשים.
2. מסמכים להגשת הצעות אפשר לקבל בקופה הראשית של העיריה תמורת 25.— ל"י.
3. פרטים המכרזים נוספים אפשר לקבל בחדר מספר 426 בהיכל העיריה.
4. הצעות יש להכניס לתיבת ההצעות בחדר 321 בהיכל העיריה לאחר השלשת ערבות בסך 2000 ל"י.
5. המועד האחרון להגשת הצעות שעה 12.00 ביום ה' 27 באוגוסט 1970.

משה פלימן, ראש העיריה

התעשיה האוירית לישראל בע"מ, נמל תעופה לוד

משרד העבודה, אגף להכשרה והשתלמות מקצועית

נמשכת ההרשמה לקורס מכונאות מטוסים לנערים

✱ יתקבלו נערים בגיל 16—15 שנה אשר סיימו בהצלחה שנה או שנתיים לימודים בבי"ס מקצועי במגמת מתכת.

✱ הנערים המעונינים מתבקשים לפנות אישית אל יחידת העסוקה התעשיה האוירית, נמל תעופה לוד.

סרטי הקלטה

Scotch®

סרט מקצועי לחובבי הקלטה

3M COMPANY

SCOTCH and 3M are registered trademarks of MINNESOTA MINING & MANUFACTURING COMPANY

נמשך מבצע הנחות על סרטי הקלטה הידועים DYNARANGE בדבר פרטים נא לפנות ת.ד. 4255 ת"א

התכונן לבחינות הבגרות בביתך...

נבכך העשה להשלמת השכלתך התיכונית בנוחיות, במסגרת הזמני תוך פרק זמן קצר.

כמוסד הגדול והמנוסה ביותר בארץ, להשכלה בכתב, אנו נעמיד לרשותך שירותי הדרכה מיוחדים שאין להם דוגמה בשום מוסד אחר:

✱ סגל מורים מקצועי ✱ תשובות לדוגמה לכל שעור ✱ כל ספרי הלימוד ✱ מחירים נוחים ✱ הנחה של 25% לחיילים

במסגרת מבצע 1970 (שלב ב') הוענק הנחה של 25% (30% לחיילים) לנרשמים בחודש זה.

לקבלת פרטים ומדריך מקצועי חינם וללא כל התחייבות, פנה אישית או שלח התלוש, בהקדם!

שם ______ כתובת ______

תל־אביב: פינסקר 2, ת.ד. 4467 · ירושלים: בן־יהודה 2, ת.ד. 1233 · חיפה: בלפור 9, ת.ד. 4123

המכונים הבריטיים

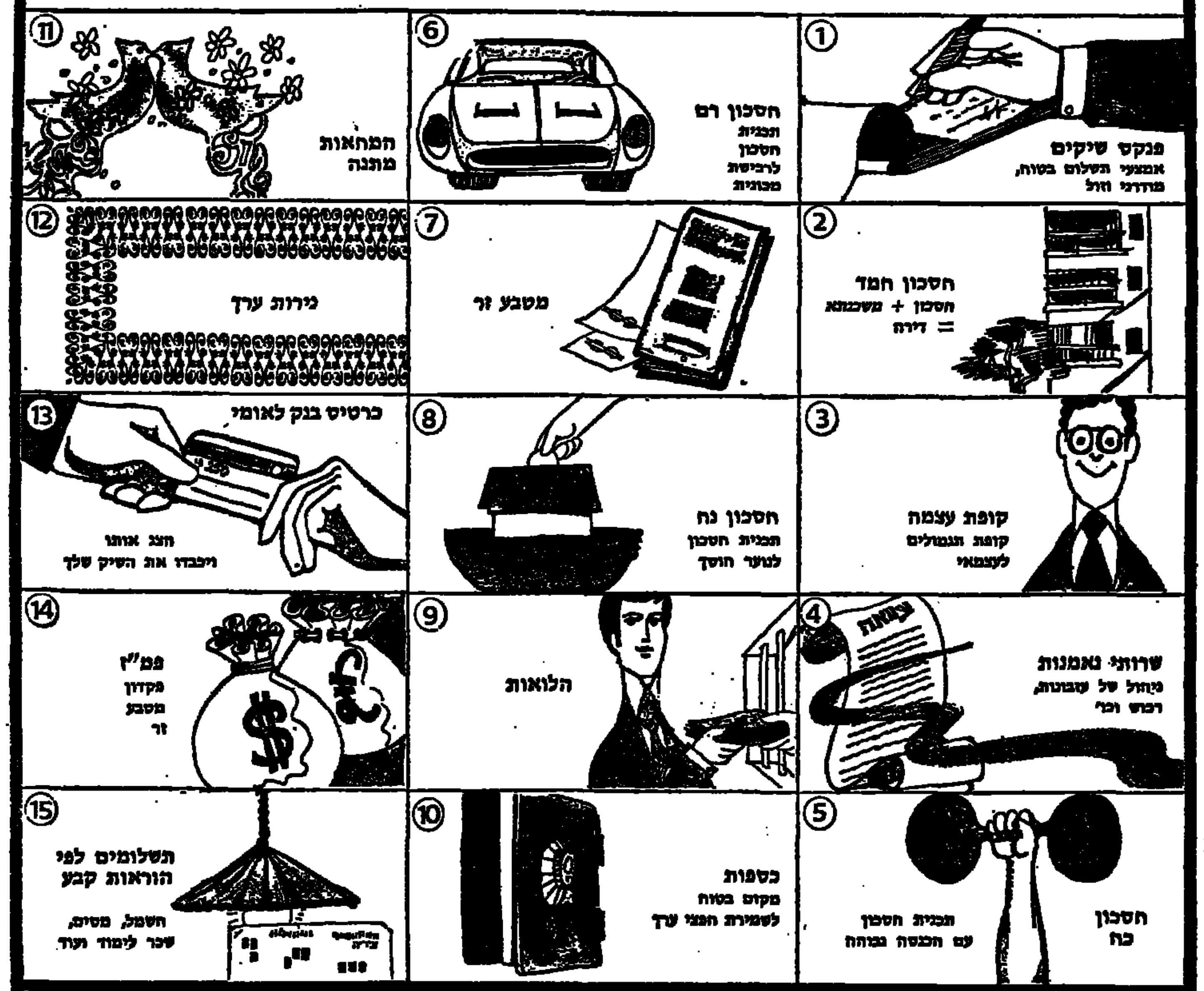
ואלה תוצאות החידון: שרותינו מי יודע?

בהגרלה שנתקיימה בתל־אביב ביום 31 ביולי 1970 בנוכחות נציגי הנהלת בנק לאומי, רואי־החשבון והפרסומאי של הבנק, זכתה תושבת חולון בפרס הראשון בסך —.3000 ל"י ותושבת ירושלים בפרס השני בסך —.1000 ל"י.

עקרון הסודיות, שהוא אחד מיסודות השרות הבנקאי, אינו מתיר לנו לפרסם בפומבי את שמות הזוכים.

פרסי נחמה בסך —.50 ל"י כ"א, עלו בחלקם של 50 זוכים מתל־אביב, חיפה, באר־שבע, קרית מוצקין, בני־ברק, ראשל"צ, בת־ים, חולון, גבעתיים, נצרת, זכרון־יעקב, פתח־תקוה ועוד.

כל הזוכים יקבלו הודעות אישיות לבתיהם.
אנו מודים לרבבות המשתתפים בחידון.



לפניכם הפתרון הנכון של החידון, 15 מתוך עשרות השרותים המוגשים לכם ב־180 סניפי בנק לאומי — הבנק עם מירב השרותים. שרותים אלה נועדו להקל עליכם ולחסוך מזמנכם כי לנו איכפת.

רבים השרותים שבנק לאומי היה הראשון להנהיגם לנוחות לקוחותיו.

ממש ברגע זה, כאשר אתה קורא מודעה זו, יושבים בבנק לאומי וחושבים — איזה שרות קיים אפשר לייעל או להוזיל; איזה שרות חדש אפשר להנהיג לתועלתך; בודאי תשמע על כך בקרוב. לכן כדאי גם לך להיות לקוח של הבנק שאיכפת לו, של בנק לאומי לישראל, הבנק הגדול והוותיק במדינה.

בנק לאומי לישראל בע"מ

הבנק הצועד עם הזמן

פרסום א.גל

מה הולך

בתל־אביב

טיול לאילת לאלמנות ויתומים

יש שאינם שוכחים את האלמנות והיתומים של הנופלים בקווי האש. השבוע זכתה קבוצה של עשרות אלמנות ויתומים לטיול מהנה לאילת, שכל הוצאותיו כוסו על־ידי המארחים.

לרובם, היה זה ביקור ראשון בעיר הדרום. לא כולם היו יכולים לעמוד בהוצאותיו בכוחות עצמם. על כן היתה זו חויה מרשימה, שגרמה הנאה והתרגשות רבה לנשים ולילדים.

מארגן הטיול, עו"ד מיכאל דותן (אשר אין זו פעם הראשונה שהוא מארגן טיולים לאלמנות וליתומים) — מציין בהתרגשות את עזרתם של הגופים, שאיפשרו את הטיול. חברת „ארקיע" שהעמידה מטוס מיוחד הלוך־חזור („אנשיה אמרו לי: קבע תאריך ושעה ומטוס יחכה לכם"). זאת, למרות שבימים אלה עמוסים מטוסיה מאוד בנוסעים רגילים. כן הדבר במלונות „נפטון", „מלכת שבא" ו„הסלע האדום" — כולם מסוג „אליף" — שהעמידו חדרים רבים לרשות האורחים; גב' לובה קרבין, עובדת עיריית אילת, שדאגה לארגון השהייה באילת; העיריה, שהעמידה לרשותם רכב וחב' „תור ים", שערכה להם סיור בסירות זכוכית. כולם ללא תשלום.

אך כתמורה אפשר היה לקבל את תודתם החמה של האורחים באילת, שאוחדים מהם הרגישו כי זה זמן רב לא זכו בנופש־בילוי מהנה כפי שניתן להם על־ידי האילתים.

י. העליון

صكا من الاهل

...הסלע „מהסהרה", אשר ... תאונות רבות בימיו. כיום נהפך כביש זה לאחד הטובים בארץ. עבודות ההרחבה נסתיימו בימים אלה. הכביש זופת ויושר. שני המסלולים הורחבו עד כדי שבעה מטרים כל אחד. לאורך הדרך הותקנו 150 עמודי תאורה מכספית רבי־עצמה, ההופכים לילה ליום. היציאה מחיפה לת"א, נעשית דרך כביש רחב עוד יותר, שלאורכו ניטעו דקלים ונוספה תאורה. מצומת רחוב אלנבי עד למבואות בת־גלים הושלמה עתה התקנת 60 עמודי חשמל.

פתיחת הגשר מרחוב גאולה לכביש רופין, המוביל לרוממה ולאחוזה, ועבודות ההרחבה והתאורה שנעשו בו, הפכוהו לכביש הבינעירוני הטוב ביותר. נודע שבעבודות ההרחבה, התאורה ורשת הרמזורים, השקיעה העיריה קרוב לשני מליון לירות. זה, בלי ספק, אחד השירותים הטובים ביותר שהגישה השנה העיריה לרווחת תושבי עיר הכרמל.

דוד זוהר

בעירית חולון במימון השותף של פעולותיה.

יו"ר הדירקטוריון מניב עוד, כי השטח שבו עומד לקום „המרכז לבידור" היווה מטרד לעיר, שכן נאספו בו מי גשמים והוא היה לביצה (זה שטח האגם עתה). לכן היתה העיריה חייבת ממילא לבצע פעולות פיתוח נרחבות במקום.

החברה השקיעה עד עתה 3.25 מליון ל"י בתכניותיה. היו"ר הדירקטוריון אומר כי יותר ממחצית הסכום הושקע ב„בריכת השחוק", שיש לה רווח תפעולי למן השנה הראשונה.

אשר לליקויים הטכניים־נוהליים שציין המבקר, באמר כי חלק כבר תוקן והיתר — יתוקן ללא דיחוי.

א. בן־יוסף

בבאר־שבע

שופצה באר אברהם אבינו

בצומת דרך חברון ורחוב קק"ל קיימת באר עתיקה הקשורה לפי המסורת לבאר אשר חפר אברהם אבינו.

המקום היה מקום משיכה לתיירים, אולם היה עזוב ולא מסודר. ביוזמת העיריה ובעזרה הכספית של משרד התיירות, בוצעו עבודות שיפוץ יסודיות ושוחזרה הבאר.

בימים אלה הושלמו עבודות השיפוצים והבאר תיפתח בקרוב לביקור מבקרים מהארץ ומחו"ל.

בנצרת עלית

נערים עולים הציגו מחזה מקורי — בעברית

נערים עולים, שהגיעו לישראל לפני פחות מחצי שנה, ערכו וקיימו בנצרת עילית ערב תרבותי, שכמעט כולו על טהרת העברית. הם זימרו שירים ישראליים, רקדו מחולות־עם ישראליים, ואף הציגו מחזה מקורי ישראלי.

היה זה במסגרת מסיבת הסיום לקייטנת „אולפן קיץ" לנערים עולים „גילאי תיכון", שהתקיימה בנצרת־עילית. במסגרת הקייטנה עסקו הנערים גם בלימודי השפה העברית ובנושאים עבריים.

הם הוציאו עתון קיר (בעברית) ואת רשמיהם כתבו בשני עלונים. אמר אחד מן הנערים העולים: „התקדמותנו בשפה העברית היתה כה מהירה, עד כי העלון הראשון, נראה ממש פרימיטיבי לעומת השני, שהופיע שבועיים אחריו".

י. שילוני

מצלמות NIKON
בלי מכס לעולים ותושבים זמניים
פוטו ספסטורס ת"א, בן־יהודה 8, טל. 57416

מוצעות למכירה
50.000 מעטפות כיס
לבנות
בגודל 13×19 ס"מ
בהצעות נא לפנות לת.ד. 3499 תל־אביב.

עירית תל־אביב־יפו
מכרז פומבי מס' 117/70
מכירת מגרש
ברחוב ויצמן פנת שדרות שאול

עירית תל־אביב—יפו מודיעה על רצונה למכור מגרש בשטח 3910 מ"ר בערך הנמצא בקרן הרחובות ויצמן ושדרות שאול ועל נכונותה לקבלת הצעות המעונינים לרכשו.

פרטים נוספים על המכרז הנ"ל, את תרשים המגרש, וכן את תנאי המכרז ומעטפת המכרז אפשר לקבל תמורת סכום של —.10 ל"י (אשר לא יוחזר) באגף נכסים ומשק — מחלקת המקרקעין בבנין העיריה בככר מלכי ישראל, חדר מס' 826, בכל יום חול, בין השעות 8—10 לפנה"צ.

את ההצעות בשני עותקים יש להגיש במעטפה סגורה (שיש לקבלה במחלקת המקרקעין כאמור לעיל) שתשא את מספר המכרז ואת שמו כמפורט לעיל, ולשלחה אך ורק בדואר רשום לפי הכתובת: מחלקת מזכיר העיריה, ככר מלכי ישראל, תל־אביב—יפו, עד ליום 24.9.70.

על המשתתף במכרז לצרף להצעתו, כערובה לבילוי תנאי המכרז ערבות או המחאה בנקאית בסכום של 10% מסכום הצעתו, מבנק שתבוא עליו הסכמה גזבר העיריה או סגן גזבר העיריה (המחאות פרטיות לבנק או ערבות לא יתקבלו כערבות) ושתוקפה יפה לתקופה של 4 חדשים מיום הגשת ההצעה, אחרת לא תדון ועדת המכרזים בהצעתו.

אין העיריה מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

י"ז אב תש"ל 19.8.19.70 — יהושע רבינוביץ ראש העיריה

תל־אביב היא שלך
עזור לטפחה

בטוח רפואי בחו"ל
ללא הגבלת גיל
לחברי קופת חולים
מ כ ב י

- בטוח רפואי.
- בטוח נגד תאונות.
- אשפוז במקרה של מחלה או תאונה.
- בטוח הנסיעה חזרה.
- אפשרות הגדלת תקופת האשפוז למבוטחים בגיל גבוה.
- ויתרונות נוספים.

פרטים והרשמה:
בכל הסניפים בארץ ובעת תשלום דמי החבר, במרכז קופ"ח מכבי, רחוב בלפור 10 א' תל־אביב.

המועצה לייצור ולשיווק של פירות
מכרז 3/70

1) המועצה לייצור ולשיווק של פירות מכריזה בזה על
מכירת מכונית סימקה 1000
שנת ייצור 1969 מס. 901—256.
2) את המכונית המוצעת אפשר לראות ליד משרדי המועצה ברח' חשמונאים 119, ת"א החל מיום א' — 23.8.70 עד יום ג' 25.8.70 כל יום בשעות 9.00—12.00.
3) את ההצעות יש להגיש למשרדי המועצה במעטפה סגורה אשר עליה יש לרשום מכרז 3.70.
4) להצעה יש לצרף ערבות בנקאית בגובה 10% מסכום ההצעה.
5) תוקף הערבות — לפחות שבוע מהיום האחרון להגשת ההצעות.
6) היום האחרון להגשת ההצעות הינו יום ד' — 26.8.70 — בשעה 13.00.
7) אין המועצה מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה אחרת.
8) על הזוכה במכרז לקבל את הנכס נגד תמורה מלאה במזומנים, תוך 5 ימים מיום קבלת ההודעה על הזכיה.

ה„דודה בלה" נמכרת אצל
סיגנל — רמת השרון שד' ויצמן 6
שטראוס — הרצליה רח' סוקולוב 18
בלוך — רעננה אחוזה 108
שרות ואביזרים EVIS
AEG LAVAMAT

את הסרט האמריקני הגדול „קליאופטרה" אי אפשר להציג במצרים, ארצה של המלכה המפורסמת.

את הסרט „לורנס איש ערב", שצולם במקומות שונים בירדן באישורם הנלהב של השלטונות ברבת עמון, אי אפשר להציג בארץ זו.

אך „לורנס איש ערב" זכה בהצלחה גדולה במצרים.

הצנזורים של קאהיר אומרים כי הם יוכלו להקרין את „קליאופטרה" בארצם בתנאי אחד: „הם אמרו לנו לא מזמן שנוכל להקרין את ,קליאופטרה' בתנאי שנקצץ מן הסרט את כל הקטעים שבהם נראית אליזבט טיילור. אכן תהיה זו קליאופטרה מיוחדת במינה" — אמר מפיק סרטים אמריקני בקאהיר.

הסרט „הלו דולי" זכה להצלחה עצומה במצרים, אך שמה של ברברה סטרייסנד שגילמה את התפקיד הראשי, לא הופיע במודעות שפירסמו את הסרט בעתוני מצרים.

„בצחוקונת" זכה בהצלחה גדולה עוד יותר בלבנון, אך נאסר להציגו במצרים. הצנזור הקאהירי כנראה אינו רואה בעין יפה את העובדה שהכוכב עומר שריף, ממוצא מצרי, ממלא את תפקידו של ניקי ארנשטיין, קוביוסטוס בניו יורק ויהודי נוסף לכל.

הסרט „בבגע קטה", בכיכובה של סופיה לורן, הוצג ברחבי המזרח התיכון כשכל הקטעים שבהם מופיעה הכוכבת מחוקים. „הסרט נמשך 35 דקות בלבד" נזכר אחד הצופים. „שום סופיה לורן לא היתה בו. זה היה סירוק מזהלסד".

אלה הם רק כמה משלילות הצנזורה על הסרטים במזרח התיכון, שבה נקבעים הסרטים המוקרנים על המסך על פי עקרונות מחורים בכל הנוגע למין, על פי הקו המדיני הרשמי של השלטונות ו־על פי כללי החרם הערבי נגד ישראל.

עד כמה שהדבר נוגע בצנזורה פוליטית, אין יבואני הסרטים האמריקנים יכולים לדעת מראש מה ייחשב לפוגע וייפסל ומה יותר. כמעט בכל רחבי העולם הערבי קידמו בהתלהבות את „לורנס איש ערב" אך דווקא בירדן, מקום הסרט, החליטו השלטונות שהסרט מתייחס באהדה גדולה מדי ללורנס חוקי לזכותו את הנהגת הצבור הערבי במלחמת העולם הראשונה, ולא לזכות השושלת ההאשמית. על כן הוחלט לאסור את הצגת הסרט ברבת עמון.

גם „ד"ר ז'יוואגו" פסול

דוגמה נוספת: הסרט „חארטום" הוסרט במצרים והשלטונות המצריים קידמו בברכה את הפרסום ואת הכסבע הזר שבהם זכתה כתוצאה מכך. אך משנסתיימה ההסרטה ומשהגיעה העת להקרין את הסרט על מסכי מצרים, הגיע הצנזור המצרי למסקנה כי אין להראות לאזרחי מצרים סרט שבו מוליכים קצינים בריטים חיילים מצריים לתבוסה בידי כוחות סודאניים. והסרט נפסל.

„ד"ר ז'יוואגו" נאסר אף הוא להקרנה במצרים. בין היתר — כך אומרים ב־קאהיר — הוך התחשבות בסובייטים, שמתחו ביקורת קשה על ספרו של בוריס פאסטרנאק ועל הסרט שהוסרט על פיו וכן משום שהסרט נוטה להציג את ה־מונארכיה באור חיובי מדי.

ממשלות מהפכניות במזרח התיכון רגישות בכל הנוגע להצגה אוהדת של מלכים בלונדיים שעברו מן העולם. הם חוששים שהנוסטאלגיה היא ענין מידבק. המשטרים המלוכניים השמרניים במזרח התיכון אינם מוכנים להקרין בארצותיהם סרטים הנוטים ללגלג על המלוכה.

אשר לצנזורה מטעמים מוסריים, פסל העולם הערבי פסילה מוחלטת סצינות מין ולפני 10 שנים בלבד עדיין פסלו הצנזורים במצרים אפילו סצינות של נשיקות. אך באחרונה מאשר הצנזור ברוב הארצות הערביות סצינות מין נועזות למדי. הסרט „יצרים" הוצג במצרים כמעט ללא קיצוצים. בלבנון הוצגו „האוהבי של חצות" ו„אדם בעקבות גורלו" בהצלחה רבה ורק שינויים זעירים נעשו בכמה מן הסצינות המפורשות ביותר.

אליזבט טיילור בתפקיד קליאופטרה: הצנזורה המצרית תתיר הצגת הסרט „קליאופטרה" אם יקוצצו כל הקטעים בהם מופיעה אליזבט טיילור ה„יהודיה".

„הרשימה השחורה"

צורת הצנזורה הגורמת למפיצי הסרטים המערביים במזרח התיכון, תיסכול גדול מכל היא זו המבוססת על החרם הערבי נגד ישראל. ברשימה השחורה כלולים בדרך כלל שחקנים, במאים ומפיקים שהעלו תרומות לישראל, שתמכו בפומבי בציונות, שהסריטו סרטים בישראל או שתמכו בישראל תמיכה מוסרית. בין השחקנים והשחקניות שנאסר על הקרנת סרטיהם בעולם הערבי בשל פעילותם ה„ציונית" פראנק סינאטרה, אליזבט טיילור, פול ניומן, אדי פישר, דני קיי, ג'רי לואיס, מלינה מרקורי ו־אדוארד ג'י. רובינסון.

סופיה לורן נכללה ברשימה השחורה משום שהשתתפה בסרט שהוקרן בישראל, אך באחרונה „הוכשרה" מחדש בעולם הערבי.

ברברה סטרייסנד אמנם אינה רשומה רשמית ברשימה השחורה אך נראה כי אין דעתם של הצנזורים המצריים נוחה מן העובדה שסרטיה זוכים בהצלחה כה גדולה בקאהיר. משום כך אין העתונים רשאים להזכיר את שמה ברשימת השחקנים, ועל כן, מבחינתם של קוראי העתונים במצרים, הכוכב הגדול של „הלו דולי", הוא וולטר מתיאו.

מפיצים של סרטים אמריקנים במזרח התיכון אומרים כי התנהגות הצנזורים בכל שלושת התחומים — הפוליטיקה, המין והחרם — השתפרה באחרונה. כיום נוטים הצנזורים יותר לקצץ קטעים שבהם מופיעים שחקנים הרשומים ברשימה השחורה — במיוחד כאשר אלה שחקנים הממלאים תפקידי משנה בלבד — ולאשר את הקרנת הסרט, במקום לאסרו כליל.

„גדל מספרם של אנשי האינפורמציה הערביים, המבינים כי השחקנים המוחרמים כלל אינם נפגעים מבחינה כספית כאשר אוסרים על הקרנת סרטיהם במזרח התיכון" — אמר מפיץ ערבי של סרטים אמריקנים.

„במקום זאת מבינים הם כי מפסידים כספים אותם אנשים רבים העובדים בשבילנו — עורכים, מתרגמים, סוכנים, סוכני מכירות וכל היתר — כאשר מטילים איסור על הקרנת סרטים אמריקניים.

קיימת סיבה נוספת להקלה בתקנות הצנזורה, במיוחד במצרים, סיבה שמקורה עוד מימי האמפיתיאטרונים הרומאיים שהריסות רבים מהם עדיין מקשטים את נופי המזרח התיכון.

„הנשיא נאצר מאמין כי אחת הדרכים להרגיע את ההמונים ולהשקיטם היא לספק להם לחם ובידור, כפי שעשו הרומאים. הוא נתן להם לחם, והסרטים, במיוחד הסרטים האמריקנים, מספקים את הבידור" — אמר מצרי יודע דבר.

„ד"ר ז'יוואגו" נאסר להקרנה במצרים משום שהוא פוגע בסובייטים. בתמונה: עומר שריף, השחקן המצרי, בתפקיד ד"ר ז'יוואגו. לידו: ג'רלדין צ'פלין, בתפקיד אשתו.

או: איך הגיע סרטו של ישעיהו („שייש") קולר שאיש לא ראה אותו בישראל לפסטיוואל וונציה

— מאת עדה לוצ'אני —
סופרת „מעריב" ברומא

טלגראפית

„מה הם עושים בירושלים! אומר לך מה הם עושים... הם ישנים" — אמר צעיר עבדקן, בעל פדחת עירומה ובוהקת, בזעם ובהתרגשות.

הוא לגם מן הלימונדה שלו והכריז כי באמתחתו גילויים „סנסאציוניים". הודות לו, כך אמר, יתנוסס דגל ישראל בפסטיוואל הסרטים של ונציה.

הצעיר הזועם הוא ישעיהו קולר, (שייש) יליד ישראל, בן 29, שעסק כעת במשחק, בעתונאות, בהפקת סרטים ו־בימוי.

הילדים שימשו נושא ראשון להתעניינותו האמנותית. הוא היה במאי ושחקן בתיאטרון הילדים „בצרוף" וקהל הצופים הקטנים אהב אותו מאוד בתפקיד ירון זהבי.

אחר כך עבר לאמרגנות פאנטומימה. יחד עם הפאנטומימאי קלוד קיפניס, העלה את „על גברים וחלומות", הצגה שייצגה את ישראל בתיאטרון האומות בפאריס.

„בישראל מכירים אותי כולם כאלוף תולדות הסרטים" — אומר ישעיהו קולר בגאווה. „הרציתי על תולדות הסרטים במקומות רבים. ניהלתי את מועדון הקולנוע באוניברסיטה של תל־אביב והקמותי מועדון סרטים משלי, „אקרן" בכותף ליד בית „מעריב".

„במועדון 2000 ספרים וזו הספריה הגדולה ביותר במזרח התיכון כולו, המוקדשת לתולדות הקולנוע".

הוא שימש נספח־עתונות ואיש יחסי ציבור לכמה תיאטרונים והפקות סרטים בישראל ונוסף לכך עבד כעתונאי, בכתבו ביקורות ומאמרים בנושא הסרטים לשבועונים אחדים.

אך „השגעון" האמיתי שלו היה להפיק סרטים משלו, ובמיוחד סרט על הפרטים האינטימיים, מאחורי הקלעים, של חיי הקרקס.

במקום משכורת

„חיכיתי שנים רבות לבואו של הקרקס המתאים לישראל. הגיעו קרקסים רבים, אבל הם לא התאימו לרעיון שלי, משום שלא היו בהם משפחות אמיתיות של אנשי קרקס, החיות באהלים ובקרונות. הם התגוררו בבתי מלון בעוד שאני חיפשתי אנשי קרקס החיים כצוענים".

„לבסוף" — נזכר קולר — „שמעתי לפני 18 חודשים שקרקס איטלקי עומד להגיע לישראל. חודשים לפני בואו ניגשתי למנחם גולן, מפיק הסרטים, שאצלו עבדתי אותה עת, וביקשתי לקבל ממנו את שיירי הסרט הצבעוני שצילם בהפיקו את „טוביה החולב". את השיירים הללו, כל הקטעים שקוצצו, חייב היה להחזיר למשרדי המכס, ועל כן ביקשתיו לתת לי במקום משכורתי. הוא הסכים ונתן לי גם מצלמה".

תושיה

„יחד עם ארבעה צלמים — קלח, הרבסט, נאמן וגורפינקל, התחלנו לעבוד. זה סיפור ללא מלים, ללא דו־שיח. רק מוסיקה מאת נועם שריף ופעלולים קוליים. ניסינו לתאר את חיי הקרקס, כפי שהם מתרחשים מאחורי הקלעים, וסיימנו בדיוק במקום שבו מתחילים אנשי הקרקס את הופעתם לפני הקהל. מלאכתנו לא היתה קלה. משטרת ישראל, למשל, סרבה להרשות לנו לצלם פיל ברחובות. אך האיטלקים שיתפו פעולה. הם הובילו את הפיל ברחובות העיר, כמעט בתוך התגרה, במיוחד כדי לאפשר לנו להסריט. זאת עשינו וסיימנו את ההסרטה בדיוק לפני שהגיעה למקום המשטרה כדי לסלקנו".

כך נולד „ילד טיפוחיו" של קולר, „פיל ברחובות". איש בישראל לא ראה את הסרט, שהקרנתו נמשכת 15 דקות, הוק מחבר שופטים מיוחד לסרטים קצרים, שהעניק פרס ראשון לנועם שריף על המוסיקה לסרט זה.

במהירות לתחנה

לפני ארבעה חודשים הגיע קולר הצעיר ורב הזיגה לאירופה כדי להשתתף בפסטיוואלים לסרטים. תחילה הגיע לקאן, שם היה נספח עתונות. אחר כך ביקר בפסטיוואלים לסרטים בברלין, בסאן סבאסטיאן, בקארלובי־וארי ובפולה.

לפני שיצא מישראל ביקש מועדת הפסטיוואל הישראלית לשלוח את סרטו הקצר לפסטיוואל הסרטים בוונציה. מכל מקום שבו שהה באירופה ניסה קולר להתקשר עם גד סואן, האיש הממונה על תעשית הסרטים בישראל, וללחוץ עליו לשלוח מיד את סרטו לוונציה. בקשותיו לא נענו, לדבריו.

במאי הסרטים הצעיר החליט לפעול בכוחות עצמו. הוא נחפז לוונציה, התקשר עם חבר השופטים של הפסטיוואל, שערך אותה עת את ישיבתו האחרונה. הם הסכימו להמתין, וקולר הצליח להגיע לתחנת הרכבת, למרות שביתה שהיתה אז בתחבורה, להוציא את הסרט ממזוודה, ולמהר בחזרה אל הלידו בסירת מנוע. התוצאה היתה מברק ששלח למחרת היום מנהל הפסטיוואל למר גד סואן ונאמר בו: „אני שמח להודיעך כי ,פיל ברחובות' מאת י. קולר נתקבל רשמית להשתתפות בפסטיוואל".

תודה

„כעבור חמישה ימים קבלתי סוף־סוף הודעה מועדת הפסטיוואל הישראלית ובה נאמר, כי אין היא מתנגדת שסרטי יוצג בוונציה, אך היא מצטערת לציין כי אין היא יכולה לסייע לי" — אומר קולר במרירות.

קולר ביקש סיוע כספי מסויים „נהוג לערוך מסיבות גדולות בפסטיוואלים לסרטים ומבזבזים על כך אלפי דולאר. כל מה שרציתי אני היה שיתנו לי כסף לשלם בעד חדר במלון מדרגה שלישית, כרטיס רכבת ומעט כסף לאירוח מבקרי סרטים. אבל הם אמרו לי כי אין הם יכולים לממן הוצאות כשהמדובר בסרטים קצרים, הם עושים זאת רק כשמדובר בסרטים בעלי אורך מלא.

„אין הם מבינים" — מרים קולר את קולו — „שהם חייבים לי תודה על כך שישראל מיוצגת בפסטיוואל הסרטים בוונציה ושדגל ישראל יתנופף מעל ארמון הפסטיוואל".

למרבה המזל, מצא קולר המבוגר הבנה מסויימת ברומא. שגריר ישראל, מר עמיאל נג'ר ונספח התרבות מר מאיר מנדס גילו ענין אישי בפרשה והצליחו לסייע לו באמצעות משרד החוץ.

„פיל ברחובות" יוצג בוונציה ב־23 באוגוסט. בינתיים, שואל קולר הזועם את עצמו ואת האחרים: „מדוע לא שלחו את סרטי לוונציה? מה הם עושים בירושלים? מדוע הם ישנים?".

נראה עם זאת, כי בירושלים כבר התעוררו די הצורך כדי לשלוח את סרטו הקצר של קולר לפסטיוואל הסרטים שייערך בקרוב בלוקרנו, בשוויץ.

בחיל האויר גדלים סיכוייך לעתיד בטוח

מקצוע + בגרות

בית הספר הטכני של חיל האויר בחיפה פתח שעריו בפני חניכים אזרחיים בני 16 ומעלה ומאפשר להם לרכוש תוך שנה אחת מקצוע טכני תעופתי רב ערך לעתידם במקצועות: מכונאות מטוסים, חשמל מטוסים, מכשירנות מטוסים ואלקטרוניקה. הלימודים נמשכים כשנה, בתנאי פנימיה, שכר לימוד — 480.— ל"י. בוגרי בית הספר יועסקו במקצועם בחיל האויר, בעת שרותם הצבאי, ויעמידו עצמם בשורה הראשונה של בוני הכוח האוירי של המדינה.
המעוניינים יוכלו להשלים השכלתם התיכונית בבתי הספר התיכוניים שנפתחו בבסיסי החיל, ללא כל תשלום ולרכוש תעודת בגרות.

לבוגרים מוענקת תעודת גמר מטעם משרד החינוך והתרבות

פרטים בכל לשכות הגיוס בארץ.

בית הספר הטכני של חיל האויר בחיפה

רשות השידור

בתוכנית הרדיו
„חיוג ישיר" —
הצוות לרשותכם
המשודרת היום, יום ה' 20.8.70
בשעה 21.03 ברשת ב'

ישיבו לשאלות:
- אלוף (מיל.) חיים הרצוג — בעניני צבא ובטחון.
- אביגדור הכט — בעניני תשלום מסים לרשויות.
- אביתר לוין — בעניני חוק ומשפט.

עורך ומגיש — משה טימור

מאזינים המבקשים לשאול יטלפנו היום לרשות השידור, הקריה, ת"א טלפון 256121 בין השעות:
16.00—17.00 — תושבי ת"א והמרכז.
17.00—18.00 — תושבי אזור חיפה והצפון.
18.00—19.00 — תושבי ירושלים, באר־שבע והדרום

אחסנת מכוניות
בנוחיות ובבטחון
בחניון הכבר
המשוכלל והמקצועי בישראל
רחוב לוריא 8 תל־אביב, טלפון 231281

HAIR

רבים בישראל חיכו למחזמר של העשור
שיער
רבים כבר ראו את המחזמר של העשור
שיער
כולם בדעה ברורה — חייבים לראות את
שיער

למרות כל זאת!
רבים מתנכלים למחזמר שיער, ולהשארותו כמחזמר המבטיח להיות המצליח ביותר הן בטיבו והן במספר המבקרים.
יש כאלה שעינם צרה בהצלחת „שיער"

הננו מודיעים:
א. הצוות המקורי ממשיך להופיע.
ב. הצוות המקורי ימשיך להופיע כל ערב ב„אואזיס" ר"ג ב־8.30.
הצגות יומיות בימים ב' ר"ה' ב־4.15.

הפקת שיער ישראל
שיער

קולנוע שפירושו: לוחמה פוליטית

המשפט — או תיאטרון האכזריות והצדק הסובייטי

מאת: **יורם פורת**

סרטיו של הבמאי היווני הגולה, קוסטה גאוראס — „זד" ו„ההודאה", שיוצג בארץ בקרוב — הם חלק מהתופעה הנקראת כיום קולנוע הגרילה.

זהו קולנוע שפירושו לוחמה פוליטית והוא נאבק בתוך מציאות פוליטית מוכרת על הזכות לשנות אותה. מצלמת הקולנוע יורה כמו כל מכונת יריה צרורות־צרורות. (כשהתמונה סטאטית הירייה היא בודדת). אולם, יותר משמתכוון קולנוע הגרילה לירות במשטר מסויים (ב„Z" משטר הקולונלים ביוון, וב„ההודאה" הקומוניזם האימפריאליסטי של ברית המועצות), הוא מתכוון אל הצופה היושב מוגן באולמו החשוך של הקולנוע.

האם משום כך „הצופה הוא הגיבור האמיתי של הקולנוע החדש", כשם שאמר הבמאי הצ'כי מילוש פורמן, ונזהר להימלט מפראג, כדי שירשו לו „לירות" את הסרטים שלו במקום אחר?

דומה, כי כדי לשתף את הצופה המערבי בנסיונות שנתנסה בצ'כוסלובקיה, יאלץ גם הוא לוותר על סגנון הסאטירה העצובה, הנצי־סימבולית שלו (נוסח „אהבותיה של בלונדינית" ו„רכבות נשמרות היטב"), למען סגנון ישיר ותוקפני יותר.

הקולנוע הפוליטי הוא מעין תא לחץ שבו מתפוצצת המציאות עד למרכיביה הקטנים. דבר המאפשר ניתוח ביקורתי חריף. זה איננו קולנוע תעמולתי הנושא מכתבים רעיוניים. כפי שכינה פעם יונסקו, מחזאי האבסורד הצרפתי את ברכט הקומוניסט.

● משפטי פראג 1952

האבסורד, שלאחר מלחמת העולם השניה האבסורד, שלאחר מלחמת העולם ה־2 יצרו גולים — יונסקו, בקט, אדמוב והנה גם בקולנוע הגרילה תופשים מקום מרכזי במאים גולים מלואי בונואל ומילוש פורמן ועד למיכאל קקויאניס ו־קוסטה גאווראס.

ספק רב אם „Z" יצליח לשים קץ לשלטון הכת הצבאית ביוון. אבל, ל־„Z" השפעה על עיצוב דעת הקהל בעולם. האוסקר שהוענק לו השנה („הסרט הזר הטוב ביותר"), נתן ביטוי למחאה של העולם החופשי המערבי נגד המישטר הפאשיסטי ביוון, למרות שהם קושרים ביניהם קשרי בריתות צבאיות.

עכשיו הוכיח קוסטה גאווראס, כי הוא אינו מבחין בכיוונים המסורתיים המחולקים את הפוליטיקה העולמית. ב־„Z" הוא הוקיע את הריאקציה הימנית, ועכשיו הגיעה תורה של הריאקציה השמאלית. ב„הודאה" משחזר קוסטה גאווראס את המציאות הפוליטית של ימי משפטי פראג בשנת 1952, בדרגה כה גבוהה של מהימנות, עד שלמרות השימוש באמצעים הקולנועיים המקובלים, הרושם שנוצר הוא של קולנוע תיעודי.

נראה, כי ארתור לונדון (ג'ראר) שעל־פי הביוגרפיה שלו נעשה הסרט, לא יכול היה לצפות למידה יותר נאמנה של דבקות בפרטים. הבמאי כאילו עוקב כאן אחרי השתלשלות המאורעות, ומצלם אותם על־פי הוראת משרד האינפורמציה הדואג להנציח את ה„צדק" למען הדורות הבאים. בקטע אחד הנמשך שניות מעטות אנו רואים את ראול קוטאר, צלם הסרט, מכוון את המצלמה אל הנאשמים. הוא כאילו פועל בתוך אותה העלילה, שהוא מצלם מבחוץ.

● שמות אמיתיים

ב„ההודאה" לא נזקק אפילו קוסטה גאווראס להערה הכלולה את „Z", כי כל דמיון למאורעות מציאותיים או לאנשים חיים או מתים איננה מקרית, כי אם מכוונת.

האנשים נקראים כאן בשמותיהם האמיתיים. ג'ראר (איב מונטאן) היה כינויו המחתרתי של ארתור לונדון בתקופת הרזיסטאנס. ליז (סימון סניורה) היא גם שמה האמיתי של אשתו. הוא מדייק אפילו בשעה שהוא מצלם את צורפו האדומתי של הנאשם מספר אחד — כינוי המפלגה הקומוניסטית, רודולף סלאנסקי. 14 מנהיגי המפלגה מצאו עצמם נאשמים בבגידה ובחתרנות. „אני משער שהשם המתאים ביותר לסרט יכול היה להיות „המשפט", אבל אז היו מגיחים אותו באופן מוחלט עם קפקא". אמר קוסטה גאווראס באחד הראיונות. הדמיון לקפקא אינו מקרה. ולא רק משום שהמשפט נערך בפראג.

ג'ראר. סגן שר החוץ הצ'כי, מרגיש, כי עוקבים אחריו. חברים בתצלמים מכנו. סוכים מדרכו. האוטומובילים השחורים ממשיכים לנסוע בעקבותיו. הוא לחם במלחמת האזרחים בספרד במסגרת הבריגדה הבינלאומית. לחם בתנועת הרזיסטאנס בשנות הכיבוש הנאצי בצרפת. נשלח למחנה הריכוז במטהאוזן. למרות כל אלה ו„שירותיו הנאמנים לאומה" הוא נחטף באמצע הרחוב. מובל במסדרונות אפלים מהא להא. הזמן אינו קיים. רעב. בושה. עינויים והשפלות שנועדו לדכא את רוחו ולשבור אותו על מנת שיודה במעשים שלא עשה. הוא כופר בהאשמות הדמיוניות. במהלך החקירות מתברר לו, כי הוא אינו קורבן של טעות, כי אם של מנגנון חוקי המקדש את כל האמצעים להשיג מטרה בלתי־ברורה של שלטון עולמי. מיואש ושבור הוא חותם לבסוף על ההודאה.

ליז אשתו, שעשתה עד עכשיו מאמצים לחדור מבעד לסבך הביורוקרטי להשיג ידיעה כלשהי, מגנה גם היא את בגידתו של בעלה.

● המשטר צוחק

„ההודאה" הוא סיוט קר, ולעומתו „Z" הוא מעין בערבון, אמר מישהו. ההשוואה כמעט מתבקשת מאליה. ב־„Z" סוחפת העלילה המרתקת, ומסיחה את הדעת, לפעמים, ממשמעות המאבק הפוליטי. ב„ההודאה" נשמר קוסטה גאווראס, מכל נסיון למצוא חן בעיני הקהל ע"י שימוש באמצעים קולנועיים מקובלים. הוא מבודד את הסרט לתהליך החקירה הארוך והמייגע, כשהוא חושף את הטכניקה התיאטרלית של משפטי הראווה. זהו סרט אסקטי וקר, נוקשה וחמור, ובעיקר חסר רגשות. הצחוק היחיד הנשמע בסרט הוא צחוק קלאסי, לא רק מבחינת השימוש הישן־נושן באמצעי ההצחקה. אחד הנאשמים, יהודי נמוך קומה, קרח, פנים עגולים ועצובים, מודה בהכנעה בפשעיו. והנה עוד הוא מרתק את הקהל צונחים מכנסיו, והוא נשאר בתחתונים בלבד. התיאטרון הסנפני מאבד בבת אחת את רצינותו. המשמעות העצמית נעלמה כלא היתה. שופטים חמורי־סבר ושוטרים נוקשים מתגלגלים מצחוק פראי. אפילו הנאשמים משתתפים לרגע, כשנדמה להם, כי יש תקווה כל זמן שהמשטר צוחק. מאוחר יותר בא הלץ היהודי על ענשו. גזר דין מוות על הנסיון לשים ללעג את תיאטרון הבובות.

● רק לא „ז'יד"

האלימות הקומוניסטית שונה מהאלימות הברוטית של הפאשיזם היווני. זוהי אלימות מחושבת, מתוכננת לפרטי־פרטים, משום שהיא לא באה רק כדי לחסל באופן פיזי אויב אישי, אלא לשמש כמהלך פוליטי. כזכור האדם הוא שמן על גלגלי המהפכה. ההודאה היא רצח עצמי, מתוך שכנוע בצדקתה האבסולוטית של המפלגה, שנועדה אף לשכנע את ההמונים, כי היא מטהרת את עצמה מיסודות שליליים. מוטב לשגות בתוך המפלגה מלהיות צודק בחוץ. ובגידה ומוות הם חלק הכרחי מכל מהפכה. המפלגה איננה טועה לעולם. ההשקפה הבורגנית, כי הפרט יכול להיות צודק, סותרת את ההיסטוריה. אלה הם רק חלק מן הטיעונים בהם משתמשים החוקרים. האוכרים „ציוני" מכיוון שאסור לומר „ז'יד".

● האמונה נשארה

ההיסטוריה של המפלגה הקומוניסטית חולפת בדמיונו של ג'יראר בבהירות עצומה. מהפכת אוקטובר. לנין נואם. סטאלין מטייל בגנו. סטאלין משחק גולף. באפיזודה אחת הנמשכת לאורך כל הסרט אנו רואים את ג'יראר (איב מונטאן = ארתור לונדון), משוחח עם שניים מחבריו, על מרפסת הנשקפת לחוף הים של מונטה קרלו. מבחינה זמנית היא מתרחשת לאחר המאסר, החקירה, המשפט, השחרור בשנת 1955 והטיהור שנה לאחר מכן, אולם עדיין לפני כתיבת האוטוביוגרפיה. בולט האבסורד שבחוסר היכולת של הקרבן להשתחרר מן האמונה ברוצח. היסוסים האידיאולוגיים הכרוכים בחשיפת האמת ובהוצאתה לאור מגלים, כי לונדון נשאר קומוניסט. בשנת 1963 הוא הי' בצרפת בלי לפרסם את הספר, מתוך חשש שהוא עלול לפגוע בתדמיתו של הרעיון הקומוניסטי.

● איחוד של גולים

לאחר שהספר פורסם נוצרה קופרודוקציה צרפתית־צ'כית, כשהכוונה היתה לצלם את הסרט בפראג. אבל, זמן מועט לפני התחילה הצילומים פלשו הרוסים לצ'כוסלובקיה, שמו קץ לאביב בעיצומו של הקיץ. קטע כל סרט תיעודי המתאר את כיבוש פראג מסיים את הסרט. „לנין התעורר! הם יצאו מדעתם!" צעקות כתובות לבנות מקירות הבתים. „ההודאה" חוזרת אל המציאות ממנה היא באה. את הצוות שעשה את הסרט קשה להאשים בהעמדה התרנית נגד ברית המועצות. קוסטה גאווראס הוכתר כגיבור לאומי לאחר „Z". איב מונטאן ידוע כבעל השקפות שמאלניות, ובאשר לז'ורז' סמפרון, הסופר הספרדי — גם הוא גולה — שכתב את התסריט עפ"י ספרו של ארתור לונדון, כל נסיון להאשים אותו כריאקציונר יתקבל בגיחוך ובחוסר אמון. אגב, סמפרון כתב גם את התסריט ל„המלחמה נגמרה" של אלן רנה וכמובן ל־„Z".

● לימים טובים!

כדי להוכיח שיוצרי הסרט האנטי־קומוניסטי הם סוכני המערב הצטרכה מוסקבה להחיות את שיטות החקירה וההודאה כימי סטאלין, ולהשתמש לשם כך במיכניזם התיאטרלי השטני המוצג בסרט. אולם, הסיכוי שהסרט יוצג שם הוא כאותו סיכוי שהסרט „Z" יוצג ביוון. שניהם יצטרכו להמתין לימים טובים יותר.

מישהו הוציא דיבתו של ג'ראר (איב מונטאן) רעה, והוא נאסר על לא עוול בכפו

לקוסטה גאווראס אין פתרונות מוכנים. לאחר „Z" הוא מוקיע את הריאקציה הקומוניסטית ועיוותי הדוגמה הסטאלינסטית

החקירה נועדה להשפיל את ג'ראר ולשבור אותו כדי שיחתום על ההודאה. הקרבן שומר על נאמנותו גם לאחר שאפרו מפוזר ברוח

מבחר תוכניות טלוויזיה

הערב

18.00 „כנפי הישבי" „דוכסית בסכנה"

תוכניות ערביות

18.30 „גימל פה" (כותרות בעברית) „גניבתה של ספינת דואר" — הרב מסתבך בפרשה גניבתה של ספינת דואר אמריקאית.

18.55 בסיפורי כלילה הימנה.

19.00 חדשות

19.15 אשנב

תוכניות עבריות

19.30 „עלובי ההייד" „גאולה".

20.00 מבט לחדשות.

20.15 „מוקד" עם שר האוצר.

20.55 „מורשה" — קהילות ישראל — צ'כוסלובקיה בין 1918—1968.

21.10 „בידור הלילה" משדר בידור צרפתי של ז'ורז' גטרי הבאה את בורביל, שרל אזנבור, ננה מושקורי ואחרים.

21.55 חדשות

יום ששי, 21.8.70

16.30 „ארבע והצי" — מבזק לנוער.

תוכניות ערביות

18.30 חדשות

18.45 סרט עלילתי מלא בערבית „הגשר"

רפאל קלצ'קין
„במזל כוכבי" — ערב שבת

קה האחרונה" — בהשתתפות כנ"דה, רוקדי אבאהה, צבר אלכונבים איבורים.

תוכניות עבריות

20.30 „הסרט הישראלי האבנותי הקצר" „כבה זה נפלא" סרטו של עמוס קינן.

20.50 „במזל כוכבי" עם רפאל קלצ'קין.

22.10 „בלחכות הטושנים" (כותרות בעברית)

פרק שלישי בסדרה על פי „הנרי השישי" ו„ריצ'ארד השלישי" מאה שקספיר בביצוע „להקת שקספיר המלכותית".

22.55 חדשות

יום שבת, 22.8.70

18.00 סרטים מצוירים (לילדים).

תוכניות ערביות

18.30 „בין שתי קבוצות" חידון ידע בין פרסים.

19.00 חדשות

19.15 חיי הנביא.

שארל אזנבור
„בידור הלילה"

תוכניות עבריות

19.30 „השבוע יומן ארועים" (מהדורה שניה).

20.10 „הבדיל בין קודש לחול" „החסידות בעליה" — בהשתתפות להקת גברים בהדרכת אברהם סלמון וסיפורים מפי יצחק אלפסי.

20.30 „אתמול אויב — כחר ידיד"

21.20 „מבט ספורט"

21.55 חדשות

יום ראשון, 23.8.70

18.00 אגדות בצלליות (לילדים) „המערה והחרב" (ע"פ ספר האגדה)

18.10 „בהיר יותר, גבוה יותר, חזק יותר" — משדר ספורט לנוער

תוכניות ערביות

18.30 „סמי וסוסו" (לילדים, בערבית, עם כותרות בעברית) „החייט" — שיר, סיפור, משחק וחידה

19.00 חדשות

19.15 אשנב

תוכניות עבריות

19.30 „נערת ההלוויה" (כותרות בעברית): „נשכר ברכה"

20.00 „מבט לחדשות"

20.15 „עולמו של וולט דיסני" (כותרות בעברית) „אדם לעצמו זאב"

21.05 משדר הדרמה ביוזר (כותרות בעברית) „שש נפשות מחפשות מחבר" — מאת לואיג'י פיראנדלו (יוצר איטלקי) בהשתתפות: רוזלה פאלק, ריבלי ואלי אלונה אלבני פרינציו דה צירמה בבמאי: ג'יורג'ו דה לולו

23.20 חדשות.

יום שני, 24.8.70

17.45 משדר שרות מטעם משרד העבודה כיצד למנוע מאמץ שרירים

18.00 „ידידי הסוס" (לילדים — כותרות בעברית) „האב"

תוכניות ערביות

18.30 „ההרפתקנים" (כותרות בערבית) „במצע הצלהי" — קבוצת העובדים תשלם בחייה אם לא תציל מכוחה את בנו החולה של ראש שבט פראי, באזור שאליו נשלחה הקבוצה, כדי להקים סכר.

18.55 „מטירינר"

19.00 חדשות

19.15 ד"ש וידה חזינה מראיינת תושבים ערביים המוסרים ד"ש לקרוביהם.

תוכניות עבריות

19.30 „אלף חסר אחת" — משחק צוות מתימטי

20.00 „מבט לחדשות"

20.15 „תעודה" — מישדרים דוקומנטריים (כותרות בעברית) „פלחן הטבע" — הבקודר האחד-עשר של סר קנת קלארק על תרבות המערב.

21.05 „משיים ללא הת" (כותרות בעברית) „פעימות לב"

21.55 חדשות

יום שלישי, 25.8.70

18.00 „מישחקבב" (לילדים) מגישים: נירה עדי ואביר אוריין

תוכניות ערביות

18.30 „למשפחה" ארבעה מדורים: בריאות — כיצד למנוע כאבי רגליים; הבצלכה מסירת — התזונה בישול בבית דת; אפנה; „עאדל וסמירה" — סמירה חושדת בבעלה

19.00 חדשות

19.15 ספורט

תוכניות עבריות

19.30 „משפחה שכזאת" (כותרות בעברית) „באין באים התינוקות"

20.00 „מבט לחדשות"

20.15 „במזל כוכב" עם רפאל קלצ'קין (שידור חוזר)

20.55 „ביעף — נוף ואדם בישראל" „כורי נחיגה"

21.05 „מסיבה בלהי אפשרית" „סחר עבדים"

21.55 חדשות

22.00 „3 צעדים לנהיגה בטוחה" — משדר שרות מטעם משרד התחבורה. פסוקו של יום

יום רביעי, 26.8.70

18.00 „כאלף על קוף" (לילדים) פרק ראשון

תוכניות ערביות

18.30 „סמי וסוסו" (לילדים, בערבית — עם כותרות בעברית) „החייט" (שידור חוזר)

19.00 חדשות

19.15 „הדרמה הגדולה" (כותרות בעברית) „טייס ניסוי" — סיפורו של ג'ימי דוליטל, טייס הניסוי הנודע שהתפרסם בימי שלום כבימי מלחמה.

תוכניות עבריות

19.30 „המפגש" — בני נוער נפגשים עם אישי ציבור

20.00 „מבט לחדשות"

20.15 סרט עלילתי מלא (כותרות בעברית) „זוק בריימוך" בהשתתפות ריצ'ארד אטנבורו והרביון ברדלי

21.55 חדשות

ימים על הגל

מבחר תוכניות רדיו

הערב, 20.8.70

רשת א'

23.05 מוסיקת לילה מוצארט: אדאג'ו ורונדו להרמוניקה זכוכית, חליל, אבוב, ויולה וצ'לו ק' 617. ברהמס: קפריצ'יו, אינטרמצו ורפסודיה (מישה דיכטר — פסנתר) שירים מאת וילה לובוס ומאבארס (פיליס קרטין — סופרן), ראוול: „דפניס וכלואה" סוויטה מס' 2 (בנצח ארטורו טוסקניני).

יום ששי, 21.8.70

רשת א'

20.10 תיק של עבריין צעיר ביוגרפיה פלילית של עבריין צעיר. הקלטות בשכונת עוני ירושלמית, דיסקוטק, ומוסד לעבריינים צעירים. עורכים: גילי קינן ויהודה שוהי

יום שבת, 22.8.70

11.00 המסך עולה „כבוץ ברוחי" — מאת מרדוכס שרס, תרגום עיבוד ובימוי — מיכאל אוהד. קומדיה שחורה על אפוטרופוס שתלמן ונערת המד הנאבקים על נפשו של צעיר אוהב כד ורות. משתתפים: יוסי גרבר, עדנה פליה ושכצון בר. עורך: אפרים סטן.

12.05 מסביב לנקודה הנפילה מהחלון — מותו של יאן מסריק. מסכך דוקומנטרי על החקירה בפרשת מותו של יאן מסריק — שר החוץ בממשלת צ'כוסלובקיה לאחר מלחמת העולם השנייה. כתוב ע"י רודולף סטרוביגנר. תורגם והובא לשידור בידי אפרים אבא. משתתפים: שלמה בר שביט, יוסי גרבר, גד קינר, דלית בת אדם. עורך: אפרים אבא.

גלי צה"ל

11.05 „שורות עצמי" — השחקן המגיש הפעם קטעים מתוך הרפרטואר שלו הוא עודד תאומי. עורכים: בתיה שושני ואביגדעם קורן (בשדור חוזר)

13.05 „שאלות אישיות" — מציג יעקב אגמון למלחין הזכור שלום חנוך.

17.05 „בימת רדיו" — „שמות" מאת א. הראובני. התסכית עובד לשידור ע"י רות כסלו. בימוי: ארנון תמיר.

18.30 סיפורים „מעשה בשפמו של הפריץ" — מאת איציק מנגר. עברית — יצחק עברי. קורא: יעקב איינשטיין. שידור חוזר למלאת 30 לפטירתו של יעקב איינשטיין. מביא לשידור: נסים קמחי.

18.45 „על כל פנים" — שלמה גרודזינסקי משוחח הפעם על הנושא: „בוכות הניכוי באהבה".

19.10 „מבט פנימה" — תכנית שניה על להקת הקצב הישראלית הצ'רצ'ילים בהשתתפות חברי הלהקה, הסובבים אותה והמוסיקאי נועם שריף. עורך: אריה ארד מפיק: איתן אלמוג.

יום ראשון, 23.8.70

רשת ב'

22.05 שלכם לשעה קלה עם דליה

פרידלנד (שידור חוזר). משתתפים: רבקה מיכאלי, גדי יגיל, מישה אשרוב, צמד דרום, אילנה רובינא ועל התזמורת מנצח לסלו רוס. עורכים: יוסף ודני רוזה.

23.05 ניו אורליאנס בירושלים כשהחליטה הנהלת הפסטיבל הישראלי להביא הנה את הטרומבוניסט ביל רובינס ולהקתו „פרזרביישן הול ג'אז בנד" היה בכך חידוש. לא בשל הופעת להקת ג'אז במסגרת פסטיבל זה, שכן הופיע בה לפני שנתיים פול הורנר עם להקתו, אך זו הפעם הראשונה שהופיעה בפעודים כזה (ואולי בכלל בהופעים בארץ) להקה המייצגת את האסכולה הוותיקה ביותר בג'אז, הריהי האסכולה של ניו אורליאנס. ההתלהבות שבה קיבל הקהל הישראלי בכל מקום את הנגנים הקשישים היתה ללא תקדים. מצליל להקה זו בהופעתה בירושלים תשמעו בתוכנית מיוחדת זו. עורך: עודד בילור.

יום שני, 24.8.70

רשת ב'

21.05 בהפשים את הממכן המסמונאי בדעת הרמן, מורה דרך בנבציתים. לנוחות המאזינים תשדר התוכנית בירושלים. מגהה: יורם ארבל. מפיק: אברהם יני. עורכי המהדור: זאב עבר ומרדכי נאור.

רשת א'

17.06 האספן מוצרט לחליל ולנבל. אם אמנם חליל מוצרט גם בחליל וגם בנבל, כפי שמשתמע ממכתביו, הרי שהצליח להסוות זלזול זה בצורה אלגנטית ביותר — כך מכל מקום סבור צבור האספנים שלרשותו עומדות שש הקלטות שונות בהדפסת מקוריות של הקונצ'רטו הכפול שנכתב לפי הזמנתם ובהתחשב במגבלותיהם של שני אריסטוקרטים. עורך: מיכאל מנישה: עפרה סמואל.

20.15 המסך עולה „פרומתאוס הכבול" — מאת אייסכלוס. תרגום: שלמה דיקמן עבוד: יצחק גורן. בימוי: פיטר פריי. (שידור חוזר). בתפקיד הראשי: עודד תאומי. עורך: אפרים סטן.

יאן מסאריק
„מסביב לנקודה" שבת, 12.05

יום שלישי, 25.8.70

רשת א'

18.45 ספר חדש — סקירה יוסף פרידלנדר ישוחח על שני ספרים: „רק שביל" מאת רבקה גוכר. „אלונים בסלעי" מאת יעקב אבן חן. עורך: עזרא המנחם.

19.16 זרקור — תעשיה בישראל קרלות, מגמות ובעיות בענפי התעשייה שונים משתתפים: פועלים, מנהלי מפעלים ומנהלי הסיבות במשרד המסחר והתעשיה. עורך: דוד ויזר.

20.10 מעל בימת האופרה מוצארט — „חליל הקסם" בהשתתפות מריה סטאדר, ריטה שטרייך, יוזף גריינדל ארנסט הפליגר, דיטריך פישר דיסקאו, קים בורג. מנצח — פרנץ פריצ'אי. עורך: יהודה כהן.

גלי צה"ל

22.05 „מופע" — התכנית מביאה מצליליו ומרוחם של ערב שירי ז'אק ברל המתאפיין על־ידי סגנונו המיוחד של הזמר הבלגי. כן יספר ישראל גוריון וריקי גל, ממשתתפי ההצגה, על הכנת הגירסה הישראלית. עורך ומגיש: אהוד גרף.

יום רביעי, 26.8.70

רשת א'

17.06 מוסיקה ליום ראשון תוכנית מיוחדת לעדות הנוצריות. הוארד הנסון: המזמור כרובים למקהלה ולתזמורת מנצח — הולהזין. מנטוורדי: מגניפיקט סולנים ומקהלת רוג'ר ואגנר. לילי בולאנז'ה: ממעמקים (מנצח — איגור מרקביץ').

18.05 בשבילי הספרות משדר רביעי. הפרוזה של שנות העשרים והשלושים — מיכאל בולגאקוב ואנדרי פלאטונוב. עורך: מ. שיין.

18.05 תנועות מהפכה במאה ה־20 והפעם תנועות המהפכה בדרום מזרח אסיה (וייטנאם, בורמה, אינדונזיה, מאלזיה, תאיילנד והפיליפינים). משתתפים: מר יעקב שמעוני: מר מרטין ררדינר וד"ר משה ליסק. מנחה: ד"ר מירון מדזיני. עורך: חיים כלב.

20.10 אבני דרך בתרבות המערבית על הפילוסוף הגרמני ניטשה. משתתפים: ד"ר שלמה פינס — מהאוני' העברית בירושלים. ד"ר יוסף בן שלמה — מהאוני' העברית בירושלים. עורך והבמה: ד"ר ירמיהו יובל מביאה לשידור: אסתר הגר.

20.40 באולם הקונצרטים התזמורת הפילהרמונית הישראלית בניצוחו של גארי ברטיני. סולנית — פטרישה ויין (סופרן). ברליוז: הפתיחה בנבנוטו צ'ליני. שרפנטייה: אריה מתוך „לואיז". ורדי: אריה מתוך „לה טרביאטה". הלטון: סויטה מתוך „מאמארי". מוצרט: מרנסה נרטורנה ק. 239. רוסיני: אריה מתוך „הספר מסביליה". מורטון גולד: סימפונייטה דרום אמריקנית.

23.05 המשהה הלוקי אנתולוגיה קטנה לספרות הצרפתית הקדם קלאסית. כאשר מדברים על ספרות צרפתית, לעתים קרובות שוכחים את פרנסוא ויון, המשורר הקוקול הבורח מזרועו הארוכה של החוק. את הספרות העממית על ימי הביניים, הרז על העלולי השועל רינר, שירה החצר התרשנית מן המאה ה־16, את שירי ויון קורא סרג' רג'יאני. את רינר מבצע השחקן הידוע בורביל והשירים הארוטיים מן המאה ה־16 קוראים אנדרה ריייבו וז'רר פיליפ. עורך: יצחק גורן.

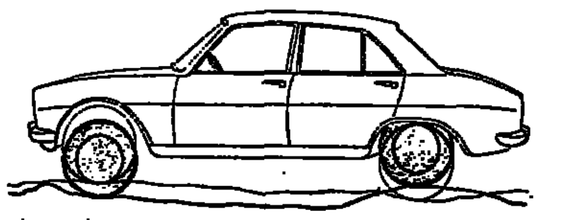
ארטורו טוסקניני
מוסיקת לילה, יום ה' 23.05

תכניות רדיו וטלוויזיה לכל השבוע במלואו, מחר ב„ימים ולילות" של „מעריב"

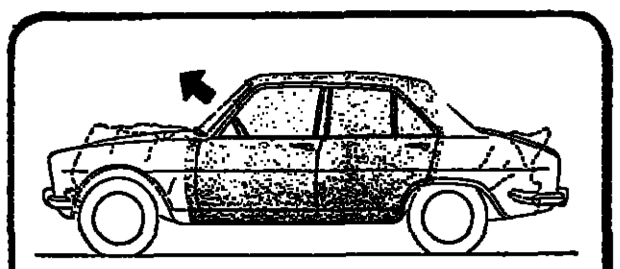
504

מכונית היוקרה של פיג'ו

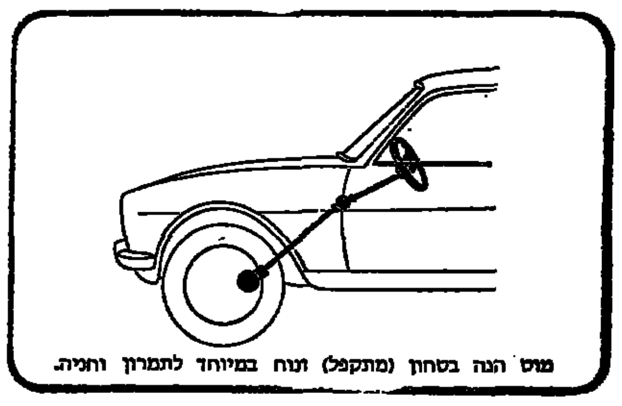
• 504 יצירת הפאר של פיג'ו - בה הושם דגש מיוחד על בטיחות! •



מתלה נפרד לכל גלגל, המבטיח יציבות מקסימלית בכל סוגי הדרכים ומאפשר פניות חדות גם במהירויות גבוהות, ומעצורי דיסק בכל ארבעת הגלגלים עם בקרה אוטומטית למצב המערכת והרפידות.



תא הנוסעים מוגן ע"י בניה מיוחדת עם אזורי ספיגת החבטה. הזכוכית הקדמית נפלטת החוצה בעת פגיעה במכונית.



מוט הגה בטחון (מתקפל) ונוח במיוחד לתמרון וחניה.

ידיות ניתנות לכיוון במושבים הקדמיים לתמיכת הראש

אלה הם מספר פרטים על אמצעי הבטיחות במכונית החדשה פיג'ו-504. אין צורך להרחיב את הדיבור על המבנה הטכני. אפילו אלה שאינם מומחים במכוניות, יודעים כי אין כמו פיג'ו, וזאת גם בכל הנוגע לעיצוב פנים המכונית וחיצוניותה, לבטחון, נוחיות והנאה — מכסימליים.

פיג'ו הארי שבחבורה

המפיץ הבלעדי: דוד לובינסקי בע"מ, ת"א, רח' שונצינו 16, טל. 33214-6

סוכנויות: ירושלים: מוסך גסנר, איזור התעשיה. טלפון 53221/2. חיפה: אוריאל כהן, רחוב אלנבי 51, טל. 523363. באר שבע: מוסך אקספרס, איזור התעשיה, טל. 3292.

مكذا من الاصل

בידור

לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע

תיאטרוני ישראל

התיאטרון הלאומי הבימה

הצגות בכורה
אמלי
קומדיה
תל־אביב, האולם הגדול
מוצ"ש 22.8 ב־8.30
יום א' 23.8 ב־8.30
יום ב' 24.8 ב־8.30
יום ב' 25.8 ב־8.30

החגיגה
יום א' 23.8 נתיבות
יום ב' 24.8 מרחבים
תל־אביב, האולם הקטן
יום ב' 25.8 ב־8.30
יום ד' 26.8 ב־8.30
יום ה' 27.8 ב־8.30

איזון עדין
תל־אביב, האולם הקטן
הערב 20.8 ב־8.30
מוצ"ש 22.8 ב־8.30
מוצ"ש 29.8 ב־8.30
יום א' 23.8 באולם „אהל"
כרטיסים מ־23.6
בחום יפה
יום ב' 24.8 „אהל"

התיאטרון הקאמרי

הצגות בכורה
הביקור
מאת: לייל קסלר
במוי: גרשון פלוטקין
מוצ"ש 22.8 תל־אביב
יום א' 23.8 תל־אביב
יום ב' 24.8 תל־אביב

מלון פלזה
קומדיה
הערב 20.8 ת"א
מוצ"ש 22.8 ירושלים
יום ב' 25.8 חדרה
יום ד' 26.8 אשקלון
מוצ"ש 29.8 חיפה

ממעל אמנה לסב
יום א' 23.8 יהדות
יום ב' 24.8 ירוחם
יום ה' 27.8 עכו

חתונת הדמים
מאת פ. ג. לורקה
מוצ"ש 5.9 תל־אביב
יום א' 6.9 תל־אביב
יום ב' 7.9 תל־אביב

התיאטרון העירוני חיפה

הצגות בכורה
הכבשה
מחזה מקורי
מאת יוסף בר־יוסף
במוי: אמנון משקין
תפאורה: אריה נבון
מוצ"ש 29.8 חיפה

ערעיף
קומדיה מאת מולייר
הערב 20.8 חיפה
מוצ"ש 22.8 חיפה
יום א' 23.8 חיפה
יום ב' 24.8 חיפה

דו קיום
„...ערב מעניין..."
ד"ר ת. נמוז
הערב 20.8 קבוץ נצר
מחר 21.8 חיפה

חתונת הדמים
מוצ"ש 5.9 תל־אביב
מוצ"ש 10.10 חיפה
ערב ערב ב־7.30 הקריה
בת טרטן באולם הקטן

התיאטרון הלאומי **בכורת השבוע**
„הבימה" מציג: תל־אביב האולם הגדול

אמלי קומדיה

מאת: ג'ורג' פדו ✱ עברית: עדה בן־נחום ✱ במוי: מיאודור תומא
תפאורה: לידיה פינקוסינג ✱ מוסיקה: פולדי שצמן
משתתפים: דליה פרידלנד, נסים עזיקרי, ישראל בקר, יהודה אפרוני, אברהם רונאי, ישראל בידרמן, ליטה לוקה, אליעזר יונג, שי דנון, יעל אופנה, זלמן הירשפלד, דודו ירדני, אשר צרפתי, אביבה אפל, חנה פולגר.

מועדון פריז
ערב ערב
פרס ליום א'
רחוב יפת 15, יפו, טל. 821243

פיס גזעפת

ללאשונה בארץ
DOKA SEXYBAL SHOW
המועדון לידו פריז!
סבסו

CEZAR et ISA
PAT and PAMELA
להטוטים
מזמורה
עלשיית השחפים ✱ כוכבי הקברט
ארוחות ערב במקום
בשבת שעה 5 תה מנחה, תכנית מלאה, בעת המופעים. הקרנת סרטים לילדים המתלווים

התיאטרון הלאומי הבימה
איזון עדין

„...מחזה מצויין, משחק טוב ובימוי נבון"...
נחמן בן עמי, „מעריב"

„...הצגה משובחת מאד של מחזה ממדרגה ראשונה"...
בועז עברון, „ידיעות אחרונות"

„...מזה זמן רב לא ראינו הצגה כה מושלמת וכה מהנה"... **יורם קניוק, „דבר"**

„כשיש לפנינו מחזה טוב, כשיש לנו צוות מצויין, כשיש לפנינו תפאורית טובה, ובימוי חכם — יש לפנינו תיאטרון טוב וזה העיקר"...
משה בן שאול, „מעריב"

התיאטרון הקאמרי

הצגות בכורה	בשתוף עם תיאטרון עירוני חיפה
הביקור	**חתונת הדמים**

הביקור
מאת לייל קסלר ● עברית: עפרה בן־עמי
במוי: גרשון פלוטקין ● תפאורה: ל. פינקוס־גני
משתתפים:
רחל מרכוס, ז'רמן אוניקובסקי, זלמן לביוש, ניסים זהר
החל ממוצ"ש 22.8 ערב ערב בתל־אביב

חתונת הדמים
מאת פ.ג. לורקה ● עברית: רפאל אליעז
במוי: יוסף מילוא ● מוסיקה: גארי ברתיני ● תפאורה: אריה נבון ● תלבושות: רות דר
נמשכת מכירת הכרטיסים להצגות בחודש ספטמבר
אולם הקאמרי ת"א

מוצ"ש 5.9	ב־8.30	יום ד' 9.9	רעננה
יום א' 6.9	ב־8.30	יום ה' 10.9	רחובות
יום ב' 7.9	ב־8.30	מוצ"ש 12.9	ירושלים
יום ג' 8.9	ב־8.30	יום א' 13.9	גן־שמואל

מלון פלזה
קומדיה
מאת ניל סימון

עברית: יעקב שבתאי
במוי: ליאונרד שך
תפאורה: ארנון אדר
עם: עדנה פלידל, אבנר חזקיהו, יעל אביב/עליזה יצחקי, רמי דנון.

פנטומימה תנועה ריקוד ג'ז

נפתח

בית ספר בינלאומי בהנהלת
ג'וקי ארקין

ובהשתתפות מורים אורחים מארה"ב
אנה סוקולוב ריקוד מודרני וכוריאוגרפיה
יוג'ין לואיג'י ג'אז
שעורי תנועה לשחקני תיאטרון
הכנה לתלמידי גמנסיה ומוסיקה
פרטים והרשמה: בסטודיו גלוק, תל־אביב, רח' הירשנברג 15
מיום ראשון 23.8 עד יום שישי 28.8 בין השעות 5.30—6.30 בערב
ובטל. 613866 בערב
תחילת השעורים 1 לספטמבר 1970
בקרוב בכורה מי מפחד מפנטומימה?
הצגת הפנטומימה של ג'וקי ארקין

פורום פילם מציגים:
רוזה האגין (המורילה)
מרגרט לי־איוואן דיסני
בזרכו עצבי הריטל־בלנק
בקצנת מוסיקה שיכורה...
האמריקאים והרוסים וסוכני אומות...
הוא מופיע באוקיונוס, באגם ובקניון,
ושולה אותם...

מברלין לגיהנום

הצגת בכורה ארצית ביום שישי 21.8
בקולנוע „מתמיד" ת"א
6 הצגות ביום ללא הפסק
בצבעים ✱ סינמסקופ

אחיו של
ג'וליאנו ג'מה
רוברט וודס
ג'ון אירלנד
הוא סכינאי... שולף... אכזרי... הוא

טארפאס

הצגת בכורה ארצית השבוע
4 הצגות ביום
בקולנוע **תמר** ת"א
בקרוב: „אורין" חיפה „הכרמל" רם
גלעד פילם • למבוגרים בלבד • בצבעים ✱ סינמסקופ

לילות הכרמל

גן האם חיפה הר הכרמל	ערב של כוכבים	בשעה 8.30 22.8.70 מוצאי־שבת

✱ יגאל בשן
✱ יעקב בודו
✱ פנינה גרי — אמנית הכסילופון
✱ רולו
✱ כוכבי להקת השריון — במערכונים ושמונים

מכירת כרטיסים מוקדמת: בקופת חיפה ויתר המשרדים. לוועדי עובדים — במועצת פועלי חיפה. לחיילים: במשרד קצין העיר. בערב המופע: החל משעה 6.00 בערב, בקופת גן־האם.

תיאטרון „מופע" מציג:
דודו השמן

מחזמר מהווי הנוער
מחזה ופזמונים: יורם טהר לב
בימוי והעמדת פזמונים: דני ליטאי
הנהלה מוסיקלית ולחנים: דוד קריבושי
בהשתתפות: דודו דותן,
גבי ברלין, אסתי כץ, דודו טופז, יעל בסיס, יוסי סוויה, זהבית גוטמן, רפי גינאי
אשקלון „רחל" כתר, 21.8 ב־2.30
חיפה „בית החייל" יום ב' 24.8 ב־11 ו־3.30
פתח־תקוה „אורדן" יום ג' 25.8 ב־4.00
המשרד: „בכיתן אבניים" קפה בבית אבן גבירול 90 תל־אביב
טלפונים: 229111, 248944.

הסרט שזכה להצלחה עצומה בארה"ב ובקנדה

הצגת בכורה ארצית
החל במוצ"ש 22.8.70
בקולנוע „אורין" תל־אביב

סרטו של דון שאנין
אפריקה הקוסמת
סרט מומלץ עטור שבחים... סרט הרפתקאות יחיד ומיוחד...
הסרט שיקח אותכם לאפריקה האמיתית... משכנע באמיתותו... מרתק!
בצבעי טכניקולור

אסטרולוגיה ● כף היד ● חלומות ● שערות
בשיטות יפניות ● סודיות מובטחת

קולנוע "עצמאות" בת־ים

הערב 20.8 2 הצגות — 9—7 של

להקת איסטמבול

בתכנית עשירה ומבדרת מתורכיה

★ TURKAN TURISSAN
טורקאן טוריסאן — זמרת מקסימה
★ PERIHAN ATES
פריחאן אטס — רקדנית מלהיבה
★ ATILLA SEMA
אטילה סמא — הזמר המפורסם
★ אטרקציה — בלהטוטים
★ BAHATTIN DUVARLAR VE ARKADASLARI

תזמורת המפורסמת ביותר מהטלוויזיה והרדיו התורכית

התיאטרון הצעיר מציג:

נדנדה בשניים

הצגה מרעננת ומבדרת מאין כמוה!

חיפה, „בית השמשלי" מחר יום ו' 21.8 ב־10.00
תל־אביב, „בית מעגל הצפון" במוצ"ש 22.8 ב־8.30

כרטיסים ב„עתיד" טל: 31688 ובמשרדים „לאן", „רוקוקו", „מסר", „כרטיס" ו„הדרך". במוצ"ש אפשר להזמין כרטיסים בקופה טל: 257241.

תלמידת סמינר!

בלי בחברה טובה — במועדון סטודנטים
(הכניסה לפי הצגת תעודת סטודנט —
תלמידת סמינר למורות/אחיות/גננות וכו')

„המפגש"

„המפגש" רח' המסגר 51, פנה רח' התעשיה 9, תל־אביב קומה ד'

תיאטרון בימות

רומנסות / כוסתן ספרדי

מאת: יצחק נבון
משתתפים:
רבקה רז, אברהם מור, אלברט כהן, אתי גרוטס, דודו אלהרר, ברוך ברקין, מיכל נדיבי
בימוי: יוסף מילוא
השירים: מתוך האנתולוגיה לחזנות ספרדית וספר הרומנסות של יצחק לוי
עיבוד וניהול מוסיקלי: יצחק גרציאני

הצגות בכורה
לתושבי תל־אביב והסביבה

מוצ"ש 22.8 נחמני	9.00
יום ב' 24.8 נחמני יום ד' 26.8 אוהל	8.30
צפת יום ג' 25.8 צליל	8.30
נתניה 27.8 אסתר	8.30

עולמו של ז'אק ברל

לתושבי תל־אביב והסביבה

הערב 20.8 בית החייל	8.30
מוצ"ש 22.8 אוהל	9.00
יום ג' 25.8 נחמני	8.30
גבעתיים מחר 21.8 שביט	9.00
נהריה יום ב' 24.8 דוד	9.00

תל אביב הקטנה

קרית ים מחר 21.8 ניצן	9.00
ירושלים מוצ"ש 22.8 מיטשל	9.00

בקרוב!!!

נירה רבינוביץ שלמה ניצן
שירים ומכתבים

כרטיסים ב„לאן" 231556 ובכל המשרדים בעיר

המפיק: יעקב אגמון

הסתדרות הסטודנטים של אוניברסיטת תל־אביב

מועדון בר מינן

הערב יום חמישי, 20.8.70
דיסקו בר־מינן עם להקה הקוקטייל
יום שישי, 21.8.70
שלישית מועדון התיאטרון
ישר ממצעד הפזמונים עמי שביט
ריקודים לצלילי תזמורתו של אורי כהן ושלישית נגני ג'ז
מוצאי שבת, 22.8.70
סברט
לאחר הסרט ריקודים לצלילי תזמורת ג'ז ותקליטיה

נחל אלכסנדר

מועדון הדייגים מכמורת
כוכבי צמרת בנחל
ביום שישי 21.8.70
יגאל בשן
יוצאי להקות פקוד מרכז וצפון
במערכונים וחיקויים
גודי ומבתה המדברת אודי
הבדרן הדינמי הישראלי ליאון ורדימון
ריקודים: לצלילי תזמורת אלופי הקצב — עם מני ופרי
לתושבי נתניה: הסעה מובטחת מקולנוע סטודיו בשעות 9 ו־10 בלילה.

עירית תל־אביב־יפו

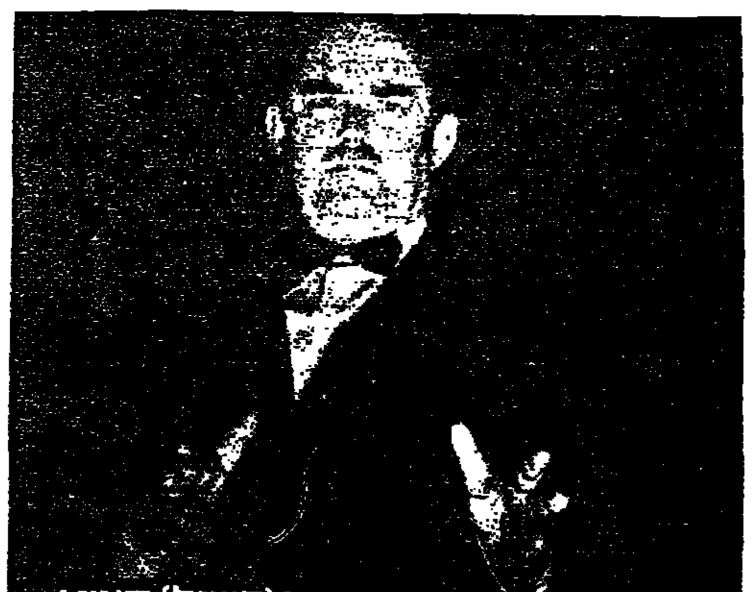
האגף לתרבות לנוער ולספורט של עירית ת"א—יפו מזמין את הציבור

לרקודי עם ורקודים מודרניים

המתקיימים בכל מוצאי שבת
בהשתתפות תזמורת כלי זמר בע"מ
בככר מלכי ישראל (ע"י בנין העיריה)

הצגת בכורה ארצית החל ביום ששי 21.8 בקולנוע „פריז" תל־אביב ומול מלון דן) (10—12—2—4—7.15—9.30)

United Artists



התיאטרון העממי א. דשא (פשנל) מציג:

המהפכן
אבישלום דרורי
מופע הפנוזה סנסציוני
מדהים מרתק ומבדר

לתושבי ת"א במוצ"ש 29.8 ב־8.30 ב„בית ארלוזורוב" (לשעבר אהל)

יהוד „יהוד" יום ב' 31.8 ב־8.30	יקנעם „עמית" יום ה' 3.9 ב־8.30
רמלה „המגדל" יום ג' 1.9 ב־8.30	ט. הכרמל „עסרת" יום ו' 4.9 ב־9

התיאטרון „מרתף"
בן יהודה 256, ת"א
(אף אף ריינגולד)
„סרעי מחתרת"
הערב 20.8 ב־8.30
„שירי עמים"
מוצ"ש 22.8 ב־10.00
כרטיסים בטל: 449244
ת"א, ובמשרד „הקסטל".

בוּתא לתרבות מתקדמת

יום א' 23.8.70 בשעה 9.00
צלילי 71 — „הבמה החשמלית"
מארחת את הצ'רצ'ילים

שירה

ברה פודל קטן שחור
העונה לשם שירה
מנופיים.
פרס גבוה למוצא.
טלפון 937914

המזכירה בלי סקס־אפיל!
האהובה על כלם...

כמובן „המזכירה האוטומטית" העונה לטלפון 24 שעות ביממה.
וכן אנו מספקים: ✱ מכשירי האזנה ✱ מגבירי טלפון ✱ התקנת מיקרופונים והקלטות.
רדיו דוקטור רח' שלום עליכם 18 ת"א טל. 244118

מוסך חדיש
במרכז תל־אביב
למכירה
או להשכרה
255086

← מעונינים לקנות או לשכור
אולם ייצור לתעשיה קלה
בענף המתכת
עד 400 מ"ר, עם חצר, קומת קרקע, בסביבת תל־אביב.
לפנות: טל. 742977, ללא מתווכים.

לאן הערב

ירושלים
בשעות: 3.45, 7.00, 9.00
אדיסון: חלומו של צעיר
אורגיל: נוסע עובר בגשם
9.30 ,7.30
אוריון: פרח הקקטוס
אורנע: ליון ומרי
ארנון: אתר נגד כולם
הבירה: שיקגו שיקגו
חן: ספורה של אשה
ירושלים: מצחיקונת 6, 9
סמדר: אוליבר 8.30
עדן: האפאש
ציון: הסיבוי אמם
רון: לופו
תל־אור: המדבר המתעורר

חיפה
בשעות: 4.00, 6.45, 9.00
אורה: לופו
אורלי: ההיפרגית השובבה
אמפיתיאטרון: קרבת דם
ארמון: היין הכפולים של ג'די
גיל: פרובוקציה
גלי־אור: המשימה
המרכז: בלאק
חיפה: נפל העוצמה 6.30, 9
חן: הבהרים הם רעבים
כרמל־נגינים: השיר הבלתי נשכח
מאי: כיי כיי ברבורה
מוריה: העלת בלאוטבולד
פירון: לא פכיר לא יודע
נוף: הרווח 8.15
עצמון: נוסע עובר בגשם
פאר: פרח הקקטוס
רון: הלו דולי
שביט: הכיצילואנים 6.45, 9

בית־שאן
ויו: הייה שלום קולומבוס 6.45, 9
עמק: חלום מלכים 8.45

קרית־חיים
ביתהעם: [illegible]
היובל: תחנה זכרה אינה עונה

קרית־מוצקין
אורות: פורטונה

קרית־ביאליק
כביר: מום דולר
ספיר: תחנה זכרה אינה עונה

קרית־ים
ניצן: יפי החילה וגבורה

קרית־טבעון
זהר: השמן האוהב 6.30, 9
יובל־אור: המלך ואני 6.30, 9

קרית־שמונה
חרמון: הג'נטלמן הנודד 6, 8.15
שביר: החותכים 8.15

חדרה
חדרה: סורה של סגמה
ויסוריה 4, 6.45, 9.20

אשדוד
דגון: יכלה לך אלהים ולא אני 7.45, 9.30
אשדוד: שכורי האקדח 7.15, 9.30

רמלה
המגדל: לופו 7, 9.15

פרדס־חנה כרכור
דקל: הצייר האחרון

נתניה
אסתר: יום הדין
שרון: סמיקונת 7, 9.45

הרצליה
בשעות: 7, 9
דגנית: אגסים
דוד: פוני אקספרס
היכל: מה עושה הנוער הערב
תפארת: האדם שחייב למות

כפר־סבא
עמל: הפבואי הנוקם 8.15

גם־ציונה
אמפי: שובי אלי בתי

תל־אביב
ב־8.30
אוהל: איוון עריץ
נחמני: מלון מלוה
סמדר: חיי מארים

בתי־קולנוע:
בשעות: 4.30, 7.15, 9.30
אופיר: המהגרים 9.30
אלנבי: הנרדפת
אסתר: המצנעך
ארמון: נוסע עובר בגשם
ארמון דוד: כיאהק יצרים
בן־יהודה: הפרחה
גורדון: סוויגקי
גת: בוב וקרול וטד ואליס
דן: החוזאים בלילה
דקל: בלהם הבה
הוד: סגור
זמיר: לופו
חן: במעגל האהבה 4.30, 7.15, 9.15
מוגרבי: עדות גורלית
מקסים: פלחמת המראות
מרכז: פתח ועד עילם
נגה: שבעת המופלאים
נוגה: סגור
עדן: בימה בלהי אפשרית
ענבל: אלדיספרדו
פאר: להרוג את מרטנה
ציון: הנערים בהכבורה
רון: המכורים לזהב 6.30, 9.15
רמה: האויר האכזר 4, 7, 9
שחף: אלה הם החיים 7.30, 9.30
שמש: Let it be
10, 12, 2, 4, 7.15, 9.30
תכלת: 5 המכונעים
תמר: סגור
תל־אביב: סגור
תפוז: עד הכנרת 7.30, 9.30
אסתר: נה בפילנו
גלית: ניוה זסמה
צפון: סגור
תמר: ביטה יוצאת למלחמה

יפו
אלהמברה: סגור
נגה: סגור
ירון: סגור
שמש: סגור

בת־ים
בשעות: 7.15, 9.30
רון: שלי נשים
ירח: עולמו של בליש
כוכב: 7 כלות ל־7 אחים
עצמאות: להקה הורכיה 7, 9
סביון: כות היהודי

חולון
בשעות: 7, 9.15
רמון: הזוג המופלא
זל: רעם ביפו 4, 7, 9.15
גיל: המשימה על גשר הכוחות
גלי: נפל תשובה
עדי: צ'רלי 7, 9.15
ימה: 7 כלות לשבעה אחים

רמת־גן וגבעתיים
בשעות: 7.15, 9.30
ארמון: איזה מרוץ משוגע
אלדין: "Z"
כרמל: הנוער הבצחי
ליאור: מלחמת הבחורים 4.30, 7.15, 9.15
רון: הפרחה
גלי: קוד וקוידי
דה: הבחורים מכים בצורה
הדר: פאריס
שמש: 36 שעות בגיהנום 7.15, 9.15
חן: בלורה לשבעה
ארמון: התנגשות הדורות ההמיטה

בני־ברק
גן: פולטוב 4, 7, 9

קרית־אונו
פרנקו: מחול המרצחים 7, 9.15

אור־יהודה
אור־יהודה: וואריס 7.45

פתח־תקוה
בשעות: 4, 7.15, 9.15
רון: הייה שלום קולומבוס 8.30
יד: צוללת צהובה
כל: מאובני של הגצת
עם: הלו דולי 6.45, 9.30

ראשון־לציון
רון: המכורים לזהב 6.15, 9
שקד: חי או מת 6.45, 9
צרת: שאמננו 7, 9
יופ: הג'וב האיטלקי 8.30

רחובות
רד: המכורים לזהב 6.15, 9.15
עם: עכור חופן 8.30
ולח: ירושלים 8.30
ה: 3 טובים ואחר נוכל 8.30

רעננה
רות: שאמננו 8.15

מועדון סטודנטים וחברים

פיקדילי

רח' תשיה 2 פינת רח' שונצינו ת"א מאחורי רח' המסגר 64
נעים אנו לתת לקהל מבקרינו הנכבד
2 ערבים של „כיף" בידור ושעשועים
ביום שישי 21.8
במוצ"ש 22.8
רקודים לצלילי התזמורת של מועדוננו
בתכנית:
יום שישי
✱ הזמר מולי לוי
✱ עושה הלהטוטים והמהפנט הבינלאומי הנודע
✱ הפקיר האיטלקי סימון שלודור ובמוצאי־שבת
יהודית חסיד הזמרת החינגית שחזרה זה עתה מאירופה.

המועדון פתוח גם בימי שני ורביעי
הכניסה מעל גיל 20 ומעלה
להתראות בפיקדילי

שעשוע תל־אביב

ויוה זפטה!

שבוע 2

תיאטרון „מופע"

שירי ז'אק פרבר

אוש יושב על ספסל

הערב 20.8 ב־9.00
הצגה חגיגית
בחסות ראש העיר
מוצ"ש 22.8 ב־9.00
„בית החייל"
יום ב' 24.8 ב־9.00
248844, 230111

טלויזיות
במחיר הישן
עלית 25 ת"א

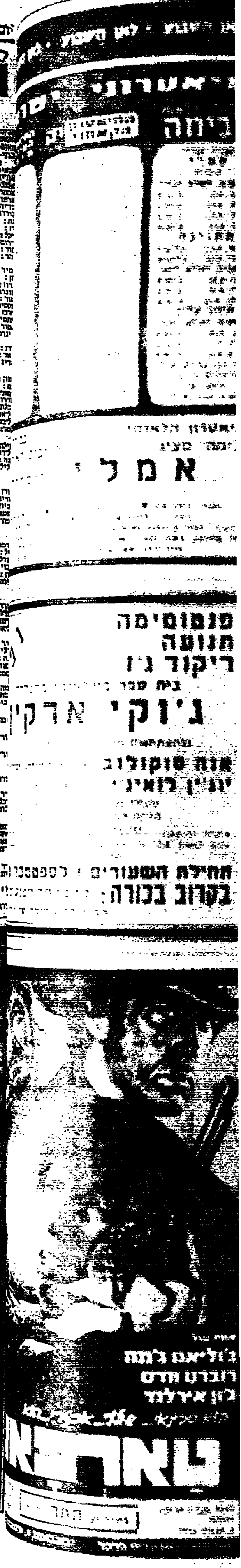
בעל שובר מס. 6924 מחתה 32 - 17

זכה ב־ 250,000* ל"י בהגרלת הלוטו 33/70

נחש נכונה וזכה גם אתה לוטו זו השיטה.

✱ כפוף לעירעורים.

לוטו



هكذا من الاصل

هكذا من الاصل

פזמון חוזר

בעריכת נועם שחק

משאלון בזק לאסנת פז:

לאחר שנתיים של לימודים, הופעות ופרס במתחה בארצות-הברית חזרה אלינו אסנת פז. את משאלון הבזק שלנו הפנינו אליה, הפעם, והרי לפניכם מה שאמרה אסנת על:

הפזמונים בארץ: השינוי הראשון שהכרתי בו היה בטיב ההקלטות. נדמה לי שישנה התקדמות רבה בשטח הזה. אני כרגישה יותר יחס ותשומת לב להקלטה ולביצוע. שמים-לב לתוצאה הסופית.

• תוך מה עלי להודות, שאני די הלוקה בדעתי: יש לי התחושה מסוימת שמנסים להכניס את הקצב המערבי לכל פזמון. ולא תמיד זה שייך .הולם. אלה הם לפעמים היקיים שאינם משתלבים עם המקור שלנו.

סגנון הפזמונים: לי נראה שהסגנון האירופאי כהאים לנו יותר. אני חושבת שאנחנו קרובים יותר לפזמון הצרפתי והאיטלקי. שמתי לב שפסטיבל סאן-רמו השפיע פה רבות.

נדמה לי שכשמשתמשים היום במלים אינטימיות יותר בפזמונים. אם שרים על אהבה, אין זו אהבה כללית, אלא אישית מאד. מעיזים יותר לזכור את אשר חשים. פעם היתה זו בושה לשיר שיר במילים של יום-יום — היום אומרים את הכל בקלות רבה יותר. מעיזים לומר גם נגד — וגם זו התקדמות.

השתלבותי בשטח הפזמון בארץ: למען האמת, עדיין אני מחפשת את דרך הביניים בין הרצון שלי לבין מה שהתרחש בארץ. הייתי רוצה להמשיך בסגנון ששרתי לפני שנסעתי, אבל לא להשאר בסגנון זה. חשוב לי מאד, למשל, שהטכסט יאמר דברים, שהמנגינה לא תהיה קצבית רק בגלל האופנה. והחשוב מכל: שהשיר ימצא חן בעיני ושלא יושר רק משום שהוא „הולך".

היו לי בעבר שגיאות: לקחתי שירים „בקצב המכן" שלא התאימו לי. אני רוצה שהשירים יתאימו לאישיות שלי. אני לא ארקוד על הבמה ואשיר שירי קצב. לא משום שאני נגד זה — אלא משום שאין זה הולם אותי ואני לא מצטיירת ככה בעיני הקהל.

הלימודים בחו"ל. עשיתי בעצם מה שלא הזדמן לי לעשות בארץ. ישבתי על ספסל הלימודים ונהניתי. רק אז הצטערתי שלא היה לי זמן לעשות זאת קודם. התחלתי לשיר לפני קהל כשהייתי כבר אם לשני ילדים — משום כך לא היה לי זמן רב להקדיש לקריירה שלי בלבד. עשיתי זאת באיחור — ונהניתי מאד. אפילו לא אשתמש בצורה מעשית בכל מה שלמדתי — אני חושבת שלמדתי הרבה.

עד עתה הייתי אני מדריכה את עצמי, לפי אינטואיציה. והנה הגעתי לבית הספר וקבלתי כמו „אישור" על כל מה שעשיתי. זה היה טוב, כאילו מישהו אמר „לא טעית בדרך שהלכת בה. ועשית זאת בצורה הנכונה".

הקהל בחו"ל לעומת שלנו. קשה מאד להשוות. הארץ שלנו קטנה וכולם מכירים את כולם. כל יום אתה מתערב בין הקהל. בארצות-הברית, כשאתה זוכה לראות אמן ברחוב — זוהי חווית חייך. משום כך הוא „כוכב", כי הוא רחוק ממך כרחוק הכוכב מכדור הארץ. הדבר תורם לעובדה שבהופעות יש כבוד עצום לאמן והקהל. בא עם המון רצון טוב.

זה לא כל כך נעים לומר, אבל נדמה לי שהקהל שלנו, לעומת זאת, שבע מאד. כשאמן עולה על במה, יש הרגשה שהקהל ניצב כולו ושואל „מה עוד הוא מסוגל לעשות — שאנחנו לא מכירים ?" קשה לומר שזה נעים.

בארצות-הברית, מודים לאמן על כל שיר שקצת מכר להם — במחיאות כפיים. מודים לך שהואלת לשיר להם את השיר הזה שכל-כך אהוב עליהם. אחרי התוכנית מגיעים אליך אל מאחורי הקלעים ואומרים לך. בפירוש מה אהבו יותר ומה פחות... אני לא מאשימה את הקהל שלנו. אני סבורה שכל התנאים מסביב — יוצרים את זה.

בשבוע שעבר נוכחתי בהופעה ב„גן האם" בחיפה. זו היתה הפעם הראשונה שראיתי מופע בידור בארץ, מאז שבתי.

אני מוכרחה לציין שהזדעזעתי. היה קהל מצוין והיתה במה גדולה, ואיש לא דאג לאמן המחכה שיקראו לו — אפילו לכסא.. האמן צריך להופיע, לפני כן הוא רוצה להתרכז. הוא מעוניין לתת את כל כוחו מעל הבמה — אבל לפני כן הוא חייב לעבור אלף התרגזויות: על היחס המשפיל, המיקרופונים שאינם פועלים, ונוסף על כך הוא עומד עם הקהל ומצפה לתורו. הדברים האלה משתקפים על הבמה.

התוכנית: קשה לי לומר אם אני חוששת או מתרגשת. הייתי אומרת שאני סקרנית. אני מקוה למצוא שפה משותפת עם הקהל. למזלי, השירה אינה מקור פרנסתי ואני באמת יכולה להרשות לעצמי לעשות את הדברים שאני רוצה לעשות, בלי פשרות יוצאות-דופן.

אני מקוה שהקהל יאהב את זה שאני אוהבת כבה שאשיר. מה צריך יותר מזה ?...

חידון הקיץ

יוצאי דופן:

הרי לפניכם חמש קבוצות. בכל אחת מהן ישנו יוצא דופן — עליכם לזהותו. וכשתזהו את כל החמישה שלחו אותם אלינו ותעמדו בהגרלה הפרסים שי־ם תקליטים מתנת חברת אי.אם.איי.

1. א. טרזן על העצים. ב. ציף ציף מעל הרציף. ג. שיר לשלום.
2. א. אני כת ב. להתראות. ג. כשאהיה גדול.
3. א. אני זוכר. ב. בשנה הבאה. ג. לפני.
4. א. פתאום עכשיו פתאום היום. ב. מי יודע כמה. ג. על כפיו יביא.
5. א. איפה את אהובה. ב. בדוכיה. ג. הנבל.

ההגרלה לחידון זה תיערך ביחד עם זה של השבוע הקודם והזוכים יקבלו לבתיהם תקליטים אישיים נגן של חברת אי.אם.איי.

עם המנהלים שעפו למעלה

(סוף מעמוד 22)

מערבית ועל אחת כמה וכמה בארה"ב), נשבר הדיון בגבולות התיאוריה, כנראה כשעבים אחים. אולם, גם כאן נחלקו הדעות. מאיר עמית מתח בקורת חריפה יותר משאר המשתתפים. לדעתו, החומר שממנו מורכבת שכבת המנהלים אינו בספק. העובדה שרוב המנהלים לא עברו התהליך של לימוד מסודר היא בעוכריהם. בנידון זה נדמה, כי שררה הסכמת דעים בין כל הנוכחים.

עדות מוסמכת

לאחר מכן עברה השיחה אל המנהל גופו. מן הדברים שנאמרו, וניתן להתייחס אליהם כאל עדות מוסמכת, נתברר, כי הוא אינו אוהב להאציל מסמכויותיו לאחרים. הקושי הוא לאבחנו של דבר הקושי הפסיכולוגי של המנהל עצמו. וזו אחת הסיבות שמנוע לעיסוק רב ולהוסר האפשרות לפנות לדברים הקשורים בתכנון לטווח יותר רחוק.

יעקב אגמון הנחה הפעם את הדיון כמעט ללא התערבות. האם דווקא ה־עובדה שהוא מקורב בעצמו למקצוע, מנעה ממנו להשמיע את דעתו האישית. למרות, שהשיחה הצטיינה בבהירות ו־שמרה על ענין במשך רוב הזמן, חבקו נושאים אחדים ללא תשומת לב.

התגשמותו של חוק פיטרס במציאות הישראלית (החוק אומר, כי „לא יכול להיות מנהל טוב") כשם ש„מנהל ש־אינו מצליח עף למעלה", היו יכולים לשמש נושאים מרתקים לדיון, על התייחסות ישירה ולא ע"י ביטולה של ה־אינפורמציה הקונקרטית שבידי הנוכחים. המחשבה כי החברה הישראלית היא חברה המהוהה בדרך כלל בקורת קטלנית לא הוצדקה כאן עד הסוף. הבקורת הבעצה שנשמעה לא מיצתה את העיקר. לפעמים היתה הרגשה, כי למרות שהשיחה לא היתה מוגבלת בזמן, הגביל אותה מספר האנשים שנטלו בה חלק. כך ביטל מספר המשתתפים, ולכל אחד היה מה לומר, בכה ביטוי ובשכנוע רב כן הרגיל. אם אלמנט הזמן החופפי של התוכנית. ושוב היא נדחסה, היתרון הראשון שעמד לה אבד כמעט.

אוליה זילברמן ● מוסיקה

אופנבך ב„אופרה הישראלית" עם זמרים ישראליים

מאת אוליה זילברמן

אופרטה „חיי פאריס" (1866) — המוסיקה אופנבאך (1819—1890); תמליל — מיילאק ול. הלוי; הנוסח העברי — א. אשמן; ההצגה — אדיס דה פיליפ; המנצח — א. טרסקי; תפאורה — ד. שנאואר, ו. גולדמן; כוריאוגרפיה — דלפינו לה רווה.

„מה שלא עושה הזמן עושה הכסף": באופרה הישראלית אין כנראה האמצעים הדרושים להכנסת זמרים-אורחים יקרים (ואולי יש גם סיבה אחרת), והנה חלה בה תפנית קיצונית: בצוות זמרי האופרה לעונה זו מנית (לפי ההכניה) כעשרה זמרים ישראליים להפקידים הראשיים. ועוד יותר — להפקידים משנים — שיהיו ברוכים ויצליחו.

סוף סוף, הגענו כאן, לאחר חלומות־הגדולה שהתפוררו למצב שצריך להיחשב כנורמאלי. גם שמחתי שיוצג סוף סוף אופנבך, והעדרו של מלחין יהודי גאוני זה — „היינה של המוסיקה" — מבימותינו — לא היה מוצדק. להצגת אופרטה של אופנבך יש שתי דרכים: האחת — מסורתית, בקלילות, הומור, שקיפות והרקדה במירקם המוסיקה. ה־צריכה לתסוס כקצף שאמפניה. והשניה — עם חידושים ואקטואליזציה בטכסט, בתפאורה, בבימוי ואפילו בחלק מהתזמור של המוסיקה. אגב, מספרים על אופנבך, שבא לוינה, ובאחד הפרקלינים שמע נעימות יפות מנוגנות בפסנתר ושאל מיהו המלחין, מפני שלא הכיר ב„עיבוד" זה את נעימותיו שלו. כי כבר אז עיבדו את מנגינותיו.

האופרה הישראלית בבימוית של אדיס דה-פיליפ לא בחרה באף אחת מהדרכים האלה. ההצגה היא בחלקה חובבנית. ו־מורגש בה חוסר ידע המסורת — כיצד יש להגיש אופרטה של אופנבך. ראשית, במשך כל ההצגה אינם מזמרים ביחד עם צלילי התזמורת. וככל שההצגה נמשכת, לאוזן המוסיקלית, זה ממש בלתי נסבל. כאן, כנראה חסרה חזרה אחת או שתיים נוספות לפני הפרמיירה. כי אין אני מניחה, שמנצח בעל נסיון כמו טרסקי, לא יכול היה ליצור אחידות האנסמבל, אילו ניתנה לו אפשרות זו. שנית — כרגיל באופרה, צרחה המקהלה וגם חלק מן הזמרים, שאין להם נסיון בימתי מספיק ואתה יחד (או יותר נכון לא יחד), גם התזמורת, ולא רק במקומות הפורטה הפורטיסימו. (אולי הד־עמדו כאן מגבירי-קול באי אילו מקומות על הבמה). שלישית — אי אפשר לסלוח פתיחה וגם פינאלה כאלה באופרטה של אופנבך: „תחנת הרכבת המערבית בפאריס" אומללה בתנועת ההמון שלה, וגם בכלל אינה דומה לתחנת רכבת. הפינאלה — חסר פה ידע איך צריך לבנות פינאלה של אופרטה, בהשתתפות כל הנוכחים בקרשנדו גדול. יש הרבה דיבור באופרטה זאת, ומכיון שחלק מהזמרים אינם שחקנים, הוא הולך בחלקו לאיבוד. הבאלט — היה יפה בחלקו הקלאסי, הרקדנים-הסולנים הם באמת טובים. אך ריקודי ה„קאן-קאן" היו צריכים להיות יותר עשירים בתנועה כמותית וגם בתלבושות בדרך כלל. שאלת התלבושות נפתרה על הצד הטוב. ההומור והפארודיה אצל אופנבך שצריכים להיות מעודנים, מגיעים כאן לעתים לפארסה גסה — באחדות מהסיטואציות והדמויות — למשל, בדמות המשרת (גיורא שגדור), אך היו גם בקטעים מוצלחים בעליותם: תנועת האולם כנשף וכן תנועת הקאדריל העוברה בסך. מצויינת בדמות עליה היתה המצריספרין, המשרתה (ששמה לא הופיע בתכניה), אולה כך עם הפרטנר שלה, מילו צירני.

„הצילו" את ההצגה שלוש נשים — זמריות ישראליות בתפקידים ראשיים: נהגיה דברת הרוזנת, היתה באריות השכרון הצחוק המפורסמות שלה, מאד מצודנת ואמיתית וזה היה ביצוע ממדרגה ראשונה. במלה רישונר, כקורטיזנה, מדברת עברית בהיגוי רע אך זמרתה, ריקודה וכל הופעתה על הבמה היתה מלאת חן אופרטי אמיתי, אמבר באמביל —כהופרה-כפפת היתה וולגארית, אך היא צריכה להיות כזאת — קולה יפה, היא מלאה חיים ובבימוי מעודן יותר היתה יכולה להיות „כוכב" אופרטי. בן זוגה, הכנור, קלמן פייב, „כסנדלר" — הוא זמר מבטיח, עדיין צועק במתן קולו ומחוסר נסיון בימתי אבל דוכה, שבמשך הזמן כל אלה ישתפרו. טובה היתה גם יהודית גליק, (גם היא פנים חדשות), כחדרניה — כשרון מבטיח של קלילות הצחוק הזמרה. מן הגברים — היה טוב הבאס, מיכאל הרוזן, ששיחק ושר בטבעיות ובכוממיות, אך אצילות הרוזן חסרה לו. שני אנשי חברה צעירים, „באר־ריסון, לואיס בריבן, והישראלי — הטנור ציון יקר — הראשון שר יותר טוב והשני שיחק ביותר זריזות וקולו של דלנור נשמע קצת לחוץ. כברזילאי הבליח הטנור כמי שבי — בשחקו ובזכרותו ויתר התפקידים הקטנים השלימו את האנסמבל. את המוסיקה הנהדרת הפארודיסטית. הצליחה והרקידה של אופנבך אי אפשר „לקבור" לגמרי, רק למחצה... אכן, הדביקו בצליצותם המקומות העליות בה, ונקוה, שלאחר שיפורים וליטושים, ומפני שההצגה אינה ארוכה, תזכה גם להצלחה אצל הקהל.

ברידג'

טכניקה של תחרות זוגות

בשבוע שעבר הצגנו את תחרויות הברידג' לקהל הקוראים. השבוע נראה לשחקני התחרויות כיצד לשפר את תוצאותיהם. מן הידיעות הוא שאפילו שחקני ברידג' טובים ומנוסים בבואם בפעם ראשונה לתחרות לזרות כשחקם הטוב, אינם משיגים אלא תוצאות בינוניות. באם נזכור את לוח התוצאות שפרסמנו בשבוע הקודם, הרי שנוכל ללמוד מהם את הכלל הראשון שעלינו לשנן.

בתחרות זוגות אין חשיבות בכמה אנו עוברים הוצאה אחרת, אלא בכמה תוצאות אנו עוברים.

נבדוק דוגמה שתמחיש לנו דבר זה:

A X	X
K J 10	A Q X X
K J 01 X X	A G X
A X X	X X X X X

5 דיאמונד בחלוקה זו הוא חוזה תדאי שכמעט אי אפשר להכשילו ובכל זאת שום שחקן תחרות לא ישחק חוזה זה. הוא יעדיף חוזה של 3 בלי שליט, שתלוי בלכידת המלכה דיאמונד. דבר זה נובע ישירות מהכלל „מכמה תוצאות אנו טובים יותר ולא בכמה".

חוזה של 5 דיאמונד במצב של פגיעות מזכה אותנו ב־600 נקודות, או 620 נקודות במידה תעשה לקיחה נוספת. ביצוע 3 ללא שליט מזכה אותנו ב־600—630 נקודות במידה תעשה לקיחה נוספת, ו־660 נקודות במידה ונעשה 2 לקיחות נוספות. הפרש קטן זה הוא קריטי לגבי חישוב התוצאות (ראה לוח משבוע שעבר).

דוגמה נוספת:

K X X	A X
Q G X X X	K J 10
A X X	K Q X X X
X X	A K X

אין ספק שביצוע חוזה של 6 הארט הוא בטוח, כמעט נגד כל חלוקה אפשרית. מאחר ו־12 לקיחות מובטחות גם במידה שהדיאמונד מחולק 4 לעומת 1, מאידך ביצוע חוזה של 6 ללא שליט תלוי כן בחלוקה של הדיאמונד ובכל זאת „שועלי" תחרויות ותיקים יעדיפו לשחק בחוזה של 6 ללא שליט. ביצוע חוזה זה במידה של פגיעות, מזכה אותם ב־1440 נקודות וביצוע חוזה של 6 הארט רק ב־1430 נקודות ההבדל בתחרות, כאמור, עצום.

עד כה עסקנו בחוזים גדולים אבל לעתים המאבק בתחרות הוא על משחק חלקי, שלוקחים בו חלק שני הצדדים צפון-דרום ומזרח-מערב.

לדוגמה ניקח את המצב שדרום מחזיק את הקלפים הבאים במצב שמערב-מזרח פגיעים:

Q J X
X X X X
K 10 X X
K 9 X X

וההכרזה מתנהלת כך:

צפון	מזרח	דרום	מערב
1 הארט	1 ספייד	2 הארט	2 ספייד
3 הארט	3 ספייד	?	

במשחק ברידג' רגיל לא קיימת בעיה כלל. דרום עובר ומצפה להכשיל את החוזה. אך בתחרות אין הדבר כך. במידה שצפון-דרום יכשילו חוזה זה פעם אחת יזכו ב־100 נקודות. לוא היו המתנגדים מאפשרים לשחק 3 הארט הרי שהזוג צפון-דרום היו זוכים ב־140 נקודות, 50+90 (50 עבור כל משחק חלקי, זוכרים ?). כך שאנו רואים שאפילו אם יכשל הביצוע של 3 ספייד לא יושגו 140 הנקודות שהרבה זוגות בשדה יצליחו להשיג. לכן, צריך דרום להכפיל את החוזה, מתוך שאיפה להשיג 200. דרום עושה זאת בידיעה ברורה שמבחינת ברידג' רגיל הפעולה היא מסוכנת, כי במידה המתנגדים יבצעו את החוזה יזכו ברשום של משחק מלא. אבל, כאמור, בתחרות אין לנו ברירה, כי תוצאה של 140 עבור מזרח-מערב תהיה בלאו הכי רעה עבורנו ותוצאה של 100 עבור צפון דרום גם לא תהיה טובה ולכן השאיפה היא להשיג 200 נקודות.

המוסד לבטיחות ולגיהות
מחלקת ההדרכה
מודיעה על פתיחת:
קורס בטיחות למפעילי עגורנים - צריח ונייד:
מיועד למפעילי עגורנים מידים וצריח בעלי הסמכה זמנית.
● משך הקורס: 3 ימים בתנאי פנימיה. התחלת הקורס: 23 בספטמבר 1970 בת"א. הרשמה עד 20 בספטמבר 1970 בכל סניפי המוסד.
קורס נאמני בטיחות בתעשיית מתכת:
מיועד למנהלי עבודה, לעובדים בכירים ולחברי ועדות בטיחות.
● משך הקורס: 3 ימים — בתנאי פנימיה. התחלת הקורס: 30 באוגוסט 1970 בתל-אביב. הרשמה עד 25 באוגוסט 1970 בסניף תל-אביב.
לצורך הרשמה לקורס עגורנאים, כתובות סניפי המוסד: סניף ת"א: רחוב מזאה 22 תל-אביב. סניף חיפה: שדרות המגינים 47 חיפה. סניף ירושלים: קרן היסוד 27 ירושלים. סניף באר-שבע: מרכז מסחרי רסקו, ת.ד. 2037 באר-שבע.
המוסד לבטיחות ולגיהות — ליד משרד העבודה

חדש! לגבר
כיון סיקס
קרם לשער
זה נהדר זה יצהר

חדש בארץ
טלויזיה FERGUSON
תוצרת אנגליה
מסך רחב 24"
להשיג בירושלים
אהרונוב
פינת הטלויזיה
רח' שמאי 23, טלפון 26371
עם השרות הנפלא של

מוסך „אחים-לוי"
מומחים למכוניות
אוסטין ו-מוריס
מוסך מוסמך
ביצוע עבודה מקצועית מעולה
בדיקה כללית חנם!
אפשרות לקחת את המכונית מבית הלקוח ולהחזירה.
הכניסה למוסך מדרך פתח-תקוה 62
טלפון 33753, תל-אביב.

הכונו! לפתיחת מועדון איסטמבול
בה תוכלו להנות ולבלות מתכנית אוריינטלית מתורכיה
וכן ממעדני-תורכיה המשובחים
יפו, שדרות ירושלים 13 טלפון 828212

בידור וחצי בחצות וחצי
בליל שבת ומוצ"ש 21 — 22.8
* הקוסם האיטלקי רודולפינו
* זמר הנשמה MATI
חצות וחצי
המסגר 51, תל-אביב

דטה תכנות I.B.M ניקוב
265455

קורסים מקצועיים
בראשית חודש ספטמבר יחלו הלימודים בקורסים הבאים:
אלקטרוניקה
שרטוט טכני
שרטוט מכונות
יסודות תורת החשמל
חשמלאים מוסמכים
לבורנטים תעשייתיים
עצוב דירות
דקורציה של חלונות ראוה
שזירת פרחים מקצועי
אוטומציה ובקרה
טרנזיסטורים
טלוויזיה
מתקני חשמל
אנגלית טכנית
אנגלית במעבדה
גרפיקה
מכינה כללית
פרטים בטלפון המכון בכל שעות היום וכן בטל. 267436.
משרד העבודה — אורט ישראל
המכון להשתלמות מקצועית משולבת
תל-אביב, שד' דוד המלך 39, טל. 261687-8

[illegible]
ביום ... 22.8 ב־9.15 בבני ברית רח' קפלן 10
נשף ט"ו באב
* חדוה ודוד — צמד היצוג, לאחר שובם מחו"ל.
* אטרקציה בינלאומית פקיר איטלקי — בתכנית מסמרת שיער
* מוטי חנם — חיקויים ופרודיות
* תזמורת — „הצברים".

בית הספר הגבוה לדוגמנות
ארגון תצוגות אופנה
ההרשמה לקורסים שיתקיימו במלון הילטון ת"א ביום שני 24.8.70 בשעות 17.00—19.00
פרטים בטל. 242973 בערב

רשות הנמלים בישראל
הודעה
לציבור היבואנים
בתוקף סמכויותי עפ"י סעיף 4(ה) לפקודת הנמלים שהואצלו לי ע"י רשות הנמלים בהתאם להודעה שפורסמה בילקוט הפרסומים תשכ"ג—1037 (עמ' 1936), אני מודיע בזה, שע"מ למנוע צפיפות יתרה בנמלי חיפה ואשדוד, נדרשים הבעלים של מטעני יבוא להוציא מטעניהם מנמלים אלה במועדים המפורטים להלן: —
א. מטענים שהגיעו ויגיעו לנמלי חיפה ואשדוד לפני 10 בספטמבר 1970 (ועד בכלל), על בעליהם לפנותם עד 15 בספטמבר 1970.
ב. מטענים שיגיעו לנמלי חיפה ואשדוד, החל מ־15 בספטמבר 1970 על בעליהם לפנותם תוך תקופה מקסימאלית של 5 ימים מיום גמר פריקת האוניה שבה הם הגיעו.
מטענים שלא יפונו כאמור, אהיה רשאי לפנותם כהגבל ולהחזיק, על חשבון בעליהם במקום שאראהו מתאים לכך.
חיים לשקוב
מנהל רשות הנמלים

בידור

לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע • לאן השבוע

גני התערוכה-ירידי המזרח

מוצאי־שבת 22.8.70

החל ב־7.00 בערב ועד חצות

הפנינג הקיץ

*אמנים*סרטים*ריקודים*דיסקוטקים*בידור*אהבה*שמחה*

LES ALBATROS

להקת השנסונים המפורסמת מצרפת בהופעה יחידה ובלעדית בארץ.

- הזמרת הכושית מלונדון KIM DAVIS
- השלושרים
- השוקולדה — מהמחזמר שיער
- דורון כהן
- רביעיית המזלות
- דני שושן
- הקוקטייל (מאנגליה)
- הצ'דצ'ילים
- חברי הכנסת
- הבמה החשמלית

מנחה: חנן גולדבלט.

3 דיסקוטקים ענקיים ופסיכודליים עם להקות קצב

- סרטי מתח, פעולה ומערבונים
- במה מרכזית גדולה עם אמנים ולהקות.
- דיסקוטק האהבה לרקודים שקטים בלבד.
- ביתן לריקודי עם ושירה בציבור עם יונה גרשפלד
- במה לגילוי אמנים בראשית דרכם

תצוגת אופנה מפוארת עם מלכת היופי חוה לוי

- בחירת מלכת ההפנינג בחסות „להיטון"

כרטיס במחיר של —.5 ל"י מקנה זכות כניסה חופשית לכל אירועי ההפנינג ללא כל תשלום נוסף.

תחבורה: קו 47 מהתחנה המרכזית, קו 48 מהרברט סמואל דרך צפון ת"א. כרטיסים: במשרד „לאן" טל. 231655 ובכל המשרדים בעיר. בערב ההפנינג בקופות גני התערוכה. למוסדות וארגונים הנחות ב„לאן".

לרשות הקהל עיר השעשועים, רכבל רחף, קרטינג ולונה פרק, מזנונים ומסעדת גן־אורנים במחירים עממיים.

הפקה: תיאטרון „דנ" בע"מ, טל. 229523, רח' נצח ישראל 9, תל־אביב.

מועדון לילה **מירמר** חוף מכמורת

בליל שישי 21.8.70

מצליפה... שרה ומבדרת

רבקה מיכאלי

דוד פרי בפזמוני הדור

תזמורת **ברי קליין והסינקרון**

תנועים בצלילי מוסיקה לריקודים

ב־28.8.70 אורי גלר

הזמנות בטלפון 26065—053

אוליבר הרדי סטן לורל

אלופי הבידור בסרט המבדר

4 ליצנים

בוסטור קיטון

צ'רלי צ'פלין

בקרוב „עצמון", חיפה — בקולנוע „תל אביב" — בקרוב „אורנע" ירושלים

התיאטרון העממי א. דשא (פשנל) מציג:

כרטיסים ב„לאן" ובכל המשרדים

הומש לידער פון איציק מאנגער

תל־אביב, „היכל התרבות" מוצ"ש 22.8 ב־8.30
ירושלים, „בנייני האומה" יום ב' 24.8 ב־8.30
חיפה, אולם „ארמון" יום ה' 27.8 ב־9.30

הגשש החיוור

כהן, 21.8 גבעתיים, „הדר" ב־8.30 (פסטיבל)
הרצליה, „יד ויצמן" יום ב' 24.8 ב־8.00 (קנטטה)
עפולה „קול רון" יום ג' 25.8 ב־8.30 (פסטיבל)
באר־שבע, „קרן" יום ד' 26.8 ב־8.30 (פסטיבל)
הרצליה, „דוד" יום ה' 27.8 ב־9.30 (פסטיבל)
כפר סבא, „עמל" יום ו' 28.8 ב־9.00 (פסטיבל)

גדי יגיל חיי כלב

הערב 20.8 צפת, „צליל" ב־8.30
מחר 21.8 נהריה „הוד" ב־9.00
ראשל"צ, „תפארת" יום ג' 25.8 ב־9.00
קרית ים, „ניצן" יום ד' 26.8 ב־8.30
טבעון „יובל אור" יום ו' 28.8 ב־9.00
ירושלים, „בית העם" מוצ"ש 29.8 ב־9

תכנית בדור נבחרת

אורי זהר בתבה צרי
המשש החיות יונה עטרי אילי גורליצקי
רבקה זהר אדי כוגן תזמורת הקריבושיות

הערב 20.8 תל־אביב „נחמני" ב־8.30
הערב 20.8 נהריה „אתחר" ב־11.00 בדיקה
מחר 21.8 חולון, „רינה" ב־9.30
צפת, „צליל" יום א' 23.8 ב־9.15 (בלי הגשש)
יגור, יד למגינים יום ג' 25.8 ב־9.15
יום ה' 3.9 ב־9.30

בגלל מחלת אורי זהר עד להחלמתו מחליפו באופן זמני פופיק ארנון.

המקהפנט אבישלום דרורי

מופע מדהים מרתק ומשעשע

הופעה ראשונה לתושבי ת"א
במוצ"ש 29.8 בשעה 8.30
תל־אביב, „בית ארלוזורוב" (לשעבר „אהל")

בריג'יט ברדו

בסרטה החדש:

הדוב והבובה

ז'אן פייר קאסל הדוב־ ב.ב. הבובה־

יפה יותר מאי־פעם, חושקת יותר, סקסי יותר מתמיד...

L'OURS ET LA POUPEE

הצגת בכורה ארצית בקולנוע „אלנבי" ת"א החל ממוצ"ש 22.8

מועדון ריביירה בת־ים

מחר 21.8.70

נשף בחירת **נסיכת הריביירה**

המנחה: אלכסנדר יהלומי

בתכנית האמנותית:

- מינקי סאיונר — סטריפטיז ב־2 מערכות
- רוזלה ריזי — הזמרת האיטלקית המשלהבת
- מוטי חנם — חקיין מס. 1
- טומי דיאבולו — ג'ונגלר עם חיות פרא
- אלן — רקוד מסוכן עם נחשים
- בימבי וצ'ימבי — הכלבים האקרובטיים
- משה נוי — מלך המקצבים

המחיר ליחיד 8.50 ל"י

תחבורה ע"י מוניות בת־ים: מכרכי—ההלוינים—קריצין

הזמנות לחתונות ונשפים בטלפון 448966 תל־אביב

ג'אז פלוס

בתכנית חדשה

„עכשיו"

כוריאוגרפיה: שמעון בראון

ת"א „בית החייל" יום א' 30.8 ב־8.30
יום א' 6.9 ב־8.30
כרטיסים מ־16.8
כתום יפה להצגה זו

מעגל אמנות לעם
יבנה „חן" הערב 20.8
מבשרת רמון, יום ב' 24.8
בית שמש, „עציון" 25.8
חולון, „ארמון" יום ד' 21.8 ב־8.30
נהריה, „הוד" יום ד' 26.8 ב־8.30
צפת, „צליל" יום ה' 27.8 ב־8.30

כרטיסים בת"א, „רוקוקו", וביתר המשרדים.
מוסדות וארגונים יפנו ל־ „רוקוקו", 223663, 245719.

המשרד: יעקב אורי, רח' שטנד 17, ת"א, טל: 238276, 238322

בידור וחצי בחצות וחצי

בליל שבת ומוצ"ש 21 — 22.8

זמר הנשמה MATI

האולם מקורר ומאוורר

חצות וחצי

המסגר 51, תל־אביב

דיסקוטק שני

בכל ערב ערב מ־8.30
רחוב הירדן 1
ליד מלון תל־אביב

גיורא גודיק מציג

10 ימים אחרונים בתל־אביב

המלכשפה

מחזה מוסיקלי

אולם אלהמברה

הערב וערב ערב ב־8.30

מוצ"ש, 2 הצגות ב־6.45—9.30

יום רביעי ב־4.30 אחה"צ וב־8.30 בערב

שער הנגב. יום ג' 1.9 ● יום ד' 2.9
נען יום חמישי 3.9
ירושלים. „בנייני האומה" 5.9—8.9
כרטיסים „כהנא" ויתר המשרדים
נתניה „שרון" יום ד' 9.9 ● יום ה' 10.9
כרטיסים במשרד „סינגל"

החלה מכירת הכרטיסים בחיפה לאולם „בית העם" ק. חיים

8 הצגות בלבד — 12.9—17.9

יום רביעי ב־4.30—8.30

ערב ערב ב־8.30

מוצ"ש ב־6.30—9.00

כרטיסים „נובה" ובערב בקופה.

ההצגה לכל בני המשפחה!

הכינו כרטיסים מראש!

בלש

הצגות בכורה

תל־אביב, בית ארלוזורוב (לשעבר „אהל")

יום ג' 1.9 ב־8.30 יום ד' 2.9 ב־8.30
יום ה' 3.9 ב־8.30 מוצ"ש 5.9 ב־8.30

כרטיסים ב„רוקוקו", ביתר המשרדים ובקופת „אלהמברה" מ־5.30 אחה"צ כרטיסי חיל בקופת „אלהמברה".

קבוצות מאורגנות יפנו לטל. 245719, 223663 ת"א

התיאטרון העידוני חיפה

המעבדה למחזאות מקורית

מחר יום ו' 21.8 בשעה 9.00 בערב באולם התיאטרון העירוני

דו־קיום

לאחר ההצגה המלאה ייערך וכוח פומבי בהשתתפות: ח"כ ד"ר משה סנה, ח"כ איסר הראל, מוחמד ותד.

מנחה: יעקב ישעור.

כרטיסים להשיג בקופת התיאטרון בין השעות 4—6 במשך כל השבוע.

קרקס בוקרשט

CIRCUL DE STAT BUCURESTI

יומיים אחרונים

בחיפה

במגרש ברחוב המגינים על יד הדאר החדש (300 מטר מהכרמלית)

היום ב־4.30 וב־8.30

במוצ"ש ב־6.45 וב־9.30

כרטיסים: משרד „נובה" רח' נורדוי 15 (הרצל 32) טלפון 65272 וביתר המשרדים בעיר. ובקרקס טלפון 539759

ב־23.8 הקרקס מפליג לאירופה ב־2 אניות „צים־סלע".

בילוי נעים

במועדון הלילה של כפר הנופש

„החוף הירוק"

בילוי נפלא באוירה טובה ותוכנית בידור מעולה

ביום שישי 21.8 עם: —

- רבקה זוהר
- הקריבושאיות
- תזמורת הקצב והריקודים „הטילים"

במוצ"ש 22.8 עם: —

- תזמורת הקצב והריקודים „הטילים"

הגישה למקום ע"י שילוט

בכביש — דרך „דיזן לעולה"

טלפון: — 3—2—5351—053

מועדון החוף הירוק

صكذا من الاصل

مكان من الاجل

מעריב עורף

המשרד הראשי: בית מעריב רחוב קרליבך 2; הסניף המרכזי לקבלת מודעות בת"א: שדרות רוטשילד 33. מ-8 בבוקר עד 6 בערב
מחיר מלה: ביום חול — 40 אגורות; בערבי־שבתות וחגים — 60 אגורות

ברדיו

12.00 (א, ב, ג) חדשות
12.05 (א) בליל קליל: צלילים מדרום אמריקה עם בודמון גולד ותזמורתו
12.05 (ב) אורח לצהרים
12.07 (ב) בעקבי יהודי
12.30 (ב) בחצי היום
12.30 (ב) להים לוחצי בעברית
12.35 (א) מוסיקה לסלי־בשיטה
1.00 (א, ב, ג) חדשות
1.05 (ב) פסגת כצפי הערגינות
1.05 (א) מוסיקה לשעת הצהרים
1.30 (ב) פינת הפתיחה הקטנה
2.00 (א, ב, ג) חדשות
2.10 (א) לאב ולילד
2.35 (ב) קלאסי וקל
3.00 (ב) על דא ועל הא
3.03 (ב) סטוריס לכולכם
3.05 (ב) לי ולך
3.30 (ב) תחזית המשדר
3.30 (ב) חיילים שואלים
4.00 (א, ב) חדשות
4.05 (ב) דיש בחיילים
4.07 (ב) לי ולך
4.30 (ב) הידוע מבכבים
4.40 (ב) בעבר לגבור
5.00 (א, ב, ג) חדשות
5.05 (ב) בשבע
5.05 (ב) דיש עם שיר
5.06 (א) ערביה כוסיקליה
5.45 (ב) מכמחה
6.00 (א, ב, ג) חדשות
6.05 (א) "שאול ויהונתן"
6.05 (ב) מפקול
6.05 (ב) חן וקכה
6.40 (ב) יובב בהיל
6.45 (א) בגבולות מוסיקליות

בתי מרקחת

תל־אביב
גירונה, שינקין 27, טל' 244388; יפה, בן יהודה 20, טל' 224543
רמת־גן ובני־ברק
אפותא, ז'בוטינסקי 11, טל' 731874
חולון ובת־ים
קיינה, חולון, סוקולוב 68

תורנות רופאים

תל־אביב
ד"ר סגל, בר כוכבא 10, טל' 247860; ד"ר הראבן, אפשטיין 6, טל' 443281
מד"א תל־אביב
במד"א טלפון 614333 נמצא רופא תורן בין השעות 8 בערב עד 7 בבוקר
קופ"ח „לאומית"
קופ"ח „אסף"
תל־אביב: מד"א טל' 614333
רמת־גן: מד"א טל' 781111
בני־ברק: מד"א טל' 863333
חולון: מד"א טל' 843133
קופ"ח „מכבי"
קופ"ח „מרכזית"
תל־אביב־יפו
שרות פסיכיאטרי תל־אסא

דירות

קבלני בנין

דירות למכירה

וילות ובתים

דירות להשכרה

דירות מרוהטות

חדרים מרוהטים

ביקוש דירות

שרותים

מכירות

מקררים

דודי שמש וחשמל

עסקים

נופש

תערוכות מלווה

הצעות עבודה

הכשרה לעבודה

ביקוש עבודה

שרותי רכב

מכוניות למכירה

מכוניות להשכרה

ביקוש מכוניות

אופנועים וקטנועים

מכונות כביסה

חנויות

מחסנים

כלי נגינה

עורף ירושלים

תורנות בתי מרקחת

זכרון; מיטה, והעיהו 10; טל' 20125 (עד 22.00); מעין הבריאות, מרכז מסחרי, קרית היובל, טל' 35081; ביאם רחבת יפער שבבא, טל' 84513

תורנות רופאים

קופ"ח „מכבי" שרות לילה
קופ"ח „מרכזית" מד"א טל' 101

מכוניות למכירה

דירות למכירה

דירות מרוהטות

ביקוש דירות

עסקים

הצעות עבודה

עורף חיפה

תורנות בתי מרקחת

מכוניות למכירה

תורנות רופאים

קופ"ח „מכבי"
קופ"ח „אסף"
קופ"ח „מרכזית"

דירות למכירה

לקראת החגים

במות ובידור

חדרים מרוהטים

עסקים

הצעות עבודה

נופש

צילום

טלויזיות

משרדים

מחסנים

חנויות

ביקוש עבודה

אולמות

הטלויזיה הכללית

הטלויזיה הלימודית

צורן · מעריב

טלוויזיות

● תיקוני טלוויזיה באחריות מיד עם הזמנתך הטלפונית — „אלקטרוסל" 775229.

● טלויזיות מצוינות כ־50 ל״י חודש, ההיכר סיד 259404 ת״א המכשיר שלך בביתך.

● תיקוני טלוויזיה תוך 24 שעות באחריות „כל בו אלקטרה" רמת־גן, אילת 81, קופה א׳ טלפון 54904.

מגרשים

● בהרצליה פתוח למכירה דרך ... לבתי וילות/כתציתו — 28843.

● בנתניה — 795 מ״ר ליד גור... (לבנ קומות כפ״ע) —.70,000 — 261391.

● למכירה מגרש בצפון תל־אביב לבניה בידית פרטים טלפון 444705 ללא מתווכים.

חקלאות

● מעונין לקנות צנורות אלו־מיניום משומשים ״2 ו־״3 כל ... טלפון 922484 מרכזית שאול.

● למכירה פרסס עשביה מתוצרת דניה במצב חדש ... בוכ אברשוב בגבעתיים ... 055-91202.

בתי ספר לנהיגה

● רק 10 ל״י שעור נהיגה ב־אוטובוס. 50 ל״י מבחן, בי״ס „האוטובוסי". טלפון 50430 — נחמיה 19 פינת הכובשים 46 — תל־אביב.

שעורים

● מתמטיקה ופיסיקה לבגרות ולמבחנים. בקיפות יעילה — 267373 ת״א.

השכלה בכתב

● עיצה בגרות בהצלחה מלאה. דרוש פרוספקט מכללת תל־אביב רח׳ אלנבי 94, ת״ד 9024.

שטיחים

● אל תילם יותר! שטחים פי־לסטיק כמבחר גדול במחיר 16 לירות המ״ר. + אחריות + ביצוע מקולה. טל׳ 752204.

ביטוח

● אם ברצונך יעוץ היום לכל ענפי ביטוח נא צלצל 735187 ונבוא אליך הביתה חינם.

מכוניות הסירה

● לרגל נסיעה מוכר מכונית תפירה ברנינה 317, 945772.

רהיטים

● למכירה ארון בגדים 4 דל־תות עם פורניר טלפון — 39417.

שונות

● מכונת כתיבה ותיוב, מכי־רה, השאלה ותיקונים דיין, שד־רות רוטשילד 10 טל׳ 59046.

דרוש מנהל חשבונות עצמאי

לתחנת דלק

סביבות חולון

רצוי פנסיונר

לפנות ת״ד 2857 ת״א

דרושים מורים

בעלי רשיון הוראה למשרות חלקיות בוקר

גיאוגרפיה

אנגלית

התעמלות

שרטוט

אלקטרוניקה

תיכון ברק

טל. 621098

בשעות 12—10,

7—4.30.

למפעל מזון בירושלים
דרוש עוזר לאחראי לאחזקה

מתמצא בחשמל תעשייתי ואחזקת מכונות

לפנות: טל. 32216 או בכתב ת.ד. 8088, ירושלים.

דרושה

בחורה צעירה

בעלת הופעה נאה לעבודה בבוטיק בינלאומי הנמצא ביפו העתיקה.

ידיעת השפות: עברית, אנגלית וצרפתית הכרחית.

לפנות באופן אישי רח׳ מונטיפיורי 40 תל־אביב משעה 8.00 עד 1.00.

לבי״ס תיכון מקצועי בגבעתיים

דרושים מורים

בעלי רשיון הוראה קבוע, במקצועות:

* גיאוגרפיה * מתמטיקה
* הבעה עברית (לשון)
* משרדאות

לחצי משרה

נא לפנות: טל׳ 741589 בין השעות 8—14.00.

דרוש סגן מנהל
לבי״ס ללימודים גבוהים

הכישורים הדרושים:

1. תואר דוקטור (רצוי במקצוע מתמטיקה או אנגלית, או תואר מקביל בהנדסה).
2. כושר ארגון וניהול.
3. עריכה ובדיקת מערכות הוראה.
4. טיפול בסטודנטים.

שעות העבודה 5—8 בערב.

המשרה תכלול את התפקידים הנ״ל וכן מתן הרצאות במקצועו.

לפנות בכתב: ת.ד. 1639 ת״א עבור פ/17.

עירית חיפה — המחלקה לחינוך

לביה״ס העירוני למקצועות תעופה

דרושים
מרכז פנימיה
מדריכים חברתיים

על המועמדים להיות רווקים ולגור במקום.

מועמדים בעלי השכלה והכשרה מתאימים מתבקשים לפנות להנהלת ביה״ס טלפון 728854 בין השעות 8.00—12.00 לפנה״צ.

הודעות רשמיות

מכרז 108/70
משרד החקלאות — המחלקה למשק ולשירותים

מזמינה בזה הצעות מחירים להספקת כ־5.5 טון פוליאטילן שחור.

מפרט וטופס השתתפות במכרז אפשר לקבל במחלקה למשק ולשירותים, משרד החקלאות הקריה תל אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ חדר מספר 8 בכל ימות השבוע בשעות העבודה.

את ההצעות יש להגיש במעטפה סגורה אשר עליה יש לרשום „מכרז 108/70" ולהכניסה לתיבת ההצעות הנמצאת במשרד החקלאות המחלקה למשק ולשירותים הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ קומה ג׳.

להצעה יש לצרף ערבות בנקאית בגבולות של 10% מערך ההצעה בכפיפות לסעיף 4 במפרט.

מועד אחרון להגשת ההצעות הוא 3.9.70 שעה 11.00.

אין משרד החקלאות מתחייב לקבל את ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.

ש. צור
מנהל המחלקה

מכרז 104/70
משרד החקלאות — המחלקה למשק ולשירותים

מוצעים בזה למכירה 10 ראשי בקר פריזים ישראלים ממכון הלקני לחקר החקלאות — הנמצא בבית דגן כלהלן:

א. 7 עגלים במשקל ממוצע 420—440 ק״ג שמספריהם: — 83481; 83487; 83459; 83518; 83519; 83523; 83592.

ב. 3 פרות במשקל ממוצע 490—600 ק״ג שמספריהן: — 05335; 68875; 76955.

את הנ״ל ניתן לראות בחוות המרכז בבית דגן בכל ימות השבוע בשעות העבודה.

על הזוכה יהיה להוציא את הבקר בו זכה במכרז תוך 14 יום מתאריך המכתב על הזכיה.

במידה ולא יוציא את הבקר תוך פרק הזמן האמור יהיה חייב לשלם לממשלה סך של 25.— ל״י לכל ראש בקר לגבי כל יום של איחור בהוצאת הבקר כאמור, אולם אין באמור לעיל כדי למנוע מהממשלה מלמכור הבקר לאדם אחר, במקרה של איחור כאמור ומלתבוע מהזוכה כל נזק שייגרם לממשלה בעקבות זה.

השקילה ומסירת הנ״ל תבוצענה בחוות המרכז בבית דגן בהתאם לנוהגים המקובלים.

על המציע להגיש את הצעת המחיר לק״ג משקל חי לכל סוג בנפרד.

על המציע להכניס את ההצעה במעטפה סגורה אשר עליה יש לרשום מכרז מספר 104/70 ולהכניסה לתיבת ההצעות הנמצאת במשרד החקלאות, המחלקה למשק ולשירותים, הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ קומה ג׳.

על המציע לצרף ערבות בנקאית בגבולות של 10% מערך ההצעה.

מועד אחרון להגשת ההצעות הוא 3.9.70 שעה 11.00.

משרד החקלאות שומר לעצמו את הזכות למכור את הבקר ליותר מגורם אחד.

אין משרד החקלאות מתחייב לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

ש. צור
מנהל המחלקה

מכרז 105/70
משרד החקלאות — המחלקה למשק ולשירותים

מוצעים בזה למכירה 14 ראשי צאן מגזע אחמי ממכון הלקני לחקר החקלאות, הנמצא בבית דגן כלהלן:

א. 8 טלאים במשקל ממוצע 35—40 ק״ג שמספריהם: 40/א; 72; 79; 92; 98; 411; 424/א; 430.

ב. 6 טליות במשקל ממוצע 35—40 ק״ג שמספריהן: 40, 73, 75, 415, 424, 429.

את הנ״ל ניתן לראות בחוות המרכז בבית דגן בכל ימות השבוע בשעות העבודה.

על הזוכה יהיה להוציא את הצאן בו זכה במכרז עד 20.9.70.

במידה ולא יוציא את הצאן תוך פרק הזמן האמור יהיה חייב לשלם לממשלה סך של 5.— ל״י לכל ראש צאן לגבי כל יום של איחור בהוצאת הצאן כאמור, אולם אין באמור לעיל כדי למנוע מהממשלה מלמכור הצאן לאדם אחר, במקרה של איחור כאמור ומלתבוע מהזוכה כל נזק שייגרם לממשלה בעקבות זה.

השקילה ומסירת הנ״ל תבוצענה בחוות המרכז בבית דגן בהתאם לנוהגים המקובלים.

על המציע להגיש את הצעת המחיר לק״ג משקל חי לכל סוג בנפרד.

על המציע להכניס את ההצעה במעטפה סגורה אשר עליה יש לרשום מכרז מספר 105/70 ולהכניסה לתיבת ההצעות הנמצאת במשרד החקלאות המחלקה למשק ולשירותים הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ קומה ג׳.

על המציע לצרף ערבות בנקאית בגבולות של 10% מערך ההצעה.

מועד אחרון להגשת ההצעות הוא 3.9.70 שעה 11.00.

משרד החקלאות שומר לעצמו את הזכות למכור את הצאן ליותר מגורם אחד.

אין משרד החקלאות מתחייב לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

ש. צור
מנהל המחלקה

מכרז 106/70
משרד החקלאות — המחלקה למשק ולשירותים

מזמינה בזה הצעות מחירים להספקת 150 עגלים פריזיים ישראלים למכון הלקני לחקר החקלאות הוצת עבודות עזה יער.

מפרט וטופס השתתפות במכרז אפשר לקבל במחלקה למשק ולשירותים, משרד החקלאות הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ חדר מספר 8 בכל ימות השבוע בשעות העבודה.

את ההצעות יש להגיש במעטפה סגורה אשר עליה יש לרשום „מכרז 106/70" ולהכניסה לתיבת ההצעות הנמצאת במשרד החקלאות המחלקה למשק ולשירותים הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ קומה ג׳.

להצעה יש לצרף ערבות בנקאית בגבולות של 10% מערך ההצעה בכפיפות לסעיף 4 במפרט.

מועד אחרון להגשת ההצעות הוא 3.9.70 שעה 11.00.

אין משרד החקלאות מתחייב לקבל את ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.

ש. צור
מנהל המחלקה

משרד הבטחון / הממונה על המכירות
מכרז מספר 42/70/9

ניתנת בזה הודעה לצבור על מכירת כלי רכב:

כ־200 כלי רכב, כולל ג׳יפים, קומנדקרים, משאיות, מכוניות הלוך, מכוניות גרר, שיכליות מים, עוקבי פים, נגררי משא. אפשר לקנות כל כלי רכב לחוד או כולם ביחד.

יש להציע מחיר לכל כלי רכב בנפרד גם אם הצעת הקונה כוללת יותר מכלי רכב אחד.

הצעות יש להגיש אך ורק על גבי טופס מיוחד שאפשר להשיגו במשרדנו. את ההצעה יש לשים במעטפה סגורה ולהכניסה לארגז ההצעות של מכרז מס׳ 42/70/9 לפי הכתובת: משרד הבטחון / מחלקת המכירות, הקריה, רח׳ ג׳ מס. 10.

לא יאוחר מיום חמישי 3.9.70 שעה 10.00 לפנה״צ.

אין מחלקת המכירות מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או הצעה כלשהי.

לכל הצעה יש לצרף פקדון בהמחאה בנקאית או ערבות בנקאית, לפקודת משרד הבטחון, בשעור 10% מערך ההצעה. המחאות פרטיות לא תתקבלנה.

המעונינים לקבל פרטים נוספים יפנו למשרדנו לפי הכתובת הנ״ל החל מיום 18.8.70 בכל יום בשבוע (פרט ליום ששי) בשעות 08.00—14.00.

על הקונה לשמור על כל תנאי המכרז. שנוי כלשהו עלול לגרום לבטול ההצעה.

משרד הבטחון / הממונה על המכירות
מכרז מספר 43/70/8

ניתנת בזה הודעה לצבור על מכירת כלי רכב:

נוסעים: ציטרואן, לארק, אר מוקרס, כרמל, פיאט, פולקסוגן, וקסהול, מאהנוב, דודג׳, פורד, סימקה, אופל, שברולט, אולדסמוביל, פרגצה, דקבלר וכו׳.

מסחרי סטיישן: ווליס, פולקסוגן, ונגרד, ציטרואן, שברולט, פוסיונא ופורד.

ג׳יפים: וויליס.

טנדרים: ווליס, פורד, כסר דיבקר, דודג׳, אוטוקרס, לנדרובר וכו׳.

אמבולנסים: ווליס, דודג׳, פרגו, פרגוס ושברולט.

משא: דודג׳, פורד, ת.ה.די, לבר וכו׳ (ביניהם משא דיזל), אוטובוסים וקטנועים.

אפשר לקנות כל כלי רכב לחוד או כולם ביחד.

יש להציע מחיר לכל כלי רכב בנפרד גם אם הצעת הקונה כוללת יותר מכלי רכב אחד.

הצעות יש להגיש אך ורק על גבי טופס מיוחד שאפשר להשיגו במשרדנו. את ההצעה יש לשים במעטפה סגורה ולהכניסה לארגז ההצעות של מכרז מס׳ 43/70/8 לפי הכתובת: משרד הבטחון / מחלקת מכירות הקריה, רח׳ ג׳ מס. 10.

לא יאוחר מיום חמישי 27.8.70 שעה 10.00 לפנה״צ.

אין מחלקת המכירות מתחייבת לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או הצעה כלשהי.

לכל הצעה יש לצרף פקדון בהמחאה בנקאית או ערבות בנקאית, לפקודת משרד הבטחון, בשעור 10% מערך ההצעה. המחאות פרטיות לא תתקבלנה.

המעונינים לקבל פרטים נוספים יפנו למשרדנו לפי הכתובת הנ״ל מיום 16.8.70 בכל יום בשבוע (פרט ליום ששי) בשעות 08.00—14.00.

על הקונה לשמור על כל תנאי המכרז. שנוי כלשהו עלול לגרום לבטול ההצעה.

משרד הבטחון / הממונה על המכירות
מכרז מספר 44/70/9

ניתנת בזה הודעה לצבור על מכירה: מכשירי טלויזיה מכונים שונים. הצעות יש להגיש על גבי טופס מיוחד שאפשר להשיגו במשרדנו. את הטופס יש לשים במעטפה ולהכניסה לארגז ההצעות מכרז מס׳ 44/70/9 לפי הכתובת: משרד הבטחון / מחלקת מכירות הקריה, רחוב ג׳ מס. 10.

לא יאוחר מיום חמישי 3.9.70 שעה 10.00 לפנה״צ.

המעונינים לקבל פרטים נוספים יפנו למשרדנו לפי הכתובת הנ״ל החל מתאריך 23.8.70 בכל יום בשבוע (פרט ליום ששי) בשעות 08.00—14.00.

לכל הצעה יש לצרף פקדון בהמחאה בנקאית או ערבות בנקאית, לפקודת משרד הבטחון, בשעור 10% מערך ההצעה. המחאות פרטיות לא תתקבלנה.

אין אנו מתחייבים לקבל את ההצעה הגבוהה או הצעה כלשהי.

על הקונה לשמור על כל תנאי המכרז. שנוי כלשהו עלול לגרום לבטול ההצעה.

מכרז 107/70
משרד החקלאות — המחלקה למשק ולשירותים

מוצעים בזה למכירה כ־200 מע״ק זבל רפת מתחנת הסגר חיפה.

הזוכה מתחייב להוציא את כל הזבל הנ״ל, תוך שבועיים מתאריך המכתב על הזכיה.

הוצאת הזבל מהרפת והעמסתו על משאיות תבוצענה ע״י הזוכה ועל חשבונו.

מדידת הזבל תבוצע על המשאית בתחנת הסגר חיפה.

על המציע להגיש את הצעת המחיר למע״ק אחד זבל רפת בתחנת הסגר חיפה.

את ההצעות יש להגיש במעטפה סגורה אשר עליה יש לרשום: „מכרז 107/70" ולהכניסה לתיבת ההצעות הנמצאת במשרד החקלאות המחלקה למשק ולשירותים הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ קומה ג׳.

להצעה יש לצרף ערבות בנקאית בגבולות של 10% מערך ההצעה.

מועד אחרון להגשת ההצעות הוא 3.9.70 שעה 11.00.

אין משרד החקלאות מתחייב לקבל את ההצעה הגבוהה ביותר או כל הצעה שהיא.

ש. צור
מנהל המחלקה

מכרז 109/70
משרד החקלאות — המחלקה למשק ולשירותים

מזמינה בזה הצעות מחירים להספקת חישוקי ברזל למנהרה רחבות.

מפרט וטופס השתתפות במכרז אפשר לקבל במחלקה למשק ולשירותים, משרד החקלאות הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ חדר מספר 8 בכל ימות השבוע בשעות העבודה.

את ההצעות יש להגיש במעטפה סגורה אשר עליה יש לרשום „מכרז 109/70" ולהכניסה לתיבת ההצעות הנמצאת במשרד החקלאות המחלקה למשק ולשירותים הקריה תל־אביב רחוב ד׳ בית מספר 10 ב׳ קומה ג׳.

להצעה יש לצרף ערבות בנקאית בגבולות של 10% מערך ההצעה בכפיפות לסעיף 4 במפרט.

מועד אחרון להגשת ההצעות הוא 3.9.70 שעה 11.00.

אין משרד החקלאות מתחייב לקבל את ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה שהיא.

ש. צור
מנהל המחלקה

ב״ה

בתי הארחה מושב מירון

לבעלי הטעם הטוב ביתני הארחה (קוטג׳ים)

הכוללים:

בקומה — חדר שינה עם 4 מיטות

למטה — סלון עם ספה כפולה, פינת אוכל למשפחה, פריג׳ידר מטבחון (2 קערות בלי כלים כמובן) עם גז וכיריים, חדר קטן ושרותים צמודים.

נשארו ביתנים פנויים במספר מצומצם בחדשים ספטמבר ואוקטובר מחירים מוזלים

בהזמנות נא לפנות להנהלת בתי ההארחה מירון בכתב או בטלפון 067-39361 או למנהל, החבר אלי מירוני טלפון 067-39360, בקרבת מקום צרכנית המושב, בה אפשר לקבל כל המיצרכים.

* במושב גם מסעדה מפוארת

משרד הבריאות

יחידת האחיות משרד הבריאות מודיעה כי

נמשכת ההרשמה לבתיה״ס לאחיות מוסמכות:

1. בי״ס לאחיות אשקלון
2. בי״ס לאחיות ליד ביה״ח הממשלתי רמב״ם חיפה
3. בי״ס לאחיות ליד ביה״ח הממשלתי חדרה
4. בי״ס לאחיות ליד ביה״ח הממשלתי אסף הרופא צריפין

מתקבלות מועמדות עם תעודת גמר 12 שנות לימוד בבי״ס תיכון עיוני.

קיימת אפשרות מגורים בפנימיה וכן מגורים מחוץ לכותלי ביה״ס לאחיות.

VOLVO
מכוניות משומשות

ברשותנו מבחר מכוניות משומשות, רגילות ואוטומטיות עם או בלי מיזוג אוויר מכל הדגמים.

*

כל המכוניות במצב מצויין ובאחריות החברה

תשלומים נוחים עד שנתיים

„מאיר"
חברה למכוניות ומשאיות בע״מ
תל־אביב, רח׳ קרליבך 23
טל. 269191

המוסד לביטוח לאומי

לידיעת המעסיקים

א) פטור תשלום דמי ביטוח מ־4% תוספת לשכר הכולל

באיגרת שנשלחה למעסיקים בחודש יוני 1970 הודענו, כי חובת תשלום דמי ביטוח עבור התוספת של 4% מהשכר הכולל, לפי הסדר „עסקת החבילה" נמצאת בברור.

בתיקון מס׳ 5 לחוק הביטוח הלאומי שנתקבל בכנסת מיום 28.7.70 אושר, כי 4% מהשכר הכולל פטורים מתשלום דמי ביטוח, בין אם הם משולמים לעובדים במזומנים ובין אם תמורתם רוכש המעביד אגרות מלווה חסכון לעובדים.

תחולת הפטור מיום 1.4.70.

מעסיקים המנויים על ה„ידיעון" מתבקשים לתקן טעות שנפלה, לצערנו, בגדון ב„ידיעון" (עמ׳ 77, סעיף 7.141 פסקה ד׳). במקום „עד להודעה חדשה, יש לשלם על תוספת זו דמי ביטוח" וכו׳ צ״ל „עד להודעה חדשה, אין לשלם על תוספת זו דמי ביטוח וכו׳".

ב) 4% תוספת לשכר הכולל — בסיס לתשלום גימלאות

התוספת הנ״ל, הפטורה מדמי ביטוח, תחשב כהכנסה לצורך חישוב גימלאות יחסיות (גימלאות נפגעי עבודה ודמי לידה) רק אם העובד קיבלה במזומנים. אם תמורתה נרכשות אגרות מלווה חסכון, אין ה־4% מובאים בחשבון הגימלה.

ג) 4% פיצוי עבור התיקרות

אנו מפנים תשומת לב המעסיקים, כי הפיצוי עבור התיקרות בשיעור 4%, המשולם לעובדים במקום תוספת יוקר, חייב בתשלום דמי ביטוח.

למכירה

ציוד משרדי, ציוד אלקטרוני וחשמל, מכשירים אלקטרוניים, ספקי כוח מוגמרים, מכונות, ציוד וכלים רבים לעבודה. יתכן עם מקום בתל־אביב בשכירות.

להתקשר לקביעת ראיון טלפון 262056.

התחל את יומך עם דבר

קרא מחר

ב„דבר" וב„דבר השבוע"

שפע של ידיעות, רשימות ומאמרים בנושאי מדינה וחברה.

מחר ב„דבר":

ההחלטה על המיסים באה במאוחר

מאת: טדי פרויס

סוליות של שיש — גדודי התיירים עולים על רומא

מאת: ליליה רוקח

אנטומיה של בית חולים

מאת: דורון רוזנבלום

קרא מחר את „דבר"
ניתן להשיגו בכל הקיוסקים לעתונים בארץ.

לאלזה ויוסף פינטו

להולדת הבת

ברכת מזל־טוב

החופר (ישראל) 1963 בע״מ
ההנהלה והעובדים

ברכה ומרדכי דינוביץ

שמחים להודיע על הולדת הבת

אחות לאהרון ורחל

נכדה

לצבי ומרים דינוביץ · שפרה גרף

למרים ולד״ר יגאל רוטמן

ברכותינו

להולדת הבת

מעובדי המועצה הלאומית למחקר ופתוח

ירושלים

לחבר הנהלת הסניף

משה לנדא ורעיתו

לנשואי הבת חוה עם בח״ל דוד

ברכות נאמנות

תרוו מהם רוב נחת

תנועת החרות — סניף בני־ברק
ההנהלה, המועצה וסיעת הכהת״לבן

גבי קסטל · מנחם רביד (רוזנבלט)

נשואים

תל־אביב · י״ח באב, תש״ל

למסירה זכיון לניהול מפעל שבפול

לפנות בכתב ת.ד. 1639, ת״א עבור ב/17.

האוניברסיטה העברית בירושלים

מודיעה כי:

הרשות למחקר ולפיתוח ו„יישום" חברה לפיתוח המחקר

עברו:

לבנין „מכון טרומן" שבקרית האוניברסיטה בהר־הצופים

מספרי הטלפון החדשים: 85211/6

חברת „יישום" (ישיר) 82728—02

ADRIATICA

ההפלגות הבאות:

M/V "MESSAPIA"

תגיע לחיפה ב־25.8.70 ותפליג ביום 26.8.70 ל־לרנקה, רודוס, פיראוס, ברינדיסי, ונציה, טריאסטה תגיע לחיפה ב־8.9.70 ותפליג ביום 9.9.70 ל־לרנקה, רודוס, פיראוס, ברינדיסי, ונציה, טריאסטה.

M/V "ENOTRIA"

תגיע לחיפה ב־1.9.70 ותפליג באותו היום ל־לרנקה, קנדיה, פיראוס, נאפולי, גנואה. תגיע לחיפה ב־15.9.70 ותפליג באותו היום ל־לרנקה, קנדיה, פיראוס, נאפולי, גנואה.

אנו מקבלים הזמנות לנוסעים ומטען לאמריקה, אוסטרליה, הודו, אפריקה הדרומית וכו׳.

הנוסעים יקבלו, לפי דרישה, אוכל כשר מקופסאות. עבור פרטים נוספים נא לפנות לכל משרדי הנסיעות או ל־

חברת ספנות

„אדריאטיקה"

סוכנות ראשית, חיפה, דרך העצמאות 104, טלפון 3—2—524251, ת.ד. 1520

תל־אביב, רחוב הס 6, טל. 54175/54176, ת.ד. 4325. ירושלים, בניני מלון המלך דוד, טל. 20501, ת.ד. 680.

דרגת סיווג בטיחותית שניתנה ע״י מנהל אגף הספנות והנמלים במשרד התחבורה: „ג" ל„מספיה" שנת בניה 1951. „ג" ל„אנוטריה" שנת בניה 1935.

מכנז من الاصل

هكذا من الأصل

דרושים
מהנדסים · טכנאים · בינאים · שרטטים · נהסנאים ••• מנהלים · פקידים · לבורנטים · אסיסטנטים · סוכנים

משוחרר צה"ל
בחברה תעשייתית גדולה
ייפתח ב־28.8.70 קורס
* חריטה
* כרסום
* והשחזה

מובטחים לך: קורס ברמה גבוהה, מילגה בתקופת הקורס, יחס ואוירה חברתיים, ועבודה קבועה בחברה מבוססת.

גזור ושלח

אל: ת.ד. 19011 תל־אביב

כתובת: ______

שם המועמד: ______

המעונינים יוזמנו לראיון אישי בשעות הערב.

— סודיות מלאה מובטחת —

דרושים
EL AL

★ מהנדס בנין
בעל ותק של חמש שנים לפחות בעבודות קונסטרוקציות בטון וברזל עבודות אזרחיות ותפקידי תכנון תיאום ופיקוח וביצוע פרויקטים.

★ מהנדס בנין
בעל ותק של חמש שנים לפחות בעריכת חוזים, חישוב כמויות, נתוח מחירים, גמר חשבונות, ניהול מו"מ עם קבלנים.

★ נקבניות I.B.M.
בעלות נסיון של שנתיים לפחות בניקוב בשפה האנגלית.

על המעונינים לפנות למחלקת סגל קרקע, מדור תעסוקה, אל על, נמל תעופה לוד, בימים א' — ה' בשעות 8.30 עד 12.00

אל על נתיבי אויר לישראל

דרוש:
פועל נקיון
זריז ומהימן
עד גיל 45
לפנות למר יוסף לוי ביהיר „אלסטקס" רח' לגבדה 6 ת"א טלפון 37193

לבית דפוס מבוסס
דרוש
שותף פעיל
עד גיל 30
בקיא בחשבון רק בעלי מקצוע + השקעה בסך ל"י 18000.—
טלפון 37861

תושב תל־אביב צעיר!
אם אתה:
בעל נסיון במכירות, בעבודה משרדית או בבנקאות — בעל מרץ ויוזמה — שואף להתקדם מהר בענף המכירות

אם הנך מעונין:
בהזדמנות להקלט (לאחר קורס הכשרה) בעבודה מענינת ומשתלמת בתור נציג מכירות לציוד משרדי בעבודה מיידית בחברה דינמית בעלת קשרים בינלאומיים —

טלפן אלינו
למס' 263191 תל־אביב

ובקש את מנהל המנגנון
דלתה חברה למסחר בע"מ
olivetti

לביח"ר לסריגה
„שידקס"
יצרני שמלות וחליפות לנברות
דרושה מודליסטית
עם ידיעה בהגדלות והקטנות.
לפנות: רח' הקישון 20 ת"א טל. 828305

למפעל תעשייתי גדול
דרושים:
★ מהנדס מטלורג
לעבודות מחקר ופתוח בשטח תעופתי
● ידיעת השפות עברית ואנגלית הכרחית
★ מהנדס כימאי
לעבודות של טפול שטח למתכות
תנאים טובים וקדום לבעלי נסיון
● ידיעת השפות עברית ואנגלית הכרחית
* * *
● מועמדים מתבקשים לפנות בכתב בצרוף קורות חיים לת.ד. 7132 תל־אביב.

ספן בעמ
עמק הירדן
SEFEN

דרוש
מהנדס מכונות
נא לפנות בכתב, בצרוף קורות חיים אל: מנהל כח אדם, „ספן" בע"מ, ד.נ. עמק הירדן, או בטלפון עד 3 אחר־הצהרים 50275/6 — 067.

תעשיה אוירית לישראל בע"מ
לעבודה מענינת בנושא
הנעת מטוסים
דרושים
★ מהנדסי אוירונוטיקה
בעלי נסיון של 3 שנים במקצוע (רצוי נסיון בשטח הנעה סילונית).
★ מהנדסי מכונות
בעלי נסיון בשטח טורבינות והנעה ומערכותיהן.
מתעמדים מתבקשים לפנות בכתב בצרוף קורות חיים אל יחידת תעסוקה, התעשיה אוירית, נמל תעופה לוד.

דרוש
גרפיקאי(ת)
פרסום אלי בע"מ
הרצל 16, חיפה
טלפון 67534

דרושים
מזכירים מעולים
לעבודה במפעל בפתח־תקוה
לפנות טל. 914166

דרושה פקידה כללית
להנהלת חשבונות
לפנות בציון נסיון ופרטים ת"ד 2857 ת"א

דרוש נער
לעבודות משרד ושליחויות עם אופניים
לפנות בפרטים ולציין השכלה ת"ד 2857 תל־אביב.

לחברה תעשיתית גדולה
דרוש
★ מהנדס אזרחי
לבצוע תכנון כבישים ונקוז בהיקף גדול.
● הכשורים:
ידיעת השפה העברית על בוריה
נסיון בתכנון של 5 שנים לפחות.
● מועמדים מתאימים מתבקשים לפנות בכתב בצרוף קורות חיים לת.ד. 9110 תל־אביב.

דרושים בדחיפות
סוכני מכירה לערי החוף
למוצר עממי חדש
לפנות חיפה ת.ד. 4627 עבור מס' 124

דרושים
1. נהגים מנוסים על משאיות דיזל.
2. מפעילים בעלי רשיון ונסיון על טרקטור גלגלי גומי עם מעמיס הידרולי ועגלה נגררת
*
לפנות: החופר דרך פ"ת 44, טל. 30831 ת"א בשעות 17.00—19.00

משרד החקלאות המרכז לשיתוף ופיתוח חקלאי לארצות מתפתחות | משרד החוץ המחלקה לשיתוף בינלאומי

לפעולות הסיוע החקלאי בארצות מתפתחות
דרושים מועמדים
לתקופת שרות בחו"ל לפחות שנתיים עם אפשרות של הארכה במדינות הדוברות צרפתית
משימה מס' 18/70
ראש צוות
מנהל מרכז הכשרה והדגמה חקלאית
תאור המשימה:
1. ניהול מרכז הכשרה כולל:
א. בית ספר חקלאי תיכוני 4 שנתי.
ב. מדרשה להכשרת מדריכים מעשיים.
ג. עריכת קורסים קצרי מועד להשתלמות
ד. הכשרת חקלאים מתקדמים
2. ניהול חווה לגידול זרעים ושתילים לריבוי בע"ח וכו'.
3. ניהול כפרי מתקדם.
4. הדרכה ופתוח של כפרים מסורתיים בהיקף איזורי.
5. התפקיד הינו במסגרת אירגון בינלאומי.
בעל השכלה אקדמאית בחקלאות עם נסיון של 8 שנים בארגון, הדרכה, חינוך חקלאי ומינהל של מוסד חקלאי.
נסיון רב בתכנון משקי ואזורי, חינוך חקלאי, התיישבות והדרכה, ידע בגידולי שדה כגון, סורגום, תירס, כותנה וענפי משק מעורבים.
ידיעת השפה הצרפתית. בעל רשיון נהיגה.

הערות:
1. שאלונים איפיים ופרטים נוספים בקשר לשכר, השכלה, נסיון וכו', ניתן להשיג במזכירות המרכז לפי הכתובת: רחובות, רח' הרצל (ליד פסי הרכבת) טל' 984—950.
2. המועמדים יוזמנו בפני ועדות מקצועיות וועדת המלצה, אשר כתפקידן להמליץ בפני הרשויות המוסמכות על המועמדים למשימות. על המועמדים עיי הועדות האמורות, לעבור השתלמויות והכשרה מקצועית בכל הקשור לעליחות, לרבות בענפי החקלאות המתאימים ובתחומים אחרים.
הרשויות תבחרנה את המועמדים למשימות לפי המלצות ועדת המלצה, תוצאות ההשתלמויות וההכשרה שהמועמדים יעברו ונתונים נוספים. עם המועמדים שיבחרו יערכו חוזים.
3. המועד האחרון להגשת הבקשות הוא 1.9.70.

דרושים
חרטים
לפנות לגבדה 36 ת"א דיוק פלמ"ב בע"מ טלפון: 37247

דרוש
הנדסאי בנין
לפיקוח
טל. 748418 ת"א

מוסד חינוכי בירושלים
מחפש
אם בית
בחצי משרה
עבור קבוצת נוער בני 16—18
ברמת השכלה תיכונית.
העבודה מפוצלת במשך השבוע.
ידיעת השפה הצרפתית הכרחית.
מועמדות מתאימות מתבקשות להגיש הצעות בכתב ל„פרסום אורי" ת.ד. 232 ירושלים עבור „אם־בית".

דרושים
להוראה בשעות הבוקר
★ מורה
להנהלת חשבונות
★ מדריכה לקצרנות
לפנות טלפון 916185 פתח־תקוה

ב"ה
למושב עזריאל
ע"י תל־מונד
דרוש
מנהל צרכניה
המעונינים מתבקשים לפנות למזכירות המושב בימים: ב', ג', ה' עד 28.8.70 טלפון 922179 או ל„בריה פיקוח" של הקואופרציה החקלאית, תל־אביב, רח' החשמונאים 93 טלפון 264241, לפנות לחבר בריגר

הזדמנות למשקיע
ארגון בינלאומי רציני בעל רווחיות גדולה, אשר יסד לאחרונה סניף בת"א מעונין להרחיב פעילותו לחיפה וירושלים. אנו מחפשים משקיע בעל הון המכיר את השוק המקומי, לשם השתתפות בפיתוח המפעל. קיימת אפשרות ניהול או שותפות לאדם המתאים. ההון הדרוש 160,000 ל"י.
לשם קביעת מתוי נא להתקשר למר פ. מיירס, טל. 611105 ת"א בין השעות 9—12 לפנה"צ.

ליצירות יהודית
דרושים
1) גזרן מנוסה להלבשת נשים
2) מתפרות מעולות
לחליפות ושמלות.
לפנות שביל המפעל 4 קרית המלאכה תל־אביב, טלפון 825346.

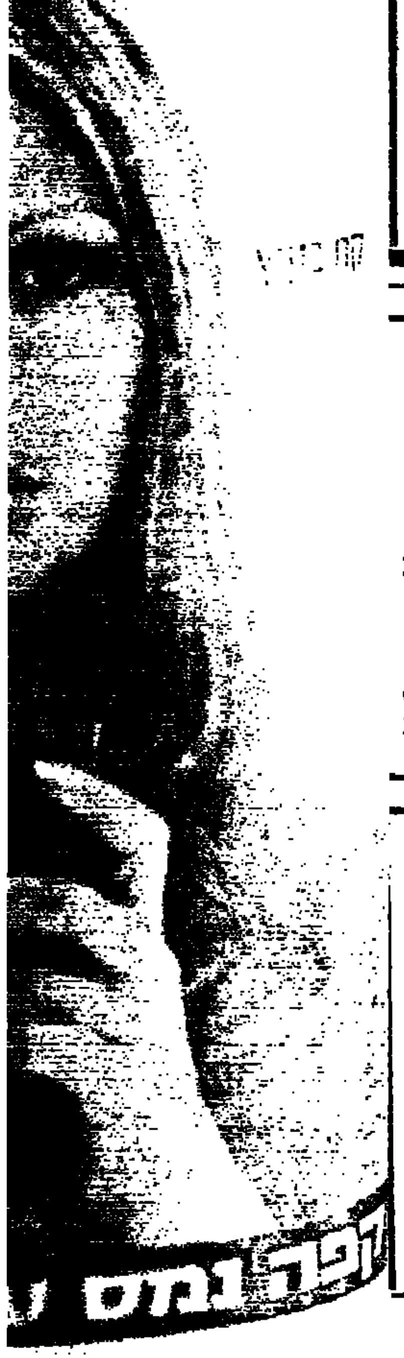
בית הספר האזורי העל יסודי
שש שנתי ע"ש עמי אסף בית ברל
דרוש
מורה לתנ"ך
לחצי משרה לכתות הגבוהות
להתקשר בטלפון 923855
בשעות 12.00—08.30.

לבית ספר תיכון
המוכר ע"י משרד החינוך והתרבות במרכז הארץ
דרוש
מורה למתמטיקה
לכתות י"א - י"ב
המורה חייב להיות בעל התואר MSc. ובעל נסיון בהגשת תלמידים לבחינות הבגרות.
המעומדים יפנו בהקדם בכתב לת.ד. 85 — רחובות, או טלפונית 953745 בשעות הערב

לפנימית בית הספר התיכון
(הר הנגב) במדרשת שדה בוקר
דרושים
מדריכים חברתיים
מועמדים מתאימים יפנו למדרשה בכתב או בטלפון מס' 95051—057, או 95046—057.

„המועצה האזורית מרחבים"
מפגש מרחבים ד.נ. נגב טל. 93014—93051 057
דרוש/ה
1. לחבי לפחות של ישובי מרחבים בע"מ דרוש/ה מנהל/ת חשבונות סוג ג' לפחות בעל נסיון של 3 שנים בניהול חשבונות מושב עובדים.
2. על המועמדים להגיש בקשותיהם על גבי טופס מיוחד אשר אפשר לקבלו במזכירות המועצה כל יום בשעות עבודה הרגילות.
3. הבקשות יש להגישם למזכיר המועצה לא יאוחר מיום 28.8.70 שעה 12.00.
חביב שרבף — יו"ר המועצה

דרושים
בתנאים טובים
טפסנים
קבוצות או בודדים
לעבודה גדולה בסביבת תל־אביב
לפנות: רח' החשמונאים 105 ת"א חדר 213 בשעות אחה"צ מלבד יום רביעי



ישראל מפרסמת עובדות הזזת הטילים במסגרת „קרב האמינות" עם ארה"ב

קצין בכיר מן המטכ"ל הציג לפני עתונאים ישראלים וזרים צילומים שנעשו בין ה־7 באוגוסט ל־16 בו ✶ דיין: המטרה — לקבוע העובדה שהיתה הפרת הפסקת־האש

— מאת סופר הצבאי של „מעריב" —

אמש, שעות אחדות אחרי פירסום התגובה האמריקנית על תלונותיה של ישראל בדבר הפרת הפסקת האש, הופיע קצין בכיר מן המטה הכללי של צה"ל, לפני נציגי העתונות הזרה, תחנות הטלוויזיה וסוכנויות הידיעות, כדי לשכנעם כי תלונותיה של ישראל מבוססות על ראיות מוחשות.

היה זה למעשה „קרב אמינות" — אם כי כבר בשעות הבוקר היתה התשובה של ארה"ב ידועה, ונתברר כי יש בה כדי לספק את שני הצדדים. בכל זאת התליטה ישראל לא לעבור לסדר היום על ענין כה חיוני.

על הקיר בחדר הישיבות של בית סוקולוב, שם הצטופפו כמה עשרות עתונאים, היו פרושים מפות, צילומי אוויר וציורי המחשה. הקצין הבכיר אמר בראשית דבריו, כי הוא יציג לפני הנוכחים צילומי אוויר, אשר יש בהם ללמד על תנועת הטילים החל ב־7 באוגוסט עד ל־16 בו.

למעשה, המיצוג העיקרי כי הצילומים נעשו בתאריכים אלה נשאר בלתי „מכוסה". „אני נותן לכם את דבר הכבוד שלי, כי הצילומים נעשו בין התאריכים שאני נוקב בהם" — אמר הקצין הבכיר. ברור כי „בקרב אמינות" פוליטי כזה ספק אם אפשר להסתפק על שבועה כזו. מה שברור הוא כי כל העתונאים הישראלים האמינו לו. לגבי השאר יצטרך הקצין הבכיר לצפות לתוצאות — בעתוניהם.

על הקיר היו צילומים של ארבע סוללות אשר קודמו עד לקו ה־20 ק"מ בערך מן התעלה. הוא הראה צילום שצולם בשעות אחה"צ ב־7 באוגוסט ואחר כך ב־13 וב־16 בו.

בצילומים נראים בבירור סימני מחפורות שצולמו ב־7 באוגוסט ואחר כך השלמת המחפורות האלה והכנסת כני השיגור לתוכן וב־16 באוגוסט כבר נראית בבירור הסוללה ה„חיה" על טיליה ועל המכשירים האלקטרוניים המפעילים אותה.

ארבע סוללות שהיוו חלק מסוללות רבות (כ־16 עד 15, לדבריו של הקצין הבכיר בתשובתו לשאלה).

הדובר אמר, כי יש בכך הפרתה של הפסקת האש, כי המצרים לא קיימו ה„סטנד סטיל" (הקפאון) — כמוסכם. „המצרים העמידו לפנינו עובדות חדשות. מעתה — הדגיש הדובר — „קשה עלינו לעבור את הסואץ, אך אין זה בלתי אפשרי. אין זו קטאסטרופה, אבל זה מצב רציני".

להלן הבהיר כי המדובר בהזזת־טילים בגיזרה המרכזית של הסואץ וכי מדובר בטילי „ס.א. 2" ולא בטילי „ס.א. 3" המאויישים רק על ידי צוותים סובייטיים.

שהיו תלויים על הקיר. אנשי מקצוע יכולים להבחין בבירור בשינויים בצילומי האוויר, אשר חלו — לדבריו של הקצין הבכיר — בין ה־7 ל־16 לחודש. ספק רב אם יכולו להבחין בזאת צופי הטלוויזיה או קוראי העתונות.

„אתה הבאת לכאן אדוני הקצין צילומים שצולמו מן האוויר בין ה־7 ל־16 לחודש. אנו מצויים כבר ב־19. מה קרה מאז?"

לאחר הרהור השיב הקצין הבכיר: בעוד ימים אחדים אוכל לבוא לפניך ולתאר מה היה בשלושת הימים בין הצילום האחרון ובין מסיבת העתונאים. מה שברור הוא, כי לדובר יהיה מה למסור לעתונות — אם אמנם ירצה לעשות זאת — כאשר יבוא ויתאר את שלושת הימים האחרונים.

בתשובה על שאלות האם נשתנה באזור המוקפא דבר בסוף — חוץ מסוללות הטילים — אמר: „לפני שנה לא משהו השוב". האם רואה הדובר, דמיון בין קובה לבין המזרח התיכון בעניין הטילים. אמר: „יש דמיון ברור, אבל יחיד — הוסיף בחיוך — והוא שהרוסים הם שעמדו מאחורי הטילים בשני המקומות".

למה הוא חוזר בדבריו? נשאל. התשובה: קודם כל לקביעת העובדה שהיתה הפרת הפסקת האש. אנחנו מצפים לאחר קביעת עובדה זו להחליט כפי שנרצה לפעול, בבוא העת.

האם יוכל חיל האוויר להכות את סוללות הטילים לאחר תיגבורם. תשובה: זה ודאי יהיה קשה, אך לא בלתי אפשרי.

מדוע דווקא היום כונסה את מסיבת העתונאים? נשאל הדובר. תשובתו: השאלה היא טובה והיו לנו סיבות טובות לכך.

אין ספק כי היו לישראל סיבות טובות אתמול לנסות ולשכנע את העתונות הזרה, כי תלונותיה צודקות ומבוססות על נתונים בשטח. בתום דבריו של הקצין הבכיר במטה הכללי עטו עשרות הצלמים על המפות והצילומים

בוע: מפוצץ ת האש

ספר

שראל קרגמן, לה גב' גולדה ר שהבא ה־

מר הלמוט אל

מר אגון באר (מ

חוסיין מגיע לקאהיר — יגבש עם נאצר עמדה משותפת לשיחות יארינג

— מאת סופר „מעריב" לעניינים ערביים —

חוסיין, מלך ירדן, ושליט מצרים נאצר, עומדים לדון היום בקאהיר בגיבוש עמדה אחידה בעת השיחות עם גונאר יארינג, ובמאבקה של ירדן עם ארגוני המחבלים ועם חיל המשלוח העיראקי הבסיס להם.

לקראת בואו היום של חוסיין לקאהיר, בלוויית ראש ממשלתו רפאעי וכן סולימאן נבולסי, הודיעה אמש סוכנות הידיעות המצרית, כי גם מפקד „אל־פתח", יאסר ערפאת, ומפקד ארגון „אל־צאעיקה" הפרופסורי, דאפי ג'מיעאני, עתידים להגיע היום לבירה המצרית. השניים שהו בימים האחרונים בבגדאד וקיימו שיחות עם נשיא עיראק בעניין הסיוע, שיינתן להם אם תצליח שליחות יארינג.

ערב בואם האפשרי של ראשי המחבלים לקאהיר, החל אתמול ארגון „אל־פתח" בשידוריו השאיב חריפים, מתקפה שמקום פעילותה פרט אותו.

ההתקפה שידורה אמש פעמיים, התקיפה את „אלה המבקשים ליטול אפוטרופסות על עניינם של העם הפלשתינאי". זהו רמז, היכול להיות מכוון כלפי מצרים וכלפי ירדן בעת ובעונה אחת.

אם אמנם יבוא ערפאת לקאהיר, יש לראות בכך משום נכונות להתפשרות בין ארגוני המחבלים לבין ממשלת מצרים. בימים האחרונים שהו בקאהיר שניים מראשי ארגון „אל־פתח".

במסגרת השיחות בין נאצר וחוסיין תגובש העמדה הערבית לשיחות עם יארינג. שני השליטים מדברים אמנם על נסיגה ישראלית מלאה, עד לקווי ה־5 ביוני, אולם ברור גם להם, כי זוהי רק נקודת ההתחלה, וכי במהלך השיחות יופעלו עליהם לחצים למיתון עמדתם בשאלת הגבולות.

בואם של המחבלים לקאהיר הגביר את הניחושים, כי נאצר וחוסיין עתידים לדון גם באפשרויות הפתרון של הבעיה הפלשתינאית.

בראיון שהעניק לא־מכבר לסופר השבועון הצרפתי „נובל אובזרוואטר", אמר חוסיין, כי „תחילה חייבת ישראל לסגת — ולאחר מכן נניח לפלשתינאים עצמם לקבוע את צורת המימשל הרצויה להם".

אין מוציאים מכלל אפשרות, שממשלת מצרים תנצל את בואם של ראשי המחבלים לקאהיר, כדי לברר עמם את השקפתם ביחס לאפשרויות ההסדר בעתיד. נראה, כי בתחום זה קיים פער גם בין השקפותיה של מצרים לבין השקפותיה של ירדן.

שיחותיו של נאצר עם חוסיין ייפתחו מעבר לברית המתיחות ברבת־עמון.

נמסר, כי מנהיגי יהודה ושומרון מקיימים התייעצויות בינם לבין עצמם ובינם לבין מנהיגי הפלשתינאים ברבת־עמון בעניין הפתרון האפשרי לסיכסוך הישראלי—ערבי. אצל אותם מנהיגים קיימת הרגשה, כי הם הופקרו והאיש אינו שואל את פיהם ביחס לפתרון הרצוי.

עתוני ירדן מסרו בקשר לכך, כי ביקרו ברבת־עמון שר ההגנה הירדני לשעבר, אנואר נוסייבה, ושר הפנים הירדני לשעבר, הסמך אל־שבעי.

השניים הכחישו אמנם כי הם באו לנהל שיחות מדיניות, אולם העתונות הירדנית משוכנעת, כי בואם היה קשור בנושאי שליחותו של חוסיין לקאהיר. השניים חזרו בינתיים לירושלים השכם.

מוסקווה „מרגיעה" התושבים בקשר למגיפת החולירע

לבנון מודיעה על צעדי־חירום

הממונה על בריאות הציבור בבריה"מ ניסה אתמול להרגיע השמועות, שאי־אפשר להתעלם על התפרצות החולירע בדרום רוסיה וכי המחלה הולכת ומתפשטת.

„שמועות אלה אינן הולמות את המציאות" — אמר ד"ר ולאדימיר פופוב, בראיון שפורסם בעתון „פרבדה".

לדברי השלטונות, פרצה המחלה באזור אסטרחאן, בשפך הנהר וולגה ליד הים הכספי, ולא התפשטה משם.

ד"ר פופוב קרא לתושבים לשמור על קור רוח ואמר, כי מטפלים בהצלחה בנגיף, בעזרת תרופות אנטיביוטיות שאין בהן מחסור. באסטרחאן עצמה — הוסיף — עובדים כל המשרדים ובתי החרושת כרגיל, וההסגר חל רק על נוסעים מן החוץ. מצרכי התעשיה ותוצרת אחרת נשלחים ליעדם כרגיל, אחר בדיקה. עם זאת לא ציין אם תוצרת זו כוללת גם מצרכי מזון.

ממשלת לבנון הודיעה אתמול, כי צעדי החירום לבלימת התפשטות החולירע יוגברו, על אף הריפוי שהורגש בכל 12 מקרי המחלה שאובחנו.

מיניסטר הבריאות, חביב מטרון, אמר, כי בארבעת מקרי המוות בכפר שבדרום לבנון, לא הוכח שהמוות נגרם על ידי מחלה זו. הוא קרא לאוכלוסיה לקבל חיסון, אך אמר, שאין מקום לבהלה, כיוון ש„הכולרה היא מסוג קל".

שלטונות תורכיה פתחו במבצע לחיסון אוכלוסיות המדינה נגד חולירע, במסגרת האמצעים למנוע פרוץ המחלה.

מרכזים לחיסון הוקמו בערים. בקושטא בלבד חוסנו במשך היום הראשון של הפעולה כחצי מיליון אנשים.

בכפרים באזורי הגבול עם סוריה ועיראק הולכים צוותים רפואיים מבית לבית ומחסנים את התושבים.

שלטונות הבריאות התורכיים הודיעו על נקיטת אמצעים, כדי למנוע התפשטות החולירע על ידי נוסעים המגיעים מבריה"מ, פרס, סוריה, לבנון ומצרים.

מבלגראד נמסר, כי אזרחים יוגוסלאוויים, היוצאים לעיראק, פרס, ישראל, ירדן, סוריה, לבנון, מצרים וסוריה חייבים להצטייד בתעודות חיסון נגד חולירע.

גינאה הודיעה לארגון הבריאות הבינלאומי על 230 מקרים של מחלה שלא זוהתה וביקשה עצה וסיוע מהמרכז העולמי. שלושה באולוגים יצאו לדרך כדי לזהות את המחלה.

מטוס מצרי ביורה, הנושא מליון מנות נסיוב נגד החולירע, יצא מקאהיר לחרטום — מוסרת סוכנות הידיעות של המזרח התיכון.

הסוכנות מציינת, כי מיניסטריון הבריאות הלובי הודיע, כי נמסר לו על „אי־אלה מקרים בלתי בטוחים של חולירע", וכי בכל המדינה החלה מערכת חיסון נגד החולירע.

במסגרת הצעדים נגד חולירע

פיקוח מיוחד יוטל על עולים המגיעים לחיפה

הממונה על משרד הבריאות במחוז חיפה והצפון, ד"ר משה מוסברג, נפגש אתמול עם מנהל נמל חיפה, מר א. דהב, ודן עמו בצעדים שיש לנקוט נגד אפשרות החדרתה של מחלת החולירע. עד כה לא הוחלט הנוסעים מישראל באניות לחסן עצמם בפני מחלה זו.

בשיחה עם סופר „מעריב" אמר ד"ר מוסברג, כי נמל חיפה נתבקש להגביר את הפיקוח על מי השתייה המסופקים לאניות. לגבי נוסעים הבאים לישראל יהיה פיקוח באמצעות רופאי האניה. פיקוח מיוחד יוטל על העולים המגיעים.

פיקוח מיוחד יוטל גם על תיירים, המגיעים לחיפה באניות סיור ותיירים לתקופות שהייה קצרות יחסית אחר שביקרו קודם לכן בנמלי לבנון ומצרים.

„אין שום מקום לבהלה בנושא החולירע" — הבהיר אתמול שר הבריאות, מר ויקטור שם־טוב, בביקור באשקלון.

„לא היה אף מקרה חולירע בארץ — אך משרד הבריאות אינו בוחל בסכנות. המשרד נקט כבר באמצעים הכרחיים של חיסון הנכנסים לישראל, חיסון האוכלוסיה החוצה גבולות והוראות פיקוח יתר על בקהילות הים".

מנכ"ל משרד הבריאות, ד"ר גוריבין, הוסיף שבישראל החשש למחלה הוא קטן, כי הספקת המים שלנו מתוכננת ומבוקרת היטב.

הישג של מדעני האוניברסיטה

פישפש זעיר — זוהה כבעל החיים הארסי ביותר במזרח התיכון

— מאת יהואש ליבוביץ —

בעל־החיים הארסי ביותר שנמצא עד־כה במזרח־התיכון — פישפש שאורכו שני מ"מ בלבד — זוהה באחרונה על־ידי מדעני האוניברסיטה העברית בירושלים.

בעל־החיים שהוא פשפש טורף כזבובי, נמצא על־ידי משלחת של האוניברסיטה העברית בסיני, לפני כשנתיים. פשפשים חיים אחדים הובאו לבירה, וכאן הוחל בריבויים במעבדות המחלקה לאנטומולוגיה ולבעלי חיים ארסיים.

הפשפש — ששמו „רדוביר הולוטריקאס" — הוא כה ארסי, עד־כי עכבר שנעקץ על־ידו נפח את נשמתו תוך פחות מדקה לאחר העקיצה. במהלך הניסיונות שנעשו בפשפש זה, מתו בעלי החיים שנעקצו על־ידי הפשפש, עוד בטרם הונחו הללו על שולחן המעבדה.

ראש הצוות המדעי החוקר את תכונותיו המיוחדות של הפשפש, פרופ' אהרן שולוב, הביע את דעתו כי יתכן שזהו הפשפש הטורף שיביא לזיהוי עקיצות רבות שכתוצאה מהן מתו אנשים רבים, בישראל ובאיזור, ואשר סיבת מותם לא היתה ידועה עד־כה בבירור.

✶

על הפשפש הטורף הארסי היה ידוע עד־כה מעט מאד. לפני עשר שנים אסף מדען פיני שסייר בארץ דוגמאות מתות של פשפש — ואז הגיע הפשפש לאירופה ותכונותיו תוארו לראשונה. נתגלה גם, כי הפשפש מכוסה תדיר בחול הנדבק לגופו ועל־כן קשה מאד לגלותו.

כבר בנסיונות הראשונים, שנערכו במעבדות האוניברסיטה העברית, נתחוור כי לארס הפשפש עוצמה רבה, העולה בעוצמתה אף על ארסו של העקרב הצהוב, שנחשב עד־כה לבעל־החיים הארסי ביותר באיזור.

המחקר לגילוי תכונותיו המיוחדות של הפשפש — הנערך על־ידי החוקרים: פרופ' שולוב, גב' תמר זכריה ומר פנחס אמיתי, בשיתוף עם פרופ' פליקס ברגמן מהמעבדה לפרמקולוגיה — מבוצע בעזרת מענק של 30 אלף ל"י, שהוענק לפרופ' שולוב על־ידי המועצה הישראלית למחקר ולפיתוח.

נמסר, כי לאחר שנתיים של מחקר מוכן עתה צוות החוקרים לפענח במחקר ביוכימי מפורט של ארס הפשפש, וכן לנסות ולהכין, בבדיקת הצורך, נסיוב חיסוני.

מצרים מגיבה בזעם: ארה"ב נכנעה ל„לחץ הציוני היעיל"

הודעת וואשינגטון על הטילים מתפרשות בקהיר כ„נסיגה"

— מאת סופר „מעריב" לעניינים ערביים —

מצרים הגיבה אמש בחמת זעם על הודעתה של ממשלת ארה"ב בעניין קידום מערך הטילים המצרי באזור תעלת סואץ. ההודעה הזו כשמעית שפורסמה אתמול על־ידי דובר מיניסטריון־החוץ האמריקני ונאמר בה, בין היתר, כי „יש הוכחות אך אין הוכחות חותכות", התפרשה בקאהיר כ„נסיגה אמריקנית". דובר ממשלת מצרים אמר בקשר לכך, כי „ההודעה מוכיחה את חולשת הכוח של האמריקנים מול הלחץ הציוני היעיל".

דובר ממשלת מצרים הדגיש עם זאת, כי ממשלת ארה"ב לא דרשה ממצרים לפנות מערבה את הטילים שקידמו ולא האשימה פורמאלית את קאהיר בהפרת הסכם הפסקת האש. הוא טען, כי הפגישה שנערכה אתמול בוואשינגטון בין עוזר שר־החוץ האמריקני מר ג'וזף סיסקו, לבין הממונה על העניינים המצריים בשגרירות ספרד בוואשינגטון, אשרף גורבאל, יוזמה לקבלת נוסח ההודעה האמריקנית וכן לדיון בצעדים הבאים הקשורים לשליחותו של יארינג.

תגובה מצרית מהירה זו מעידה על גמישות מרובה בשיטות ההסברה של קאהיר. עוד אתמול בשעות הצהרים סיפרו אמצעי התיקשורת המצריים על „משבר האימון" בין ארה"ב וישראל וראו בהתפתחות של הממשלה האמריקנית בעניין קידום הטילים המצריים משום „חוסר הוכחות לטענות הישראליות".

מנגנון ההסברה המצרי הבליט את דברי ההנהגה האמריקנית בעניין זה וראה בכך הוכחה להתגבר המצרית שהתעלמה כליל מן ההאשמות הישראליות. (על תגובה ראשונה זו של מצרים ראה עמ' 9) אולם חלפו שעות מעטות והטון באמצעי התיקשורת המצרים נשתנה לחלוטין. עוד לפני פירסום דברי ממשלת ארה"ב באופן רשמי, הובלטו אותם הקטעים בדבריו של שגריר ישראל בוואשינגטון יצחק רבין, כי אין מקום להבליט את המשבר ביחסי ירושלים—ארה"ב, וכי אין להפריז באופי התשובה האמריקנית. לגבי מנגנון ההסברה המצרי היוותה זו נקודת אחיזה, כי אל לערבים לתלות תקוות מופרזות ב„משבר הטילים" ואין להאמין בו כדי להסיק מסקנות מופלגות כאילו עלה בידיה של מצרים להפריד בין וואשינגטון לירושלים.

רק סמוך לחצות פורסמה התשובה המצרית הרשמית ובה, כאמור, הובעה מורת־רוח על כי הממשלה האמריקנית תומכת במידה מסויימת בהאשמות הישראליות.

בדברי פרשנות ששודרו אתמול בקאהיר נראה, כי מצרים מכנה עתה לזירה שליחותו של יארינג. כך, למשל, יודעים המצרים לספר, כי ממשלת ארה"ב מפעילה לחצים על ירושלים שתמנה את נציגה לשיחות עם ד"ר יארינג. בעוד שמצרים וירדן מינו את נציגיהן באו"ם כנציגים גם לשיחות עם שליח האו"ם — הרי ישראל עדיין לא מינתה את נציגה בגלל „משבר הטילים" ובגלל המחלוקת בעניין דרג השיחות. נראה, כי גם בשאלה זו קיימים חששות מסויימים בבירה המצרית. בעקבות שיחתו של יארינג עם נציג מצרים באו"ם, ד"ר מחמד חסן אל־זיאת, יצא שליח מצרי מיוחד להתייעצויות לקאהיר. המצרים מבקשים הבהרות למקרה שיארינג יחליט בכל זאת לקיים את השיחות בדרג של שרי־חוץ. השליח המצרי המיוחד להתייעצויות בקאהיר הוא מוחמד אל־עריאן, סגן ראש המשלחת המצרית באו"ם. אל־עריאן נפגש אתמול עם מיניסטר החוץ המצרי בקאהיר, ולאחר בירורים בעניין זה עם נאצר — הוא עתיד לשוב למקום כהונתו בניו־יורק.

צעיר חמוש ברימון חטף מטוס פולני — לדאניה

חמישה פולנים צעירים ביקשו מקלט

צעיר פולני, שנשא רימון יד, אילץ מטוס פולני לנחות באי הדאני רונה בים הבאלטי, כדי שהוא וארבעה נוספים אחריו יוכלו להימלט מפולין.

משטרת דאניה ציינה, כי המטוס היה בדרכו בתוך פולין מדאנציג לוואראשה, עם 19 נוסעים וצוות של שלושה.

כחות משטרה, מצויידים בתת־מקלעים, הקיפו את המטוס כאשר נחת. החוטף מסר את רימון־היד שלו, מיד אחר שהתברר לו שהמטוס הגיע לשטח דאני.

בין חמשת האנשים המבקשים מקלט זוג נשוי וזוג מאורס — נאמר בהודעת המשטרה.

המטוס המריא חזרה לפולין 45 דקות אחר שנחת.

פולין דרשה מדאניה להסגיר לידיה את חמשת הצעירים. שגריר פולין בקופנהאגן הגדיר את החוטפים כ„פושעים מועדים".

משטרת דאניה מסרה, כי את המטוס חטף רק צעיר אחד, ורק בנחות המטוס, ביקשו יתר הארבעה מיקלט בדנמארק.

משאיות סובייטיות שנשלחו לעירק דרך תורכיה — היו עמוסות נשק

— מאת ש. כהן — כתב „מעריב" בקושטא

באנקארה ניתנה הוראה לערוך חקירה בקשר לידיעות, כי משאיות סובייטיות שנשלחו לעיראק דרך תורכיה, היו עמוסות נשק. מקורות מיניסטריון החוץ התורכי אמרו, שפקידי המכס בגבול התורכי־עיראקי חוקרים עתה טענות אלה.

לפי מקורות באנקרה, ביקשו כמה ארצות מערביות מתורכיה, שהיא חברת בנאט"ו, לתת הסבר ביחס לידיעות אלה. בכמה עתונים תורכיים הופיעו באחרונה תמונות של משאיות סובייטיות, הנוסעות בכביש תורכי, בכיוון לעיראק. פקידים תורכיים טוענים, כי משאיות מתוצרת סובייטית חצו את תורכיה, אך הן היו חתומות ואין לדעת אם הכילו ציוד צבאי.

פקידים אלה מציינים, כי תורכיה מעניקה לרוסים זכויות מעבר חופשי, לפי בקשתם. „אין זה מתפקידנו למנוע משלוח של ציוד צבאי. ביותר דיוק האחריות לכך היא על ארה"ב ובריה"מ" — הגיב אחד הפקידים התורכיים.

בשנה שעברה הדאגו בעלות הברית המערביות בגלל הרשות שנתנה תורכיה למטוסים צבאיים סובייטיים להשתמש בשדות תעופה תורכיים, בדרכם לעיראק, סוריה וסודאן. תורכיה הביעה אז את מורת רוחה מן הלחץ של נאט"ו וטענה, שהיא משתמשת בזכות ריבונותה, בהעניקה הרשות למטוסים סובייטיים לטוס בשמי תורכיה.

פקידי מיניסטריון החוץ התורכי מסרבים עתה להגיב. סוכנות הידיעות התורכית מצטטת פקיד, האומר: „לא קיבלנו שום הודעה בקשר לכך ממדינות נאט"ו. אנו משיבים תמיד לשאלות המוצגות לנו במגעים הרגילים".

בריטניה מחפשת דרך לקיים „נוכחות צבאית" במפרץ הפרסי

שליחו של סיר אלק דאגלס־יום יצא למסע באיזור

— מאת י. פינקלשטין — כתב „מעריב" בלונדון

סיר ויליאם לוס המריא אתמול מלונדון לג'דה, בשלב הראשון של סיור בן שישה שבועות בבירות הנסיכויות, לשם סקירת המדיניות הבריטית במפרץ הפרסי, מטעם שר החוץ סיר אלק דאגלס יום.

סיר ויליאם, שהיה נציג מדיני בריטי במפרץ הפרסי, הוזמן אחר פרישתו משרותו להיות שגריר מיוחד של סיר אלק, כאשר נתברר, כי הממשלה חסרה מדיניות ריאליסטית לגבי המפרץ.

ממשלת הלייבור החליטה לפנות את הכוחות הבריטיים עד סוף 1971. אבל הושגה התקדמות מועטת בלבד בתוכנית לייצוב האיזור על ידי כינון איחוד של הנסיכויות הערביות, המורכבות מבאחריין, קאטאר ושבע נסיכויות חוף שביתת הנשק.

מדיניותם של השמרנים — בהיותם באופוזיציה — תמכה בהחזקת נוכחות צבאית. אבל הממשלה החדשה מצאה עצמה, כשנכנסה לכהונתה, כאשר נתקלה בהתנגדות חריפה מצד פרס, עיראק, ערב הסעודית וכמה ממדינות המפרץ.

להמלצותיו של סיר ויליאם תהיה נודעת חשיבות, כאשר לונדון תחליט לקראת סוף השנה, אם עליה להמשיך להחזיק באיזור או אם תהיה אפשרית מבחינה פוליטית נוכחות צבאית בריטית צנועה.

בזמן המראתו אתמול אמר ס' ויליאם, שהוא יקיים שיחות בעלות היקף רחב עם המנהיגים על „המדיניות המתקבלת ביותר על דעתם של שני הצדדים".

סבורים, כי ההוראות שניתנו לסיר ויליאם על ידי שר החוץ הן כלליות, ועליו למצוא נוסחה מסויימת לייצוב האיזור. בלונדון שוררת דאגה, כי השפעה בריטית מועטת מדי עלולה להניח למדינות המפרץ להסתבך בגלל איבות ישנות, ואילו נוכחות בולטת מדי עלולה לעורר איבות, עם אותה תוצאה.

כל אחת משתי האפשרויות האלו תעלה בקנה אחד עם האינטרסים של ברית המועצות וסין. ההתעניינות הבולטת באיזור בשליחותו באה לידי ביטוי על ידי נכונותן של מצרים, עיראק ופרס להיכלל בסיורו. הוא יבקר בבירותיהן לקראת סוף מסעו.

هكذا عن الأصل

مكذا من الاهل

חוק מס־מתנות לאישור הכנסת בי[...]

הסיבה: העדר הגדרות מדוייקות [...] לאישור במושב הבא * ועדה מ[...] שעורי הוצאות עס[...]

חוק מס מתנות לא יוגש לכנסת במושבה הנוכחי ביום שני הקרוב, לאחר שנתגלו קשיים רבים בהכנת החוק.

לפי הצעה שהועלתה בתחילת השבוע עמדו להגיש את הצעת חוק מס מתנות לכנסת יחד עם החוקים האחרים להעלאת המסים הישירים בשבוע הבא. הוצע להטיל את המס בשיעור אחיד של 15% על כל מתנה, לרבות מקרקעין, מטלטלין וכסף מזומן. כ„יוצאים מהכלל" הוצע לקבוע מתנות בסכומים או ערכים קטנים וכן מתנות חד־פעמיות של הורים לילדי־

במהלך הכנת הצעת החוק הם עם נשואיהם.

במהלך הכנת הצעת החוק בוועדה מטעם האוצר נתגלו קשיים בסיסיים.

אחת הבעיות היא, שקשה להבטיח כי החוק אמנם יתבצע, כיוון שאין לפקח על העברת מזומנים ומטלטלין מאדם לאדם, כמו תכשיטים וכדומה. כתוצאה מכך עלול החוק להפוך לפיקציה בלבד.

בעייה אחרת היא בהגדרת הסכומים או הערכים אשר יהיו פטורים מתחולת המס כשיינתנו במתנה. הכוונה ה[יתה] אמנם לקבוע אותם בצו[...] נפרדים על בסיס החוק, [...] גם צווים אלה צריכים להי[ות] מוכנים לקראת אישור החו[ק].

במינהל הכנסות המדי[נה] מזכירים כי טיוטה של הצ[עת] חוק מס מתנות כבר הוכ[נה] בעבר ארבע פעמים, אך [...] הגיעה לכלל אישור, כיוון [ש]לא מצאו שהמס ניתן להפ[עי]לה באופן יעיל וכדאי.

כדי להימנע מהגשת ה[...] צולע עוד מלכתחילה, הח[...] לא להשהות בינתיים [...] הגשתו לכנסת. אך ייע[שו] מאמצים להכינו לקר[את] פתיחת מושב החורף [של] הכנסת, או אולי לפני [...] אם הכנסת תוכנס כל[...] זכי לישיבה מיוחדת [...]פה.

ההכנסה שאמור לגבות מ[ס] מתנות בשבעת החודשים ש[נ]ותרו השנה היא 5 מיליון ל"י. שר האוצר הבהיר שהכוונה היא בין היתר למנוע התחמקות מתשלום מס עזבון על־ידי העברת נכסים בחיים כמתנה. ההכנסה ממס עזבון השנה נאמדת ב־8 מיליון ל"י.

בינתיים ממשיכה ועדה במינהל הכנסות המדינה בהכנת הצעות להחמרת ההוראות [...] המסים הישירים, הוגש גם תיקון לחוק מס נסיעות לחו"ל.

תיקון זה בא לאפשר הגדלת שיעור המס על כרטיסים זולים, בעוד שכיום קיימת תקרה המגבילה את הסכום שאפשר לגבות מהכרטיסים הללו.

הורחבו הפטורים במס־רכוש למעוטי יכולת ולמשפחות חללים

דירה המשמשת למגורי בעליה וערכה לצרכי מס הוא 12,000 ל"י תהיה פטורה ממס רכוש. עד כה ניתן הפטור לדירה שערכה לצרכי מס היה 7000 ל"י. תקנה על כך עומדת להתפרסם בקובץ התקנות בחתימת שר האוצר מר פנחס ספיר.

המדובר בדירות של מעוטי יכולת ושמתגוררות בהן עד חמש נפשות אשר פרנסתן על בעל הדירה. לגבי משפחה שמספר הנפשות המתגוררות בה עולה על חמש יוענק פטור מוגדל של 500 ל"י לכל נפש נוספת עד לערך דירה לצרכי המס שאינו עולה על 15,000 ל"י.

ערכן הריאלי של הדירות בהן מדובר, נע בין 36,000 ל"י ל־45,000 ל"י. הגדלת הפטור נובעת מעליה בערכן של הדירות בשנים האחרונות ולא היה בכוונת האוצר להטיל מס על משפחות מעוטות יכולת ומרובות ילדים.

הקריטריונים למענק הפטור הם מספר הנפשות ומצבה הסוציאלי של המשפחה. פירוט הקריטריונים שמזכים את הזוכה בפטור הוא כדלהלן:

● אדם בודד (ללא משפחה שפרנסתו עליו), אם הכנסתו החודשית אינה עולה על 155 ל"י.

● אדם בודד (ללא משפחה שפרנסתו עליו), אם הוא חולה כרוני שהכנסתו אינה עולה על 255 ל"י.

● בעל משפחה שהכנסתו החודשית הכוללת אינה עולה על 80 ל"י כפול מספר הנפשות שטרם מלאו להם 18 שנה, או כשהכנסתו החודשית הכוללת אינה עולה על 85 ל"י כפול מספר הנפשות שמלאו להם 18 שנה ובתנאי שכל אחד מהם סמוך על שולחנו של בעל המשפחה.

● לגבי משפחה שיש בה חולה כרוני או אחד מראשיה נפטר, יוסף סכום של 100 ל"י על הסכום הכולל.

הבסיס לחישוב ההכנסה החודשית היא ההכנסה הממוצעת שהיתה למגיש הבקשה בששת החודשים שקדמו להגשת הבקשה.

● אם מספר הנפשות עולה על חמש, יוענק פטור מוגדל של 500 ל"י לכל נפש נוספת. אולם, כאמור, הפטור המכסימלי הוא לדירה ששוויה לצרכי המס הוא עד 15,000 ל"י.

הפטור המוגדל יחול רטרואקטיבית מה־1 באפריל 1970 וכל מי שזכאי לכך חייב לפנות בבקשה אל המנהלה האיזורית של מס רכוש ולמלא טופס מיוחד לשם כך.

פטור למשפחות של חללי צה"ל

כן התפרסמה רשימת תקנות בדבר פטור ממס רכוש למשפחות חיילים שנספו במערכה — בחתימת שר האוצר מר פנחס ספיר.

לפי תקנות אלה יינתן ליתום עד גיל 18 אשר הוא בעלה של קרקע פטור ממס רכוש החל על אותה קרקע, או סכום של 1,000 ל"י לכל שנת מס (הנמוך משניהם). אולם במידה שהוא קיבל הכנסה מאותה קרקע תנוכה ההכנסה מאותה שנת מס מסכום הפטור.

בהתאם לתקנות יהיו זכאים אלמנות ויתומים בעלי דירה המשמשת למגוריהם לפטורים לפי הפירוט שלהן: ליתום יינתן פטור בתשלום המס כולו או 300 ל"י לפי הסכום הנמוך משניהם, לאלמנות יינתן פטור בכל שנת מס בגובה של 25% או 300 ל"י הנמוך משניהם. ליתום ואלמנה הגרים במשותף יוכר פטור משותף על סכום של 300 ל"י.

דובר מינהל ההכנסות הבהיר, שתקנות אלה הן רטרואקטיביות החל מ־1.4.67.

אגף מס הרכוש ידאג להתאים סכומי מס שנגבו בעבר על מנת לקיים הוראות אלו.

אירגוני האקדמאים מאיימים לפתוח במאבק להעלאת השכר

„לא שותפנו בדיונים על עיסקת החבילה ולא חתמנו עליה" * „ההפרשיות־בשכר נפגעה לרעת העובד האקדמאי"

אירגוני האקדמאים עומדים לפתוח במאבק חריף לשם העלאת שכרם.

ועדת התיאום לעניני שכר של ארגוני האקדמאים פירסמה אתמול הודעה, כי ההפרשיות בשכר נפגעה לרעת העובדים האקדמאים. הסכמי השכר שנחתמו בשנת 1965 התבססו על קביעה אובייקטיבית של הפרשיות שניתן לה גושפנקא של שופט בבית המשפט העליון. מאז ועד היום הוארכו ההסכמים באורח חד־צדדי וללא הסכמת הארגונים — נאמר בהודעה. עם זאת לא נערכו האקדמאים למאבק נגד גישה זו ובהתחשב במצב קיבלו על עצמם הבלגה וריסון שכר ע"י כל הסקטורים. העצמי. נכונות זו והתנהגות בשמירת ההפרשיות והקפאת המציאות הוכיחה, טוענת ועדת התיאום, כי הבנות אלו לא נשמרו.

בהודעתה היא מוסיפה כי הממשלה וההסתדרות הסיקו מעמדת האקדמאים, כי אפשר לחתום על הסכמים כלליים בעניני שכר מתוך התעלמות מציבור של 35,000 עובדים אקדמאים. כעדות לכך מזכירה הועדה שהארגונים האקדמאים לא שותפו בעיצוב „עיסקת החבילה" ולא חתמו עליה.

בתנאים אלה, אומרת ועדת התיאום, „הדרישה מהאקדמאים להיות צמודים ל„עיסקת החבילה" גובלת עם ציניות". לדברי ועדת התיאום עלה השכר הממוצע של העובד מאז 1966 ב־27% ואילו שכר האקדמאים ב־10% בלבד. כתוצאה מכך שובשה ההפרשיות ונפגעה רמת החיים של האקדמאים. בהודעתה אומרת ועדת התיאום כי המוסדות הממשלה דוחפים את ציבור האקדמאים למאבק קשה ומר על זכויותיו ומעמדו, מאבק העלול לגרום לזעזועים. הם מטילים על הממשלה המוסדות את האחריות להתפתחות הצפויה כתוצאה ממאבק זה.

קצינים פרסיים עברו בלוד

„בקציני חיל האוויר הפרסי. העדפנו שלא לטוס לטהראן דרך מדינה ערבית, והחלפנו את הטיסה באחרת, העוברת דרך מדינת ישראל" — כך הצהירו אתמול בשיחה עם כתב צהריים שני קצינים פרסיים, ששהו בישראל כשעה בחנייה ביניים של מטוס „בי.או.איי.סי.", בקו ניו־יורק־לוד־טהרן. שני הקצינים סיימו השתלמות מקצועית בבסיס חיל האוויר האמריקני בפלורידה והיו בדרכם חזרה לארצם.

שופט הצבאי — מימין לשמאל: סגן אליעזר, רס"ן [...]ר) וסג"מ זינגר — שדנו אתמול בשכם למוות שני [...]ני תושבי שכם. גזר הדין לא יבוצע, כי לא אושר [...] הצבאי ליהודה והשומרון, תא"ל רפאל ורדי.

מוות על שני מחבלים הומר למאסר־עולם ע"י מפקד הגדה

ביהמ"ש הצבאי בשכם החליט — בפעם הראשונה מאז מלחמת ששת הימים — להטיל עונש מוות * נימוקי השופטים: הנאשמים אינם לוחמי חופש אלא רוצחים שרצחו שנים מבני עמם * התובע לא דרש דין מוות

— מאת מנחם שמואל —

בית המשפט הצבאי בשכם גזר אתמול דין מוות על שני מחבלים צעירים, תושבי שכם, שהורשעו ברצח שני אורחים ערביים, תושבים מקומיים.

שני הנידונים למוות, מחמוד פתחי אל־אלאפי, בן 19, תלמיד בית־ספר תיכון „מאל־קסלאוי" ועזאם עסאד אל־שייב, בן 21, צבעי במקצועו. נמצאו אשמים גם בעבירות נוספות, הטלת רימוני יד לעבר מוסדות ממשלתיים בשכם, לרבות בית הממשלה הצבאי, חברות ב„אל־פתח" ובהחזקת נשק.

זו הפעם הראשונה מאז מלחמת ששת הימים שבית דין צבאי גוזר עונש מוות על מחבלים בניגוד למדיניות של הממשל הצבאי.

ואכן, גזר הדין שטעון אישורו של המפקד הצבאי ליהודה ושומרון, תת־אלוף רפאל ורדי, לא אושר. אתמול לפנות ערב, שעות אחדות בלבד אחרי פירסום גזר הדין, נענה תת־אלוף ורדי לבקשתם הבהולה של פרקליטי ההגנה, ואצפי אל־מאצרי וחנין ג'אהבה, והמתיק את העונש בהמירו את גזר דין המוות למאסר עולם.

בכך נשמרה מסורת „מדיניות הענישה" של השלטונות שאיננה גורסת עונשי מוות למחבלים.

להלכה לא בוטל עונש המוות בגדה המערבית, אך למעשה הוא איננו מופעל. על פי תקנות המפקד הצבאי רשאי בית דין צבאי בהרכב של שלושה שופטים להטיל עונש מוות על עבירות חמורות ביותר, רק אם פסק הדין ניתן פה אחד ר"ב מבין 3 השופטים המרכיבים את בית המשפט הם משפטנים מוסמכים. עד עתה, על פי הנוהג הקיים, יושב בבית דין של שלושה רק משפטן אחד והוא הנשיא של בית המשפט. בדרך זו הגבילו השלטונות את סמכויות בתי הדין, לבל יחרגו ממסגרת „מדיניות הענישה".

אולם בצירוף נסיבות מקרי נתברר שבהרכב השופטי של בית המשפט הצבאי בשכם קיים יוצא דופן: נוסף על הנשיא, רב־סרן יצחק בראאיו, שהוא משפטן מוכר, גם השופט סגן אליעזר שטייל־לאר, הוא משפטן למשפטים, בוגר האוניברסיטה. השופט השלישי, סג"מ ברמלה זינגר, הוא איש צבא.

צירוף נדיר זה של הרכב בית המשפט איפשר לשלושת השופטים לקבוע שסמכותם לקבוע את העונש המירבי בחוק, עונש מוות. אף־על־פי שהתובע הצבאי, רב־סרן אברהם פכטר, לא חרג ממסגרת „מדיניות הענישה" ותבע מאסר עולם.

הקראת גזר הדין, נמשכה כשעה תמימה, ואולם היה כר[...] לא קרובי משפחה, קציני משטרה וקציני ממשל שהקשיבו בדריכות להנמקותיו של נשיא בית המשפט. שני הנאשמים עמדו כל זמן ההקראה משועממים, כאילו לא תפסו את משמעות הדברים החמורים שנאמרו עליהם.

„הנאשמים אינם לוחמי חופש, אלא חברים בכנופיה מרצחים שבעד בצע כסף לא ברחו אף מרצח בני עמם" — קבע הנשיא בקוראו את פסק הדין. הוא הוסיף: „תושבי השטחים שומרי חוק, בטוחים כי השלטון הישראלי יגן עליהם מפני רוצחים. העונש היחיד הנראה להם כראוי לרוצחים — הוא עונש מוות".

בתחילת גזר הדין תיאר השופט את פרטי העבירות של הנאשמים. לפי דבריו ב־18 באפריל אשתקד הם רצחו בדם קר את סייד מוסטאפה אלפינו (אל־מאסרי), צעיר בן 22 משכם, כיוון שחשד בו שהוא משתף־פעולה עם השלטונות. חודשיים וחצי אחר כך רצחו את ג'ביל סליבאן אל מסאדי, סבל בן 50 משכם, מאותה סיבה. בתקופה זו היו הנאשמים חברים ב„אל־פתח". על פי הוראות, תמורת בצע כסף, הופעלו על פי הוראות „אל־פתח".

הנאשם אל־אלאפי זרק ב־28 ביוני 1969 רימון יד בלשכת העבודה בשכם ויומיים אחר כך זרק רימון יד נוסף על בית הממשל בשכם. בין התיקי הנאשמים [...] רימוני יד והצטרפו לכנופיה שפעלה בהרי בית פוריק בשכם.

העבירות החמורות ביותר אליבא דבית המשפט הן רצח האורחים.

משפטם של הנאשמים נמשך יותר משנה. הם הובאו לדין עם עוד שלושה מחבלים צעירים, שהיו חברים עמם בכנופיה אחת, שמנתה כ־15 מחבלים. חברי הכנופיה נתגלו על־ידי השלטונות ונעצרו בהזדמנויות נפרדות רובם כבר נשפטו לתקופות מאסר שונות.

במהלך המשפט העידו יותר מ־40 עדים. ביניהם רופאים מקומיים בשכם, הורבים, אחיהם ערביים, שוטרים ואנשי צבא. בין היתר הוצג בבית המשפט סרט שצולם על־ידי המשטרה, בו שיחזרו הנאשמים את מעשי הרצח.

התובע, רס"ן א. פכטר, לא דרש עונש מוות. נימוקיו היו: החיים ביהודה והשומרון מתנהלים כסידרם, המצב בשכם איננו מחייב עונשי הרתעה דראסטיים. עוד טען, כי עונש מאסר עולם, שהנאשמים ישבו בכלא ויראו במו עיניהם כיצד מתנהלים החיים כסידרם ותושבי השטחים חיים בשלום ובאים במגע יום־יומי עם השלטונות, ממשיכים את חייהם ללא הפרעה — ראוי להם יותר מעונש מוות.

נימוקיו לא נראו לבית המשפט, שסבר שהחיים ביהודה ושומרון אינם מתנהלים כסידרם, והראיה: „אילו היו החיים ביהודה ושומרון מתנהלים כסידרם, לא היו השלטונות מוצפים בעד רבבות התיירים המגיעים לישראל לבקר ביהודה ושומרון, בשכם, יריחו וחברון".

ועוד: הנסיון הוכיח לדעת בית המשפט, שכליאתם של מאות מחבלים בכלא היא גורם לתסיסה ולהפגנות. „המחבלים העצורים נהפכים למוקד של אי שקט ולהכיסים".

כאן גלש בית המשפט לויכוח עם שוללי עונש מוות וניסה לסתור נימוקים נגד עונש מוות, שלא הועלו כלל על ידי התביעה.

„אנו סבורים שיש להתייחס לנאשמים אלה כאל רוצחים. אין כל הצדקה ששני צעירים שביצעו שתי רציחות בדם קר ימשיכו לבלות את חייהם בכלא ישראלי, בתנאים שלא זכו לשכמותם בביתם הם, לרבות ליהודים לקבלת בחינות בגרות ואפשרות להשתלם בלימודים על חשבון מדינת ישראל ובעזרתה".

פסק הדין מתייחס גם לשאלת תדמיתה של ישראל בעיני העולם, אם יבוצע עונש מוות. „אין לשכוח שאנו עוסקים כאן בעונשם של שני רוצחים ולא להכחיש. פסקי דין כאלה על רוצחים כמוהם מבוצעים במדינות רבות בעולם [...] ערבי".

להלן מציין פסק הדין ש„עונש המוות לגבי רוצחים חל בשכם בכל הזמנים ובכל התקופות לכל אורך ההיסטוריה. בתקופת השלטון הירדני, המנדטורי הבריטי, העותומני וכן כאמור בתקופות היסטוריות קודמות. אפילו אחד הנאשמים, שנשאל במהלך המשפט מה לדעתו העונש הראוי לרצח, השיב: „העונש על רצח הוא מוות".

בסוף, בהשיבו לשאלה אם עונש מוות עשוי לשמש גורם הרתעה יעיל, קובע פסק הדין: „אם עונש המוות אינו גורם מרתיע, אין להבטיח שכל עונש אחר, לרבות מאסר עולם, ירתיע". הוא ממשיך: „תוך שיחות עם עשרות מחבלים, שטיפלנו בהוראת מעצרם ובשפיטתם, אנו סבורים שעונש המאסר ולוא גם הממושך ביותר, לא מרתיע. ההרגשה בקרב המחבלים היא שיש להם סיכוי להיות כחלפים, או שוחררים למדינה ערבית כלשהי, גם ללא הסדר חליפין, ושהחיים בכלא הישראלי קלים למדיי".

גזר־הדין המומר הפתיע את קרובי משפחותיהם של הנאשמים. הנשים שנכחו באולם בית המשפט פתחו בצעקות ויללות, אחרי צאת השופטים. גם סניגוריהם, עורכי־הדין ואצפי אל מאסרי וחסין ג'ארוב, הופתעו.

הוקם הוועד הציבורי למניעת נסיגה

„אם נלך אל העם, יש סיכוי שהעם ילך אחרינו" — אמר אתמול ח"כ מנחם בגין, בפתיחת ישיבת היסוד של הוועד הציבורי הבלתי מפלגתי של התנועה למניעת נסיגה ובטחון הארץ, שהתכנסה אתמול בבית סוקולוב" בתל־אביב.

מר בגין הוסיף, שעל הוועד לכנס את העם לפעול נגד נסיגה מכל חלק של ארץ־ישראל.

בישיבה נבחר ד"ר חיים יהיל כיו"ר הוועד, וכחברי המזכירות הפעילה חברי הכנסת צבי צימרמן (ליברלים), חיים לנדאו (חרות), איסר הראל (רע"מ), זבולון המר (מפד"ל), והרב שמואל כץ וצבי שילה.

בימים הקרובים יפנה הועד לאישי ציבור נוספים להצטרף אליו, ויפתח במסע הסברה בארץ ובחו"ל לארץ למניעת נסיגה. על הועד היום נמנים: ד"ר ישראל אלדד, ד"ר יהודה בלום, ח"כ מנחם בגין, ד"ר ישראל בר־כאיה, ח"כ אהרן גולדשטיין, יוסף דווידאל, יגאל הורוביץ, ד"ר הראל, בן הכט, ח"כ ד"ר בנימין הלוי, ח"כ זבולון המר, ח"כ איסר הראל, אלוף (מיל.) עזר וייצמן, ד"ר חיים יהיל, פרופ' ראובן ירון, שמואל כץ, ח"כ דניאל לוי, אליעזר לבנה, אמנון לין, ח"כ חיים לנדאו, ח"כ משה נסים, ח"כ הרב מ.צ. נריה, ח"כ מרדכי סורקיס, פרופ' א. הראל פיש, ח"כ צבי צימרמן, ח"כ פרופ' יצחק קלינגהופר, אריאל רנן; ח"כ ד"ר אבנר שאקי, צבי שילוח וח"כ שמואל תמיר.

נגנבה טריומף 1968-1500

צבע לבן

מספר 397—252

המוצא הישר מתבקש להודיע לתחנת המשטרה הקרובה או טלפון 622841

[...] על שכרו.

שר האוצר פ. ספיר בהסתדרות:

כשחתמנו על „החבילה" — לא ידענו את גודל הוצאות הבטחון הצפויות

ועדת המחירים תוסיף לפעול * ייעשה מאמץ למנוע התייקרויות בלתי־מוצדקות ולקמץ בתקציב

— מאת ה. דגן —

שר האוצר מר פנחס ספיר, הבטיח אתמול בישיבת הוועדה המרכזת של ההסתדרות, כי הממשלה תעשה כל שביכולתה למניעת העלאות מחירים בלתי מוצדקות ולקימוצים בתקציבה.

מר ספיר הדגיש, כי ועדת המחירים תוסיף לפעול, הממשלה אף תפעל לחיזוקה. הוא דרש מן ההסתדרות להסכים לפניית האוצר להימנע מלכלול במדד המחירים לצרכן את ההתייקרויות הנובעות מהעלאות המיסים האחרונות לצרכי בטחון, והדגיש, כי העלאות אלה היו חיוניות.

כשחתמנו על עיסקת החבילה — אמר — לא ידענו על הדרישות החדשות לבטחון, המסתכמות במיליארד ו־250 מיליון לירות.

בהשיבו לטענות מזכיר ההסתדרות, מר יצחק בן־אהרון, כי דרוש תיכנון לטווח ארוך, שאל מר ספיר: האם יכולנו לדעת מראש אילו דרישות בטחוניות תעמיד בפנינו המעורבות הסובייטית במצרים?

מר ספיר השמיע התקפה על מפ"ם, שלדבריו מרדה במערך, ו„עשתה שבת לעצמה", כאשר אימצה תכנית כלכלית משלה, תוך התעלמות מסיכומי הוועדה הכלכלית של המערך. שר האוצר אמר, כי זאת היתה הסיבה, שנציגי מפ"ם לא הוזמנו להתייעצויות המוקדמות בין שרי העבודה וראשי ההסתדרות בעניין העלאות המיסים האחרונות.

כן תקף מר ספיר את הכרזתו של מזכיר חברת העובדים, מר אשר ידלין, כי מפעלי ההסתדרות יצטרכו לייקר את תוצרתם בעשרה אחוזים. לדעת מר ספיר, הכרזה זאת איננה נבונה, מזיקה וחסרת אחריות.

בישיבת הוועדה המרכזת השתתפו מזכירי מועצות פועלים, פעילי האיגוד המקצועי ונציגי תנועות ההתיישבות.

מזכיר ההסתדרות, מר יצחק בן אהרון, לא השיב לפנייה בעניין עיקור העלאות המיסים האחרונות מן המדד. הוא קרא לחלק את העול המוטל על הציבור בצורה צודקת, ולעשות מאמץ קולקטיבי לדאגה לשכבות מעוטות יכולת. הוא הדגיש, כי עד 1971 לא יהיו עליות שכר, אך השאיר פתוחה את השאלה מה יהיה בשנה הבאה.

מר צבי נתנזון ממפ"ם אמר, כי הדרך היחידה למנוע תוספת יוקר, מן העובדים היא ספיגת הזיסלים האחרונים על ידי היצרנים, והפעולה נמרצה לבלימת המחירים.

מר הלל זיידל (ל"ע) קבל על שההחלטות על המיסוי התקבלו במישור ממלכתי, ונציגי ההסתדרות הועמדו בפני עובדות מוגמרות. הוא טען, שיש להעדיף מיסים ישירים על עקיפים, ואת המיסים הצורכיים על פיתוח בערך הלירה.

מר השצייבא ממפלגת העבודה אמר, שיש לקבוע כראש מהו אחוז ההתייקרות הנובע מהעלאות המיסים לצרכי בטחון, ולעקר זאת מן המדד כבר עתה.

אתמול נמנעה הוועדה המרכזת מקבלת החלטות. ביום א' היא תתכנס שנית, ומצפים כי תציע לוועד הפועל לקבל את פניית האוצר בדבר עיקור העלאות המיסים האחרונות מן המדד.

ראש הממשלה תשתתף בישיבת הוועד הפועל, שתקבע את עמדת ההסתדרות בעניין המיסים החדשים. מפ"ם תתנגד לתביעת האוצר בדבר ה„עיקור".

נאשם בכליאת אדם בביתו

כתב־אישום נגד תושב חיפה, באשמת כליאת עובד חברה שמכרה לו מקלט טלוויזיה, הוגש אתמול לבית המשפט המחוזי בחיפה.

בכתב־האישום שהוגש נגד עזרא עובד, בן 27, נאמר, כי רכש מקלט טלוויזיה אצל החברה המרכזית לשיווק בע"מ. לצורך העיסקה הפקיד שני שטרות חוב על סך 95 ל"י כ"א, שזמן פרעונם חל בחודש מארס השנה. זמן מה לאחר מכן התקשר הנאשם למשרדי החברה וביקש לשלוח לביתו את נציגה. משהופיע הנציג, כשבידיו שני השטרות החתומים בידי הנאשם, הודיע לו הנאשם שהוא מתחרט על העיסקה ודרש את השטרות בחזרה.

משסירב הנציג למסור לו את השטרות, נעל אותו הנאשם את הדלת ולטענת התביעה הוא כלאו בביתו שלא כחוק, תוך איום שלא יתן לו לעזוב את הבית עד אשר ימלא אחר מבוקשו. הנאשם אף הוסיף ואיים — נטען — כי הוא צבצבי ולא יהיה אחראי לתוצאות מעשיו. מחשש שהנאשם ישתמש נגדו במעשי־אלימות, החזיר לו הנציג את השטרות.

הרחבת הבניה בחברון

ביום י"ח אב תרפ"ט נטבחו יושבי חברון, גם ביום י"ח אב תש"ל עדיין רבים המחבלים הנמצאים בעיר זו.

רק בהתישבות יהודית רחבה יש תקוה לשינוי פני העיר היהודית — לצידה של העיר הערבית.

מורשת אבות האומה וזעקת קדושיה מחייבת בנים לשוב ולהרחיב גבולות העיר חברון.

הממשלה החליטה על הקמת 250 יחידות דיור ומפעלי תעשיה. מספר המקומות מלא, ובי"ה החלה עבודת הבניה.

אך אסור לנו להסתפק בכך

הננו קוראים לצעירים ולצעירות, ולמשפחות מכל שכבות הציבור לעלות חברונה.

250 יחידות הדיור תהפוכנה תוך זמן קצר ל־2,500 ול־25,000 אם תהיה אתה בין האנשים שיעזבו את האזורים המבוססים בישראל ותעלה לעיר האבות, לעיר המלכות, שעודנה בחורבנה.

ההרשמה במזכירות מתנחלי חברון, ת"ד 25 חברון, טל. 02-28233.

פרטים אפשר לקבל:
בירושלים: יצחק ביספן, רח' אדוניהו הכהן 34.
בתל־אביב: עו"ד א. העצני, רח' מקוה ישראל 10. עו"ד י. הרומי, רח' שינקין 64 א'.
בחיפה: ברוך מרודצקי, רח' חניתה 52, נוה שאנן.
ברחובות: מעון יקותיאל, רח' מנוחה ונחלה 45.
בבאר־שבע: שמעון ואקנין, שכון ד' 372/20.

מתנחלי חברון

עדיין במחירי הספקים לפני העלאה

סלון מרכזי
למכונות כביסה וטלביזיה
בית „אל־עלי" בע"מ
תל־אביב, רחוב ביהודה 32
[...] טל. 58312

THE BEST BUY

במבחן של אגוד הצרכנים באירופה שנערך בין 13 מכונות כביסה זכתה פיליפס אינקלימטיק בתואר הקניה הטובה ביותר

inclimatic

PHILIPS

T.V. SABA

המילה האחרונה בטלוויזיה

טלוויזיה SABA

←להשכרה→

בדמי שכירות חדשיים

2 חדרי משרד מרוהטים
עם טלפון
בבנין „שלום" בתל־אביב

למסירה מידית

גם אפשרות לקנות הרהוט בלבד

נא לפנות טל. 54293, תל־אביב, בשעות 9 עד 16

למכירה

קרקע פרטית ברחובות

כ־31 דונם קרקע פרטית בחלקה מס. 30 בגוש 3653, באזור התעשיה של רחובות.

השטח נמצא במרחק של כ־100 מטר מהכביש העוקף (המתוכנן) של רחובות, והוא מוקף כבישים משני עבריו. קיים גם כביש גישה לתוכו.

בשטח מצויים מבני תעשיה ששטחם הכולל עולה על 2,500 מ"ר. ולהם מותקנת אספקת חשמל ומים וכן חיבור למערכת הביוב.

בהצעות יש לפנות לת.ד. 161 רחובות.

— סודיות מובטחת —

מעריב

המצבר הזד[...]

[...]צה את בר[...]

[...]עייפה — 83

[...]אחר 22 שנה

[...] הופיע מכבי

[...]ש"צ־בכדורגל

AT

הזמן וקבל

1971

סלון־סמצ[...]

מעריב לספורטאים · מעריב לספורטאים · מעריב לספורטאים

החמצנו הזדמנות לנצח את בולגריה העייפה — 87:83

— מאת יהושע בהנא, שליח „מעריב" באיטליה —

החמצנו אמש, בעיר הקיט האיטלקית ריבנה דה־לה אברוזי, הזדמנות נדירה לנצח את נבחרתה הלאומית של בולגריה בכדורסל. בשלבי הסיום, כאשר הבולגרים העייפים נראו כורעים תחתם, חסר לנבחרת ישראל הצירף המבריק או איש־הציר החזק, שיעניק לבולגריה את ה„נוק־אאוט" הסופי, וכך ניצחה בולגריה את ישראל 83:87.

איני זוכר דו־קרב בין נבחרות שתי הארצות, שהסתיים ביתרון כה זעיר לזכות הבולגרים כמו הפעם, שכן מאז וכתמיד היוותה בולגריה את „הסוס השחור" שלנו. להוציא נצחון ישראלי על בולגריה באליפות אירופה שהתקיימה ב־1953 במוסקווה, ונצחון ישראלי זעיר שהושג ביד־אליהו, מורה מאזן המשחקים בין שתי הארצות על יתרון בולגרי ברור.

אולם רצוי לזכור כי הבולגרים של אמש, האטו את הקצב במחצית השניה, ובמצב של יתרון בטוח — 54:73 — נראו עייפים מאד, שכן הגיעו רק אתמול בבוקר ברכבת מסופיה. רק אז חלה התעוררות בנבחרת הישראלית, שצימקה את היתרון, עד כדי העמדת הנצחון הבולגרי בספק, אולם שריקת השופטים מבראזיל ומרומניה הקדימה את שאיפת הישראלים לצאת מנצחים במשחק המרכזי של ערב פתיחת טורניר הקיץ הבינלאומי המקומי.

אשד — האדריכל

ה„קפטן" הישראלי, עופר אשד, אחד מ„מלכי הסלים" באליפות אירופה האחרונה שהתקיימה בספטמבר אשתקד בנאפולי, ניעור שוב לחיים והיה אדריכל המשחק הישראלי אמש. 30 הנקודות שקלע, סחפו את הנבחרת למשחק שאפתני, כשלידו בולטים הצעירים המוכשרים מיכה שחורץ (19 נקודות) ואיתמר מרזל (16).

הבולגרים, שנראו אדישים וקרירים לפני המשחק עם ישראל (לא הוליכו דגלים כנהוג), רכשו יתרון ב־10 הדקות הראשונות (20:27) שנשמר עד לסיום המחצית הראשונה (41:50).

בפתיחת המחצית השניה (דקה 30) השיגו הבולגרים יתרון של 21 נקודות (52:73), אולם אז צימקו מרזל, שחורץ ואשד ב־13 נקודות רצופות.

הקהל הרב (2500 צופים) עודד את הישראלים, והבולגרים, שגילו עצבנות רבה, ספגו עבירות אישיות וטכניות מידי השופטים ד"ר סיריאק (רומניה) והרסילבה (בראזיל).

שש הדקות האחרונות עברו אמנם במהירות, אך כאמור — לא ניצלה ישראל את עייפות הבולגרים ונאלצה להיכנע בהפרש זעיר של 4 נקודות.

במשחק מוקדם, שבו שפט הישראלי ברוך חסון, ניצחה בראזיל את צרפת 44:73.

הקולעים

לבולגריה קלעו: גלומוב 27, ברנזוב 20, רייצ'ב 14, יאנקוב 9, זאמאניקוב 6, ס. פיליפוב 5, פ. פיליפוב 4, אטאנאסוב 2.

לישראל קלעו: אשד 30, שחורץ 19, מרזל 16, טייכנר 8, נימברג 4, בן־דוד 2, גינדין 2 ולוזיה 2.

הערב ב־10.30, תתמודד ישראל עם נבחרתה של איטליה.

לאחר 22 שנה שוב תופיע מכבי ראשל"צ־בכדורגל

תשחק בליגה ד', מחוז מרכז ✶ יעקב חודורוב — מנהלה הטכני

לאחר הפסקה של 22 שנה עומדת קבוצת הכדורגל של מכבי ראשון־לציון לחדש את פעילותה הסדירה בתקוה להיות יפה בקרב.

קבוצת מכבי ראשון־לציון היתה בעבר קבוצת־פאר בכדורגל הארצישראלי. בשנת 1941 זכתה באליפות הליגה הארצית ותפסה תמיד מקום בצמרת הטבלה. בקבוצה שיחקו אז שני שחקנים אנגליים ששרתו במשטרה הבריטית בצריפין, סומי בריאנס וטום באגס, שהופיעו כאחר יותר בקבוצת „ארסנל" מלונדון.

בתום מלחמת השחרור נשרה הקבוצה הראשונה לליגה א' והפסיקה, לאחר שכמה מהשחקנים נפלו במלחמת העצמאות.

חיים רגואניס, כדורגלני הקבוצה בעבר, הגה עתה את הרעיון לחדש את הפעילות. הקבוצה נרשמה בהתאחדות ותשחק העונה בליגה ד', מחוז מרכז.

כמנהל הטכני של הקבוצה נקבע שחקן ישראל בעבר וכיום מאמן קבוצת הפועל אשקלון — יעקב חודורוב, שהחל את הקריירה הספורטיבית שלו במכבי ראשון־לציון.

בשיחה עם כתבנו אמר אתמול חודורוב: „שמחתי לקבל את המינוי ולמרות שאני עסוק באימון קבוצת הפועל אשקלון אמצא זמן כדי לצוות קבוצת־נוער".

כמאמן הקבוצה ישמש שחקן ממכבי פתח־תקוה פנחס קונסילד, שהוא תושב ראשון לציון.

לרנר ואסטרוק נצחו בזוגות בטורניר טורקיי

הצמד הישראלי רוני לרנר ונסים אסטרוק זכה השבוע במשחקי הזוגות בטורניר הטניס לנוער בטורקיה, אנגליה, כשניצח בגמר את האנגלים קורליס ומאבוט 6:2, 2:6, 6:3.

נסים אסטרוק לא הצליח אלא לתפוס מקום שני בין היחידים, אחר שנוצח בגמר על־ידי דיקסון האנגלי, במשחק שעמד על רמה גבוהה — 8:6, 6:3.

בתחרות לנערים גילאי 16 הפסידו ירון קסאין ודני קלובסקי בחצי־הגמר. הראשון — לר. לואיס 6:1, 6:2 והשני לקורליס 6:3, 6:1.

✶ במשחק אימון בכדורגל ניצחה אתמול הפועל ירושלים את „הבירה" מליגה ב' 0:7. הסקורים: חזן (3), מהסבי (2), הורנימן ומנצור.

✶ הקלע הישראלי חן ברקאי, השוהה בארה"ב, תפס מקום 26 באקדח באליפות ארה"ב שנערכה באריזונה. הוא צבר באקדח חופשי 526 נקודות — ב־4 נקודות פחות מ„מינימום האולימפי".

✶ ארתור אש, בוב לוץ, קליף ריצ'י וסטן סמית נבחרו לייצג את ארה"ב בגמר „גביע דיוויס" בטניס נגד גרמניה. ההתמודדות תיערך ב־29, 30 ו־31 באוגוסט בקליבלנד, אוהיו.

קלארק גרייבנר וצ'ארלס פאסאריל נכשלו במבחנים לסגל זה.

הפועל ת"א ממתינה עדיין לכרטיסים ארה"ב ומכסיקו

נסיעת קבוצת הכדורגל של הפועל תל־אביב לארה"ב ולמכסיקו מוטלת כרגע בספק ...ה העובדה, שעד אמש טרם הגיעו הכרטיסים למסע, שנועד להתחיל ביום א'.

מזכיר הפועל במחוז תל־אביב, מר אדוארד סגל מסר, „נלקחה בחשבון אפשרות שהמסע לא יצא לפועל". אנשי הפועל ממתינים עתה להודעה מוסמכת ממר יהושע ...ן ממרכז הפועל ה"א, ...צא לחו"ל לברר את פרטי ...סע.

הפועל פ"ת זכתה בגביע כדוריד

בטורניר כדוריד לזכרה של גילה הרשפה, בתו של עסקן הפועל הרצליה, שניספתה בתאונת דרכים, זכתה אמש קבוצת הפועל פתח־תקוה במקום הראשון ובגביע נאה, תרומת משפחת המנוחה, לאחר שגברה במשחק הגמר על הפועל הרצליה 8:24. בשלב המוקדם גברה הפועל פ"ת על מכבי הצפון ת"א 8:16, ואילו הפועל הרצליה גברה על יריבתה העירונית, קבוצת מכבי, 13:21.

במשחק על המקום השלישי גברה מכבי הצפון תל־אביב על מכבי הרצליה בתוצאה 12:15.

יפאן רוצה לארח את הגביע העולמי

יפאן מעונינת לארח את משחקי הגביע העולמי בכדורגל ה־13 במספר שייערכו בשנת 1986. פניה רשמית על כך הועברה למזכירות ההתאחדות הבינלאומית בציריך.

ברודי חזר כעולה חדש

טל ברודי בהגיעו הבוקר ללוד — נתקבל על־ידי (מימין לשמאל) יו"ר מחלקת הכדורסל של מכבי ת"א שמעון מזרחי, המאמן קליין וראש הקבוצה אבידן

— מאת משה דרור —

טל ברודי לא העריך, כנראה, נכונה את ידידיו. ברדתו בלוד בשעה 4 לפנות־בוקר במטוס „אל על" שהגיע מפאריס, תקע הכדורסלן הגדול זוג עיניים בוהות בחבורה שמנתה 20 ידידים אשר באה להקביל את פניו. „השתגעתם? ב־4 לפנות בוקר?" — שאל.

הוא עשה את הדרך הקצרה מכבש המטוס אל דלפק ביקורת הדרכונים בצעד כאושש ובידיים עמוסות לצייפה. „כך נראה עולה חדש" — אמר טל בעברית, ואץ להתחבק ולהתנשק עם מקבלי פניו, ביניהם ארוסתו רוניה לוין, יו"ר מחלקת הכדורסל של מכבי ת"א עו"ד שמעון מזרחי, המאמן ראלף קליין, המנהל שמואל מחרובסקי ו„קפטן" הקבוצה אבנר אבידן.

אנשי ביקורת הגבולות והמכס ידעו בעוד מועד מה מצפה להם, אך הם היו נדיבים במידה מספקת כדי להרשות כניסתם של רבים לאולם המתנה, שנהפך לשעה קלה למקום מפגש של „חוג אוהדי טל ברודי".

פירוק החוב לצבא

ולאחר מכן באה הפרוצדורה. לא קל להיות עולה חדש בארץ. אולם לטל — היתה זו חוויה נרגשת ובלתי נשכחת.

סוכה, פקידה יפהפיה, קיבלה את פניו בשם מחלקת העליה של הסוכנות היהודית, ועוד הוא מספר על חוויות הטיסה הארוכה מניו־יורק שנמשכה יומיים (בשל תקלות), הוטבעה החותמת הישראלית על גבי תעודת עולה, שמספרה 47649.

מבליב אהרה: טל ברודי הוא עולה חדש!

כן. לפי שעה הוא הכדורסלן היחידי שהבטיח לחזור לארץ כעולה חדש ועמד בהבטחתו, לא לפני שסילק את חובו לארה"ב, שם גדל ונולד, ואשר בצבאה שירת עד לחודש האחרון.

בנבחרת ארה"ב לאליפות

טל, בן 27, בחליפה כחולה ותיכני כתביד, עזב את ישראל ב־1968 כדי להתגייס לצבא ארה"ב, ובתקופה זו הצליח „לקפוץ" פעמיים לישראל, פעם במדי נבחרת צבא ארה"ב, ופעם נוספת — במדי נבחרת ארה"ב למכביה השמינית.

תוך כדי שירותו בצבא, הירבה טל לשחק כדורסל. קבוצתו זכתה באליפות ארה"ב ובחודש מאי האחרון זכה לכבוד הגדול להימנות עם נבחרת ארה"ב לאליפות העולם ביוגוסלאוויה. באמתחתו הביא עמו טל את אגרטל הזכוכית הגדול, שקיבל כהוקרה על היותו השחקן הטוב ביותר של משחקי הבית המוקדם באליפות העולם. האגרטל ישכון כבוד בדירתו החדשה ברמת־אביב, שתושלם בעוד חדשים מספר — אז גם ישא את חברתו רוניה לאשה.

ומה בדבר תכניותיו הראשונות עם הגיעו לארץ?

טל ידוע כאדם שאינו מאבד זמן. לאחר מנוחה קצרצרה, יתעניין בעבודתו במכון וינגייט, ויבדוק את השוק במטרה לפתוח חנות לצרכי ספורט.

וגם על הצד הספורטיבי לא פסח טל בדקות הראשונות להגיעו. „שלושה חדשים לא התאמנתי, אך אשוב במהרה לאמונים כדי להיות בכושר".

האם יופיע בנבחרת הלאומית?

„בוודאי. הנני מקוה להיבחר לייצג את ישראל במשחקי באנגקוק. אני רק מקוה שהשחקנים הטובים ביותר ישתתפו בנבחרת", אמר טל.

כל זאת הספיק לומר לנו „על רגל אחת" באולם המכס. כאשר עשתה החבורה את דרכה לעבר שער היציאה, מיהר איש המכס לשחרר את מזוודותיו במהירות בצבעוני.

הפעם עשה זאת המוכס לאורח הישראלי טל ברודי.

שזיפי — הישג טוב מהשיא ב־1000 מטר

בתחרות אימון לילית של סגל נבחרת ישראל באתלטיקה המתאמן לקראת משחקי עמי אסיה בבאנגקוק, קבעה אמש חנה שזיפי מהפועל חיפה, תוצאה טובה מן השיא הישראלי בריצה למרחק 1000 מ' — 2:54.0 דקות. השיא, אשר השיגה לפני כחודש בגרמניה נקבע מדידע זה ב־4 שנות.

תוצאות בינוניות קבע פרנקלין ג'ייקס מהפועל הדרה שרץ 800 מטרים תוך 1:55.0 דקה, ויהודית גנץ מאותה אגודה, שזרקה את הדיסקוס למרחק 40.13 מטרים.

יש לציין כי טבלת המינימום השנה, שנקבעה מכבר, בוטלה ובמקומה הכינה עתה הוועדה המקצועית באתלטיקה טבלה מתוקנת. אולם זו לא אושרה עדיין על־ידי הוועד האולימפי מכיוון שקודם לכן הודלפו פרטיה לעתונות. מכאן שהמינימום יעבור עוד שינויים נוספים, בטרם יוכלו האתלטים לדעת באופן סופי מה נדרש מהם לקראת באנגקוק.

אירנה הפתיעה את כולם

האתלטית היהודיה מפולין אירנה קירשנשטיין־שוינסקה, שרבים ציפו כי היא בקשה „גבר", „התחיעה" לפני שנה החודשים כשנודע כי ילדה בן השנה אנדריי. אירנה הודיעה השבוע שבדעתה להופיע בסוף החודש באוניברסיאדה שתתקיים בטורינו, איטליה. תהיה זו הופעתה הראשונה על המסלול מאז פרשה לשם לידה, לפני 14 חודש.

באחרונה נראתה אירנה מתאמנת בכרך רב ובדעתה להופיע במשחקים האולימפיים בעוד שנתיים ויתכן שתשתתף גם באליפות אירופה ב־1973.

אימוניה נערכים כיום בגן „סאסקי" בלב וארשה ובבריכה. גילווה אליה תמיד בנה בהיר־השער.

במארס 1969 בבלגראד, באליפות אירופה באולמות סגורים קיימה האתלטית את הופעתה האחרונה. מסתבר שמיד בשובה לאימוניה — לפי הוראת הרופא נאלצה להפסיק אימוניה לפי הוראות הרופא. במשך הזמן הספיקה לסיים את לימודיה באוניברסיטה ועתה נותר לה רק להגיש התיזה לו העודה.

בחדשים האחרונים התרכזה באימונים כיחידים כדי להפחית 5 ק"ג במשקלה.

✶ נבחרת הכדורסל של ברית המועצות גברה בכוסקה על הנבחרת האולימפית של ארצות הברית 61:89 (29:47), בגמר טורניר בינלאומי שבו השתתפה עוד נבחרת צ'כיה ונבחרת רוסית צעירה. הצעירים הרוסים הפתיעו בגבם את הצ'כים 66:68.

בשבת באתונה: יוון — ישראל במשקולות

התמודדות בין־ארצית בהרמת־משקולות, בין ישראל ויוון, תיערך בשבת באתונה. זו הפעם הראשונה שישראל מתמודדת עם יוון בענף זה. הישראלים יגיעו לאתונה ממאנהיים שבגרמניה, שם התאמנו באחרונה אצל היפאני טומי קונו, אלוף העולם לשעבר וכאמן משקולאי גרמניה.

האוסטרלים ראשונים בזוגות

עוד לפני סיום התחרויות הבטיחו לעצמם גילדר וג'יילס את התואר העלמי של כרמל ולזרוב, שייאבקו היום על המקום השני עם צוות צרפתי, אמריקני וישראלי.

— מאת יעקב ברוש —

טעות של הצוות הישראלי אריה הראל ושבתאי ברוקמן חיסלה אתמול את סיכוייהם לזכות באליפות העולם בשיט מפרשיות לזוגות והעניקה את התואר לאוסטרלים גילדר וג'יילס, למרות שרק הבוקר ייערך השיוט השישי והאחרון של האליפות.

אין ספק, שהאוסטרלים גילו יכולת מצוינת ועובדה היא, שבכל השיוטים דורגו בין ששה המקומות הראשונים. אולם הישגיהם של הראל וברוקמן, שתפסו שלושה מקומות ראשון ושני בשיוטים השלישי והרביעי, הגבירו את סיכוייהם לזכות בתואר.

ואמנם, אתמול אחר־הצהרים לא היו הישראלים רחוקים מכך. מפרשיתם של הראל וברוקמן היתה במקום השני אחרי הצרפתים ברונו שוקט ודאן אוברון כמעט לכל אורך השיוט. אולם בקטע האחרון של המסלול, כלומר ב־2 הקילומטרים האחרונים, ניסו אריה הראל ובן־זוגו להשיג את המקום הראשון במקום לשמור על מקומם השני, שהיה מאפשר להם להיאבק על התואר העולמי היום, משום שמפרשיתם של גילדר וג'יילס היתה בשיוט זה במקום ה־12. הראל וברוקמן, שהפליגו בכיוון דרום במקום להמשיך ישר „לקו הסיום, במפנים קצרים.

החישוב המוטעה

המיפנה האחרון של הראל וברוקמן — העניק לאוסטרלים את התואר. שני הישראלים הגיעו בסיום השיוט רק במקום השמיני, בשעה שהאוסטרלים המשיכו בקו ישר עם מפנים קצרים והצליחו להגיע למקום השני.

כאשר הגיעו האוסטרלים אל החוף הם לא ידעו עדיין כי זכו באליפות. רק כשניגש אליהם צבי זיבלט, מנהל נבחרת השיט של ישראל ושאל אותם אם הם ישתתפו בשיוט האחרון, רק אז הבינו השניים, כי האליפות כבר מונחת בכיסם. הם הירבו לחייך ולהודות על הברכות. „אנו שמחים שזכינו באליפות, אבל אין בדעתנו להיעדר מהשיוט האחרון. נופיע כיאה לספורטאים" — אמרו השניים.

נצחונם של גילדר וג'יילס באליפות העולם לא הפתיע את מומחי השיט. הללו טענו, כי כבר בשיוט על גביע תל־אביב, בו זכו השניים, הוכיחו האוסטרלים ידע מצוין, כשייטים הרגילים לשוט בים ולא באגמים.

מאבק על המקום ה־2

לאחר שהתואר כבר נפל בידי נציגי ארץ הקנגורוים תתרכז היום ההתמודדות במאבק על המקום השני. הכיסה צוותים, שניים מהם מצרפת שניים מישראל וצוות אמריקני הם המועמדים לתפוס את המקומות 2—6. הסיכויים הטובים ביותר נשקפים להראל וברוקמן, צוות משתתפי אליפות העולם ולצוות הצרפתי שוקט וארבונה.

בשיוט החמישי אתמול ניצחו ברונו שוקט ופטריק ארבונה מצרפת, שהקדימו את גילדר וג'יילס: 3. קמבל וסקאלה: 4. לאגר ואירקסון משוודיה: 5. אריה חיים לוין מישראל: 6. כרמל ולזרוב: 7. סיז וגרהאם מאנגליה: 8. הראל וברוקמן: 9. דכרסייל ואוברון מצרפת: 10. יאיר שמרת והשמעון ברגר מישראל.

הערב — טקס הסיום

הערב, במלון „שרתון" בתל אביב, ייערך טקס הנעילה של אליפות העולם בשיט מפרשיות מדגם 420. את הפרסים לזוכים יעסור סגן שר החינוך והתרבות, מר אהרן ידלין. בשם השייטים ידבר איזו דנאב, נשיא ההתאחדות הבינלאומית ואת ברכת ספורטאי ישראל יביא יו"ר הנהלת ההתאחדות לספורט, מר עמנואל גיל.

באר־שבע מתנגדת למינוי מאמן אחר במקום ליטבק

— מאת ר. אריה —

„האפשרות שנופיע כאמן אחר במקומו של משה ליטבק, אינה באה בחשבון מן הבחינה הכספית — שהרי שכרו של המאמן אינו חורג מן המקובל לגבי מאמנים ישראליים — ובוודאי שלא מסיבות מקצועיות" — זאת אמר אתמול חבר מזכירות והנהלת הפועל באר־שבע בקשר לפניה שהועברה לאגודה מטעם מרכז „הפועל" להפסיק את עבודתו של המאמן „בגלל שכר גבוה יותר מן האפשרויות של האגודה".

שלשום באו צופים רבים מן הרגיל כדי להוות באימון שהעביר ליטבק בבאר־שבע ורבים מביניהם הביעו התמרמרות על „יחס בלתי הוגן של מרכז „הפועל" כלפי הספורט בנגב", עובדה שמשתקפת לדעתם, מתוכן הפניה.

במגרש עצמו היוותה השתתפות השחקנים גדולה וערה. וניכר היה מהתנהגותם ומדבריהם כי הם שבעי־רצון כנשהו המקצועית וההוראית של „מוסיקי" ליטבק.

מזכיר האגודה מר ערציון משעל — שלח אתמול מכתב הנוכח למרכז „הפועל" שבו הוא דוחה בתוקף את הטענות בדבר שכר גבוה של המאמן.

„מסיבות של עבודה ומשפחה — מציין משעל במכתבו — אין שום מאמן רצוי הכוכן להעתיק את מגוריו לבירת הנגב. כל פניותינו למאמנים מסוג זה — נענו בשלילה. בשאלת השאלה: האם בגלל מצב זה עלינו „להורים־ידים" ולהחליט שיותר לא חטוב לנו באיזה ליגה נשחק, כי על־פי הצעת איש המרכז שיום את הפנייה, — גם ליגה א', היא יוקר מדי בשבילנו".

„לאור כל זאת חייבים היינו להשיג מאמן שיהיה מוכן לבוא ארבע פעמים בשבוע מתל אביב לבאר־שבע ולשאת בכל ההוצאות הכרוכות בכך. רק לגבי מי שאינו לוקח בחשבון את ההוצאות הנכללות, כמובן בסכום הכללי עשוי לראות בכך חריגה מן הסבירות".

„אנו חושבים — מציין המזכיר את מכתבו — כי הצגנו את הבעייה באורה הנכון. ומוטב, אולי, כי תציעו לנו במקור מוקף, מאמן בתנאים לקבוצה הבאה, בתנאים שיידאי לפב כבבירים".

שפיגלר היה „רעב" לכדור — התאמן בנתניה

מרדכי שפיגלר לא הצליח אתמול לכבוש את „רעבונו" הגדול לכדור — השתתף באימון שערכה קבוצת מכבי נתניה.

עובדה זו הדליקה שביבים חדשים של תקוה בקבוצה הישראלית, שכא יהיה כוכבה מוכן לחזור על חלוכותיו המקצועיים ולהשאר בארץ.

לאחר שראשי מועדון „נאנס" מצרפת חזרו לארצם מאוכזבים מאי־הצלחתם להשיג מחדש את שפיגלר, חודשו בנתניה המאמצים להענות לדרישותיו הכספיות של הכדורגלן.

מנהל מכבי נתניה, ראובן פרינגר, לא הסתיר את שמחתו למראה שפיגלר המתאמן על המגרש המקומי וברצם לשער עם חבריו לקבוצה, ואמר: „יהיה טוב, יש תקוה"...

לאחר האימון ערכה מכבי נתניה משחק־מבחן עם מכבי הרצליה מליגה א' וניצחה אותה 1:2. שפיגלר לא שותף במשחק זה אך בו הופיע שוגא בר שסיים „תקופת ברוגז" עם ההנהלה. השערים הובקעו על־ידי סופולנסקי וסלומון — לנתניה ולהרצליה — אלוני.

✶ אמש בליגה האנגלית: מנצ'סטר־יונייטד — צ'לסי 0:0; לידס — סוטנגאם 0:3; מנצ'סטר־סיטי — קריסטל־פאלאס 0:1; דרבי — וולבס 2:4; סטוק — ניוקאסל 0:3.

FIAT
הזמן וקבל בסוף החודש

1971
סלון·ספציאל·קופה

בעל רכב, אם המאייד של מכוניתך עושה „בעיות" כתוצאה מלכלוך, השתמש ב־
DU PONT No. 7 CARBURATOR CLEANER
חומר נקוי למאייד של דרפון, מנקה באופן יסודי ומהיר כל לכלוך ופחם המצטברים במאייד, מבלי לפרק את המאייד. אפשר להוסיף לדלק או ישר לתוך המאייד. נסה פעם ותופתע מהתוצאות.
להשיג ברוב החנויות לחלקי חילוף ותחנות הדלק.

מלון אורנים
צפת, הר־כנען
HOTEL ORANI
SAFAD, Mt. Canaan
Tel. 30461 טלי
מ־1 לספטמבר
מחירים מיוחדים
28.— ל"י ליום פנסיון מלא (כולל) מטבח מעולה ...ר בהשגחה, חורשת ...ורנים מצילה, חדרים ...רווחים ושרותים צמודים
הזמנות מתקבלות בצפת טלפון 067—30461
...י"א „דרור" אלנבי 128 ...יפה „דרור" הרצל 4

هكذا من الاهل

בפיקוח משרד החינוך

נמשכת ההרשמה לכתות ט' י' י"א י"ב. תלמידינו פטורים מכל הבחינות המוקדמות.

יום לימודים ארוך

שכר לימוד מדורג

מגמות: הומניסטית · ריאלית
חוגים: אלקטרוניקה · שרטוט

ת"א, החשמל 27 (ליד התחנה המרכזית) טל. 621098 הרשמה: 10-12, 5-7.

המועצה האזורית „מעלה הגליל"

מכרז מספר 4/70

המועצה האזורית „מעלה הגליל" מבקשת הצעות מחירים מקבלני בנין להקמת בתי עם במושבים יערה, אבן מנחם, שומרה.

את כערכת התוכניות והכפרטים ניתן לקבל תמורת 50 ל"י שלא יוחזרו במחלקה הטכנית שליד תנועת המושבים רחוב ריינס 6, תל-אביב בשעות העבודה הרגילות.

את הצעות המחירים יש להכניס לתיבת המכרזים של המועצה במושב מעונה (או לשלוח בדואר רשום) במעטפות סגורות עליהן יצויין מספר המכרז עד ליום 6.9.70.

על הקבלן לצרף להצעתו ערבות בנקאית בשיעור 10% מערך ההצעה לבנין אחד לפקודת המועצה האזורית לתקופה של שלושה חודשים. אין המועצה האזורית מתחייבת לקבל ההצעה הזולה ביותר או כל הצעה אחרת.

המועצה האזורית שומרת לעצמה הזכות למסור את שלושת הבנינים לקבלנים שונים.

וקרמ יוסף
ראש המועצה

בקרוב יפתחו קורסים נוספים

לתכנות מחשבים ניקוב I.B.M.

- בחינה פסיכוטכנית חינם.
- חומר הדרכה בעברית.
- עבודה מעשית על 3 סוגי מחשבים.
- זמן מחשב בלתי מוגבל לכל תלמיד.
- ספרות מקצועית לכל תלמיד חינם.
- עזרה במציאת עבודה.

עם כל יתרונותינו אנו לא יקרים יותר מאחרים!

ת"א — דטה מיכון בע"מ, כה' ההדרכה, רחוב קרליבך 10, טלפון 265455.

DATA · דטה · DATA

יש לי ענין בדבר

קרא מחר את „דבר"
ואת „דבר השבוע"
הגליון
המצורף לעתון „דבר"
בכל יום ששי

קרא ב„דבר" על
המיסים החדשים ומשמעותם
בראיון עם שר האוצר פנחס ספיר

סקופים מפוצצים — ספורי עתונות
שהרעישו את העולם
מאת: פנחס יורמן

הצייד בעיר הדייג — ספינות ביון
מאת: אריה חשביה

ועוד כתבות, רשימות ותמונות בעלי תוכן וענין לבני המשפחה כולה.

10
תנועת החרות
הועידה הארצית

ועדה לסטודנטים ואקדמאים
הערב, בשעה 7.00 באולם הישיבות קומה 5, בבית ז'בוטינסקי ת"א.

ועדה לארגון וחוקה
ביום ראשון כ"א באב 23.8.70 בשעה 6 בערב בבית ז'בוטינסקי אולם הישיבות קומה 10.

ועדת נוער וספורט
ביום רביעי כ"ד מנחם-אב תש"ל 26.8.70 בשעה 7 בערב קומה 5 בבית ז'בוטינסקי תל-אביב.

המרכז הישראלי לניהול
האזינו מחר
בשעה 12.05 ברשת ב'
בתכנית
„במקצב יוצר"
לשיחה על
בית-הספר לניהול

למוסד רפואי
דרושה דירה
בת 2½ חדרים
במרכז ראשון-לציון
בקומת קרקע, בדמי שכירות חודשיים
*
בהצעות נא לפנות טל: 942486, 4—5 אחה"צ.

„גינת"
נמשכת ההרשמה לכתות ערב
לבחינות מוקדמות
ההרשמה במשרד ביה"ס רח' ברזובאי 6 (פינת אחד-העם 35) תל-אביב
שעות קבלה:
01.00 — 08.00 לפנה"צ
07.00 — 05.00 אחה"צ

לד"ר הנס רבל
ואויגר רבל ומשפחותיהם

השתתפותנו הכנה באבלכם הכבד בהלקח מכם אמכם

גב' ברטה רבל ז"ל

משפחת לויאן
ההנהלת גלובל צלולוז פילם בע"מ

משתתפים בצער מנהלי חברת דנו
ד"ר
ג. ה. רבל ואויגן רבל ומשפחותיהם
על פטירת אמם

ברטה רבל ז"ל

צודקביץ, גרף, להיינשטיין, סולימני וקוסטר

לחברנו **דב גלאובך ומשפחתו**

אנו משתתפים באבלכם הכבד בהילקח

אביכם ז"ל

חברת גב"ים לקרקעות בע"מ חיפה
ההנהלה והעובדים

מוטי

משתתפים באבלך על מות אחיך

יורם ז"ל

חברי גדוד „העמק"

לאורי בר"לב ומשפחתו

משתתפים בצערך על מות

אביך ז"ל

ההנהלה והעובדים
ב.מ.י בע"מ
ת.א.ת. תעשיות אביזרי תעופה בע"מ

למשפחת נחום

השתתפותנו באבלכם הכבד
על מותה ללא עת של בתכם

שושנה ז"ל

דיירי רחוב עקיבא 8, יד-אליהו, ת"א

אנו משתתפות בצער המשפחה ודואבות על מותה של חברתנו

שושנה נחום ז"ל

המחנכת ובנות כתתה
תיכון עירוני י"א ה"א

למשפחת נחום

אתכם אנו באבלכם הכבד על פטירתה ללא עת של בתכם היקרה

שושנה ז"ל

מגדי קורנפלד ומשפחתו

להברנו **זאב בלינקיס**

במות **אמך ז"ל**

הנחומים
מחזקת החבורה
חברת החשמל, תה"ל חיפה

למשפחת **הרשקוביץ'**

השתתפותנו בצערכם במות ראש המשפחה, חברנו

יוסף ז"ל

מי יתן ולא תדעו דאבה עוד.

סוחרי המושבות
להתוצרי בנין בע"מ
ההנהלה, החברים והעובדים

למר יוסף אסנין

השתתפותנו הכנה באבלך הכבד במות

הניה אסנין ז"ל

משפחות: לנגר, ליפק, חיפה

במלאת שלושים לפטירת אשתי, אמנו ואחותנו היקרה

רבקה דגני ז"ל

נערוך אזכרה וגילוי המצבה על קברה בבית העלמין בקרית שאול, ביום ראשון, כ"א מנחם אב, תש"ל (23.8.70) בשעה 4.00 אחה"צ.

אוטובוס יצא לבית העלמין, מרמת-גן, רח' הרצל 66, בשעה 3.00 אחה"צ.

המשפחה

לחברת החופר בע"מ

משתתפים בצערכם
במות חברכם לעבודה

אריה (ליאו) ווייס ז"ל

הנהלת מוביל מהפך בע"מ

משתתפים באבל
משפחת מאיר שמיר
מנהל חבל הגליל
על מותו של

סגן אריה ז"ל

תושבי מושב פקיעין החדשה

לסוזי וליוסי שדות

תנחומים על מות האב

בנימין וסרמן ז"ל

משפחת קסטרו

למשפחת לייטרסדורף

השתתפותנו העמוקה
במות האדריכל

אנדרי לייטרסדורף ז"ל

עובדי משרד ש. אופיר ושות'
מהנדסים יועצים

למר תבור

תנחומינו בהלקח ממך

אביך ז"ל

ההנהלה ועובדי
אטלנטיק חב' לדייג בע"מ

אנו מתאבלים מרה על מות
חברנו הותיק, חבר המועצה

ד' שלמה בר"ב אברהם חמלניק ז"ל

ומשתתפים בצער הרעיה ובני המשפחה

ארגון יוצאי קונין בישראל

לז'אן יוסף

השתתפותנו הכנה באבלך במות עליך

אמך ז"ל

שקם
ההנהלה והעובדים

אנו משתתפים בצערו של חברנו
בנימין כליף
בהלקח ממנו
האם
עובדי המכס יפו ת"א

במלאת שנתיים לנפילת יקירתנו

אורית לביא ז"ל

נעלה לקברה ביום ראשון, כ"א אב תש"ל (23.8.70) בשעה 5.00 אחה"צ בבית העלמין בבית חנן.

בשעה 6.00 יתקיים טכס הסרת הלוט מעל פינת זכרון בחצר בית הספר בבית חנן.

המשפחה

במלאת שלושים לפטירת יקירתנו

אורה רייפמן ז"ל

יתקיים טקס אזכרה וגילוי מצבה ביום א' כ"א באב תש"ל (23.8.70) בבית העלמין הישן ברח' טרומפלדור בתל-אביב, בשעה 4.00 אחה"צ.

המשפחה

ביום א' כ"א באב תש"ל (23.8.70)
יום השנה הראשון לפטירתו של חברנו

אלישע סולץ ז"ל

נעלה לקברו בשעה 3.30 אחה"צ.
מטעם המועצה האזורית בקעת בית שאן יתקיים **טכס פתיחת הכביש החדש „מעלה אלישע"** כתאספים בבניסה לקבוץ נוה אור בשעה 5.00 אחה"צ.

המשפחה
ובית מעוז חיים

ביום השנה הראשון לפטירתו של
בעלי, אבינו וסבנו היקר

דוד רבינוביץ ז"ל

נעלה לקברו ונתיחד עם זכרו ביום ראשון, כ"א מנחם-אב תש"ל (23.8.70) בשעה 3.30 אחה"צ בבית העלמין האזורי בגבול בת-ים — חולון.
נפגשים ליד השער.

המשפחה

במלאת שנה לפטירתה של אשתי, אמנו וסבתנו

פועה חיותין ז"ל

תתקיים **אזכרה** ביום א', כ"א במנחם-אב תש"ל 23.8.70 בשעה 16.45 בבית העלמין ברחובות.
אוטובוס יצא בשעה 16.30 מבית המנוחה רחוב בני משה 24 רחובות.

המשפחה

במלאת שנה לפטירת יקירתנו

אדלה עדית טייך

תערך **אזכרה** בבית העלמין חולון — בת ים ביום כ"א באב 23 לאוגוסט בשעה 5 אחר הצהרים.
מוקירי זכרה נפגשים בכניסה לבית העלמין.

המשפחה

במלאת שנה לפטירתו של בעלי ואבינו

אהרון בן אשר רזניק

ומולהימירין

תיערך **אזכרה** ביום ראשון כ"א אב תש"ל (23.8.70) בשעה 4.00 אחה"צ בבית העלמין חוף הכרמל חיפה.
נפגשים ע"י השער הראשי.

הניה רזניק
הבנים והבנות

...ית מבריטניה ו...
...קמת מוסדות ח...

נדבנית מבריטניה תרמה 30 מיליון ל"י להקמת מוסדות חינוך ושיכוני עולים

תרומת־היחיד הגדולה ביותר שניתנה עד כה לישראל

— מאת צבי לביא —

נדבנית יהודיה מבריטניה ... באחרונה לישראל כ־30 מיליון ל"י (3.5 מיליון ליש"ט) אשר יוקדשו להקמת מוסדות חינוך ושיכוני עולים. בכל הידוע זו התרומה הגדולה ביותר שקבלה עד כה המדינה מיחיד בפעם אחת. הנדבנית היא גב' איזי גיודה ... ההוראה שיוקדש ... יעשה את שמה. ... בבאר־שבע מכה ה... אבן פינה לבית ... באוניברסיטת הנגב. ביום א' ינתנו אבני פינה בירושלים לשכונת מגורים לעולים בקרית־יובל, ... לגן ילדים ראשון מתוך 50 גנים שייבנו ב... לכל אחד מ... המפעלים הגדולים הוקדשו כ־8.5 מיליון ל"י מכספי התרומה.

גב' גיודה, בת למשפחת ... האמידה, ביקרה לראשונה בישראל לפני 12 שנה. ... צאה מקשר ידידות שנולד ... עם משפחת יהודה גולן ... עבר ראש הסכם במשרד החוץ שנתמנה עתה ל... דיפלומאטי של ישראל ... בדרגת שגריר) החלה ... להתעניין בכל המתרחש בארץ, ואף הביעה נכונות לסייע בפיתוחה. קודם לכן היו ענייני ישראל רחוקים מלבה. התרומותיה הראשונה היו צנועות יחסית — בסדר גודל של רבבות ליש"ט. הן הוקדשו להקמת בתי ילדים של מועצת הפועלות ולבנין מרכז הנופש לנוער ביער ירושלים. מר גולן הוא אשר כיוון אותה למפעלים אלה. היא ראתה בו כעין נציג אישי שלה בישראל, והחליטה לו ולרעייתו העיצה בצנעה גם תרומתה הענקית האחרונה.

כמוה זה, כך סיפרה לו הנדבנית לפני כשנתיים, הוצעת על־ידה בקרן צדקה שיסדה בבריטניה. היא ביקשה ממנו כי יסכים להיות אחד מנאמני הקרן, והוא נאות לה. לפני שנה הביא מר גולן להשומת־לבה את צרכיה הדחופים של ישראל והציע לה להעביר לאלתר את כל כספי הקרן לישראל ולהקדישם להקמת מפעלי חנוך ושיכון, בבקשה שיבוהו שינוב בבנק עד שישאו פירות. היא נענתה להצעה, ואף הביעה נכונות להתגבר בכל כמבטיוחה בקרן, בתנאי שהכסף אכן יועבר כיד לישראל ויושקע בהקמת ברורשים כפי שהמליץ קרן היסוד — המגבית היהודית המאוחדת.

— אשר לה נגרום בספעים באופן רשמי.

לאחר מריס הטודרה העברת הקרן למוסדות היהודיים, ועם זאת נשמרה התרומה כיחידה בכפית נפרדת אשר על השיכוש הגאות היע"ל בבכפית, הופקדו נאמני "אגודת ידידי הפליטים היהודיים" בבריטניה אשר נוסדה בתקופת מלהבת העולם השניה.

נוסף על שלושת המפעלים הגדולים שהוכרו אשר יוקדו בחלק הארי של התרומה, יוקדשו עוד כ־4.5 מיליון ל"י לבית החולים "שערי צדק" בירושלים, להקמת קרן אהזקה של מרכז הנופש בידר סלים ולמתן בילגות ותכיכות סונות.

הנדבנית ידועה בצניעותה ובהלידתה מפרסומת. במשך הקופה ארוכה אף סרבה שיקראו על שמה את המפעלים שיוקמו בתרומתה. היא גם לא הסכימה לבוא לטכסי הנחת אבני הפינה הנערכים כחור ובשבוע הבא, ורק רמזה כי תבוא אולי לטכסי הנוכת הבית. "אני רוצה לראות את הגב'" — אמרה לידידה מר גולן.

✱ מבעת יהלום, בשווי של 30 אלף ל"י, נגנבה שלשום מחדר מגורים של זוג תיירים, במלון "אכדיה" בהרצליה.

הילדה מרמת־גן שהפכה למיליונרית — "אישיות מבוקשת"

— מאת מ. אלקן וה. דגן —

הילדה הרמת־גנית, אירית זהר־מורהי־ברגר, בת 12, שסיפור היותה למיליונרית התפרסם אתמול ב"מעריב", היתה, מיד לאחר הפרסום, מבוקשת מאוד על ידי "צבא" של עתונאים וצלמים, שארבו לפתח ביתה, ברחוב שקד ברמת־גן.

אירית, שנעשתה תוך שבועים מבת עניים למיליונרית — היתה נרגשה למראה ולמשמע המהומה, שחוללו האורבים מה"ממלכה השביעית". לא פחות נרגשים היו אמה מזל, ואביה החורג דוד זהר. בה שבטוה בטוח... השלט "משפחת זהר" הוסר מדלת הכניסה לביתה של ה"מיליונרית הקטנה". אלה שהצליחו בכל זאת למצוא את המקום וביקשו להיכנס לדירה, לפחות להצצה קטנה — נתקלו בשומר זועם: היה זה אביה החורג של אירית. הוא ניצב יחף, לבוש גופיה ומכנסיים קצרים ושופע איומים: "אני לא מקבל עתונאים וצלמים. מי שינסה לצלם את הילדה — אשבור לו את המצלמה!"

בערב רב הצלחנו להרגיע את "השומר" לשבת את הלסתו הנוקשה שלא לדבר עמנו. הוא הפנה אותנו לפרקליטה של אירית, עו"ד יעקב הניגמן בתל־אביב.

סיפורו של הפרקליט: הגב' מורהי־זוהר, פנתה אלי לפני כשבועות אחדים והראתה לי מברק, שקיבלה מעורך דין גרולד שפר במינכן, שבגרמניה. הפרקליט הגרמני הודיע לה, כי נתמנה למנהל העזבון של המנוח אברהם ברגר, שנרצח לפני 3 חודשים בגרמניה, והוריש אחריו רכוש. לגב' זוהר היתה זו הפתעה. היא פנתה אלי כדי לייצג את האינטרסים של הבת אירית, שנולדה ב־1958, שנה לאחר נישואיה הקודמים של גב' מזל לברגר.

פניתי אל עו"ד שפר בגרמניה וביקשתיו להודיעני את פרטי החלטת בית המשפט, המסמיכה אותו לשמש כמנהל העזבון של ברגר. הוא השיב במברק, כי החליט לבוא לישראל ולהיפגש כאן אתי ועם הילדה אירית, ואמנם ב־31 ביולי הגיע עו"ד שפר לישראל. קיימנו ישיבות אחדות שבהן בירדנו את מעמדה של הילדה, כיורשת של אביה. בעקבות הבירור ובדיקת המסמכים, שהיו ביד שנינו, הגענו לכלל דעה, שבמקרה שלנו הבת היא היורשת היחידה של אביה, לפי חוקי גרמניה וישראל כאחד.

אולם קיימת אשה בגרמניה, שהיתה גרה יחד עם ברגר והמתיימרת להיות אשתו ואלמנתו. לדבריה התגיירה וברגר אף קידש אותה בעמד של רב. לאשה זו נולדו 3 ילדים.

שלושת הילדים נולדו מחוץ לכל קשר של נישואין. המסמכים שנמסרו על ידי אשה זאת לעו"ד שפר, כתימוכין לטיעוניה על זכויותיה לירושה, לא נתקבלו על ידו משתי סיבות: א. הגיור והקידושין הדתיים היו בדרך מפוקפקת; ב. גם אם היו נכונים דברי האשה על הגיור והקידושין, הרי לפי חוקי גרמניה, אין נישואין תופסים אם נעשו בדרך, או לפי מנהגי הדת בלבד, ולא נרשמו במשרדים האזרחיים המיוחדים לרישומים מסוג זה.

עו"ד שפר, החליט, שאין הוא יכול ואינו מקבל את האשה, כמי שהיתה אשתו, או שכיום אלמנתו, של ברגר. באשר לטהורשת הילדים שם, קיימת הצהרה של ברגר בבתי משפט גרמניים, המאשרת שהקטנים הם ילדיו, שנולדו כתוצאה האה מחוץ לנישואין, והוא מתחייב במזונותיהם — דבר זה משקף את מעמדם המשפטי של הילדים האלה שנולדו כילדים בלתי חוקיים, לפי חוקי גרמניה, שהיו קיימים עד ה־1 ביולי 1970. לפי אותם חוקים לא היו ילדים, שנולדו מחוץ למסגרת נישואין חוקית, נחשבים כיורשיו של ברגר.

ב־1 ביולי שונה החוק הגרמני, המתייחס ליורשים. החוק החדש מכיר ביורשים גם בילדים מסוג זה, שנולדו בגרמניה לברגר. היות וברגר נרצח ב־16 במאי — אין החוק החדש מקנה זכויות ירושה לילדיו בגרמניה. כתוצאה מכך נחשבת הילדה אירית כיורשת יחידה, בעיני החוק הגרמני והישראלי. אין החוק הגרמני מכיר בקרובים אחרים של המנוח כזוכאים לירושה — אם יש צאצא ישיר כמו במקרה זה.

נפטר הסופר זלמן ליבוביץ

הסופר זלמן ליבוביץ מחנך ידוע, מפרש תנ"ך ומחבר ספרי לימוד מקרא ושעשוע (מהם בשמות ז. אריאל ת. בהרב) נפטר אתמול בגיל 78 בבית־החולים "תל השומר".

הלוויתו תצא היום בשעה 11 לבית הקברות בקרית שאול מבית ההלוויות העירוני ברחוב דפנה. קברו יכרה בחלקת הסופרים.

צעירות קפצו ממכונית נוסעת

שתי צעירות, אחת מהן תיירת הנמצאת בקיבוץ שובל, קפצו ביום ג' בצהריים ממכונית תוך כדי נסיעה ונפצעו קל, לאחר שהנהג עשה באחת מהן מעשה מגונה.

זכיית־שיא בהימורים בישראל

שני פקידים זכו ברבע מיליון ל"י ב"לוטו"

— מאת שאול הון —

הזכיה הגדולה ביותר בתולדות ההימורים בישראל — בסך רבע מיליון ל"י — עלתה בחלקו של כרטיס הגרלה אחד ב"לוטו" של מפעל הפיס. שני שותפיו של הכרטיס הזוכה, שאיהוא עישה מספרים בניחוש, עוד היו אתמול שרויים בהלום, מרוב התרגשות.

פגשתי בהם אתמול במשרדי מפעל הפיס, שעה שבאו לקבל את הזכיה. שניהם פקידים במשרד ממשלתי אחד בירושלים. אין זו פעם ראשונה שהם נכנסים "שותפות מזל" בעקבות "שותפות עבודה". הפקיד הירושלמי "שם עין" על הרבע מיליון עוד ביום שהנהלת מפעל הפיס הודיעה על הנהגת שיטת הפרס המצטבר.

השותפה לזכיה הגדולה כבר זכתה פעם ב־2,000 ל"י. היא צעירה נאה וחיננית, בת למשפחה מרובת ילדים. אף היא, כשותף שלה לזכיה, מסרבת להזדהות.

עוד בו בלילה התקשר הזוכה עם הגב' מרים ספיר, ממפעל הפיס, ובירר פרטים — כדי להיות בטוח. הוא נתבקש להזדהות אך סירב. הסביר את נימוקיו. לכן נתבקשו שני הזוכים להתייצב אתמול במשרדי הנהלת מפעל הפיס. כאן הופגשו עם המנהל ד"ר כ. לנדאו ועם המזכיר ב. טלמון. ד"ר לנדאו הסביר להם כמה חשוב מבחינה ציבורית שיזדהו, כי הציבור נותן אמון בעובדות ברורות. שני הזוכים אמנם הבינו לנימוקיו של ד"ר לנדאו, אך הסבירו את חששותיהם מפני ההזדהות.

שאלתי את הזוכה, כיצד נולד בו "שגעון המיליון" והוא השיב: "כל הזמן היתה לי הרגשה שאני אצוד את הסכום הזה. בשבוע שעבר אפילו קניתי כרטיס לזכות בסכום גדול יותר, בתקוה שאצליח — אבל לא הלך. גם השבוע היו לנו יותר מכרטיס אחד. כאשר שמים מכהו "על הכוונות" ופועלים מתוך בטחון ואמונה בהצלחה — גם מצליחים".

ובמה מתכוון הוא לעשות בסכום הזכייה? הוא משיב: "לאשתי ולי היה חלום כמוס — לעבור לדירה חדשה. יש לנו שני ילדים ואנו גרים בדירה לא גדולה, בת שניים וחצי חדרים. עכשיו נוכל להגשים את החלום ולהפוך אותו למציאות: נעבור באמת לדירה מרווחת יותר. איך יכולתי לקוות, כפקיד ממשלתי במשכורת רגילה, שאוכל להגשים זאת — אלמלא הזכייה של מפעל הפיס?"

הזכיה הגבוהה, שעלה עד כה בגורלו של זוכה היה בשיעור 160 אלף ל"י בהגרלת "ספורטוטו" — ועתה "נקבע שיא חדש". שיא זה לא ישבר, אלא לכשיצטבר שוב סכום של רבע מיליון ל"י בהגרלת ה"לוטו" — והזוכה יהיה איש אחד, בלי שותפים.

הפגנה של "מטריות צ'מברלין" נערכה אתמול בירושלים — נגד נסיגה ונגד שיחרור העצורים האלג'יריים.

"הפגנת מטריות" בבירה נגד "צ'מברלין האמריקני"

המפגינים קראו נגד "מדיניות מינכן" של הממשלה ✱ דרשו לא לשחרר את שני האלג'ירים

"הפגנת מטריות" שנועדה להביע מחאה נגד תכנית "הצ'מברליין האמריקני", הלא הוא שר החוץ של ארה"ב, ויליאם רוג'רס — נערכה אתמול ברחבה שלפני בניין הכנסת בירושלים.

ההפגנה, שבה השתתפו עשרות אנשים — שרבים מהם נשאו בידיהם מטריות פתוחות — אורגנה על־ידי "התנועה הלאומית", שבראשה עומד עו"ד יעקב חרותי. בנסור, כי המכנה המשותף היחיד לכל המפגינים היא המחאה על תכנית רוג'רס וכן מחאה על "מדיניות "מינכן" של הממשלה". המפגינים תבעו גם שלא לשחרר את שני העצורים האלג'יריים.

המפגינים, שהתרכזו ברחבת הכביש לכבודו האוצר, ומשם שבו פעמיהם אל רחבת הכנסת, נשאו בידיהם גם כרזות רבות: "אבא אבן־גנף — רוצים להיות יהודים", "כאן לטבח? ד'. "בחורינו נמקים בכלא — והאלג'ירים מטיילים בה"א", "ספיר זכור: נסיגה היא קטיוסה על כפר־סבא" ועוד.

לאחר האזנה לדבריו של אחד המפגינים, שרו המפגינים את "התקוה" והתפזרו מן המקום בשקט. כוח משטרה, וכן סדרני הכנסת, שניצבו בקרבת מקום נותרו "מחוסרי עבודה", ורק לעתונאים הרבים ובמיוחד לצוותים הרבים של תחנות הטלוויזיה מחו"ל שעטו על המפגינים וראיינו אותם — היתה עבודה.

הצירות בציילון תיסגר ב־28 בחודש

דובר משרד החוץ בירושלים הודיע, כי נוכח הודעת ממשלת צילון על ביצועה לאלתר של השעיית יחסיה הדיפלומטיים עם ישראל, תסגור הצירות הישראלית בצילון את משרדיה ב־28 לאוגוסט 1970 וממשלת שוויץ תייצג ענייני ישראל ואזרחיה בקולומבו.

שוויץ הסכימה לייצג את האינטרסים הישראליים בציילון — נאמר בהודעה שפורסמה על ידי מיניסטריון החוץ השוויצי היום.

✱ היום, יום ה', ייערך תרגיל ניסוי צופרים במרחב העיר באר־שבע.

שם־טוב: תוורז הנהגת ביטוח בריאות ממלכתי

"אחד הנושאים שאורו את פתרונם הוא ביטוח בריאות ממלכתי. כבר 20 שנה מדברים על כך ואין כל הצדקה שלא להיות פתרון הבעיה. אני חסיד השיטה של קביעת ביטוח בריאות ממלכתי במסגרת קופות החולים הקיימות — אפילו אם זו לא המטרה הסופית, כי אם שלב ראשון להגשמתה. אשים דגש, כשנביא זאת לדיון בכנסת בהקדם, תוך הגשת הצעת חוק בנדון".

דברים אלה אמר שר הבריאות, ויקטור שם־טוב, שערך אתמול ביקור ביחידת הבריאות באשקלון.

השר הביע הערכה ליחידת הבריאות באשקלון, הכוללת בתוכה בית חולים ושרותי הבראה ורפואה מונעת, ונקראה ע"ש השר ישראל ברזילי ז"ל. לדבריו, ההלם להפוך את יחידת הבריאות באשקלון למרכז בריאות בנגב, שישתלב עם המכון לרפואה בבאר־שבע.

מקומות לילדי עולים בעתודה האקדמאית

— מאת א. תירוש —

50 מקומות בעתודה האקדמאית יוקצו מדי שנה, החל מן השנה הבאה, לילדי עולים שלמדו בכיתות י"א במסגרת עליית הנוער.

עד עתה, שמורה הזכות לשרות בעתודה רק לילדי עולים שהגיעו ארצה בשנת הלימודים האחרונה של בית הספר התיכון, ולמדו במכינות של משרד הקליטה לבחינות בגרות זרות, בשדה בוקר (באנגליה) ובנברת (בצרפתית).

עליית הנוער דרשה שנערים הלומדים בכיתות י"א שבמסגרתה, יוכלו להמשיך במכינות של משרד הקליטה ויתקבלו לאחר מכן למסגרת העתודה האקדמאית, כדי לעודד עליה והישארות בארץ. דרישה זו נתקלה בהתנגדות גורמים שונים.

בפגישה שנערכה באחרונה עם ראש אכ"א בצה"ל, הוצע כפשרה שיעבירו מכיתות י"א של עליית הנוער למכינות של משרד הקליטה רק ילדי עולים, ולהם יוקצו 50 מקומות בעתודה האקדמאית. נראה שצה"ל יקבל בחיוב הצעה זו.

ששה נעצרו בקשר למות תנעמי

ששה אנשים נעצרו אתמול לחקירה בקשר למותו של גראל תנעמי מכרם התימנים שגופתו נמצאה שלשום בבור קר ליד שער הגיא. הבדיקה לאחר המוות הוכיחה, כי תנעמי נרצח בשתי יריות שנורו בראשו. חולית החקירה המיוחדת, בראשות סגן מפקד נפת רמלה—רחובות, פקד שבשן סביר, ממשיכה בחקירת נסיבות הרצח בשתוף עם המדור הארצי של מחוז תל־אביב.

נמסר כי חוקרי המשטרה חוקרים עתה אם תנעמי נרצח במקום בו נמצאה גופתו, או במקום אחר.

נעצר גבר שליטף נשים בשנתן

גבר נשוי בן 30 שהטריד בלילות האחרונים נשים ונערות בבית שמש, נעצר אתמול על ידי משטרת המקום והודה גם בביצוע 9 מעשים מגונים.

בלילות האחרונים במשטרה בית שמש כבה נשים שבמשך הלילה חדר לביתן גבר אלמוני ליטף אותן ואת בנותיהן בעת שישנו. מפקד משטרת בית שמש, מפקח חיים בן־עיון, הרכיב חולית מארב שעצרה את האלמוני הבליקה. גבר בן 30, נשוי תושב המקום. לאחר שנעצר הודה החשוד בבצוע 9 מקרים אחרים של מעשים מגונים. נגד החשוד הוצאה פקודת מעצר להשלמת החקירה.

✱ אבן־היסוד למלון "הילטון" בירושלים, תונח ביום א' — מסר אתמול מר אברהם פיינברג, העומד בראש קבוצת המשקיעים, לשר התיירות, מר משה קול.

תרומה ל"קרן הפנטומים" במקום לעמוד למשפט

— מאת יהואל ליבמור —

עיריית ירושלים ההדיעה להוריהם ביניים אלה, מבקיפיה למען הנדיבה התרומות ל"קרן הפנטומים". זאת עושה העירייה על־ידי מתן אפשרות לסוחרים ירושלמיים, שעניינן הובלו ברירות־קנס — לתרום ל"קרן הפנטומים" במקום לעמוד לדין על אי־תשלום ברירות־הקנס במועדן.

ברירות־הקנס הוטלו על הסוחרים הירושלמיים בקיץ אשתקד, באשמת הפרת חוק־עזר עירוני, שאסר פתיחתן של חנויות למסחר־בזמן, בשעות אחר־הצהרים של ימי שלישי. כ־100 ברירות קנס, שלא שולמו במועדן, נותרו עדיין תלויות ועומדות והעיריה עמדה לתבוע לדין את הסוחרים שלא שילמו את הקנסות.

בינתיים, החליטה מועצת עיריית ירושלים לבטל את חוק העזר העירוני, בדבר סגירת החנויות בימי שלישי אחה"צ — ואת, בשל לתבוע של הסוחרים הירושלמיים; ואז נתעוררה השאלה מה יעלה בגורלם של הסוחרים שנגזרו עליהם קנסות, בזמן שהחוק הצור העירוני, לפני כשלושה חדשים.

לאחר דיון החליטה העיריה לאפשר לסוחרים לתרום ל"קרן הפנטומים", ונקבע כי כל סוחר שיציג לעיריה אישור על התרומה — תימחק התביעה הכספית נגדו על אי־תשלום ברירת־הקנס.

✱ למעלה מ־1000 סטודנטים ובני נוער, מארה"ב ומאירופה משתתפים הקיץ במפעלים שונים המאורגנים על ידי המחלקה לחינוך ולתרבות בגולה של הסוכנות היהודית. כ־500 תלמידי תיכון מחו"ל יטלו חלק במפעלים שייערכו בכתיו בחודש הקרוב.

שבר גדול הושברנו!
אשתי, אמנו וסבתנו היקרה
מרת
שרה רבקה רוטנברג
בת ר' שמואל מרברניק ז"ל, מזולובלבק פולין
השיבה נשמתה הזכה לבוראה.
הלויה — היום. בדבר מועד ההלויה נא להתקשר טלפון 625081 תל־אביב.
האבלים מרה:
בעלה — יוסף רוטנברג
בנה — מנחם רהט־רוטנברג
בנותיה — אסתר זיק, ויעל נגר
נכדותיה — אפרת ועינת
כלתה וחתניה

בצער רב וביגון אנו מודיעים על פטירתו
של בעלי, אבינו וסבנו היקר
פרץ גולדשטין ז"ל
המתאבלים: אשתו: חוה
בנו: גדי וב"ב
בתו: בבה וב"ב
משפחות: ארליך, גולדשטין
על מועד הלויה במודעות

בצער רב אנו מודיעים על פטירת יקירתנו
רחל עדה ז"ל
לבית גז
שנפטרה ביום רביעי י"ז אב תש"ל
אחרי מחלה ממושכת.
הלויה היום יום חמישי 20.8.70 י"ח אב תש"ל מבית חולים רמב"ם בשעה 3.00 אחה"צ.
אוטובוס יעמוד לרשות המלוים בשעה 2.30 אחה"צ על יד בית המנוחה שכון 34 קרית שמואל ב'.
המשפחה המתאבלת

בצער רב וביגון אנו מודיעים על פטירתה של יקירתנו
חיה רוטרובין ז"ל
(לבית רובין מלובלין)
הלויה תתקיים היום י"ח באב תש"ל (20.8.70) בשעה 13.00 ותצא מבית המנוחה, רח' קלישר 11 ת"א לבית העלמין האיזורי בגבול בת־ים חולון.
אוטובוס יעמוד לרשות המלוים.
המתאבלים:
בעלה
בנה ובנותיה
כלותיה וחתניה
נכדיה ונינה

בצער רב אנו מודיעים על פטירת יקירתנו
סוניה רפופורט (גרין) ז"ל
מקרקוב — לטביה
הלויה תתקיים היום, יום חמישי, י"ח באב תש"ל 20.8.70 בשעה 3.30 אחה"צ בבית העלמין האזורי בגבול בת־ים — חולון.
המשפחה והידידים

בצער רב וביגון קודר
הננו מודיעים על מותו הפתאומי של
יחיאל טיבר ז"ל
אשר נפטר בוינה, ביום י"ז באב תש"ל (19.8.70)
על מועד ההלויה תבוא הודעה נפרדת
אשתו
ילדיו ומשפחותיהם
אחיו, אחיותיו
וכל בית טיבר

במלאת שנה לפטירת בננו היקר
אדם פריאל ז"ל
תערך אזכרה וגילוי מצבה ביום ראשון, כ"א מנחם אב תש"ל, 23.8.70, בשעה 5 אחה"צ
בבית העלמין החדש ברחובות.
ויויאן ואהרן פריאל

בצער רב וביגון קודר אנו מודיעים
על פטירתו של בעלי ואבינו היקר
פרץ ב"ר נח קריסטל ז"ל
הלויה תצא ביום שישי, י"ט מנחם אב תש"ל 21.8.70 בשעה 11.30 לפנה"צ מבית ההלויות העירוני רחוב דפנה 5 ת"א לבית העלמין האזורי בחולון.
אוטובוס יעמוד לרשות המלוים.
המתאבלים: אשתו יונה
הבנים: חנן ויגאל

ליונה, חנן ויגאל
אבלים יחד אתכם בהלקת ראש המשפחה
פרץ קריסטל ז"ל
משפחות: ליכטנברג ותל־אור

הנהלת ההסתדרות הציונית העולמית
מזמינה את הציבור אל
טקס גילוי המצבה על קברו של
ר' שמואל פינלס
ז"ל
מראשוני חובבי ציון וממייסדי התנועה הציונית ברומניה
אשר עצמותיו הועלו לישראל.
הטקס ייערך בחלקת העסקנים הציוניים בבית־הקברות בגבעת שאול בירושלים, ביום שני, כ"ב באב — 24 באוגוסט, בשעה 2.30 אחה"צ.

هكذا من الاصل

מי יהיה השר השלישי?

היום עוברת המפד"ל לבחור במועמדה לשר שלישי במקום מ.ח. שפירא המנוח.

לפי הנהוג בישראל, אשר כאן קיומה היא נשלפת ע"י ממשלות קואליציוניות, המפלגות המשתתפות בקואליציה הן הבוחרות (או ממנות) את המועמדים הנראים בעיניהם.

שלא כבדימוקראטיות אחרות, אין לראש הממשלה בישראל הזכות הבלעדית לבחור לעצמו את צוות שרי־עוזריו. ראש הממשלה או שליחים בשמו מתדיינים עם השותפים על קווי־היסוד של הממשלה ועל התיקים שתקבל כל מפלגה, אך לא על אישים. מי יהיה שר בממשלה וכי יקבל איזה תיק — פריווילגיה זו שמורה למפלגה בעלת התיקים.

בין שנוהג זה הוא טוב או לא — זהו הסדר המקובל.

לכן זכותה של המפד"ל לבחור היום את נציגה השלישי בממשלה: זוהי חובתה וזכותה של מפלגה זו.

גם היום, כמו בעבר, לא תכיר בחירות המפלגות את הטובים המוכשרים שבין המועמדים. בכל המפלגות, וגם במפד"ל, קובעים לא רק כישוריו ומעמדו של המועמד, אלא גם חישובים פנים־מפלגתיים, קבוצתיים־לחץ ויניג אינטרסנטי של אגפים ושכבות.

המאבק היום במפד"ל מתנהל בין ח"כ יצחק רפאל לבין סגן שר החינוך מיכאל חזני.

בני האישים הנאבקים על קולות הבוחרים ידועים לא רק בתוך מפלגתם אלא גם בציבור הרחב שמחוצה לה. הבוחרים שיתנו היום קולם — לזה או לזה — ודאי יביאו בחשבון לא רק את האינטרס המפלגתי, אלא גם את תוספת הכוח המדיני הציבורי שכל אחד משני המועמדים יכול להוסיף למשקלה של הממשלה עם הצטרפותו אליה.

בפרס הבחירה היתה פרי רוחהם מזמן האחרון, הפולמוס סביב מינוי מועמד המפד"ל לשירה בממשלה חרג בהרבה מהמסגרות הרגילות.

במיוחד גרמה לפולמוס זה אישיותו של ח"כ יצחק רפאל, שהיה מעורב באחרונה במשפטים על טיהור שמו. משפטים שנסתיימו בפשרה שאפשר לפרשה לכאן או לכאן, כל אחד לפי נטיותיו והבנתו.

אך למרות שההכרעה היא בידי המפלגה עצמה, ובידיה בלבד, יש לקוות, כי אלה שיטילו היום את הפתקאות לקלפי, בהצבעה החשאית, יביאו לא רק את הגושים ואת הקבוצות הנאבקים ביניהם, אלא יקחו בחשבון גם את ההשלכות שיהיו לבחירה זו על תדמיתה של המפלגה בציבור הרחב.

ברגע שיימנו הקולות — הנבחר שוב לא ייצג את המפלגה בלבד אלא ייצג בעקיף, כאחד משרי־הממשלה גם את הממשלה, ואף זה, שיקול שהבוחרים חייבים לקחת בחשבון.

לפיכך, ההצבעה במפד"ל היום אינה אקט מפלגתי בלבד. משמעותה — הרבה הרבה יותר.

התשובה שאינה תשובה

התשובה האמריקנית לתלונות ישראל על הפרות הפסקת־האש — אינה ממין התשובה שאפשר לצפות לה על האשמה חמורה כזאת.

ולא בכדי נמשך הגיבוש של התשובה עשרה ימים: כי היא נוסחה לא בתוך התחשבות באשמות הכבדות שהעלתה ישראל, אלא בתוך פחדה לעבר שליחות־יארינג — לאמור: בה התשובה האמריקנית, שתרגיז פחות מכל את הרוסים ואת המצרים ותפריע פחות מכל בעד חידוש של ההן של יארינג.

לכן, התשובה גם כודה בחזית הטילים וגם טוענת שאין לארה"ב הוכחות חותכות לגבי האשמות ישראל.

ויאמר במפורש: יש לנו יותר אמון [illegible]

גישתה של וואשינגטון היא, כי לפני הכל ומעל לכל יש להתחיל בשיחות־יארינג ולהבטיח הצלחתן.

לדידנו, המכשול הראשון הוא: לקיים את בטחונה של ישראל ואת איזון הכוחות באזור למקרה שיארינג שוב ייכשל.

אך מעל לכל יש להדגיש לפחות על דבר אחד, שצילומים והוכחות אלקטרוניות הם עובדות, שאסור להתאימם לצרכים הפוליטיים של היום.

לא נשחרר את ואשינגטון מאחריותה שהפסקת־האש לא תנוצל לרעת במהרה של ישראל.

מטען חבלה התפוצץ בנתניה — 3 נפצעו פצעים קלים

— מאת נ. שרוני —

מטען חבלה התפוצץ אמש, סמוך לחצות, במברחנה סמוך לשפת הים בנתניה, באיזור המאוכלס בתי מלון, וגרם לפציעתם של גבר ושתי נשים, תושבי העיר, שטיילו אותה שעה על המדרכה, בקירבת מקום.

הפצועים, ראובן האוס בן 48, אשתו חוה, 45, ולאה פרידריך 42, הועברו לבית החולים „הלל־יפה" בחדרה ופציעתם הוגדרו כקלים.

מקרה חבלה ראשון זה בנתניה הפר את השלווה שממנה נהנתה עיר התיירות שנים רבות.

הדבר אירע סמוך לשעה 11 בלילה, כשמרפסות בתי המלון בסביבה המו מאורחים, וברחוב נראו טיילים. במגרש החנייה הגובל מצדו האחד בטיילת שעל צוקי החוף, ומצדו השני בשדרות בתי המלון שברחוב גד מכנס, חנו אותה שעה מספר מכוניות. האלמונים הטמינו את מטען החבלה בתא המנוע של טנדר „פולקסוואגן" מס' 683־706, בעל גוון כחול כהה. החוקרים מניחים שהיתה זו ליבנת חבלה שמשקלה כשני קילוגרם.

בעל הרכב, מר ניר גוטמן, מקיבוץ בית השיטה, בא אתמול לפנות ערב לנתניה לטקס כלולות שנערך באחד מבתי המלון שברחוב גד מכנס. בשעה 7 בערב, החנה את הטנדר במגרש החניה, כשחזיתו מופנית למדרכה. כשארע הפיצוץ היה מר גוטמן בין המסובים בבית המלון. לדבריו גרם הפיצוץ להרס המנוע.

צבי נוימן, צעיר נתנייתי בן 20 שהבחין בהתפוצצות ממרחק של 7 מטרים, סיפר לסופר „מעריב", כי אותה שעה ישב עם חבר במרפסת הכניסה של מלון „יהלום". ממש ממול עיניהם, מעבר לרחוב, חנתה מכונית ה„פולקסואגן". „ישבנו ליד שולחן ושוחחנו" — סיפר נוימן — „ולפתע ראינו ממולנו ברק מסנוור ולאחריו רעם של התפוצצות. קפצנו ממקומנו וראינו כי שלושה אנשים מוטלים פצועים על המדרכה, גבר ושתי נשים. מיהרתי למלון לקחתי תחבושות חבשתי את הגבר שנפצע בבטנו, ולאחר מכן חבשנו את שתי הנשים שנפצעו ברגליהן. הפצועים הועברו למלון „גרנד יהלום", ומשם טילפנתי למגן דוד אדום, למשטרה, ולמכבי אש. כולם הופיעו כעבור דקות ספורות. בעוד אנו מטפלים בפצועים שהיו מוטלים על המדרכה בין שברי זכוכית" — הוסיף לספר נוימן — „ראינו כי מיכל הדלק של הפולקסוואגן עולה באש. הכבאים שהגיעו במועד כיבו מיד את האש".

מן ההדף של ההתפוצצות נקרע אחד התילים של המתח הגבוה וכן נפגעו מספר מכוניות שחנו במגרש החניה. סביבת הרחוב שבה ארעה ההתפוצצות היתה מכוסה רסיסי זכוכית אך לבתי המלון הסמוכים לא אירע כל נזק.

המשטרה ואנשי הג"א הרחיקו מן המקום את הקהל שהתאסף — מחשש לפיצוץ נוסף. האיזור נסרק, אך לא נמצא כל דבר חשוד.

על חקירת ההתפוצצות ניצחו אמש מפקד הנפה סגן ניצב דוד שמרלר וראש ענף החקירות במשטרת פתח־תקוה — השורן, רב־פקד צייטלין. במהלך החיפוש אחר החשודים הוקמו מחסומים בכבישים, כלי רכב נבדקו, וכן נערכו חיפושי פתע בתוך מכוניות בתחומי העיר.

שעה קלה לאחר שאירעה ההתפוצצות חזרו החיים בסביבה למסלולם הרגיל.

בת 99 הגיעה כעולה

אין גיל מאוחר מדי כדי לבוא לישראל — אברה אתמול בידה מובאובדלר, ילידת שנת 1871, בהגיעה לנמל התעופה לוד כעולה, לאחר גלגולים ארוכים.

הישישה, שמלאו לה 99 שנים, הציגה תעודה רפואית שהעידה כי מצב בריאותה שפיר למדי, אך על אף זאת הזדקקה לכסא גלגלים מפאת עייפות ונתמכה על־ידי בתה רבקה מובאובדלר, בת 70.

שתיהן באו בלוויית נכדה של הישישה, תושב בת־ים כבן 50.

בשלב ראשון יתגוררו השתיים בביתו של הנכד, עד שמשרד הקליטה יעמיד לרשותן דירה על פי זכויות העולים שלהן.

מחסור בסיגריות בשוק

— מאת דזי גוטרמן —

מחסור במותגים שונים של סיגריות, מיצור מקומי ומתוצרת חוץ, מורגש בימים האחרונים במקומות שונים בארץ, ובמיוחד באזור תל־אביב.

כמה סיטונאי סיגריות טענו הבוקר, כי הביקוש המוגבר לסחורה בימים שקדמו להעלאת המיסים, ומיד לאחר מכן, הריקו את כל המלאי שברשותם — בעוד האספקה מבתי החרושת מתעכבת.

מבית החרושת „דובק" נמסר, כי השינוי במחירי הסיגריות גרם לעיכובים בעבודה למשך יומיים, כדי לאפשר את שינוי הבנדרולות (התויות המודבקות על גבי הקופסה ומציינות את מחירה). הבוקר תתחדש האספקה.

ירדו מחירי העופות

מחירי העופות ירדו לאחרונה בלמעלה מחצי ל"י לק"ג בשל הצע גדול. זאת כאשר התייקר המספוא לעופות. חקלאים רבים מפסידים עתה למעלה מ־10 אגורות לק"ג עוף שהם מוכרים ונמצאים בקשיים כספיים ניכרים.

המחיר הסיטונאי לעופות חיים ירד לאחרונה כ־2.30 ל־1.80 ל"י לק"ג והמחיר לצרכן הוא עתה בין 3.50 ל־4.00 ל"י לק"ג.

לעומת זאת התייקר המספוא ב־50 ל"י לטון ופירוש הדבר התייקרות התצומות בגידול ב־16 אגורות לק"ג עוף. נודע, כי סיטונאי המספוא גובים את תוספת המס גם על המלאי הקיים, שבעדו שילמו מחירים ישנים.

נאשמים בהסעות לחופי הרחצה ללא היתר

בבית־המשפט להגעה ברחובות נפתח אתמול משפטם של 8 חוכרים ונהגי אוטובוסים של „אגד", באשמת הסעת אנשים בשבת לחופי רחצה ללא היתר כתאום מטעם משרד התחבורה.

משטרת התנועה של נפת רמלה־רחובות, שתבעה את החוכרים והנהגים, האשימה אותם בהסעת אנשים בשבתות מרחובות לחופי הרחצה של ראשון־לציון ופלמחים, מבלי שיהיה בידיהם היתר מטעם משרד התחבורה. הנאשמים כפרו באשמה.

עליה נוספת במחיר הירקות

עליה נוספת במחירי הירקות חלה הבוקר בשוק הסיטונאי בתל־אביב.

ק"ג עגבניות נמכר במחיר סיטונאי של 100—90 אגורות, וק"ג מלפפונים — במחיר של 1.70—1.50 לירות.

התוספת לצרכן היא בשיעור של 40—30 אגורות לק"ג בהתאם לאזור המכירה.

יש לציין כי המחירים בשבוע האחרון גבוהים ב־35 אחוזים לעומת התקופה המקבילה אשתקד.

962 אלף מועסקים באפריל — יוני

מספר המועסקים באפריל־יוני 1970 הגיע לשיא של 962 אלף איש. העליה הגדולה במספר המועסקים לעומת ינואר־מרס 1970 התבטאה במיוחד אצל הנשים בהן מספר המועסקות גדל ב־50% והגיע ל־288 אלף מועסקת המהווה גם זה מספר שיא. אצל הגברים לעומת זאת, היתה יציבות במספר המועסקים לעומת הרבע הקודם.

מת מפצעיו הטייס מחבש שנשלח לטיפול בתל־השומר

— מאת רחה פרימור —

הטייס האזרחי תומס מאקר, בן 45, אשר נפגע כאשר עסק בריסוס מטעים בקרבת העיר אדיס־אבבה בירת חבש, מת מפצעיו בבית־החולים „תל־השומר". גופתו תועבר הבוקר במטוס „אל־על" למקום מגוריו ומשפחתו בארה"ב.

כזכור, סייעה חברת „אל־על" לפני כחודש ימים בהצלת הטייס, שנפגע כאשר מטוסו פגע בסלע. הטייס הצליח להיחלץ מן המטוס הבוער, שכב כשלוש שעות במקום שבו נפגע, עד אשר חוליית ההצלה הגיעה למקום התאונה. משם נלקח במשאית לבית חולים באדיס־אבבה. לנוכח מצבו, הוחלט לשלחו לטיפול בישראל.

בבית החולים „תל־השומר" לשם הובא, כשהוא סובל מכוויות קשות, טיפלו בו מיטב הרופאים, אך מאמציהם להציל את חייו עלו בתוהו.

4 אנשי „החזית העממית" נרצחו ברצועה בקרב־יריות

בין ההרוגים: מפקד בכיר של „החזית"

הארבעה שנרצחו ואשר גוויותיהם נתגלו אתמול בבוקר על ידי התושבים מקומיים בחולות ליד פרדס בין עזה לעיירה ג'באליה, הן של מחבלים המשתייכים לארגון „החזית העממית לשיחרור פלשתינה".

אחד ההרוגים זוהה על ידי כוחות הבטחון שהוזעקו למקום כמפקד בכיר בארגון „החזית העממית" ברצועה, ומבוקש זה זמן מה על ידי כוחות הבטחון באיזור. גם יתר ההרוגים כולם צעירים השתייכו לאותו ארגון ונורו באש מנשק קל.

סופרנו מוסר, כי הסימנים מעידים שבלילה הקודם אור ליום ד' התנהל דו־קרב בין שני ארגוני חבלה באיזור ג'בליה וכתוצאה מזה נורו הארבעה, והיריבים הניחו אותם בחול, זה ליד זה.

ברצועה פועלים מלבד „החזית" גם שני ארגונים נוספים „כוחות השיחרור" ו„אל־פתח". יש להניח כי אחד הארגונים הסתכסך עם אנשי „החזית" ובין הצדדים התפתח דו־קרב. סופרנו מוסר, כי יתכן שרצח אחרון זה יפיץ אור חדש על מעשי הרצח בתורף האחרון. בפרק זמן זה נרצחו 14 מתושבי הרצועה. מהם 6 תושבי ג'באליה. ברוב המקרים לא הצליחו כוחות הבטחון בחקירתם לפענח את הרקע למעשי הרצח.

הוטלו רימונים לעבר עתונאי

שניים מתושבי רצועת עזה נפצעו אתמול לפני הצהרים מהתפוצצות שני רימוני יד בעזה ובמחנה הפליטים ג'יבליה. בשעה 9.30 בבוקר ליווה ג'יפ סיור של צה"ל את רכבו של העתונאי עמוס חדד בדרכו לעזה ליד כפר מדינה. לעבר שני כלי הרכב הוטל רימון יד שהתפוצץ ופצע צעיר מקומי. חיילי הסיור הבחינו בשני צעירים נמלטים לתוך סמטה ופתחו לעברם באש אך השניים הצליחו להמלט.

מאוחר יותר יצא העתונאי עמוס חדד ברכבו עם ג'יפ ליווי למחנה הפליטים ג'יבליה בצפון הרצועה. סמוך לשעה 11.30 עצרו שני כלי הרכב ליד ביתו של תושב המחנה לשם נכנס העתונאי בליווי חייל לסקור המצב במחנות.

כעבור דקות הטיל אלמוני רימון יד לתוך הבית הגובל עם זה בו שהו הישראלים. בהתפוצצות בתוך הבית נפצעו שתי נשים. בקרב הישראלים לא היו כל נפגעים.

מי שתיה נתגלו בשני קידוחים במרכז סיני

— מאת א. פריאל —

מי תהום באיכות טובה, ובשעור מליחות המאפשר שימושם כמי שתיה, נמצאו לאחרונה במרכז סיני בשני קידוחים של חברת תה"ל.

החברה ביצעה קידוחי מחקר צרי קוטר, במסגרת החיפושים למציאת מים לבדואים במרכז סיני. בעקבות מימצאים אלה, ניתן יהיה להחליט על קידוח הפקה באזור.

עתה, משנמצאו מים מתוקים, נהפך המקום, תוך זמן קצר, למרכז של בדואים, המגיעים לבאר ממרחקים. עמוס גלאי, הגיאולוג הראשי של תה"ל, ציין כי הבדואים, שמפעילים בעצמם את מתקן השאיבה, סופגים כי מי השתיה שנמצאו לאחרונה עולים לאין־ערוך באיכותם על מי עזה.

הרבי מבלז הגיע עם 50 חסידים־עולים

ציבור נלהב של 3000 חסידים מישיבות כלל ברחבי הארץ, „התפרבר" אצרם לאורך הדרך העולה ירושלימה מנמל התעופה לוד, כדי להקביל את פניו של הרבי מבלז (היינוקא), הרב ישכר דב רוקח, שהביא יחד עמו 50 חסידים עולים מארצות אירופה ואמריקה.

בנמל התעופה נעשו סידורים מיוחדים, בתאום עם המשטרה, כדי להבטיח שההלוכת מקבלי הפנים לא תהפוך להילולא של אי־סדר.

בנמל התעופה נמנע הרבי מלומר דבר. היתה ניכרת בו ההתרגשות, והוא העדיף כי מקבלי פניו ידברו במקומו. אלה סיפרו, כי הרבי מבלז יצא לפני שבועיים לשווייץ, כדי להיפגש שם עם נציגי חסידים מכל קצות תבל, כדי להכבן עליה לישראל.

הרבי מלובביץ' שלח יי"ש לחיילי צה"ל

חייל צה"ל הנמנה עם חסידי כפר חב"ד שחזר אמש מביקור בחוצה של רבו הרבי מלובביץ', סיפר כי הרבי מלובביץ' מסר לו בקבוקי יי"ש וציוה עליו לחלק בקבוקים אלו בקרב חיילים ביחידות התעלה וברמה הגולן. כן ציוה על חסידי חב"ד לערוך חיילים בקווים הקידמיים להניח תפילין וללמוד משניות, לפחות אחת ליום.

החייל סיפר עוד כי הרבי אמר שבשעה זו יש גם לתת צדקה שהיא סגולה למצב הנוכחי.

„ועדת המחירים" מבקשת הנחיות להמשך פעולתה

„ועדת המחירים", בראשות אלוף (מיל.) אפרים בן־ארצי, פנתה לשותפים לעיסקת החבילה, כדי לקבל הנחיות בדבר המשך פעולתה.

הנחיות מצד החתומים על עיסקת החבילה. בקרוב תקויים פגישה של הוועדה עם שר האוצר.

הוועדה הגיעה למסקנה, שאין הצדקה לניצול ההיטלים החדשים לייקור מוצרים מעבר למיסוי שהוטל. העלאה צריכה להיות רק על היטם של מרכיב היבוא במוצר המוגמר ובהתחשב במיסוי הנוסף.

אתמול קיימה הוועדה דיון בדבר השלכות של המיסים החדשים על רמת המחירים. כל חברי הוועדה הסכימו, שיש להמשיך ולקיים את עבודת הוועדה כבלם לעליית מחירים מופרזת. אך לשם כך יבקשו

התור התשיעי

יום חמישי י"ח באב תש"ל, באוגוסט 1970. שקיעת החמה: 6.21, זריחה: 5.03.

ילד בן 4 נהרג במפולת עפר ליד חברון

ילד בן 4, תושב הכפר ... בקרבת חברון, נהרג אתמול כתוצאה ממפולת־עפר. הילד, אברהים צאמר ... שיחק ליד כרם השייך ... כאשר לפתע התמוטטה ערימת־עפר גדולה, שבקרבה שיחק, וקברה אותו תחתיה. דודו של הילד, ... מיהר למשטרת חברון והודיע שם על מותו של הילד.

● מאיר רדינסקי, ... 3 ברמת־גן, נפצע אמש קשה בלכתו ליד התחנה המרכזית בתל־אביב. מכונית פרטית פגעה בו והוא הועבר לבית החולים „איכילוב" תל־אביב.

● זוליאט אורן, בת 55, ... בתל־אביב, נפצעה אמש קשה מפגיעה מכונית פרטית בלכתה על שפת כביש ליד הדר־יוסף.

6000 ל"י נחטפו מידי אשה

שקית ניילון ובה 6000 ל"י נחטפה אתמול ברחוב ... בת 40, מנוחה שלם ... על ידי צעיר, שעקב אחריה שעה שהוציאה את הכסף מסניף בנק „ברקליס" בשכונת התקוה.

גב' מנגלוי יצאה בשעה ... לפני הצהרים, פנתה לתחנת אוטובוס קו 16 לנסוע לביתה בנווה־שלום. בלוותה לאוטובוס הבחינה בצעיר כבן 25, מרכיב משקפים כהים, שעשה רושם כעוקב אחריה. ... האוטובוס לתחנה ליד ... התנועה בכפר שלום ... האשה, במגמה להתלונן במשטרה. הגבר החשוד ... אחריה וחטף את שקית הנילון עם הכסף. החוטף ... על אופנוע, שרוכבו נהג ... מעקב אחרי האוטובוס ... לסייע בחטיפת הכסף.

אישים ומוסדות

■ ראש הממשלה, ... המפלגה הליברלית העצמאית, ... כנסת ואישי צבור ... של דני ברנשטיין ... יהודית קול, בתם של משה ... קול, לנישואי ב„ברכות ..." [illegible]

נמלי ים ואויר

מטוסים

[illegible]

מעריב
העורך: אריה דיסנצ'יק
המו"ל: הוצאת מודיעין בע"מ, בית דפוס „מעריב"
תל־אביב: מערכת, הנהלה, מודעות, דפוס: בית „מעריב" רחוב קרליבך 2, ת.ד. 20010 טל' 267211. סניף ראשי לקבלת מודעות בתל־אביב: שדרות רוטשילד 33, טלפון 621994.
ירושלים: המערכת: רח' הלל 14, טל' 24432. הפצה ומודעות: רח' הלל 16, טל' 29769.
חיפה: רח' הנביאים 20, טל' 66468 הפצה ומודעות: רח' הנביאים 32, טל' 63294

שושנה ואברהם רותם
מודיעים בשמחה על הולדת
בנם הבכור
נכד
לפניה וישעיהו לילינג
לרוחמה ויהודה רותם
הקריה תל־אביב — ט"ז באב תש"ל (18.8.70)

לאברהם רותם ולרעיתו
ברכות מקרב לב
להולדת הבן
„מעריב"

ארגון יוצאי עיראק בישראל
מבקש מכל אדם ששמו היום או היה בעבר:
מורים חיאוי יחזקאל
אליהו חיאוי יחזקאל
או מכל המכיר אותם,
להתקשר מיד עם: דוד פתל, טל. 749333, ר"ג

קבלנים ליסטוברג ושות' בע"מ
רח' גרוזנברג 15, תל־אביב, טלפון 58740
בונים למכירה
בתל־אביב
דירות מפוארות
בנות 3 — 2½ חדרים
עם כל השיכלולים
כל הדירות לחזית
ברח' פינסקר, ברח' שניאור, ברח' הס
פרטים במשרדנו

אזרחי תל־אביב - יפו
שולחים לחיילי צה"ל במוצבים
חבילות שי
לראש השנה
באמצעות
הוועד למען החייל בתל־אביב
רח' ויצמן 95 טל. 443266 442275 442000

ההשתתפות: —.10 לחבילה

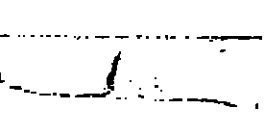
הגרלת מפעל הפיס
2 זכיות של 100,000 לירות בכל שבוע

מכון הכח
רחוב אלדווירוב 76 תל־אביב, טלפון 248076
טיפול מיוחד!
לסובלים מרבמטיזם, אישיאס, לומבאגו, דיסקוס וכו'
השיטה שהוכיחה עצמה זה שנים.

בהנהלת אהרון ערשי
להוספת משקל לרזים

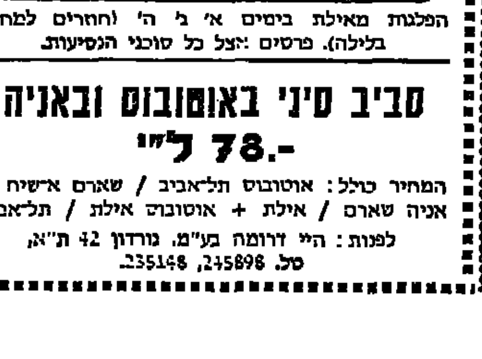
הוספנו 10 ק"ג תוך חודש

המלצר שלנו מדבר עברית
הוא מבין את שפתך — והטבח הראשי יודע את טעמך... כאן ב„נילי" ו„דן" בהפלגה לאירופה תהנה מהמאכלים הטעימים והכשרים הערבים לחיכך והמוגשים בשפע.
ההפלגות הבאות: „נילי" 26.8 ✶ „דן" 31.8, „דן" 6.9 ✶ „נילי" 8.9
הסווג הבטיחותי: „דן" נבנתה 1964 — א"א; „נילי" נבנתה 1965 — א"א
50 ברזל־לבן, 50 ב„נילי"־ו„דן"



צים קוי נוסעים

לשארם א-שייח
ב„הי דרומה" הלוך וחזור - 59 ל"י



הפלגות מאילת בימים א' ג' ה' (חוזרים למחרת בלילה). פרטים אצל כל סוכני הנסיעות.
סביב סיני באוטובוס ובאניה
-.78 ל"י
המחיר כולל: אוטובוס תל־אביב / שארם א־שיח + אניה שארם / אילת + אוטובוס אילת / תל־אביב
לפנות: הי' דרומה בע"מ, גורדון 42 ת"א, טל. 245898, 235148.